



Akku-Rasenmäher / Cordless Lawn Mower / Tondeuse sans fil PPRMA 40-Li A1

(DE) (AT) (CH)

Akku-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Tondeuse sans fil

Traduction des instructions d'origine

(ES)

Cortacésped recargable

Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

Aku sekačka na trávu

Překlad originálního provozního návodu

(HU)

Akkus fűnyíró

Az originál használati utasítás fordítása

(DK)

Batteridreven græsslåmaskine

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB) (MT)

Cordless Lawn Mower

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Accu-grasmaaiër

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

Tosaerba ricaricabile

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)

Aku kosačka na trávu

Překlad originálneho návodu na obsluhu

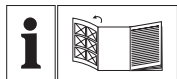
(PL)

Akumulatorowa kosiarka

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 434687_2304

(DE) (FR) (BE)
(NL) (CZ) (PL) (SK)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

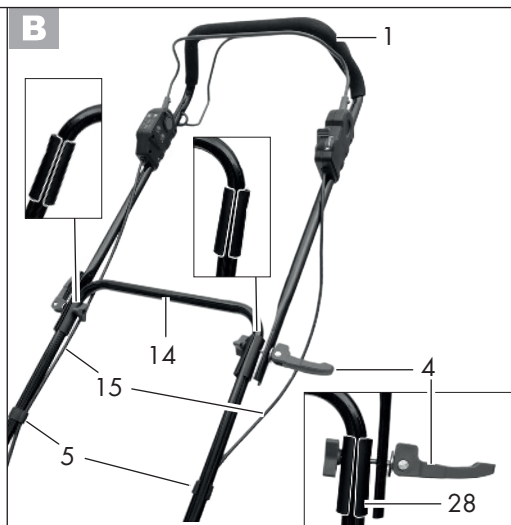
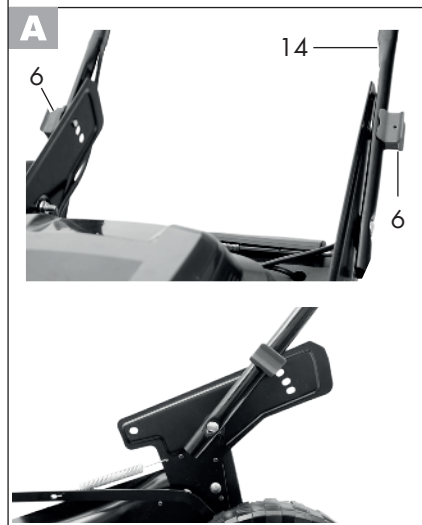
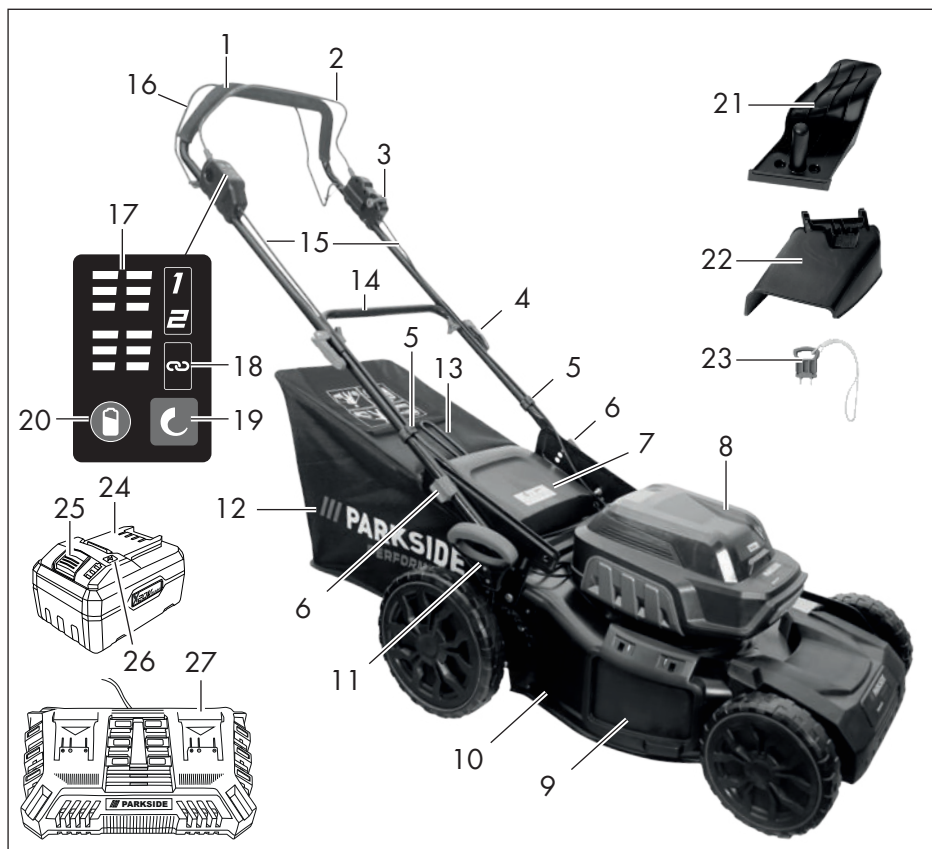
(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	26
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	45
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	70
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	91
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	113
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	134
SK	Překlad originálneho návodu na obsluhu	Strana	154
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	175
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	197
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	220



Inhalt

Einleitung.....	4
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	5
Allgemeine Beschreibung	5
Lieferumfang.....	5
Funktionsbeschreibung	5
Übersicht	6
Technische Daten.....	6
Ladezeiten	7
Sicherheitshinweise.....	8
Symbole und Bildzeichen	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	
für Elektrowerkzeuge	9
Sicherheitshinweise für Rasenmäher ..	12
Montage	14
Unteren Holm aufklappen.....	14
Oberen Holm montieren.....	14
Bedienung	15
Grasfangsack einhängen/abnehmen.	15
Grasfangsack entleeren	15
Füllstandsanzeige.....	15
Schnitthöhe einstellen	15
Mulchkit einsetzen/entnehmen.....	16
Seitlichen Grasauswurf einhängen/	
abnehmen.....	16
Akkus laden	16
Akkus einsetzen/entnehmen	16
Ein- und Ausschalten.....	17
Radantrieb aktivieren/deaktivieren....	17
Geschwindigkeit des Radantriebs	
einstellen.....	17
Drehzahl auswählen.....	17
Ladezustand der Akkus prüfen	18
Arbeiten mit dem Gerät	18
Blockierungen entfernen.....	18
Unterschied Rasenmähen und	
Rasenmulchen.....	19

Gerät mit der Parkside App	
verbinden	19
Funktionen der App	19
Datenschutzrichtlinie.....	20
Gerät trennen und Daten aus	
der App löschen	20
Probleme mit der App? - FAQ	20
Reinigung/Wartung	20
Allgemeine Reinigungs- und	
Wartungsarbeiten	20
Messer austauschen	20
Lagerung	21
Entsorgung/Umweltschutz.....	21
Ersatzteile/Zubehör	22
Garantie	22
Reparatur-Service	24
Service-Center	24
Importeur	24
Fehlersuche	25
Original-EG-	
Konformitätserklärung	240
Explosionszeichnung.....	251,142

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen und Mulchen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt.

Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM von Parkside und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie von Parkside betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM von Parkside geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Akku-Rasenmäher und oberer Holm
- Unterer Holm
- Grasfangsack
- 2 Kabelhalter
- 2 Spannhebel mit Beilagscheiben und Sterngriff-Schrauben zur Befestigung des oberen Holms
- Mulchkit
- Seitenauswurf
- Betriebsanleitung



Akkus und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Gehäuse, einem Sicherheitsschalter, einem Prallschutz und einem Grasfangsack ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät 10-fach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder. Das Gerät kann optional mit der Parkside App verbunden werden.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- 1 oberer Holm
- 2 Starthebel
- 3 Geschwindigkeits-Hebel
- 4 Sterngriff-Schraube, Unterlegscheibe, Spannhebel
- 5 Kabelhalter
- 6 Schnellspanner
- 7 Prallschutz
- 8 Abdeckung
- 9 Prallschutz am Seitenauswurf
- 10 Gerätegehäuse
- 11 Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- 12 Grasfangsack
- 13 Handgriff
- 14 unterer Holm
- 15 Geräte kabel
- 16 Antriebs-Bügel
- 17 Ladezustandsanzeige
- 18 Smart-LED
- 19 Vorwahl-Taste
- 20 Taste zur Ladezustandsanzeige
- 21 Mulchkit
- 22 Seitenauswurfkanal
- 23 Sicherheitsschlüssel
- 24 Akku
- 25 Entriegelungstaste
- 26 Taste zur Ladezustandsanzeige am Akku
- 27 Ladegerät
- 28 Holm-Isolierung
- 29 Entriegelungsknopf
- 30 Messer
- 31 Messerschraube

B
H
I
I

Technische Daten

Akku-Rasenmäher PPRMA 40-Li A1

Motorspannung

U ... 40 V = (Gleichspannung); (2x 20V)

Motorstrom I 16 A

Akku-Typ Li-Ion
 Leerlaufdrehzahl n_0 2500-3300 min⁻¹
 Radantrieb ca. 2,16 - 5,76 km/h
 Messerbreite 460 mm
 Schnittbreite ca. 470 mm
 Schnitthöhe 10-fach verstellbar;
 25/30/35/40/50/60/
 70/80/90/100 mm
 Schutzart IPX1
 Gewicht ohne Akkus ca. 24,9 kg
 Volumen Grasfangsack ca. 70 l
 Schalldruckpegel
 (L_{pA}) 80,5 dB; $K_{pA} = 3$ dB
 Schallleistungspegel
 gemessen (L_{WA}) .. 90,5 dB; $K_{WA} = 1,94$ dB
 garantiert ($L_{WA,d}$) 92 dB
 Vibration am Bügelgriff
 (a_h) 1,623 m/s²; $K = 1,5$ m/s²
 Temperatur max. 50 °C
 Ladevorgang 4 - 40 °C
 Betrieb -20 - 50 °C
 Lagerung 0 - 45 °C
 bei der Verwendung mit Smart Akkus
 (Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)
 Arbeitsfrequenz/
 Frequenzband 2400 - 2483,5 MHz
 max. Sendeleistung ≤ 20 dBm

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich einer Maschine mit einer anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert kann auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Schwingungsbelastung herangezogen werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann während der tatsächlichen Benutzung der Maschine sich von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der die Maschine verwendet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklusses zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen die Maschine abgeschaltet ist, und solche, in denen sie zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM von Parkside und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie von Parkside betrieben werden. Akkus der Serie X 20 V TEAM von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50



Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann daher ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Sicherheitshinweise

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät

-  Achtung!
-  Gefahr durch elektrischen Schlag!
-  Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.
-  Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile
-  Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten
-  Vorsicht - Scharfe Schneidmesser! Füße und Hände fernhalten. Verletzungsgefahr!
-  Achtung!
Nachlauf des Rasenmähermessers
-  Motor ausschalten und Sicherheitsschlüssel ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten
-  Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.
-  Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus.
-  Angabe des garantierten Schallleistungspegels L_{WA} in dB
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
-  Schnittbreite

100 90 80 70 60 50 40 30 25

Skala
Schnitthöhe

-  Taste zur Ladezustandsanzeige
-  Ladezustandsanzeige der Akkus
-  Vorwahl-Taste
-  Drehzahl-Stufen
-  Smart-LED
-  Einschalten/
Ausschalten
-  Radantrieb ein: Antriebsbügel heranziehen
Radantrieb aus: Antriebsbügel loslassen
-  Geschwindigkeit des Radantriebs einstellen:
Hase: hohe Geschwindigkeit
Schildkröte: niedrige Geschwindigkeit
-  Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM von Parkside

Füllstandsanzeige am Grasfangsack

-  Füllstandsanzeige aufgebläht: Grasfangsack leer
-  Füllstandsanzeige anliegend: Grasfangsack gefüllt

Symbole in der Betriebsanleitung

-  **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerk-

zeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektro-**

werkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Strom-**

versorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Han-

deln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie das unbenutzte Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so**

beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele

Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verlet-

zungen und Brandgefahr führen.

- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- a) **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzter oder beschädigter Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.

- f) **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- g) **Halten Sie Kühllufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- h) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- j) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- k) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- l) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- m) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- n) **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- o) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku abgetrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- p) Halten Sie das Schneidwerkzeug an, falls die Maschine zum Transport beim Überqueren anderer Oberflächen als Gras und beim Transport der Maschine zum und vom Mähbereich gekippt werden muss.
- q) Kippen Sie die Maschine nicht, wenn der Motor eingeschaltet wird, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. Für diesen Fall die Anweisung, die Maschine nicht mehr als absolut nötig zu kippen und nur den von der Bedienperson abgewandten Teil anzuheben.
- r) Halten Sie die Maschine an und betätigen Sie entweder die Sperrvorrichtung oder entfernen Sie den/die abnehmbaren Akkublock/-blöcke oder getrennten Akkublock/-blöcke, je nachdem, was zutrifft, und warten Sie den vollständigen Stillstand aller sich bewegenden Teile ab.

- wenn ein Fremdojekt getroffen wurde; in diesem Fall Anweisung, die Maschine auf Beschädigung zu untersuchen und zu reparieren, bevor sie erneut gestartet und betrieben wird;
 - wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt; in diesem Fall Anweisung zur sofortigen Prüfung auf Beschädigung, Ersatz oder Reparatur beschädigter Teile und zur Prüfung auf und Festziehen von etwaige(n) lose(n) Teile(n).
- s) Leeren Sie die Grasfangeinrichtung vor dem Lagern.
 - t) Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile nur satzweise aus, um die Symmetrie zu bewahren.
 - u) Vorsicht bei Einstellarbeiten an der Maschine, um ein Erfassen der Finger zwischen sich bewegenden Schneidwerkzeug und feststehenden Teilen der Maschine zu vermeiden.
 - v) Lassen Sie die Maschine vor dem Lagern immer abkühlen.
 - w) Reinigen und warten Sie die Maschine vor dem Lagern.



Beachten Sie ebenfalls die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie X 20 V Team von Parkside gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Montage

- Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

Unteren Holm aufklappen

Abbildung A:

1. Drehen Sie die Schnellspanner (6) quer zum unteren Holm (14). Hierfür müssen Sie die Schnellspanner (6) leicht vom unteren Holm (14) wegziehen und anschließend drehen.
 2. Klappen Sie den unteren Holm (14) nach oben und stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
Es sind drei Positionen möglich.
 3. Drehen Sie die Schnellspanner (6) wieder in ihre ursprüngliche Position zurück.
-  Die Schnellspanner (6) müssen in die Löcher am Gerätegehäuse einrasten.

Oberen Holm montieren

Abbildung B:

1. Stecken Sie die beiden Teile der Holm-Isolierung (28) jeweils von rechts und links in die Bohrungen am unteren Holm (14), siehe Detailbild.
-  Die Holm-Isolierung (28) dient zum Schutz vor einem elektrischen Schlag.
2. Befestigen Sie den oberen Holm (1) mit den beiliegenden Sterngriff-Schrauben, den Unterlegscheiben und den Spannhebeln (4) rechts und links am unteren Holm (14).
-  Das Bedienpanel am oberen Holm (1) muss sich in Mährichtung rechts befinden.
3. Drehen Sie die Spannhebel (4) im Uhrzeigersinn fest.
 4. Verriegeln Sie die Spannhebel (4), indem Sie diese in Richtung oberen Holm (1) drücken. Die Spannhebel müssen so am Holm anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann.

Wenn dies nicht gelingt, drehen Sie den Spannhebel weiter im Uhrzeigersinn oder lockern Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.

5. Kabelhalter anbringen:

Bringen Sie die Kabelhalter (5) rechts und links am unteren Holm (14) an und fixieren Sie damit die Gerätekabel (15).

Bedienung



Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (23) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

Grasfangsack einhängen/abnehmen

Grasfangsack einhängen, Abbildung C :

1. Halten Sie den Grasfangsack (12) am Handgriff (13).
2. Heben Sie den Prallschutz (7) an.
3. Hängen den Grasfangsack (12) in beide Aufnahmen ein.
4. Legen Sie den Prallschutz (7) auf dem Grasfangsack (12) ab.

Grasfangsack abnehmen, Abbildung C :

1. Heben Sie den Prallschutz (7) an.
2. Hängen den Grasfangsack (12) aus.
3. Klappen Sie den Prallschutz (7) an das Gerätegehäuse (10) zurück.



Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangsack gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

Grasfangsack entleeren

Abbildung C :

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (12) ab.
2. Halten Sie den Grasfangsack am Handgriff (13).
3. Kippen Sie den Grasfangsack.
4. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.

Füllstandsanzeige

Auf dem Grasfangsack (12) ist eine Füllstandsanzeige angebracht.



Füllstandsanzeige aufgebläht: Grasfangsack leer



Füllstandsanzeige anliegend: Grasfangsack gefüllt

Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt 10 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe:

25/30/35/40 mm - geringe Schnitthöhe
50/60/70 mm - mittlere Schnitthöhe
80/90/100 mm - große Schnitthöhe

Abbildung D :

1. Greifen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (11) und führen Sie ihn an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzasen etwa 45 - 65 mm.

 Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden.

Mulchkit einsetzen/entnehmen

 Verwenden Sie das Mulchkit **ohne** den seitlichen Grasauswurf.

Mulchkit einsetzen, Abbildung E :

1. Entfernen Sie den Grasfangsack, falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz (7) an.
3. Setzen Sie das Mulchkit (21) ein und drücken Sie es nach unten.

 Die beiden Nasen am Mulchkit müssen in den beiden Aussparungen am Gerätegehäuse sitzen.

Mulchkit entnehmen, Abbildung E

1. Heben Sie das Mulchkit (21) hinten an, um die beiden Nasen aus der Aussparung am Gerätegehäuse zu heben.
2. Entnehmen Sie das Mulchkit (21).

Seitlichen Grasauswurf einhängen/abnehmen

Bei der Verwendung des seitlichen Auswurfkanals fällt das geschnittene Gras seitlich auf den Rasen.

Abbildung F :

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (C 12) ab (siehe „Grasfangsack einhängen/abnehmen“).
2. Setzen Sie das Mulchkit (E 21) ein (siehe „Mulchkit einsetzen/entnehmen“).

 Damit verhindern Sie die Ansammlung des Schnittguts im Auswurfkanal.

3. Heben Sie die Prallschutz am Seitenauswurf (9) an.

4. Hängen Sie den Seitenauswurfkanal (22) ein.
5. Legen Sie den Prallschutz am Seitenauswurf (9) ab. Der Prallschutz hält den Seitenauswurfkanal (22) in Position.

Akkus laden

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (24) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (24) in den Ladeschacht eines Ladegerätes (27).
3. Schließen Sie das Ladegerät (27) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (27) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (24) aus dem Ladegerät (27).

Akkus einsetzen/entnehmen



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (23) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



Das Gerät kann mit zwei oder mit vier Akkus der Serie X 20 V Team von Parkside betrieben werden. Wenn Sie zwei Akkus verwenden, müssen diese paarweise übereinander platziert werden.

 Sind die Akkus nicht in der korrekten Kombination eingesetzt lässt sich das Gerät nicht über die Taste (I) zur Ladezustandsanzeige (20) am Bedienpanel aktivieren und der Ladezustand der Akkus wird nicht angezeigt.

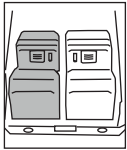
Abbildung G :

1. Heben Sie die Abdeckung (8) am Gerätegehäuse an.
2. Zum **Einsetzen** der Akkus (24) schieben

Sie die Akkus entlang der Führungsschiene in das Gerät. Sie rasten hörbar ein.

3. Zum **Herausnehmen** der Akkus (24) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (25) am Akku und ziehen die Akkus heraus.

Ein- und Ausschalten



Das Gerät kann mit zwei oder mit vier Akkus der Serie X 20 V Team von Parkside betrieben werden. Wenn Sie zwei Akkus verwenden, müssen diese paarweise übereinander platziert werden.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Heben Sie die Abdeckung (8) am Gerätegehäuse an und schieben Sie die geladenen Akkus (24) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Sie rasten hörbar ein.
3. Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel (23) in die dafür vorgesehene Öffnung vor den Akkus (24).
4. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

Abbildung H:

5. Aktivieren Sie das Gerät, indem Sie die Taste  zur Ladezustandsanzeige (20) am Bedienpanel drücken.

 Die LEDs am Bedienpanel leuchten auf, das Gerät ist aktiviert und Sie können es jetzt einschalten.

6. Zum Einschalten betätigen Sie den Entriegelungsknopf (29) und halten diesen, während Sie den Starthebel (2) in Richtung oberen Holm (1) ziehen.
7. Lassen Sie den Entriegelungsknopf los.

8. Zum Ausschalten lassen Sie den Starthebel (2) los.



Aufgrund des intelligenten Energiemanagements läuft der Motor verzögert an (Sanftanlauf/Softstart).



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Radantrieb aktivieren/deaktivieren

Radantrieb aktivieren, Abbildung H :

- Drücken Sie den Antriebs-Bügel (16) in Richtung oberen Holm (1).

Radantrieb deaktivieren, Abbildung H:

- Lassen Sie den Antriebs-Bügel (16) los.

Geschwindigkeit des Radantriebs einstellen

Abbildung H :



Die Geschwindigkeit des Radantriebs variieren Sie über den Geschwindigkeits-Hebel (3) am oberen Holm (1).



Hase: hohe Geschwindigkeit
Schildkröte: niedrige Geschwindigkeit

Drehzahl auswählen

Die Drehzahl kann über die Vorwahl-Taste (19) am Bedienpanel eingestellt werden. Die aktuell ausgewählte Stufe leuchtet am Bedienpanel.

Die Stufe 2 ist der Auto-Modus, das Gerät startet mit 3300 min^{-1} , regelt die Drehzahl automatisch herunter, wenn der Widerstand niedrig ist und erhöht die Drehzahl,

sobald es auf Widerstand trifft.

Die Stufe 1 ist der ECO-Modus, das Gerät läuft auf 2900 min⁻¹.

Ladezustand der Akkus prüfen

Ladezustand prüfen

Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige am Akku (26). Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte am Akku angezeigt.

Ladezustand prüfen, bei eingesetztem Akku

Der Ladezustand des Akkus wird während des Betriebs auf dem Bedienpanel durch Leuchten der entsprechenden LEDs an der Ladezustandsanzeige (17) angezeigt. Ist das Gerät nicht in Betrieb, drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (20) am Bedienpanel, um das Gerät und die Ladezustandsanzeige (17) zu aktivieren.

 Ist kein Akku eingesetzt, blinkt die rote LED der Ladezustandsanzeige (17).

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot): Akku muss geladen werden

Arbeiten mit dem Gerät

 Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein

gleichmäßig belastbarer Rasen.

Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden. Die Wahl einer zu großen Schnitthöhe kann ebenfalls dazu führen, dass das Messer vom langen Gras blockiert wird. Lesen Sie hierfür Kapitel „Blockierungen entfernen“.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung/Wartung“ beschrieben.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Blockierungen entfernen



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (23) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

1. Drehen Sie das Gerät um oder stellen Sie das Gerät auf, siehe Kapitel „Lagerung - Gerät aufstellen“.

- Benutzen Sie feste Handschuhe und entfernen Sie die Blockierung des Messers (30).

Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits (21) wird der Grasschnitt nicht in einem Fangkorb aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.

Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt.

Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40% der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit dem Grasfangsack (12) gearbeitet werden.

Gerät mit der Parkside App verbinden

i Nur **Smart Performance** Akkus können mit der Parkside App verbunden werden. Das Gerät verbindet sich über den Akku mit der App.

- Setzen Sie **Smart Performance** Akkus (24) in das Gerät. Sie rasen hörbar ein.
- Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (20).

Das Gerät ist nun aktiviert und die Smart-LED  (18) blinkt (kurz).

- Aktivieren Sie das Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
- Öffnen Sie die Parkside App.
- Wählen Sie .

i Wenn Sie den Smart Performance Akku, mit dem Sie das Gerät verwenden, bereits mit der App verbunden haben, finde Sie das Gerät in der Liste der verbundenen Geräte.

- Wählen Sie das Gerät aus der Liste aus.

i **Sollte es nicht verfügbar sein, verbinden Sie das Gerät folgendermaßen mit der App:**

- Wählen Sie „**+ Gerät hinzufügen**“ oder, falls Sie bereits Geräte/Akkus gekoppelt haben, das **+** oben rechts.
- Folgen Sie den Anweisungen der App. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten.
- Wählen Sie das Gerät aus, das Sie hinzufügen möchten.
- Sie können das Gerät bei Bedarf umbenennen. Bestätigen Sie die erfolgreiche Verbindung mit „**Fertig**“ oder wählen Sie direkt „**Füge weitere Geräte hinzu**“.

Das Gerät ist jetzt unter  bei Ihren verbundenen Geräten aufgeführt und kann angewählt werden.

i Ein Upgrade der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.

Funktionen der App

Wählen Sie das Gerät in der Liste unter  an, so gelangen Sie auf die Übersichts-Seite.

 Für detailliertere Informationen zu einzelnen Punkten wählen Sie das .

Datenschutzrichtlinie

Die vollständigen „ Datenschutzbestimmungen“ finden Sie unter .

Gerät trennen und Daten aus der App löschen

Wählen Sie unter  das Gerät, welches Sie entfernen möchten und wessen Daten Sie löschen möchten, halten Sie die Auswahl gedrückt und wischen Sie vom rechten zum linken Bildschirmrand .

Probleme mit der App? - FAQ

1. Wählen Sie .
2. Wählen Sie  meistgestellte Fragen.

 Hier finden Sie häufig gestellte Fragen und die zugehörigen Antworten.

Reinigung/Wartung

 **Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.**

 Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (23) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Viele Unfälle sind auf mangelhafte Wartung, Reinigung und Pflege zurückzuführen.
- Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen kann zu Unfällen führen.
- Demontieren Sie keine Sicherheitskomponenten (z. B. Prallschutz), sonst kann keine sichere Verwendung des Geräts garantiert werden.

Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

Abbildung 11 :

1. Drehen Sie das Gerät um oder stellen Sie das Gerät auf, siehe Kapitel „Lagerung - Gerät aufstellen“.
2. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (30) fest.
3. Drehen Sie die Messerschraube (31) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (SW 14) von der Motorspindel.
4. Bauen Sie das neue Messer (30) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

 Achten Sie darauf, dass das Messer (30) richtig positioniert ist und die Messerschraube (31) fest angezogen ist.

Lagerung

Gerät zusammenklappen,

Abbildung 12 :

1. Drehen Sie die Schnellspanner (6) quer zum Holm.
2. Öffnen Sie die Spannhelpe (4).
3. Klappen Sie den oberen Holm (1) und den unteren Holm (14) zusammen.

 Die Gerätekabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

Gerät aufstellen, Abbildung 13 :

1. Drehen Sie die Schnellspanner (6) quer zum Holm. Hierfür müssen Sie die Schnellspanner (6) leicht vom unteren Holm (14) wegziehen.
2. Klappen Sie den unteren Holm (14) auf das Gerätegehäuse.
3. Drehen Sie die Schnellspanner (6) wieder in ihre ursprüngliche Position zurück.

 Die Schnellspanner (6) müssen in die Löcher am Gerätegehäuse einrasten.

4. Stellen Sie das Gerät auf.

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Nehmen Sie die Akkus vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen. Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Verbrauchte Elektrogeräte müssen, gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für

Deutschland: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 24).

Messer (Messerbezeichnung 352401001)	
+ Messerschraube.....	91110319
Mulchkit.....	91110320
Sicherheitsschlüssel.....	91110318
Grasfangsack.....	91110327

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer, Messerschraube) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 434687_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen

mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte und Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 434687_2304

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 434687_2304

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 434687_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku(s) (24) entladen	siehe Kapitel „Ladezustand der Akkus prüfen“ und „Akkus laden“
	Akku(s) (24) nicht eingesetzt	siehe Kapitel „Akkus einsetzen/entnehmen“
	Entriegelungsknopf (H 29) oder Starthebel (2) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Motor defekt	
	Gras zu lang	siehe Kapitel „Schnitthöhe einstellen“
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen, siehe Kapitel „Schnitthöhe einstellen“
	Messer (I 30) stumpf	Messer schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (I 30) falsch montiert	Messer korrekt einbauen
Messer rotiert nicht	Messer (I 30) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (I 31) locker	Messerschraube festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (I 31) locker	Messerschraube festziehen
	Messer (I 30) beschädigt	Messer austauschen

Contents

Introduction	26	Features of the app.....	40
Intended purpose.....	27	Privacy policy	40
General description.....	27	Disconnecting the device and deleting data from the app.....	40
Extent of the delivery	27	Problems with the app? – FAQ	40
Function description.....	27	Cleaning/maintenance	40
Overview.....	27	General cleaning and maintenance work.....	40
Technical specifications.....	28	Replacing blades	41
Charging time	29	Storage.....	41
Safety information	29	Disposal/environmental protection	41
Graphical symbols	29	Spare Parts/Accessories	42
General safety instructions for power tools	30	Guarantee	42
Safety information for lawn mowers ..	33	Repair Service.....	43
Assembly.....	35	Service-Center	44
Folding out the lower bar	35	Importer	44
Mounting the upper bar	35	Trouble Shooting.....	44
Operation	35	Translation of the original EC declaration of conformity	241
Hooking in/removing the grass collection bag.....	35	Exploded drawing	251,142
Emptying the grass collection bag	36		
Fill level indicator.....	36		
Setting the cutting height.....	36		
Inserting/removing the mulching kit...	36		
Hooking in/removing the side grass ejector.....	36		
Charging the batteries	37		
Inserting/removing the batteries.....	37		
Switching on and off	37		
Activating/deactivating the wheel drive	38		
Setting the speed of the wheel drive ..	38		
Selecting the speed	38		
Checking the charge level of the batteries.....	38		
Working with the device	38		
Removing blockages.....	39		
Difference between moving and mulching lawns.....	39		
Connecting the device to the Parkside app	39		

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as de-

scribed and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

This machine is intended only for cutting and mulching lawns and grassed areas in residential applications.

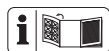
The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

Any other use that is not expressly permitted in these instructions may result in damage to the device and pose a serious hazard to the user. The device is intended for use by adults. Children and people who are not familiar with these operating instructions may not use the device. The use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The machine is part of the X 20 V TEAM series from Parkside and can be operated using batteries of the X 20 V TEAM series from Parkside. The batteries may only be charged using chargers of the X 20 V TEAM series from Parkside.

General description



See the front fold-out pages for illustrations.

Extent of the delivery

Carefully remove the equipment from the packaging and check whether the following parts are complete:

- Cordless lawn mower and upper bar
- Lower bar
- Grass collection bag
- 2 cable holders
- 2 tightening levers with washers and star knob nuts for fastening the upper bar
- Mulching kit
- Side ejector
- Translation of the original instructions for use



Batteries and charger are not included in delivery.

Dispose of the packaging material correctly.

Function description

The cordless lawn mower has a rotating cutting tool parallel to the cutting plane. It features a high-performance electric motor, robust housing, a safety switch, impact protection and a grass collection bag. The machine can also be adjusted to 10 different height levels and features smooth-running wheels. The machine can optionally be connected with the Parkside app. Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Overview

- 1 Upper bar
- 2 Start handle
- 3 Speed lever
- 4 Star knob nut, washer, clamping lever
- 5 Cable holder
- 6 Quick release lever
- 7 Impact protection
- 8 Cover

- 9 Impact protection on the side ejector
- 10 Device housing
- 11 Lever for height adjustment
- 12 Grass collection bag
- 13 Handle
- 14 Lower bar
- 15 Machine cable
- 16 Drive bracket
- 17 Charge level indicator
- 18 Smart LED
- 19 Preselection button
- 20 Button for charge level indicator
- 21 Mulching kit
- 22 Side ejector chute
- 23 Safety key
- 24 Battery
- 25 Release button
- 26 Button for the charge level indicator on the battery
- 27 Charger
- B** 28 Bar insulation
- H** 29 Release button
- I** 30 Blade
- I** 31 Blade bolt

Technical specifications

Cordless lawn mower PPRMA 40-Li A1

Motor voltage	U 40 V == (Direct voltage); (2x 20V)
Motor current I	 16 A
Type of battery	 Li-ion
Idle speed n_0	 2500-3300 min ⁻¹
Wheel drive	 approx. 2.16 - 5.76 km/h
Blade width	 460 mm
Cutting circle	 approx. 470 mm
Cut height	 10-way adjustable; 25/30/35/40/50/60/ 70/80/90/100 mm
Protection type	 IPX1
Weight without batteries	. approx. 24.9 kg
Volume of grass	

collection bag	 approx. 70 l
Sound pressure level	
(L_{pA})	 80.5 dB; $K_{pA} = 3$ dB
Sound power level (L_{WA})	
measured (L_{WA})	.. 90.5 dB; $K_{WA} = 1.94$ dB
guaranteed ($L_{WA,g}$)	 92 dB
Vibration (a_h)	 1.623 m/s ² ; $K = 1.5$ m/s ²
Temperature	 max. 50 °C
Charging process	 4 - 40 °C
Operation	 -20 - 50 °C
Storage	 0 - 45 °C
For use with smart batteries	
(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)	
Operating frequency/	
Frequency band	 2400 - 2483.5 MHz
Max. transmission power	 ≤ 20 dBm

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.

The total vibration value given has been measured according to a standardised test method and can be used to compare one machine with another.

The specified total vibration value can also be used for a provisional assessment of the vibration load.



Warning: The vibration emission value whilst actually using the machine may vary from the given values depending on the type and way in which the machine is used.

Safety measures for protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the actual vibration load under the real operating conditions (for this, all parts of the operating cycle are to be taken into account, for example, times in which the machine is turned off, and those during which it is turned on but running without a load).

Charging time

The machine is part of the X 20 V TEAM series from Parkside and can be operated using batteries of the X 20 V TEAM series from Parkside. Batteries of the X 20 V TEAM series from Parkside may only be charged using chargers of the X 20 V TEAM series from Parkside.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

 The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.

Charging time (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGL 20 A1 PDSLGL 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Safety information

Graphical symbols

Symbols on the equipment:



Caution!



Risk of electric shock!



Read the operating instructions carefully.



Risk of injury from parts being thrown up.



Keep nearby people away from the appliance.



Caution – sharp cutting blade!
Keep feet and hands away.
Risk of injury!



Caution! The lawnmower blade continues to run after switching off.



Switch off the motor and remove the safety key before carrying out adjustments or cleaning work



Wear ear and eye protection.



Do not expose the unit to rain.



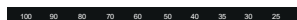
Guaranteed sound power level ^{LWA} indicated in dB



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.



Cutting circle



Scale cutting height



Button for charge level indicator



Charge level indicator on the batteries



Preselection button



Speed levels



Smart LED



Switching on/off



Wheel drive on: Pull up drive bracket
Wheel drive off: Release drive bracket



Set the speed of the wheel drive:
Hare: high speed
Turtle: low speed

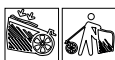


The machine is part of the X 20 V TEAM series from Parkside

Fill level indicator on the grass collection bag



Fill level indicator inflated:
Grass collection bag empty



Fill level indicator on:
Grass collection bag filled

Symbols in the manual:



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Instruction symbols with information on preventing damage.



Help symbols with information on improving tool handling.



Wear protective gloves.

General safety instructions for power tools



WARNING! Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data that have been provided with this power tool. Failure to comply with the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use.

The term "Power Tools" used in the safety instructions refers to mains-operated power

tools (with power cord) and to battery-operated power tools (without power cord).

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords

increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This applies especially when working on slopes.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false feeling of security and do not disregard the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after using it many times.** Careless action can lead to serious injuries within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or**

storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories etc. in accordance with these operating instructions. Take into account the working conditions and the work to be carried out.** Using the power tool for anything other than its intended use can lead to dangerous situations.
- h) **Keep handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grip surfaces do not permit safe operation and control over the power tool in unexpected situations.

5) USE AND TREATMENT OF THE BATTERY-POWERED TOOL

- a) **Only recharge batteries using chargers recommended by the manufacturer.** If a charger that has

been designed for a particular type of battery is used to charge other batteries, there is a risk of fire.

- b) Only use the battery that is intended in an electric tool.** The use of other batteries may create a fire hazard and lead to injury.
- c) When not in use, keep batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** A short circuit between battery contacts can result in burns or a fire.
- d) When misused, fluid may leak from the battery. Avoid any contact with it. On accidental contact, wash in running water. If the fluid comes into contact with the eyes, also seek medical assistance.** Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
- e) Do not use damaged or altered batteries.** Damaged or altered batteries can be unpredictable and lead to fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose batteries to fire or elevated temperatures.** Fire or temperatures over 130 °C can cause an explosion.
- g) Follow all instructions for charging, and never charge the battery or the battery-powered tool outside the temperature range stated in the instruction manual.** Incorrect charging or charging outside the permitted temperature range may destroy the battery and increase the risk of fire.

6) SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person us-**

ing only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) Never repair damaged batteries.** All battery repairs should be carried out by the manufacturer or authorised customer service centres only.

Safety information for lawn mowers

- a) Do not use the lawn mower in bad weather, especially during thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- b) Look out carefully for wildlife in the work area thoroughly for wildlife.** Wildlife can be injured by the running lawn mower.
- c) Examine the work area thoroughly and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.** Ejected parts may cause injury.
- d) Before using the lawn mower, always check that the mower blade and mower are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e) Check the grass collector regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injury.
- f) Leave protective covers in place. Protective covers must be serviceable and properly secured.** A loose, damaged or improperly functioning protective cover can cause injury.
- g) Keep cooling air intake openings free of debris.** Blocked air inlets and debris can lead to overheating or fire hazard.
- h) Always wear non-slip safety shoes when operating the lawn**

mower. Never work barefoot or with open sandals. This reduces

the risk of foot injury when coming into contact with the rotating mower blade.

i) **Always wear long trousers when operating the lawn mower.** Bare skin increases the likelihood of injury from ejected parts.

j) **Do not operate the mower in wet grass. Walk while doing so, never run.** This reduces the risk of slipping and falling, which could lead to injuries.

k) **Do not operate the lawn mower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.

l) **When working on slopes, make sure you have a secure footing; always work across the slope, never up or down, and be extremely careful when changing the direction of work.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.

m) **Be especially careful when mowing in reverse or when pulling the mower towards you. Always pay attention to the surroundings.** This reduces the risk of tripping while working.

n) **Do not touch blades or other dangerous parts that are still moving.** This will reduce the risk of injury from moving parts.

o) **Make sure all switches are turned off and the battery is disconnected before removing trapped material or cleaning the mower.** Unexpected operation of the lawn mower can cause serious injury.

p) Stop the cutting tool if the machine has to be tilted for transport when crossing surfaces other than grass and when

transporting the machine to and from the mowing area.

q) Do not tilt the machine when the engine is switched on, unless the machine must be tilted to start. For this case, the instruction not to tilt the machine more than absolutely necessary and to lift only the part facing away from the operator.

r) Stop the machine and either operate the locking device or remove the detachable battery block(s) or separate battery block(s), as applicable, and wait for all moving parts to come to a complete stop.

- if a foreign object has been hit; in this case, instruction to inspect the machine for damage and repair it before restarting and operating it;
- if the machine begins to vibrate abnormally; in this case, instruct to immediately check for damage, replace or repair damaged parts and check for and tighten any loose part(s).

s) Empty the grass collector before storing.

t) Replace worn or damaged components only in sets to maintain symmetry.

u) Take care when adjusting the machine to avoid catching fingers between the moving cutting tool and fixed parts of the machine.

v) Always allow the machine to cool down before storing it.

w) Clean and maintain the machine before storage.



Also observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger of the X 20 V Team series from Parkside. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.

Assembly

- Only carry out work that you know you are capable of.
- If in doubt, consult an expert or our service centre directly.

Folding out the lower bar

Illustration A:

1. Turn the quick release levers (6) across to the lower bar (14). Gently pull the quick release levers (6) away from the lower bar (14) and then turn them.
2. Fold up the lower bar (14) and adjust to the desired height.
Three positions are possible.
3. Turn the quick release levers (6) back to their original position.

 The quick release levers (6) must engage in the holes on the machine housing.

Mounting the upper bar

Illustration B:

1. Insert the two parts of the bar insulation (28) into the holes on the lower bar (14) from the right and left respectively, see detailed picture.

 The bar insulation (28) serves to protect against electric shock.

2. Attach the upper bar (1) to the bar spar (14) on the right and left using the star knob nuts, washers and clamping levers (4) provided.

 The control panel on the upper bar (1) must be on the right in the direction of travel.

3. Turn the tightening levers (4) clockwise to fasten.
4. Lock the tightening levers (4) by pressing them in the direction of the upper bar (1). The tightening levers must rest against the

bar in such a way that tightening can be carried out with medium force.

If this fails, continue to turn the tightening lever clockwise, or loosen it by turning counter clockwise.

5. Attach cable holder:

Attach the cable holders (5) to the right and left of the lower bar (14) and use them to fix the machine cables (15).

Operation



The machine must only be adjusted when the motor is switched off and the blade is stationary. There is a risk of personal injury.



Switch off the machine, remove the safety key (23) and wait for the blade to come to a stop.

Hooking in/removing the grass collection bag

Hook in the grass collection bag,

Illustration C:

1. Hold the grass collection bag (12) by the handle (13).
2. Lift the impact protection (7).
3. Hook the grass collection bag (12) into both holders.
4. Place the impact protection (7) on the grass collection bag (12).

Remove the grass collection bag,

Illustration C:

1. Lift the impact protection (7).
2. Unhook the grass collection bag (12).
3. Fold the impact protection (7) back over the machine housing (10).



Do not operate the machine without an impact guard or grass collection bag. There is a risk of injury.

Emptying the grass collection bag

Illustration C :

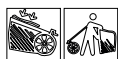
1. Remove the grass collection bag (12).
2. Hold the grass collection bag by the handle (13).
3. Tilt the grass collection bag.
4. Empty the cut grass into a suitable container.

Fill level indicator

A fill level indicator is attached to the grass collection bag (12).



Fill level indicator inflated:
Grass collection bag empty



Fill level indicator on:
Grass collection bag filled

Setting the cutting height

The machine has 10 positions for adjusting the cutting height:

25/30/35/40 mm – low cutting height

50/60/70 mm – medium cutting height

80/90/100 mm – high cutting height

Illustration D :

1. Grip the lever for adjusting the cutting height (11) and move it past the ratchet mechanism to the desired cutting height.

The correct cutting height is between 25 and 45 mm for an ornamental lawn and about 45 to 65 mm for a utility lawn.



A high cutting height should be selected for the first mowing of the season.

Inserting/removing the mulching kit



Use the mulching kit **without** the side grass ejector.

Insert mulching kit, Illustration E :

1. Remove the collection bag, if inserted.
2. Lift the impact protection (7).
3. Insert the mulching kit (21) and press it down.



The two lugs on the mulching kit must be seated in the two recesses on the machine housing.

Remove the mulching kit, Illustration E :

1. Lift the mulching kit (21) at the back to lift the two lugs out of the recess on the machine housing.
2. Remove the mulching kit (21).

Hooking in/removing the side grass ejector

When using the side ejector chute, the cut grass falls sideways onto the lawn.

Illustration F :

1. Remove the grass collection bag (C 12) (see "Hooking in/removing the grass collection bag").
2. Insert the mulching kit (E 21) (see "Inserting/removing the mulching kit").



This will prevent the clippings from accumulating in the ejector chute.

3. Lift the impact protection on the side ejector (9).
4. Hook in the side ejector chute (22).
5. Place the impact protection on the side ejector (9). The impact protection holds the side ejector chute (22) in position.

Charging the batteries

1. If necessary, remove the battery (24) from the machine.
2. Slide the battery (24) into the charging slot of a charger (27).
3. Plug the charger (27) into an outlet.
4. Once charging is complete, disconnect the charger (27) from the mains supply.
5. Pull the battery (24) out of the charger (27).

Inserting/removing the batteries



Switch off the machine, remove the safety key (23) and wait for the blade to come to a stop.



The machine can be operated with two or with four batteries of the X 20 V Team series from Parkside. If you are using two batteries, they must be placed one above the other in pairs.

i If the batteries are not inserted in the correct combination, the machine cannot be activated via the button **(20)** for the charge level indicator (20) on the control panel and the charge status of the batteries is not displayed.

Illustration G:

1. Lift the cover (8) on the machine housing
2. To **insert** the batteries (24), push the batteries into the machine along the guide. You will hear them click into place.
3. To **remove** the batteries (24) from the machine, press the release button (25) on the battery and pull the batteries out.

Switching on and off



The machine can be operated with two or with four batteries of the X 20 V Team series from Parkside. If you are using two batteries, they must be placed one above the other in pairs.

1. Place the machine on a level surface.
- Illustration G:**
2. Lift the cover (8) on the machine housing and insert the charged batteries (24) into the machine along the guides. You will hear them click into place.
3. Insert the safety key (23) into the opening provided in front of the batteries (24).
4. Before switching the machine on, make sure that it is not touching any objects.

Illustration H:

5. Activate the machine by pressing the charge level indicator button **(20)** on the control panel.
- i** The LEDs on the control panel light up, the machine is activated and you can now switch it on.
6. To switch on, press and hold the release button (29) while pulling the start lever (2) towards the upper bar (1).
7. Let go of the release button.
8. To switch the machine off, release the start handle (2).



Due to the intelligent energy management, the motor starts up with a delay (soft start).



The blade will keep rotating for a few seconds after the machine has been switched off. Do not touch the running blade. There is a risk of personal injury.

Activating/deactivating the wheel drive

Activate the wheel drive,

Illustration H :

- Push the drive bracket (16) towards the upper bar (1).

Deactivate the wheel drive,

Illustration H :

- Let go of the drive bracket (16).

Setting the speed of the wheel drive



Illustration H :

You can vary the speed of the wheel drive using the speed lever (3) on the upper bar (1).

Hare: high speed

Turtle: low speed

Selecting the speed

The speed can be set using the preselection button (19) on the control panel. The currently selected level lights up on the control panel.

Level 2 is Auto mode, the machine starts at 3300 rpm⁻¹, automatically reduces speed when resistance is low and increases speed when it meets resistance.

Level 1 is ECO mode, the machine runs at 2900 rpm⁻¹.

Checking the charge level of the batteries

Checking the charge level

Press the button for the charge level indicator on the battery (26). The charge level of the battery is indicated by illumination of the corresponding LED light on the battery.

Checking the charge level, with battery inserted

The charge level of the battery is indicated during operation on the control panel by the illumination of the corresponding LEDs on the charge level indicator (17).

If the machine is not in use, press the charge level indicator button (20) on the control panel to activate the machine and the charge level indicator (17).

 If no battery is inserted, the red LED of the charge level indicator (17) flashes.

3 LEDs illuminated (red, orange and green):

Battery charged

2 LEDs illuminated (red and orange):

Battery partially charged

1 LED illuminated (red): Battery needs to be charged

Working with the device

 Observe noise protection rules and other local regulations.

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. Therefore, the lawn becomes denser after each mowing process, resulting in an evenly loadable lawn.

The first cut takes place roughly in April when the grass is about 70 - 80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

- Move the device at walking speed and in lines which should be as straight as possible. For a flawless mowing result, the lines should always overlap by a few centimetres.
- Adjust the cutting height so that the device is not overloaded. If this not done, the motor may become damaged.

Choosing a cutting height that is too high can also cause the blade to be blocked by the long grass. Please refer to chapter "Removing blockages".

- Always move across slopes crosswise. Take special care when going backwards and pulling the device.
- Clean the device after each use, as described in the section "Cleaning/storage".



After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.

Removing blockages



Switch off the machine, remove the safety key (23) and wait for the blade to come to a stop.

1. Turn the machine over or set up the machine, see chapter "Storage – Setting up the machine".
2. Use sturdy gloves and remove the blockage from the blade (30).

Difference between moving and mulching lawns

When using the mulch kit (21), the grass clippings are not captured in a collection box but are instead shredded and spread across the lawn. The nutrients contained in the clippings are thus left to be broken down by soil organisms and form a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently.

As a basic rule, the lawn has to be mowed relatively often so that only small amounts

of mulch remain on the lawn.

It is therefore best to mulch the lawn at least once a week and to adjust the mower so that only about 40% of the total height of the lawn is left as mulch. If the mulch remains visible on the lawn (for example when cutting the lawn for the first time of the year or during strong growth), the grass collection bag (12) should be used.

Connecting the device to the Parkside app



Only **Smart Performance** batteries can be connected to the Parkside app. The device connects to the app via the battery.

1. Insert **Smart Performance** batteries (24) into the device. You will hear them click into place.
2. Press the button for the charge level indicator (20).

The device is now activated and the Smart LED  (18) flashes (briefly).

3. Enable Bluetooth® on your smartphone.
4. Open the Parkside app.
5. Select .



If you have already connected the Smart Performance battery you are using the device with to the app, you will find the device in the list of connected devices.

6. Select the device from the list.



If it is not available, connect the device to the app as follows:

1. Select **"+ Add device"** or, if you have already paired devices/batteries, the **+** at the top right.
2. Follow the instructions in the app. The app scans the surroundings for available

devices.

3. Select the device you wish to add.
4. You can rename the device if necessary. Confirm the successful connection with "Done" or select "Add more devices" directly.

The device is now listed under  in your connected devices and can be selected.

 Upgrading the firmware can change the features of the app.

Features of the app

Selecting the device in the list under  will take you to the overview page.

 For more detailed information on individual points, select the .

Privacy policy

You can find the complete "  Privacy Policy" at .

Disconnecting the device and deleting data from the app

Go to  to select the device you want to remove and whose data you want to delete, press and hold the selection and swipe from the right to the left edge of the screen .

Problems with the app? - FAQ

1. Select .
2. Select  Frequently Asked Questions.

 Here you will find frequently asked questions and the corresponding answers.

Cleaning/maintenance



Have any work that is not described in these operating instructions performed by an authorised customer service centre. Only use original parts.



Wear gloves when handling the blade.



Switch off the machine, remove the safety key (23) and wait for the blade to come to a stop.

General cleaning and maintenance work



Never spray down the device with water. There is a risk of electric shock.

- Always keep the device clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.
- After mowing, remove any plant remains that have become stuck to the wheels, ventilation opening, ejector opening and blade area using a piece of wood or plastic. Do not use any hard or sharp objects as these could damage the device.
- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly in place.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.
- Many accidents are due to poor maintenance, cleaning and care.
- The use of non-original spare parts can lead to accidents.

- Do not dismantle any safety components (e.g. impact protection), otherwise safe use of the machine cannot be guaranteed.

Replacing blades

If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company. If the blade is damaged or unbalanced, it must be replaced.

Illustration 11 :

1. Turn the machine over or set up the machine, see chapter "Storage – Setting up the machine".
2. Use sturdy gloves and keep hold of the blade (30).
3. Use a spanner (AF 14) to turn the blade bolt (31) counter-clockwise from the motor spindle.
4. Reassemble the new blade (30) in reverse order.

 Make sure that the blade (30) is positioned correctly and that the blade bolt (31) is tightened.

Storage

Fold up the machine, Illustration 12 :

1. Turn the quick release levers (6) crosswise towards the bar.
2. Open the tightening levers (4).
3. Fold the upper bar (1) and the lower bar (14) together.

 Make sure not to pinch the machine cables while doing this.

Set up the machine, Illustration 13 :

1. Turn the quick release levers (6) crosswise towards the bar. Gently pull the quick release levers (6) away from the lower bar (14).

2. Fold the lower bar (14) onto the machine housing.
3. Turn the quick release levers (6) back to their original position.

 The quick release levers (6) must engage in the holes on the machine housing.

4. Set up the machine.

- Store the device in a dry place out of reach of children.
- Give the motor time to cool off before you store the device in an enclosed space.
- Remove the rechargeable battery before storing the device for a long period of time (e.g. winter storage).
- The storage temperature for the rechargeable battery and the device is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

We are not liable for damage caused by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

Disposal/environmental protection

Remove the rechargeable battery before disposing of the device.

The device, accessories and packaging should be properly recycled.



Electrical devices do not belong in domestic waste.

In accordance with the Directive 2012/19/EU on waste electrical and

electronic equipment, used electrical devices must be collected separately for disposal and recycled in an environmentally sound manner. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Return to an official collection point. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre.
- Return to the manufacturer/distributor. We will dispose of any defective devices that you send to us free of charge.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

- Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre. Dispose of batteries in a discharged state. We recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

Spare Parts/Accessories

**Spare parts and accessories
can be obtained at
www.grizzlytools.shop**

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 44).

Blade (blade designation 352401001)	
+ blade bolt	91110319
Mulch kit.....	91110320
Ignition key	91110318
Grass collection box.....	91110327

Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 5-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within five years from the date of purchasing this device, the device will be repaired or replaced free by us – according to our choice. This warranty service requires you to present the defective device and proof of purchase (sales receipt) within five years and describe briefly in writing the nature of the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. blade, blade bolt) or to cover damage to breakable parts (e.g. switch).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (IAN 434687_2304) ready as

proof of purchase for all enquiries.

- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.



Service-Center

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 4047 657
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 434687_2304

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 434687_2304

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Trouble Shooting

Problem	Possible Cause	Fault Fixing
Appliance doesn't start	Rechargeable battery (24) discharged	Refer to chapter "Checking the charge level of the batteries" and "Charging the batteries"
	Rechargeable battery (24) not inserted	Refer to chapter "Inserting/removing the batteries"
	Defective release button (H 29) or start lever (2)	Repair by customer services
	Defective motor	
	Grass too long	Refer to chapter "Setting the cutting height"
Motor stops	Blockage by foreign object	Remove the foreign object
Result unsatisfactory or motor labours	Cut height too low	Set a higher cut height, refer to chapter "Setting the cutting height"
	Blade (I 30) blunt	Have the blade sharpened or replace it
	Blade area blocked	Clean the equipment
	Blade (II 30) assembled incorrectly	Install the blade correctly
Blade fails to turn	Blade (I 30) blocked by grass	Remove the grass
	Blade screw (II 31) loose	Tighten the blade screw
Strange noises, rattling or vibrations	Blade screw (II 31) loose	Tighten the blade screw
	Blade (I 30) damaged	Replace the blade

Sommaire

Introduction	46	Connecter l'appareil à	l'application Parkside	61
Fins d'utilisation	46	Fonctions de l'application	61	
Description générale	46	Directive relative à la		
Volume de la livraison	46	protection des données	61	
Description fonctionnelle	46	Déconnecter l'appareil et effacer les		
Aperçu	47	données de l'application	62	
Données techniques	47	Problèmes avec		
Temps de charge	48	l'application ? - FAQ	62	
Consignes de sécurité	49	Nettoyage / Entretien	62	
Pictogrammes et symboles	49	Principaux travaux de nettoyage et		
Consignes de sécurité générales		d'entretien	62	
pour outils électriques	50	Remplacer la lame	62	
Consignes de sécurité pour		Stockage	63	
tondeuses	54	Élimination / Protection de		
Montage	56	l'environnement	63	
Déplier le longeron inférieur	56	Pièces de rechange /		
Monter le longeron supérieur	56	Accessoires	64	
Utilisation	56	Recherche des pannes	65	
Accrocher/retirer le		Garantie France	66	
sac de récupération de l'herbe	56	Garantie Belgique	68	
Vider le sac de récupération		Service Réparations	69	
de l'herbe	57	Service-Center	69	
Indicateur de niveau	57	Importateur	69	
Régler la hauteur de coupe	57	Traduction de la déclaration de		
Mettre en place/retirer le		conformité CE originale	242	
kit de paillage	57	Vue éclatée	251, 142	
Accrocher/retirer l'éjection latérale ...	57			
Charger les batteries	58			
Insérer/retirer les batteries	58			
Mise en marche et arrêt	58			
Activer/désactiver l'entraînement				
des roues	59			
Régler la vitesse de				
l'entraînement des roues	59			
Sélectionner la vitesse de rotation	59			
Vérifier l'état de charge des batteries ..	59			
Travailler avec l'appareil	60			
Éliminer les blocages	60			
Différence entre tonte et paillage				
de la pelouse	60			

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

L'appareil est uniquement destiné à tondre et à pailler les pelouses et l'herbe en milieu domestique.

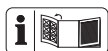
L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Toute utilisation industrielle met fin à la garantie.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans cette notice d'emploi peut entraîner des dommages à l'appareil et constituer un sérieux danger pour l'utilisateur. L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants et aux personnes qui ne se sont pas familiarisés avec le contenu de ce mode d'emploi. L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide. Le fabricant ne peut être tenu pour res-

ponsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

L'appareil fait partie de la gamme X 20 V TEAM de Parkside et peut être utilisé avec les batteries de la gamme X 20 V TEAM de Parkside. Les batteries doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme X 20 V TEAM de Parkside.

Description générale



Vous trouverez les images correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Volume de la livraison

Retirez l'appareil prudemment de l'emballage et vérifiez si les parties suivantes sont complètes :

- Tondeuse sans fil et longeron supérieur
- Longeron inférieur
- Sac de récupération de l'herbe
- 2 dispositifs de retenue du câble
- 2 leviers-tendeurs avec rondelles et écrous à poignée étoile pour la fixation du longeron supérieur
- Kit de paillage
- Éjection latérale
- Traduction de la notice d'utilisation originale



Batteries et chargeur non fournis.

Évacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

Description fonctionnelle

La tondeuse sans fil possède un outil de coupe qui tourne parallèlement au plan de coupe. Elle est équipée d'un moteur

électrique puissant, d'un carter robuste, d'un interrupteur de sécurité, d'une chicane et d'un sac de récupération de l'herbe. L'appareil dispose de 10 positions de réglage en hauteur et de roues maniables. L'appareil peut être connecté en option avec l'application Parkside. Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Aperçu

- 1 Longeron supérieur
- 2 Levier de démarrage
- 3 Levier de vitesse
- 4 Écrou à poignée étoile, rondelle, levier-tendeur
- 5 Dispositif de retenue du câble
- 6 Tendeur rapide
- 7 Chicane
- 8 Cache
- 9 Chicane sur l'éjection latérale
- 10 Carter de l'appareil
- 11 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 12 Sac de récupération de l'herbe
- 13 Poignée
- 14 Longeron inférieur
- 15 Câble de l'appareil
- 16 Étrier d'entraînement
- 17 Indicateur de charge
- 18 Smart-LED
- 19 Touche de présélection
- 20 Touche d'affichage de l'état de charge
- 21 Kit de paillage
- 22 Conduit d'éjection latérale
- 23 Clé de sûreté
- 24 Batterie
- 25 Touche de déverrouillage
- 26 Touche d'affichage de l'état de charge sur la batterie

- | | | |
|----------|----|--------------------------|
| | 27 | Chargeur |
| B | 28 | Isolation de longeron |
| H | 29 | Bouton de déverrouillage |
| I | 30 | Lame |
| I | 31 | Vis de lame |

Données techniques

Tondeuse sans fil PPRMA 40-Li A1

Tension moteur	U ... 40 V == (tension continue); (2x 20V)
Courant moteur I	 16 A
Type de batterie	 li-ion
Régime de ralenti n_0	 2500-3300 min ⁻¹
Entraînement	
des roues	 env. 2,16 - 5,76 km/h
Largeur de la lame	 460 mm
Largeur de coupe	 environ 470 mm
Hauteur de coupe	 réglable sur 10 niveaux ; 25/30/35/40/50/60/ 70/80/90/100 mm
Type de protection	 IPX1
Poids sans batteries	 env. 24,9 kg
Volume du sac de récupération de l'herbe	 env. 70 l
Niveau de pression acoustique (L_{pA})	 80,5 dB; $K_{pA} = 3$ dB
Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	
mesuré (L_{WA})	 90,5 dB; $K_{WA} = 1,94$ dB
garanti ($L_{WA,d}$)	 92 dB
Vibration (a_h)	 1,623 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²
Température	 max. 50 °C
Processus de charge	 4 - 40 °C
Fonctionnement	 -20 - 50 °C
Rangement	 0 - 45 °C
en cas d'utilisation avec des batteries intelligentes (Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1)	
Fréquence de travail/bande de fréquence	 2400 - 2483,5 MHz
Puissance d'émission max.	 ≤ 20 dBm

Les valeurs sonores et des vibrations ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibration indiquée a été calculée selon une méthode d'essai standardisée et peut être utilisée comme moyen de comparaison entre une machine et une autre.

La valeur totale de vibration indiquée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.



Avertissement : la valeur

d'émission vibratoire peut être différente de la valeur indiquée au cours de la réelle utilisation de la machine, indépendamment de la façon et de la manière dont la machine est utilisée.

Il est nécessaire d'adopter des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, en fonction de l'exposition aux vibrations estimée au cours de l'utilisation réelle (dans ce cas, il est nécessaire de considérer tous les éléments du cycle de fonctionnement, comme la durée de la mise hors tension

de la machine, ainsi que la durée pendant laquelle la machine est sous tension, mais fonctionne à vide).

Temps de charge

L'appareil fait partie de la gamme X 20 V TEAM de Parkside et peut être utilisé avec les batteries de la gamme X 20 V TEAM de Parkside. Les batteries de la gamme X 20 V TEAM de Parkside doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme X 20 V TEAM de Parkside.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDS-LG 20 A1, PDSLIG 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Temps de charge (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLIG 20 A1 PDSLIG 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

-  Le temps de charge est influencé entre autres par des facteurs tels que la température ambiante et celle de la batterie, ainsi que par la tension d'alimentation présente et peut par conséquent ne pas correspondre le cas échéant aux valeurs indiquées.

Consignes de sécurité

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil

-  Attention !
-  Risque d'électrocution !
-  Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation.
-  Risque de blessures par des projections de pièces
-  Éloigner les personnes de l'appareil
-  Attention - Lames tranchantes !
Tenez les mains et les pieds éloignés. Risque de blessures !
-  Attention !
Marche à vide de la tondeuse.
-  Avant toutes opérations de réglage ou de nettoyage, arrêter le moteur et retirer la clé de sûreté
-  Portez une protection oculaire et auditive.
-  N'exposez pas l'appareil à l'humidité.



Indication du niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} en dB



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Largeur de coupe



Hauteur d'échelle



Touche d'affichage de l'état de charge



Indicateur de charge des batteries



Touche de présélection



Niveaux de vitesse de rotation



Smart-LED



Mise en marche/arrêt



Entraînement des roues activé : tirer sur l'étrier d'entraînement
Entraînement des roues désactivé : relâcher l'étrier d'entraînement



Régler la vitesse de l'entraînement des roues :
Lièvre : vitesse élevée
Tortue : vitesse faible

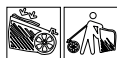


L'appareil fait partie de la gamme X 20 V TEAM de Parkside

Indicateur de niveau sur le sac de récupération de l'herbe



Indicateur de niveau gonflé :
Sac de récupération de l'herbe vide



Indicateur de niveau plat :
Sac de récupération de l'herbe plein

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.



Portez des gants de protection.

Consignes de sécurité générales pour outils électriques



AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour les

consulter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

- a) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail en désordre et non éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.
- b) **Avec l'outil électrique, ne travaillez pas dans un environnement soumis à un risque d'explosion et dans lequel se trouvent des poussières, des gaz et des liquides inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, tenez à distance les enfants et les autres personnes.** En cas de déflexion, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit convenir à la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée de quelle manière que ce soit. N'utilisez aucune prise d'adaptateur conjointement avec des outils électriques ayant une mise à la terre de protection.** Les fiches inchangées et les prises de courant appropriées diminuent le risque de décharge électrique.
- b) **Évitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre,**

telles que les tubes, les chauffages, les fours et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique, si votre corps est mis à la terre.

- c) **Tenez les outils électriques à distance de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'une décharge électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble pour porter l'outil électrique, le pendre ou pour retirer la fiche de la prise de courant. Maintenez le câble loin de la chaleur, de huile, des bords aiguisés ou des parties mobiles de l'appareil. Ne pas maltraiter le cordon.** Les câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de décharge électrique.
- e) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez uniquement un câble de prolongation qui soit adapté pour l'extérieur.** L'emploi d'un câble de prolongation approprié pour le domaine extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
- f) **Si l'utilisation de l'outil électrique ne peut pas être évitée dans un environnement humide, utilisez un dispositif à courant différentiel résiduel.** L'utilisation d'un commutateur de protection de courant de défaut réduit le risque d'une décharge électrique.

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et utilisez raisonnablement l'outil électrique pendant votre travail. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou vous trouvez sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention durant l'utilisation de l'outil électrique peut être la cause de graves blessures.
- b) **Portez toujours un équipement de protection personnel et des lunettes protectrices.** Le port d'un équipement de protection personnel, comme un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de protection ou des protections auriculaires, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique, diminue le risque des blessures.
- c) **Évitez une mise en service non prévue. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant que vous ne le connectiez à l'alimentation en courant et / ou à l'accumulateur, le portiez ou le déplaçiez.** Si en portant l'appareil électrique, votre doigt appuie sur le commutateur ou que l'appareil se mette en marche lorsque vous le connectez, cela peut entraîner un accident.
- d) **Retirez les outils de réglage ou la clé à écrous avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie mobile de l'appareil peut être à l'origine de blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Assurez-vous d'avoir une position stable et d'être tout le temps en équilibre, cela s'applique en particulier pour les travaux en suspension.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler mieux l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés convenables. Ne portez**

aucun habit large ou parure.

Maintenez vos cheveux, habits et gants loin des parties mobiles. Les habits légers, les parures ou les longs cheveux peuvent être saisis par les parties mobiles.

- g) Si des dispositifs d'aspiration et de collecte supplémentaires peuvent être montés, assurez-vous que ceux-ci sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration peut diminuer les risques engendrés par la poussière.
- h) Marchez lorsque vous tenez l'appareil dans les mains.** Ne courez pas.
- i) Ne touchez pas les pièces en mouvement avant que les pièces en mouvement ne soient totalement à l'arrêt.** Il existe un risque de blessures.
- h) Ne pensez pas être en sécurité et n'ignorez pas les réglementations en matière de sécurité, même si après de nombreuses utilisations, vous êtes habitué à l'outil électrique.** Un comportement insouciant peut en l'espace de quelques secondes provoquer des blessures graves.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) Ne pas forcer l'outil. Utilisez pour votre travail l'outil électrique le mieux adapté.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez mieux et avec davantage de sécurité dans le secteur de travail donné.
- b) N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- c) Retirez la fiche de la prise de courant et / ou retirez l'accumulateur avant d'entreprendre des réglages sur un appareil, échanger des accessoires ou mettre de côté l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) Entretenez avec soin les outils électriques. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent correctement et ne se coincent pas ; vérifiez l'appareil pour voir si des pièces sont rompues ou sont endommagées, perturbant ainsi le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** Beaucoup d'accidents ont pour origine des outils électriques mal entretenus.
- f) Maintenez les outils coupants aiguisés et propres.** Les outils tranchants bien entretenus ayant des bords de coupe aiguisés se coincent moins et s'utilisent plus facilement.
- g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils, etc. conformément à ces instructions. Prenez également en compte les conditions de travail et l'activité à réaliser.** L'utilisation des outils élec-

triques pour des buts autres que ceux prévus peut mener à des situations dangereuses.

- g) **Utilisez l'outil électrique, les outils à insérer, etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et l'activité à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.
- h) **Gardez les manches et les surfaces de prise secs, propres et exempts d'huiles et de graisses.** Des manches et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.

5) UTILISATION ET MANIPULATION DE L'OUTIL SANS FIL

- a) **Chargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur approprié pour un certain type de batteries est utilisé pour d'autres batteries, il existe un risque d'incendie.
- b) **Utilisez uniquement les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Éloignez la batterie non utilisée de trombones, pièces de monnaie, clés, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient être à l'origine d'un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou déclencher un incendie.
- d) **Dans le cas d'une mauvaise**

utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, veuillez consulter en plus un médecin.

La fuite de liquide de la batterie peut entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.

- e) **N'utilisez pas de batterie endommagée ou altérée.** Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de façon imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions relatives au chargement et ne rechargez jamais la batterie ou l'outil sans fil à des températures en dehors de la plage indiquée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- e) **N'utilisez pas de batterie endommagée ou altérée.** Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de façon imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions relatives au chargement et ne**

rechargez jamais la batterie ou l'outil sans fil à des températures en dehors de la plage indiquée dans le mode d'emploi. Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) SERVICE

- a) **Ne laissez réparer votre outil électrique que par des professionnels qualifiés et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Vous serez ainsi sûr de conserver la sécurité pour l'outil électrique correspondant.
- b) **Ne réparez jamais des batteries endommagées.** L'ensemble de la maintenance des batteries ne peut être effectué que par le fabricant ou par les centres de service après-vente mandatés.

Consignes de sécurité pour tondeuses

- a) **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, en particulier en cas d'orage.** Cela réduit le risque d'être touché par la foudre.
- b) **Inspectez soigneusement la zone de travail afin de détecter la présence d'animaux sauvages.** Des animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse en fonctionnement.
- c) **Inspectez soigneusement la zone de travail et retirez toutes les pierres, tous les bâtons, fils métalliques, os et autres corps étrangers.** Les éléments projetés peuvent entraîner des blessures.
- d) **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours si la lame de cou-**

pe et le dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés.

Des pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.

- e) **Vérifiez régulièrement l'usure et l'abrasion du dispositif de récupération de l'herbe.** Un dispositif de récupération de l'herbe usé ou endommagé augmente le risque de blessures.
- f) **Laissez les caches de protection à leur place. Les caches de protection doivent être opérationnels et correctement fixés.** Un cache de protection desserré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut occasionner des blessures.
- g) **Retirez les accumulations des orifices d'entrée de l'air frais.** Des arrivées d'air bloquées et des accumulations peuvent provoquer une surchauffe ou un incendie.
- h) **Pendant l'utilisation de la tondeuse, portez toujours des chaussures de sécurité anti-dérappantes. Ne jamais travailler pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Vous réduisez ainsi le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame de coupe en rotation.
- i) **Pendant l'utilisation de la tondeuse, portez toujours un pantalon.** La peau non couverte augmente la probabilité de blessures liées à la projection de pièces.
- j) **N'utilisez pas la tondeuse sur de l'herbe mouillée. Marchez, ne courez jamais.** Vous réduisez ainsi le risque de glissade et de chute, ce qui pourrait provoquer des blessures.
- k) **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes excessivement abruptes.** Ainsi, le risque de perdre le contrôle, de glisser et de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures, est moindre.

- l) **Pendant le travail dans des descentes, veillez à être bien stable ; travaillez toujours en diagonale par rapport à la pente, jamais vers le haut ou le bas, et soyez extrêmement prudent au moment de changer de direction.** Ainsi, le risque de perdre le contrôle, de glisser et de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures, est moindre.
- m) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous. Soyez toujours attentif à votre environnement.** Cela réduit le risque de trébuchement pendant le travail.
- n) **Ne touchez aucune lame ni aucune autre pièce dangereuse encore en mouvement.** Vous réduisez ainsi le risque de blessure liée aux pièces en mouvement.
- o) **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont coupés et que la batterie est déconnectée avant de retirer de la matière coincée ou de nettoyer la tondeuse.** Une mise en marche inattendue de la tondeuse peut provoquer de graves blessures.
- p) Arrêtez l'outil de coupe si la machine doit être inclinée pour traverser des surfaces autres que de l'herbe et pour la transporter depuis et vers la zone à tondre.
- q) N'inclinez pas la machine lorsque le moteur est en marche, à moins que la machine ne doive être inclinée pour le démarrage. Dans ce cas, instruction de ne pas incliner la machine au-delà ce qui est absolument nécessaire et soulever uniquement la partie située à l'opposé de l'utilisateur.
- r) Arrêtez la machine et actionnez le dispositif de blocage ou retirez le ou les blocs de batteries amovibles ou le ou les blocs de batteries séparés, selon le cas, et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
- en cas de contact avec un corps étranger ; dans ce cas instruction d'inspecter la machine pour détecter des dommages et de la réparer avant de la redémarrer et de l'utiliser à nouveau ;
 - si la machine commence à vibrer de manière inhabituelle ; dans ce cas instruction de vérifier immédiatement la présence de dommages, de remplacer ou réparer les pièces endommagées et de contrôler la fixation et de resserrer la ou les éventuelles pièces desserrées.
- s) Videz le dispositif de récupération de l'herbe avant le stockage.
- t) Remplacez les composants usés ou endommagés uniquement par jeu afin de conserver la symétrie.
- u) Prudence lors des opérations de réglage sur la machine afin d'éviter le coincement des doigts entre l'outil de coupe en mouvement et les pièces fixes de la machine.
- v) Laissez toujours refroidir la machine avant le stockage.
- w) Nettoyez et entretenez la machine avant le stockage.



Respectez également les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans la notice d'utilisation de votre batterie et chargeur de la gamme X 20 V Team de Parkside. Vous trouverez une description détaillée de la procédure de charge et de plus amples informations dans cette notice d'utilisation séparée.

Montage

- Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable.
- En cas d'incertitudes, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-vente.

Déplier le longeron inférieur

Illustration A :

1. Tournez les tendeurs rapides (6) en diagonale par rapport au longeron inférieur (14). Pour ce faire, vous devez éloigner légèrement les tendeurs rapides (6) du longeron inférieur (14) et tourner.
2. Dépliez le longeron inférieur (14) vers le haut et réglez la hauteur souhaitée. Trois positions sont possibles.
3. Remettez les tendeurs rapides (6) dans leur position initiale.

 Les tendeurs rapides (6) doivent s'enclencher dans les trous situés sur le carter de l'appareil.

Monter le longeron supérieur

Illustration B :

1. Enfichez les deux éléments de l'isolation de longeron (28) respectivement à droite et à gauche dans les trous situés sur le longeron inférieur (14), voir image détaillée.

 L'isolation de longeron (28) sert de protection contre une décharge électrique.

2. Fixez le longeron supérieur (1) avec les écrous à poignée étoile fournis, les rondelles et les leviers-tendeurs (4) à droite et à gauche sur le longeron inférieur (14).

 Le panneau de commande sur le longeron supérieur (1) doit se situer dans le sens de la tonte à droite.

3. Tournez les leviers-tendeurs (4) dans le sens horaire.
4. Verrouillez les leviers-tendeurs (4) en les poussant en direction du longeron supérieur (1). Les leviers-tendeurs doivent être appliqués contre le longeron de façon à produire une pression moyenne. Si cela échoue, continuez à tourner le levier-tendeur dans le sens horaire ou desserrez-le dans le sens antihoraire.
5. **Mettre en place le dispositif de retenue de câble :**
Placez le dispositif de retenue de câble (5) à droite et à gauche contre le longeron inférieur (14) et fixez les câbles de l'appareil (15) avec.

Utilisation



Les réglages de l'appareil doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et que la lame est à l'arrêt complet. Il y a un risque de dommages corporels.



Éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté (23) et attendez l'arrêt complet de la lame.

Accrocher/retirer le sac de récupération de l'herbe

Accrocher le sac de récupération de l'herbe, illustration C :

1. Tenez le sac de récupération de l'herbe (12) par la poignée (13).
2. Soulevez la chicane (7).
3. Accrochez le sac de récupération de l'herbe (12) dans les deux encoches.
4. Posez la chicane (7) sur le sac de récupération de l'herbe (12).

Retirer le sac de récupération de l'herbe, illustration C :

1. Soulevez la chicane (7).

2. Décrochez le sac de récupération de l'herbe (12).
3. Rabattez la chicane (7) sur le carter de l'appareil (10).



Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou sac de récupération de l'herbe. Il existe un risque de blessures.

Vider le sac de récupération de l'herbe

Illustration C :

1. Retirez le sac de récupération de l'herbe (12).
2. Tenez le sac de récupération de l'herbe par la poignée (13).
3. Inclinez le sac de récupération de l'herbe.
4. Déversez l'herbe coupée dans un récipient prévu à cet effet.

Indicateur de niveau

Le sac de récupération de l'herbe (12) est équipé sur le dessus d'un indicateur de niveau.



Indicateur de niveau gonflé :
Sac de récupération de l'herbe vide



Indicateur de niveau plat : Sac de récupération de l'herbe plein

Régler la hauteur de coupe

L'appareil possède 10 positions de réglage de hauteur de coupe :
25/30/35/40 mm - hauteur de coupe basse
50/60/70 mm - hauteur de coupe moyenne
80/90/100 mm - hauteur de coupe haute

Illustration D :

1. Saisissez le levier de réglage de la hauteur de coupe (11) et glissez-le dans le crantage du réglage souhaité de la hauteur de coupe.

La hauteur de coupe correcte pour une pelouse décorative est d'environ 25 à 45 mm, pour une pelouse utilitaire d'environ 45 à 65 mm.



Une hauteur de coupe élevée doit être choisie pour la première coupe de la saison.

Mettre en place/retirer le kit de paillage



Utilisez le kit de paillage sans l'éjection latérale.

Mettre le kit de paillage en place, illustration E :

1. Retirez le sac de récupération de l'herbe, s'il est installé.
2. Soulevez la chicane (7).
3. Mettez le kit de paillage (21) en place et abaissez-le.



Les deux ergots présents sur le kit de paillage doivent reposer dans les deux encoches présentes sur le carter de l'appareil.

Retirer le kit de paillage, illustration E

1. Soulevez le kit de paillage (21) par l'arrière afin de relever les deux ergots hors de l'encoche sur le carter de l'appareil.
2. Retirez le kit de paillage (21).

Accrocher/retirer l'éjection latérale

En cas d'utilisation du conduit d'éjection latérale, l'herbe coupée tombe par le côté

sur la pelouse.

Illustration F :

1. Retirez le sac de récupération de l'herbe (C 12) (voir « Accrocher/retirer le sac de récupération de l'herbe »).
2. Mettez le kit de paillage (E 21) en place (voir « Mettre en place/retirer le kit de paillage »).

i Vous évitez ainsi l'accumulation de la matière coupée dans le conduit d'éjection.

3. Soulevez la chicane sur l'éjection latérale (9).
4. Accrochez le conduit d'éjection latérale (22).
5. Posez la chicane sur l'éjection latérale (9). La chicane maintient le conduit d'éjection latérale (22) en position.

Charger les batteries

1. Le cas échéant, retirez la batterie (24) de l'appareil.
2. Faites glisser la batterie (24) dans le compartiment de charge d'un chargeur (27).
3. Branchez le chargeur (27) sur une prise électrique.
4. À la fin de la charge complète, retirez le chargeur (27) de la prise électrique.
5. Retirez la batterie (24) du chargeur (27).

Insérer/retirer les batteries



Éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté (23) et attendez l'arrêt complet de la lame.



L'appareil peut être utilisé avec deux ou quatre batteries de la gamme X 20 V Team de Parkside. Si vous utilisez deux

batteries, vous devez les placer par paire l'une sur l'autre.



Si les batteries sont insérées sans respecter la combinaison correcte, il est impossible d'activer l'appareil à l'aide de la touche (20) d'affichage de l'état de charge (20) sur le panneau de commande et l'état de charge des batteries ne sera pas affiché.

Illustration G :

1. Soulevez le cache (8) du carter de l'appareil
2. Procédez à l'**insertion** des batteries (24) en glissant les batteries le long du rail de guidage dans l'appareil. Elles s'enclenchent de manière audible.
3. Pour **enlever** les batteries (24) de l'appareil, appuyez sur la touche de déverrouillage (25) sur la batterie et retirez-les.

Mise en marche et arrêt



L'appareil peut être utilisé avec deux ou quatre batteries de la gamme X 20 V Team de Parkside. Si vous utilisez deux batteries, vous devez les placer par paire l'une sur l'autre.

1. Placez l'appareil sur une surface plane.

Illustration G :

2. Retirez le cache (8) du carter de l'appareil et glissez les batteries (24) chargées le long du rail de guidage dans l'appareil. Elles s'enclenchent de manière audible.
3. Enclenchez la clé de sûreté (23) dans l'ouverture prévue à cet effet devant les batteries (24).
4. Avant l'allumage, veillez à ce que l'appareil ne touche aucun objet.

Illustration H :

5. Activez l'appareil en appuyant sur la touche  d'affichage de l'état de charge (20) placée sur le panneau de commande.



Les LED sur le panneau de commande s'allument, l'appareil est activé et vous pouvez maintenant le mettre en marche.

6. Pour mettre l'appareil en marche, actionnez le bouton de déverrouillage (29) et maintenez-le pendant que vous tirez le levier de démarrage (2) vers le longeron supérieur (1).
7. Relâchez le bouton de déverrouillage.
8. Pour la mise à l'arrêt de l'appareil, relâchez le levier de démarrage (2).



Le moteur fonctionne en décalé en raison de la gestion intelligente de l'énergie (démarrage progressif/soft start).



Après la mise à l'arrêt de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement. Il y a un risque de dommages corporels.

Activer/désactiver l'entraînement des roues

Activer l'entraînement des roues, illustration H :

- Poussez l'étrier d'entraînement (16) vers le longeron supérieur (1).

Désactiver l'entraînement des roues, illustration H :

- Relâchez l'étrier d'entraînement (16).

Régler la vitesse de l'entraînement des roues

**Illustration H :**

Vous pouvez modifier la vitesse de l'entraînement des roues à l'aide du levier de vitesse (3) sur le longeron supérieur (1).

Lièvre : vitesse élevée

Tortue : vitesse faible

Sélectionner la vitesse de rotation

Il est possible de régler la vitesse de rotation à l'aide de la touche de présélection (19) placée sur le panneau de commande. Le niveau actuellement sélectionné s'allume sur le panneau de commande. Le niveau 2 correspond au mode automatique, l'appareil démarre à 3300 min⁻¹, diminue automatiquement la vitesse de rotation si la résistance est faible et augmente la vitesse de rotation dès qu'il rencontre une résistance.

Le niveau 1 correspond au mode ECO, l'appareil tourne à 2900 min⁻¹.

Vérifier l'état de charge des batteries

Vérifier l'état de charge

Appuyez sur la touche d'affichage de l'état de charge sur la batterie (26). L'état de charge de la batterie est visible par l'allumage des voyants LED correspondants sur la batterie.

Vérifier l'état de charge lorsque la batterie est insérée

Pendant le fonctionnement, l'état de charge de la batterie est visible sur le panneau de commande par l'allumage des LED correspondantes sur l'indicateur de charge (17).

Si l'appareil n'est pas en fonctionnement, appuyez sur la touche d'affichage de l'état de charge (20) présent sur le panneau de commande pour activer l'appareil et l'indicateur de charge (17).

 Si aucune batterie n'est insérée, la LED rouge de l'indicateur de charge (17) clignote.

3 LED sont allumées (rouge, orange et vert) : batterie chargée

2 LED sont allumées (rouge et orange) : batterie partiellement chargée

1 LED est allumée (rouge) : la batterie doit être chargée

Travailler avec l'appareil

 Respectez la protection sonore et les directives locales.

Une tonte régulière stimule la formation de feuilles au niveau de l'herbe, mais permet en même temps d'éliminer les mauvaises herbes. Le gazon s'étoffe ainsi après chaque tonte, ce qui permet d'obtenir un gazon uniforme.

La première coupe s'effectue vers le mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 à 80 mm. Pendant la période de pousse principale, la pelouse est tondue au moins une fois par semaine.

- Conduisez la machine à l'allure de marche et le plus possible en bandes droites. Pour une tonte impeccable, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Réglez la hauteur de coupe de sorte que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
Le choix d'une hauteur de coupe trop

grande peut également provoquer le blocage de la lame par l'herbe haute. Pour cela, lisez le chapitre « Éliminer les blocages ».

- Travaillez toujours en biais sur les pentes. Soyez particulièrement prudent en marche arrière et en tirant l'appareil.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation comme décrit dans le chapitre "Nettoyage/entretien".



Après l'extinction de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement. Il y a un risque de dommages corporels.

Éliminer les blocages



Éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté (23) et attendez l'arrêt complet de la lame.

1. Retournez l'appareil ou mettez l'appareil debout, voir chapitre « Stockage - Mettre l'appareil debout ».
2. Utilisez des gants solides et retirez le blocage de la lame (30).

Différence entre tonte et paillage de la pelouse

En utilisant le kit de paillage (21), l'herbe coupée n'est pas récupérée dans un bac de ramassage, mais déchiquetée et répartie sur la pelouse. Les nutriments contenus dans l'herbe coupée sont ainsi décomposés par les organismes vivant dans le sol et forment un cycle nutritif. Une pelouse paillée doit par conséquent être bien plus rarement traitée avec un engrais.

En principe, la pelouse doit être tondue relativement souvent, de sorte que seule une faible quantité de paillage reste sur la pelouse.

Le mieux est donc de pailler la pelouse au moins une fois par semaine et de régler la tondeuse de manière à ce que la pelouse ne soit paillée que sur 40 % environ de sa hauteur totale. Dans le cas où du paillage est encore présent sur la pelouse (par exemple à la première coupe de l'année de la pelouse ou en cas de forte croissance), il est recommandé de travailler avec le sac de récupération de l'herbe (12).

Connecter l'appareil à l'application Parkside

 Seules les batteries Smart Performance peuvent être connectées à l'application Parkside. L'appareil se connecte à l'application via la batterie.

1. Insérez les batteries **Smart Performance** (24) dans l'appareil. Elles s'enclenchent de manière audible.
2. Appuyez sur la touche d'indicateur de charge (20).
L'appareil est maintenant activé et la Smart-LED  (18) clignote (brièvement).
3. Activez le Bluetooth® sur votre smartphone.
4. Ouvrez l'application Parkside.
5. Sélectionnez .

-  Si vous avez déjà connecté à l'application la batterie Smart Performance avec laquelle vous utilisez l'appareil, vous trouverez l'appareil dans la liste des appareils connectés.
6. Sélectionnez l'appareil dans la liste.

 **S'il n'est pas disponible, connectez l'appareil à l'application de la façon suivante :**

1. Sélectionnez « **+Ajouter appareil** » ou, si vous avez déjà appairé des appareils/batteries, le symbole **+** en haut à droite.
2. Suivez les instructions de l'application. L'application scanne les environs à la recherche d'appareils disponibles.
3. Sélectionnez l'appareil que vous souhaitez ajouter.
4. Vous pouvez si besoin renommer l'appareil. Confirmez la connexion avec « **Prêt** » ou sélectionnez directement « **Ajoute d'autres appareils** ».

L'appareil est maintenant mentionné dans  avec vos appareils connectés et peut être sélectionné.

 Une mise à jour du micrologiciel peut provoquer des modifications dans les fonctionnalités de l'application.

Fonctions de l'application

En sélectionnant l'appareil dans la liste sous , vous arrivez ainsi sur la page d'aperçu.

 Pour obtenir de plus amples informations sur les différentes rubriques, sélectionnez le symbole .

Directive relative à la protection des données

Vous trouverez les «  **Dispositions relatives à la protection des données** » sous .

Déconnecter l'appareil et effacer les données de l'application

Sélectionnez dans  l'appareil que vous souhaitez supprimer et dont vous souhaitez effacer les données. Tout en maintenant la sélection, glissez du bord droit de l'écran vers le bord gauche .

Problèmes avec l'application ? - FAQ

1. Sélectionnez .
2. Sélectionnez  questions les plus fréquemment posées.



Vous trouvez ici les questions fréquemment posées et leurs réponses.

Nettoyage / Entretien



Faites exécuter les travaux non décrits dans ce mode d'emploi par un centre de service agréé par nos soins. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.



Portez des gants lorsque vous manipulez la lame.



Éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté (23) et attendez l'arrêt complet de la lame.

Principaux travaux de nettoyage et d'entretien



Ne nettoyez pas l'appareil au jet d'eau. Il y a un risque d'électrocution.

- L'appareil doit toujours rester propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais aucun produit de nettoyage ou de détergent.
- Après la tonte, retirez les adhérences de résidus végétaux sur les roues, l'ouverture d'éjection et la zone de lame avec un bout de bois ou de plastique. N'utilisez pas d'objets durs ou pointus, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.
- Le manque de maintenance, de nettoyage et d'entretien est à l'origine de nombreux accidents.
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine peut être à l'origine d'accidents.
- Ne démontez aucun composant de sécurité (p. ex., chicane), dans le cas contraire, aucune utilisation sûre de l'appareil ne peut être garantie.

Remplacer la lame

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser par un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou déséquilibrée, elle doit alors être remplacée.

Illustration :

1. Retournez l'appareil ou mettez l'appareil debout, voir chapitre « Stockage - Mettre l'appareil debout ».
2. Utilisez des gants solides et retenez la lame (30).

3. Dévissez la vis de lame (31) de la broche moteur en tournant dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé (largeur de clé 14).
4. Insérez la nouvelle lame (30) en procédant dans le sens inverse.

 Veillez à ce que la lame (30) soit bien positionnée et que la vis de lame (31) soit bien serrée.

Stockage

Replier l'appareil, illustration :

1. Tournez les tendeurs rapides (6) en diagonale par rapport au longeron.
2. Ouvrez les leviers-tendeurs (4).
3. Rabattez ensemble le longeron supérieur (1) et le longeron inférieur (14).

 Les câbles de l'appareil ne doivent pas être coincés.

Mettre l'appareil debout, illustration :

1. Tournez les tendeurs rapides (6) en diagonale par rapport au longeron. Pour ce faire, vous devez éloigner légèrement les tendeurs rapides (6) du longeron inférieur (14) en tirant.
2. Repliez le longeron inférieur (14) sur le carter de l'appareil.
3. Remettez les tendeurs rapides (6) dans leur position initiale.

 Les tendeurs rapides (6) doivent s'enclencher dans les trous situés sur le carter de l'appareil.

4. Mettez l'appareil debout.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
 - Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.
 - Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (par ex hivernage).

- La température de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

Élimination / Protection de l'environnement

Retirez la batterie de l'appareil avant de mettre l'appareil au rebut !
Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

Restitution à un point de vente,
Restitution à un point de collecte officiel.
Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV.
Renvoi au fabricant / au distributeur. Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de

votre appareil défectueux retourné.
Ne sont pas concernés les accessoires
qui accompagnent les appareils usagés
et les moyens auxiliaires sans composants
électriques.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

- Éliminez les restes de coupe non pas avec les déchets ménagers, mais jetez-les avec le compost ou répartissez-les comme paillage sous des arbustes et des arbres.



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Éliminez les batteries selon les prescriptions locales. Des batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV.

Recyclez les batteries lorsqu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.

Pièces de rechange / Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact.

Pour toute autre question, adressez-vous au « Service-Center » (voir page 69).

Lame (Désignation de lame 352401001) + vis de lame....	91110319
Kit de paillage.....	91110320
Clé de contact	91110318
Bac à herbe	91110327

Recherche des pannes

Problème	Cause possible	Résolution des pannes
L'appareil ne démarre pas	Décharger l'accu (24)	voir chapitre « Vérifier l'état de charge des batteries » et « Charger les batteries »
	L'accu (24) n'est pas insérée	voir chapitre « Insérer/retirer les batteries »
	Bouton de déverrouillage (H 29) ou levier de démarrage (2) défectueux	Réparation par le service après-vente
	Moteur défectueux	
	Herbe trop haute	voir chapitre « Régler la hauteur de coupe »
Le moteur s'arrête	Blocage par corps étranger	Retirer le corps étranger
Les résultats de la coupe ne sont pas satisfaisants ou le moteur ne tourne pas correctement	Hauteur de coupe trop basse	Régler la hauteur de coupe, voir chapitre « Régler la hauteur de coupe »
	Lame (II 30) émoussée	Faire aiguiser la lame ou la changer
	Zone autour de la lame bouchée	Nettoyer l'appareil
	Lame (II 30) mal montée	Monter la lame correctement
La lame ne tourne pas	Lame bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Vis de la lame (II 31) desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe
Bruits anormaux, Bruits de ferraille ou vibrations	Vis de la lame (II 31) desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe
	Lame (II 30) endommagée	Echanger la lame

Garantie France

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat.
En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut matériel ou de fabrication apparaît dans un délai de cinq ans à compter de la date d'achat de cet appareil, nous réparerons ou vous remplacerons gratuitement l'appareil, à notre discrétion. Cette prestation de garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de cinq ans et qu'une brève description soit faite sur le type de défaut

et sur le moment de son apparition. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Cette garantie ne s'applique pas aux consommables. Les pièces d'usure (par ex. les embouts) sont remplacées pendant les deux premières années à compter de la date d'achat.

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entre-

prises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie a raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 434687_2304) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des pro-

blèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie Belgique

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat.
En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.
Si un défaut matériel ou de fabrication apparaît dans un délai de cinq ans à compter de la date d'achat de cet appareil, nous réparerons ou vous remplacerons gratuitement l'appareil, à notre discrétion. Cette prestation de garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de cinq ans et qu'une brève description soit faite sur le type de défaut et sur le moment de son apparition.
Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle pé-

riode de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. lame, vis de lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par ex. interrupteur). Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 434687_2304) comme preuve d'achat.

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés.

Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 434687_2304

BE Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 434687_2304

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Inhoud

Inleiding	70
Gebruik	71
Algemene beschrijving	71
Omvang van de levering	71
Beschrijving van werking	71
Overzicht	72
Technische gegevens	72
Laadtijd	73
Veiligheidsaanwijzingen	73
Symbolen en pictogrammen	73
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	75
Veiligheidsinstructies voor grasmaaier	78
Montage	80
Onderste stang uitklappen	80
Bovenste stang monteren	80
Bediening	80
Grasopvangzak monteren/ verwijderen	80
Grasopvangzak legen	81
Vulpeilindicator	81
Maaihoogte instellen	81
Mulchkit aanbrengen /verwijderen ...	81
Zijdelingse grasuitworp monteren / verwijderen	81
Accu's laden	82
Accu's plaatsen/verwijderen	82
Het apparaat in- en uitschakelen	82
Wiel aandrijving activeren/ deactiveren	83
Snelheid van de wiel aandrijving instellen	83
Toerental selecteren	83
Laadtoestand van de accu's controleren	83
Werken met de grasmaaier	84
Blokkingen verwijderen	84
Verschil tussen grasmaaien en gazonmulchen	84

Apparaat met de Parkside-app verbinden.....	85
Functies van de app	85
Privacyrichtlijn	85
Ontkoppel het apparaat en wis gegevens uit de app	85
Problemen met de app? - VGV	85
Reiniging/onderhoud	86
Algemene reiniging en onderhoud	86
Mes vervangen	86
Opslag.....	86
Afval/milieubescherming	87
Reserveonderdelen/Accessoires ..	88
Opsporing van fouten	88
Garantie	89
Reparatieservice	90
Service-Center	90
Importeur	90
Vertaling van de originele CE- conformiteitsverklaring	243
Explosietekening.....	251,142

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veilig-

heidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

Gebruik

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het maaien en mulchen van gazons en grasvelden in woongebieden.

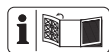
Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen die niet met de gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn. Het is verboden het apparaat te gebruiken bij regen of in een vochtige omgeving.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks X 20 V TEAM van Parkside en kan worden gebruikt met accu's uit de reeks X 20 V TEAM van Parkside. De accu's mogen alleen met originele opladers van de reeks X 20 V TEAM van Parkside worden geladen.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen vindt u op de voorste en achterste uitklapbare bladzijde.

Omvang van de levering

Neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking en kijk na, of de hierna volgende onderdelen volledig zijn:

- Accu-grasmaaier en bovenste stang
- Onderste stang
- Grasopvangzak
- 2 kabelklemmen
- 2 spanhendels met dichtingsringen en stergreepmoeren voor de bevestiging van de bovenste stang
- Mulchkit
- Zijdelingse uitworp
- Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing



Accu's en oplader zijn niet meegeleverd.

Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

Beschrijving van werking

De accu-grasmaaier is voorzien van een snijgereedschap dat parallel met de maaihoogte roteert. Hij is uitgerust met een krachtige elektromotor, een robuuste behuizing, een veiligheidsschakelaar, een stootbeveiliging en een grasopvangzak. Het apparaat is ook 10-traps in de hoogte verstelbaar en heeft soepel lopende wielen. Het apparaat kan optioneel verbonden worden met de Parkside app. De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Overzicht

- 1 Bovenste stang
- 2 Starthendel
- 3 Snelheidshendel
- 4 Stergreepmoer, dichtingsring, spanhendels
- 5 Kabelklem
- 6 Snelspanners
- 7 Stootbeveiliging
- 8 Afdekking
- 9 Stootbeveiliging aan de zijwaartse uitworps
- 10 Behuizing van het apparaat
- 11 Hendel voor maaihoogteverstelling
- 12 Grasopvangzak
- 13 Handgreep
- 14 Onderste stang
- 15 Apparaatsnoer
- 16 Aandrijvingsbeugel
- 17 Laadstatusindicator
- 18 Smart-led
- 19 Voorselectietoets
- 20 Toets voor laadstatusindicator
- 21 Mulchkit
- 22 Zijdelings uitworpkanal
- 23 Veiligheidssleutel
- 24 Accu
- 25 Ontgrendelingsdoets
- 26 Knop voor laadindicator accu
- 27 Oplader
- 28 Stangisolatie
- 29 Ontgrendelingsknop
- 30 Mes
- 31 Mesbout

B
H
I
I

Technische gegevens

Draadloze

grasmaaier PPRMA 40-Li A1

Motorspanning

U 40 V == (gelijkspanning); (2x 20V)

Motorstroom I 16 A

Accu-type Li-ion

Toerental zonder last n_0 2500-3300 min⁻¹

Wiel aandrijving ca. 2,16 - 5,76 km/h

Mesbreedte 460 mm

Maaicirkel ca. 470 mm

Snoeihoogte 10-voudig verstelbaar;
25/30/35/40/50/60/
70/80/90/100 mm

Beschermingsklasse IPX1

Gewicht zonder accu's ca. 24,9 kg

Volume grasopvangzak ca. 70 l

Geluidsdruk niveau

(L_{pA}) 80,5 dB; K_{pA} = 3 dB

Geluidsvermogen niveau (L_{WA})

gemeten (L_{WA}) ... 90,5 dB; K_{WA} = 1,94 dB

gegarandeerd ($L_{WA,d}$) 92 dB

Vibratie (a_h) 1,623 m/s²; K = 1,5 m/s²

Temperatuur max. 50 °C

Laadproces 4 - 40 °C

Bedrijf -20 - 50 °C

Opslag 0 - 45 °C

bij gebruik met Smart-accu's

(Smart PAPS 204 A1 / Smart PAPS 208 A1)

Werkfrequentie/

Frequentieband 2400 - 2483,5 MHz

max. zendvermogen ≤ 20 dBm

De geluids- en trillingswaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kan worden gebruikt om de ene machine met de andere te vergelijken. De aangegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de trillingsbelasting.



Waarschuwing: De trillingsemissiewaarde kan bij werkelijk gebruik van de machine afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze

waarop de machine wordt gebruikt. Er moeten veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker worden vastgelegd, die gebaseerd zijn op een inschatting van de trillingsbelasting in werkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moet rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld die momenten waarop de machine is uitgeschakeld en die momenten waarop ze is ingeschakeld maar onbelast draait).

Laadtijd

Het apparaat maakt deel uit van de reeks X 20 V TEAM van Parkside en kan worden gebruikt met accu's uit de reeks X 20 V TEAM van Parkside. Accu's uit de reeks Parkside X 20 V TEAM mogen alleen

worden opgeladen met opladers uit de Parkside X 20 V TEAM serie.

We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's:
PAP 20 B1, PAP 20 B3,
Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

 De laadtijd wordt beïnvloed door factoren als de temperatuur van de omgeving en de accu, alsmede de toegepaste netspanning, en kan daarom afwijken van de opgegeven waarden.

Laadtijd (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Veiligheidsaanwijzingen

Symbolen en pictogrammen

Pictogrammen op het apparaat



Let op!



Gevaar voor elektrische schok!



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing door.



Letselgevaar door weggeslingerde onderdelen.

 Houd omstanders uit de buurt van het apparaat.

 Opgelet: scherpe messen! Houd voeten en handen uit de buurt. Gevaar voor verwondingen!

 Let op! Het grasmaaiermes blijft nalopen.

 Schakel de motor uit en trek de veiligheidssleutel uit voordat u instellings- en reinigingswerkzaamheden uitvoert.

 Draag oog- en gehoorbescherming.

 Stel het apparaat niet bloot aan vochtigheid.

 Specificatie van het gegarandeerde geluidsvermogensniveau L_{WA} in dB

 Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

 Maaicirkel

100 90 80 70 60 50 40 30 25

Schaal snij hoogte

 Toets voor laadstatusindicator

 Laadstatusindicator van de accu

 Voorselectietoets

 Toerentalniveaus

 Smart-led

 1 2 Inschakelen/
uitschakelen

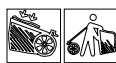
 Wielaandrijving aan:
Aandrijfbeugel aantrekken
Wielaandrijving uit:
Aandrijfbeugel loslaten

 Snelheid van de wielaandrijving instellen:
Haas: hoge snelheid
Schildpad: lage snelheid

 Het apparaat maakt deel uit van de reeks X 20 V TEAM van Parkside.

Vulpeilindicator op de grasopvangzak

 Vulpeilindicator opgeblazen:
grasopvangzak leeg

 Vulpeilindicator aangrenzend:
grasopvangzak vol

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

 **Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.**

 Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.

 Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

 Draag beschermende handschoenen.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, borden en technische gegevens die voor dit elektrische gereedschap gelden.

Het negeren van de onderstaande aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzing voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met batterijvoeding (zonder netsnoer).

1) VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- a) **Houd uw werkruimte netjes en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkomgevingen kunnen tot ongevallen leiden.
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin er zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** In geval van afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico voor een elektrische schok afnemen.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap op een veilige afstand tot regen of nattigheid.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap doet het risico voor een elektrische schok toenemen.
- d) **Gebruik het snoer niet voor een ander doeleinde om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd het snoer op een veilige afstand tot hitte, olie, scherpe kanten of bewegende apparaatonderdelen. Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren doen het risico voor een elektrische schok toenemen.
- e) **Als u met elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, maakt u enkel gebruik van verlengsnoeren, die ook voor buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

- f) **Als de werking van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, maakt u gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder.** Het gebruik van een aardlekschakelaar doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

3) VEILIGHEID VAN PERSONEN

- a) **Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een beschermbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, beschermende helm of gehoorbescherming, al naargelang de aard en de toepassing van het elektrische gereedschap, doet het risico voor verwondingen afnemen.
- c) **Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Vergewis u dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het opneemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschap**

of schroefsleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.

- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en houd te allen tijde uw evenwicht, dit geldt vooral bij het werken op hellingen.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte kledij. Draag geen ruimzittende kleding of sieraden. Houd haar, kledij en handschoenen op een veilige afstand tot bewegende onderdelen.** Loszittende kledij, sieraden of lang haar kan/kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden.
- g) **Als er stofafzuig- en -opvanginrichtingen gemonteerd kunnen worden, vergewist u zich dat deze aangesloten zijn en correct gebruikt worden.** Gebruik van een stofafzuiginrichting kan gevaren door stof doen afnemen.
- h) **Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Onoplettendheid kan in fracties van seconden leiden tot ernstig letsel.
- ### 4) GEBRUIK EN BEHANDELING VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP
- a) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het**

daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.

- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u apparaatinstellingen doorvoert. Toebehoren wisselen of het apparaat wegleggen.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.
- d) Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen het apparaat niet gebruiken, die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.
- e) Verzorg elektrisch gereedschap met zorg. Controleer, of beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereedschap in negatieve zin beïnvloed wordt.** Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren. Tal van ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijd-/snoeigereedschap scherp en netjes.** Zorgvuldig onderhouden snijd-/snoeigereedschap met

scherpe snijkanten geraken minder gekneld en is gemakkelijker te bedienen.

- g) Gebruik elektrisch gereedschap en de bijbehorende opzetstukken in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzingen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruiken van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken maken het moeilijk om elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties veilig te bedienen en onder controle te houden.

5) GEBUIK EN BEHANDELING VAN HET ACCU-GEREEDSCHAP

- a) Laad de accu uitsluitend op met laders die door de fabrikant zijn aanbevolen.** Een lader die voor een bepaald type accu bedoeld is, kan tot brandgevaar leiden als de lader voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) Gebruik in elektrische gereedschappen alleen die accu's die daartoe voorzien zijn.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot verwondingen en brandgevaar.
- c) Houd niet-gebruikte accu's uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met deze vloeistof.**

Spoel bij onopzettelijk contact de vloeistof af met water. Als de vloeistof in de ogen raakt, raadpleeg dan ook een arts. Lekkende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.

e) **Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onverwacht gedragen en brand, explosies en lichamelijk letsel veroorzaken.

f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

g) **Volg alle aanwijzingen voor het laden op en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Bij het foutief laden van de accu of bij het laden buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu beschadigd raken en brandgevaar ontstaan.

6) SERVICE

a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.

b) **Verricht nooit onderhoud aan beschadigde accu's.** Alle onderhoud aan accu's mag alleen door de fabrikant of een geautoriseerd servicebedrijf worden verricht.

Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

a) **Gebruik de grasmaaier niet bij slecht weer, vooral niet bij onweer.** Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.

b) **Inspecteer het werkgebied grondig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen door de draaiende grasmaaier gewond raken.

c) **Onderzoek het werkgebied grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.

d) **Controleer voordat u de grasmaaier gebruikt altijd of het maaimes en de maaier niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.

e) **Controleer de grasopvanginrichting regelmatig op slijtage.** Een versleten of beschadigde grasopvanginrichting verhoogt het risico op letsel.

f) **Laat de beschermkappen zitten. De beschermkappen moeten operationeel zijn en goed vastzitten.** Een losse, beschadigde of niet goed functionerende beschermkap kan letsel veroorzaken.

g) **Houd de inlaatopeningen voor koellucht vrij van afzettingen.** Geblokeerde luchtinlaten en afzettingen kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.

h) **Draag altijd slipvrije veiligheidsschoenen wanneer u de grasmaaier bedient. Werk nooit op blote voeten of met open sandalen.** Dit vermindert het risico van voetletsel bij contact met het draaiende

maaires.

- i) **Draag altijd een lange broek wanneer u de grasmaaier bedient.** Blote huid verhoogt de kans op letsel door uitgeworpen voorwerpen.
- j) **Gebruik de grasmaaier niet in nat gras. Loop daarbij, maar ren nooit.** Dit verkleint het risico op uitglijden en vallen, wat kan leiden tot letsel.
- k) **Gebruik de grasmaaier niet op extreem steile hellingen.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.
- l) **Zorg bij werkzaamheden op hellingen voor een stevige ondergrond; werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omhoog, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van werkrichting.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.
- m) **Wees vooral voorzichtig wanneer u achteruit maait of wanneer u de maaier naar u toe trekt. Let altijd op de omgeving.** Dit vermindert het risico van struikelen tijdens het werk.
- n) **Raak geen messen of andere gevaarlijke onderdelen aan die nog bewegen.** Zodoende vermindert u het risico op letsel door bewegende onderdelen.
- o) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de accu is losgekoppeld voordat u ingeklemd materiaal verwijdert of de grasmaaier reinigt.** Onverwachte werking van de grasmaaier kan ernstig letsel veroorzaken.
- p) Stop het snijgereedschap als de machine moet worden gekanteld voor transport bij het oversteken van andere oppervlakken dan gras en bij het ver-
voer van de machine naar en van het maaigebied.
- q) Kantel de machine niet wanneer de motor is ingeschakeld, tenzij de machine gekanteld moet worden om te starten. Voor dit geval geldt de instructie de machine niet meer dan absoluut noodzakelijk te kantelen en alleen het van de bediener afgekeerde deel op te tillen.
- r) Stop de machine en bedien de vergrendeling of verwijder het/de afneembare accublok(ken) of het/de losgekoppelde accublok(ken), afhankelijk van wat van toepassing is, en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
 - als een vreemd voorwerp is geraakt: in dit geval is de instructie om de machine op schade te controleren en deze te herstellen alvorens deze opnieuw in gebruik te nemen;
 - als de machine abnormaal begint te trillen: in dit geval is de instructie om onmiddellijk te controleren op schade, beschadigde onderdelen te vervangen of te repareren en eventuele losse onderdelen te controleren en vast te draaien.
- s) Maak de grasopvanginrichting leeg voordat u de maaier opbergt.
- t) Vervang versleten of beschadigde onderdelen alleen in sets om de symmetrie te behouden.
- u) Wees voorzichtig bij het afstellen van de machine om te voorkomen dat uw vingers bekneld raken tussen het bewegende snijgereedschap en de vaste onderdelen van de machine.
- v) Laat de machine altijd afkoelen voordat u ze opbergt.
- w) Reinig en onderhoud de machine vóór de opslag.



Volg ook de veiligheidsvoorschriften en de instructies voor het opladen en het correcte gebruik die in de gebruiksaanwijzing van uw Parkside reeks X 20 V Team accu en oplader staan. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

Montage

- Verricht alleen die werkzaamheden waarvan u zeker weet dat u ze correct kunt uitvoeren.
- Bent u niet zeker, richt u dan tot een vakman of direct tot onze klantendienst.

Onderste stang uitklappen

Afbeelding A:

1. Draai de snelspanners (6) dwars ten opzichte van de onderste stang (14). Trek daartoe de snelspanners (6) iets weg van de onderste stang (14) en draai hem vervolgens.
2. Klap de onderste stang (14) omhoog en stel deze in op de gewenste hoogte. Er zijn drie standen mogelijk.
3. Draai de snelspanners (6) terug in hun oorspronkelijke positie.

 De snelspanners (6) moeten in de gaten van de behuizing van het apparaat grijpen.

Bovenste stang monteren

Afbeelding B:

1. Steek de twee delen van de stangisolatie (28) in de gaten in de onderste stang (14), respectievelijk van rechts en links, zie detailfoto.

 De stangisolatie (28) dient ter bescherming tegen elektrische

schok.

2. Bevestig de bovenste stang (1) aan de onderste stang (14) rechts en links met behulp van de meegeleverde stergreep-vormige moeren, sluitringen en spanhendels (4).



Het bedieningspaneel aan de bovenste stang (1) moet zich in maarichting rechts bevinden.

3. Draai de spanhendels (4) rechtsom vast.
4. Vergrendel de spanhendels (4) door ze in de richting van de bovenste stang (1) te duwen. De spanhendels moeten zodanig om de stang klemmen, dat ze een matige kracht uitoefenen. Als dit niet lukt, draait u de spanhendel verder rechtsom of draait u hem linksom losser.

5. **Kabelhouder aanbrengen:**

Bevestig de kabelhouders (5) rechts en links van de onderste stang (14) en gebruik ze om het apparaatsnoer (15) te bevestigen.

Bediening



Instellingen aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld en het mes niet meer beweegt. Er bestaat een risico op verwondingen.



Schakel het apparaat uit, verwijder de veiligheidssleutel (23) en wacht tot het mes stopt.

Grasopvangzak monteren/verwijderen

Grasopvangzak monteren, afbeelding C:

1. Houd de grasopvangzak (12) vast aan de handgreep (13).
2. Til de stootbeveiliging (7) op.

3. Haak de grasopvangzak (12) in beide houders.
4. Leg de stootbescherming (7) op de grasopvangzak (12).

Grasopvangzak verwijderen, afbeelding C :

1. Til de stootbeveiliging (7) op.
2. Haak de grasopvangzak (12) los.
3. Klap de stootbescherming (7) terug tegen de apparaatbehuizing (10).



Het apparaat mag niet zonder stootbescherming of grasopvangzak worden gebruikt. Er bestaat een risico op verwondingen.

Grasopvangzak legen

Afbeelding C :

1. Verwijder de grasopvangzak (12).
2. Houd de grasopvangzak vast aan de handgreep (13).
3. Kantel de grasopvangzak.
4. Stort het gemaaid gras in een geschikte bak.

Vulpeilindicator

Op de grasopvangzak (12) is een vulpeilindicator aangebracht.



Vulpeilindicator opgeblazen: grasopvangzak leeg



Vulpeilindicator aangrenzend: grasopvangzak vol

Maaihoogte instellen

Het apparaat heeft 10 standen voor de instelling van de maaihoogte:
 25/30/35/40 mm - korte maaihoogte
 50/60/70 mm - gemiddelde maaihoogte
 80/90/100 mm - lange maaihoogte

Afbeelding D :

1. Grijp de maaihoogte-instellingshendel (11) vast en beweeg deze voorbij de vergrendeling naar de gewenste maaihoogte-instelling.

De juiste maaihoogte bedraagt bij siergras ongeveer 25 - 45 mm en bij gebruiksgras ongeveer 45 - 65 mm.



Voor de eerste maaibeurt van het seizoen moet een lange maaihoogte worden ingesteld.

Mulchkit aanbrengen / verwijderen



Gebruik de mulchkit **zonder** de zijwaartse grasuitworp.

Mulchkit aanbrengen, afbeelding E :

1. Verwijder de grasopvangzak, in geval die aangebracht is.
2. Til de stootbeveiliging (7) op.
3. Plaats de mulchkit (21) en druk deze naar beneden.



De twee nokken op de mulchkit moeten in de twee uitsparingen op de apparaatbehuizing zitten.

Mulchkit verwijderen, afbeelding E

1. Til de mulchkit (21) aan de achterkant op om de twee nokken uit de uitsparing op de apparaatbehuizing te halen.
2. Verwijder de mulchkit (21).

Zijdelingse grasuitworp monteren / verwijderen

Bij gebruik van het zijdelingse uitworpkanal valt het gemaaid gras zijdelings op het gazon.

Afbeelding F:

1. Verwijder de grasvangzak (C 12) (zie „Grasopvangzak monteren/verwijderen“).
 2. Monteer de mulchkit (E 21) (zie „Mulchkit monteren/verwijderen“).
-  Dit voorkomt dat het maaisel zich ophoopt in de uitworpschacht.
3. Til de stootbeveiliging aan de zijwaartse uitworp (9) op.
 4. Hang het zijdelings uitworpkanaal (22) in.
 5. Plaats de stootbeveiliging op de zijwaartse uitworp (9). De stootbeschermer houdt het zijdelings uitworpkanaal (22) op z'n plaats.

Accu's laden

1. Neem desgevallend de accu (24) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (24) in de laadschacht van de oplader (27).
3. Sluit de oplader (27) aan op een stopcontact.
4. Trek na het laden de stekker van de oplader (27) uit het stopcontact.
5. Trek de accu (24) uit de oplader (27).

Accu's plaatsen/verwijderen



Schakel het apparaat uit, verwijder de veiligheidssleutel (23) en wacht tot het mes stopt.



Het apparaat kan met twee of met vier accu's van de reeks X 20 V Team van Parkside worden gebruikt. Als u twee accu's gebruikt, moeten deze paarsgewijs boven elkaar worden geplaatst.

 Als de accu's niet in de juiste combinatie zijn geplaatst, kan het apparaat niet worden geactiveerd via de toets  oplaadindicatie (20) op het bedie-

ningspaneel en wordt het oplaadniveau van de accu's niet weergegeven.

Afbeelding G:

1. Til de afdekking (8) op de apparaatbehuizing op.
2. Om de accu's (24) **te plaatsen**, schuift u de accu's langs de geleiderail in het apparaat. Ze klikken hoorbaar vast.
3. Om de accu's (24) uit het apparaat te **verwijderen** drukt u op de ontgrendelingsknop (25) op de accu en trekt u de accu's eruit.

Het apparaat in- en uitschakelen



Het apparaat kan met twee of met vier accu's van de reeks X 20 V Team van Parkside worden gebruikt. Als u twee accu's gebruikt, moeten deze paarsgewijs boven elkaar worden geplaatst.

1. Zet het apparaat op een vlakke ondergrond.
- ### Afbeelding G:
2. Til de afdekking (8) op de apparaatbehuizing op en schuif de opgeladen accu's (24) in het apparaat langs de geleiderail. Ze klikken hoorbaar vast.
 3. Steek de veiligheidssleutel (23) in de daartoe bestemde opening voor de accu's (24).
 4. Controleer eerst of het apparaat geen voorwerpen raakt alvorens het in te schakelen.

Afbeelding H:

5. Activeer het apparaat door op de toets  voor de laadstatusindicator (20) op het bedieningspaneel te drukken.

 De led's op het bedieningspaneel lichten op, het apparaat is geactiveerd en u kunt het nu inschakelen.

6. Om in te schakelen houdt u de ontgrendelingsknop (29) ingedrukt terwijl u de starthendel (2) naar de bovenste stang (1) trekt.
7. Laat de ontgrendelknop los.
8. Als u het apparaat wilt uitschakelen laat u de starthendel (2) los.

 Wegens de intelligente energiebeheerfunctie start de motor vertraagd op (zachte start/softstart).

 **Nadat het apparaat is uitgeschakeld, draait het mes nog enkele seconden verder. Raak het draaiende mes niet aan. Er bestaat een risico op verwondingen.**

Wiel aandrijving activeren/deactiveren

Wiel aandrijving activeren, afbeelding H :

- Druk de aandrijvingsbeugel (16) in de richting van de bovenste stang (1).

Wiel aandrijving deactiveren, afbeelding H :

- Laat de aandrijvingbeugel (16) los.

Snelheid van de wiel aandrijving instellen



Afbeelding H :

U kunt de snelheid van de wiel aandrijving variëren met de snelheidshendel (3) op de bovenste stang (1).



Haas: hoge snelheid

Schildpad: lage snelheid

Toerental selecteren

Het toerental kan worden ingesteld met de voorselectietoets (19) op het bedie-

ningspaneel. Het huidig geselecteerde niveau licht op het bedieningspaneel op. Het niveau 2 is de automatische modus, het apparaat start op 3300 min⁻¹, regelt automatisch het toerental omlaag wanneer de weerstand laag is en verhoogt het toerental zodra het weerstand ontmoet. Het niveau 1 is de ECO-modus, het apparaat draait op 2900 min⁻¹.

Laadtoestand van de accu's controleren

Laadpeil controleren

Druk op de toets van de laadstatusindicator op de accu (26). De laadtoestand van de accu wordt aangeduid met de betreffende leds op de accu die beginnen te branden.

Laadpeil bij geplaatste accu controleren

De laadtoestand van de accu wordt tijdens de werking op het bedieningspaneel aangegeven door het oplichten van de overeenkomstige led's op de laadstatusindicator (17).

Als het apparaat niet in gebruik is, drukt u op de toets voor de laadstatusindicator (20) op het bedieningspaneel om het apparaat en de laadstatusindicator (17) te activeren.

 Als er geen accu is geplaatst, knipt de rode led van de oplaadindicator (17).

3 leds branden (rood, oranje en groen):

Accu geladen

2 leds branden (rood en oranje):

Accu gedeeltelijk geladen

1 led brandt (rood): Accu moet worden geladen

Werken met de grasmaaier



Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.

Regelmatig maaien stimuleert de bladvorming van het gras en doet tegelijkertijd onkruid afsterven. Zo krijgt het gazon na elke maaibeurt grotere densiteit en ontstaat een gazon dat gelijkmatig tegen belasting bestand is.

De eerste maaibeurt gebeurt ongeveer in april bij een grashoogte van 70-80 mm. In de groeiperiode wordt het gras minstens eenmaal per week gemaaid.

- Beweeg het apparaat in wandeltempo in zo recht mogelijke banen. Om naadloze banen te maaien, moeten de banen elkaar steeds enkele centimeters overlappen.
- Kies een gepaste maaahoogte, zodat het apparaat niet wordt overbelast. Anders kan de motor beschadigd raken. Als u een te hoge maaahoogte kiest, kan het mes ook worden geblokkeerd door het lange gras. Lees hiervoor het hoofdstuk „Blokkingen verwijderen”.
- Werk op een helling steeds in dwarsrichting. Ga uiterst voorzichtig te werk tijdens het achteruit stappen en het trekken van het apparaat.
- Reinig het apparaat na elk gebruik, zoals beschreven in hoofdstuk „Reiniging/onderhoud”.



Nadat het apparaat is uitgeschakeld, draait het mes nog enkele seconden verder. Raak het draaiende mes niet aan. Er bestaat een risico op verwondingen.

Blokkingen verwijderen



Schakel het apparaat uit, verwijder de veiligheidssleutel (23) en wacht tot het mes stopt.

1. Draai het apparaat om of stel het apparaat in, zie hoofdstuk "Opslag - Instellen van het apparaat".
2. Gebruik stevige handschoenen en verwijder de blokkering van het mes (30).

Verschil tussen grasmaaien en gazonmulchen

Bij gebruik van de mulchkit (21) wordt het gemaaid gras niet opgevangen in een grasopvangbak, maar fijngehakt en over het gazon verdeeld. De voedingsstoffen in het maaisel worden afgebroken door bodemorganismen en vormen een voedingscyclus. Een gemulcht gazon hoeft daarom veel minder vaak te worden bemest.

In principe moet het gazon relatief vaak worden gemaaid, zodat er slechts kleine hoeveelheden mulch op het gazon achterblijven.

Het is daarom het beste om het gazon minstens één keer per week te mulchen en de maaier zo af te stellen dat slechts ongeveer 40% van de totale hoogte van het gazon gemulcht wordt. Als de mulch zichtbaar op het gazon achterblijft (bijvoorbeeld tijdens de eerste maaibeurt van het jaar of tijdens zware groei), moet de grasopvangzak (12) worden gebruikt.

Apparaat met de Parkside-app verbinden

i Alleen **Smart Performance**-accu's kunnen worden aangesloten op de Parkside-app. Het apparaat maakt verbinding met de app via de accu.

1. Leg **Smart Performance**-accu's (24) in het apparaat.
Ze klikken hoorbaar vast.
2. Druk op de toets van de laadindicator (20).
Het apparaat is nu geactiveerd en de Smart-led  (18) knippert (kort).
3. Activeer Bluetooth® op uw smartphone.
4. Open de Parkside-app.
5. Selecteer .

i Als u de Smart Performance-accu waarmee u het apparaat gebruikt al hebt verbonden met de app, vindt u het apparaat in de lijst met verbonden apparaten.

6. Selecteer het apparaat uit de lijst.

i Als deze niet beschikbaar is, dan verbindt u het apparaat als volgt met de app:

1. Selecteer „+ Apparaat toevoegen“ of, als u al apparaten/accu's hebt gekoppeld, het + rechtsboven.
2. Volg de instructies van de app. De app scant de omgeving op beschikbare apparaten.
3. Selecteer het apparaat dat u wilt toevoegen.
4. U kunt het apparaat eventueel een andere naam geven. Bevestig de succesvolle verbinding met „Klaar“ of selecteer direct „Voeg andere apparaten toe“.

Het toestel staat nu onder  bij uw aangesloten apparaten en kan worden geselecteerd.

i Een upgrade van de firmware kan wijzigingen van de functionaliteit van de app tot gevolg hebben.

Functies van de app

Selecteer het toestel in de lijst onder  om naar de overzichtspagina te gaan.

i Voor meer gedetailleerde informatie over afzonderlijke punten selecteert u het .

Privacyrichtlijn

De volledige „ Gegevensbeschermingsbepalingen“ vindt u onder .

Ontkoppel het apparaat en wis gegevens uit de app

Selecteer onder  het apparaat dat u wilt verwijderen en waarvan u de gegevens wilt verwijderen, houd de selectie ingedrukt en veeg van rechts naar links over het scherm .

Problemen met de app? - VGV

1. Selecteer .
2. Selecteer  veelgestelde vragen.

i Hier vindt u veelgestelde vragen en de bijbehorende antwoorden.

Reiniging/onderhoud



Laat werkzaamheden die niet in deze handleiding zijn beschreven, uitvoeren door een door ons goedgekeurd servicebedrijf. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.



Draag handschoenen als u het mes hanteert.



Schakel het apparaat uit, verwijder de veiligheidssleutel (23) en wacht tot het mes stopt.

Algemene reiniging en onderhoud



Spuut het apparaat niet schoon met water. Er bestaat gevaar op elektrische schok.

- Houd het apparaat steeds schoon. Gebruik voor het reinigen een borstel of doek maar geen reinigings- of oplosmiddelen.
- Verwijder na het maaien alle vastklevende plantenresten van de wielen, de ventilatieopeningen, de grasuitworpopening en de messen met behulp van een stukje hout of plastic. Gebruik geen harde of scherpe voorwerpen, want deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten.
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op schade en losse zit. Vervang ze indien nodig.

- Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhoud, reiniging en verzorging.
- Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen kan leiden tot ongelukken.
- Demonteer geen veiligheidscomponenten (b.v. stootbeveiliging), anders kan een veilig gebruik van het apparaat niet worden gegarandeerd.

Mes vervangen

Als het mes niet meer scherp is, kan het door een vakbedrijf worden geslepen. Als het mes beschadigd of vervormd is, dan moet het worden vervangen.

Afbeelding 11 :

1. Draai het apparaat om of stel het apparaat in, zie hoofdstuk "Opslag - Instellen van het apparaat".
2. Doe stevige handschoenen aan en houd het mes (30) vast.
3. Draai de mesbout (31) tegen de klok in met behulp van een schroevendraaier (SW 14) los van de motoras.
4. Monteer het nieuwe mes (30) in omgekeerde volgorde.



Zorg ervoor dat het mes (30) correct is geplaatst en dat de mes-schroef (31) is vastgedraaid.

Opslag

Apparaat dichtklappen, afbeelding 12 :

1. Draai de snelspanners (6) dwars op de stang.
2. Open de spanhendels (4).
3. Vouw de bovenste stang (1) en de onderste stang (14) samen.



De kabels van het apparaat mogen daarbij niet worden ingeklemd.

Apparaat opstellen, afbeelding 1 :

1. Draai de snelspanners (6) dwars op de stang. Trek daartoe de snelspanners (6) enigszins weg van de onderste stang (14).
2. Klap de onderste stang (14) op de apparaatbehuizing.
3. Draai de snelspanners (6) terug in hun oorspronkelijke positie.



De snelspanners (6) moeten in de gaten van de behuizing van het apparaat grijpen.

4. Stel het apparaat op.
- Bewaar het apparaat op een droge plek buiten het bereik van kinderen.
 - Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt.
 - Neem de batterij uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken (bv. tijdens de winter).
 - De optimale opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, om een aantasting van de werking van de accu te voorkomen.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten als deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Afval/ milieubescherming

Haal de accu uit het apparaat voordat u het apparaat afvoert.

Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.



Machines horen niet thuis in het huisafval. Het pictogram van de  doorgekruiste vuilnisbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het huisvuil mag worden weggegooid.

Gebruikte elektrische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden: breng het terug naar een verkooppunt, breng het naar een officieel verzamelpunt. Vraag hiervoor raad bij uw plaatselijke afvalmaatschappij of bij ons servicecenter. stuur het terug naar de fabrikant/distributeur. De afvoer van uw ingezonden defecte apparaten voeren we gratis uit.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

- Deponeer gemaaid gras niet in bij het huisvuil maar verwerkt het als compost of verdeel het als een laag mulch onder struiken en bomen.



Werp de accu niet bij het huisvuil, in het vuur (ontploffingsgevaar) of in het water. Beschadigde accu's kunnen

het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

Voer accu's af volgens de plaatselijke voorschriften. Defecte of gebruikte accu's moeten volgens richtlijn 2006/66/EG gerecycled worden. Breng accu's binnen bij een inzamelpunt voor oude accu's, waar ze voor milieuvriendelijke recyclage worden verwerkt. Vraag hiervoor raad bij uw plaatselijke afvalmaatschappij of bij ons servicecenter.

Voer accu's in ontladen toestand af. We raden aan om de polen af te dekken met tape ter bescherming tegen kortsluiting. Open de accu niet.

Reserveonderdelen/ Accessoires

**Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzlytools.shop**

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 90).

Mes (mesbenaming 352401001)
+ mesbout..... 91110319
Mulchkit..... 91110320
Contactsleutel 91110318
Grasbak 91110327

Opsporing van fouten

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van de fout
Apparaat start niet	Accu (24) leeg	zie hoofdstuk „Laadstatus van de accu's controleren" en „Accu opladen"
	Accu (24) niet geplaatst	zie hoofdstuk "Accu's plaatsen/verwijderen"
	Ontgrendelknop (H 29) en startheftboom (2) defect	Reparatie door service-center
	Motor defect	
	Gras te lang	zie hoofdstuk "Maaihoogte instellen"
Motor valt stil	Blokkering door vreemd voorwerp	Vreemd voorwerp verwijderen
Werkresultaat niet bevredigend of motor werkt moeilijk	Snoeihoogte te laag	Snoeihoogte instellen, zie hoofdstuk "Maaihoogte instellen"
	Mes (H 30) stomp	Mes laten slijpen of uitwisselen
	Mesbereik verstopt	Apparaat reinigen
	Mes (H 30) foutief gemonteerd	Mes correct monteren
Mes roteert niet	Mes (H 303) door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Messchroef (H 31) los	Messchroef vast aandraaien
Abnormale geluiden, gerammel of trillingen	Messchroef (H 31) los	Messchroef vast aandraaien
	Mes (H 30) beschadigd	Mes uitwisselen

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 5 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Als binnen vijf jaren na de aankoopdatum van dit apparaat een materiaal- of fabricagefout optreedt, dan wordt het apparaat door ons gratis ofwel gerepareerd ofwel vervangen, naar onze eigen keuze. Om van deze garantieservice te kunnen genieten, moet binnen de vijf jaren het defecte apparaat en het aankoopbewijs (de originele kassabon) worden voorgelegd en schriftelijk kort worden beschreven waaruit het defect bestaat en wanneer het defect is opgetreden.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken

moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. Mes, Mesbout) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars).

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 434687_2304) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje, een graving, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of als sticker aan de achter- of onderzijde af te leiden.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, die niet onder de garantie vallen, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 434687_2304

BE **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 434687_2304

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Contenido

Introducción	91	Conectar el aparato con la	aplicación Parkside	106
Uso previsto	92	Funciones de la aplicación	107	
Descripción general	92	Política de privacidad	107	
Volumen de suministro	92	Desconectar dispositivo y eliminar		
Áreas de aplicación	92	los datos de la aplicación	107	
Vista sinóptica	93	¿Problemas con la aplicación? -		
Datos técnicos	93	FAQ	107	
Tiempo de carga	94	Limpieza/mantenimiento	107	
Indicaciones de seguridad	95	Trabajos de limpieza y		
Símbolos y gráficos	95	mantenimiento generales	107	
Instrucciones generales de seguridad		Cambiar la cuchilla	108	
para herramientas eléctricas	96	Almacenamiento	108	
Indicaciones de seguridad para el		Eliminación y protección del		
cortacésped	99	medio ambiente	109	
Montaje	101	Piezas de repuesto/Accesorios .	109	
Plegar el manillar inferior	101	Localización de averías	110	
Montar el manillar superior	101	Garantía	111	
Manejo	102	Servicio de reparación	112	
Colgar/retirar la bolsa de recogida		Service-Center	112	
de la hierba	102	Importador	112	
Vaciar la bolsa de recogida de		Traducción de la Declaración		
la hierba	102	de conformidad CE original	244	
Indicador de llenado	102	Plano de explosión	251,142	
Ajustar la altura de corte	102			
Insertar/retirar el kit para mantillo...	103			
Enganchar/retirar la expulsión				
para la hierba lateral	103			
Cargar las baterías	103			
Insertar/retirar la batería	103			
Encendido y apagado	104			
Activar/desactivar el				
accionamiento de las ruedas	104			
Ajustar la velocidad del				
accionamiento de las ruedas	104			
Seleccionar la velocidad	104			
Comprobar el nivel de carga				
de las baterías	105			
Funcionamiento del aparato	105			
Retirar bloqueos	106			
Diferencia entre la siega y				
el mantillo	106			

Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su nueva aspiradora! Con ello se ha decidido por un producto de suprema calidad. Este aparato fue examinado durante la producción con respecto a su calidad y sometido a un control final. Con ello queda garantizada la capacidad de funcionamiento de su aparato.



Las instrucciones de servicio forman parte de este producto. Éstas contienen importantes indicaciones para la seguridad, el uso y la eliminación del aparato. Familiarícese con todas las in-

dicaciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto sólo como se describe y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien estas instrucciones y entrégueselas al dar este producto a terceros.

Uso previsto

El aparato está diseñado únicamente para cortar y cubrir con mantillo el césped y hierbas en el ámbito doméstico.

El aparato está destinado al uso doméstico.

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Niños o personas no familiarizadas con este manual de instrucciones no deben utilizar el aparato. Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

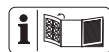
Cada utilización divergente que no se menciona expresamente en estas instrucciones, puede causar daños en el aparato y presentar un peligro serio para el usuario.

El fabricante no asume la responsabilidad por daños derivados de una utilización fuera del uso previsto o en caso de un uso equivocado.

Este aparato no es idóneo para fines profesionales. En caso de uso profesional, se extingue la garantía.

El aparato forma parte de la Serie X 20 V TEAM de Parkside y puede utilizarse con baterías de la Serie X 20 V TEAM de Parkside. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de la Serie X 20 V TEAM de Parkside.

Descripción general



En la página desplegable delantera y trasera encontrará la imagen de los componentes más importantes.

Volumen de suministro

Saque el aparato del embalaje con cuidado y revise que disponga de todas las piezas siguientes:

- Cortacésped a batería y manillar superior
- Manillar inferior
- Bolsa de recogida de la hierba
- 2 sujetacables
- 2 palancas de sujeción con arandelas intermedias y tuercas de estrella para fijar el manillar superior
- Kit para mantillo
- Expulsión lateral
- Manual de instrucciones



Las baterías y el cargador no se incluyen en el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

Áreas de aplicación

El cortacésped a batería tiene una herramienta de corte que gira paralelamente al plano de corte. Está equipada con un potente motor eléctrico, una sólida carcasa, un interruptor de seguridad, un protector antichoque y una bolsa de recogida de la hierba. Además, la altura del aparato se puede regular en 10 niveles y tiene ruedas que giran con suavidad. El aparato puede conectarse opcionalmente con la aplicación Parkside.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Vista sinóptica

- 1 Manillar superior
- 2 Palanca de arranque
- 3 Palanca de velocidad
- 4 Tuerca de estrella, arandelas, palancas tensoras
- 5 Sujetacables
- 6 Cierres rápidos
- 7 Protector antichoque
- 8 Cubierta
- 9 Protector antichoque de la expulsión lateral
- 10 Carcasa del aparato
- 11 Palanca para ajustar la altura de corte
- 12 Bolsa de recogida de la hierba
- 13 Empuñadura
- 14 Manillar inferior
- 15 Cable del aparato
- 16 Estribo de accionamiento
- 17 Indicador de nivel de carga
- 18 Smart-LED
- 19 Botón de preselección
- 20 Botón del indicador de carga
- 21 Kit para mantillo
- 22 Canal de expulsión lateral
- 23 Llave de seguridad
- 24 Batería
- 25 Botón de desbloqueo
- 26 Botón del indicador de carga de la batería
- 27 Cargador
- 28 Aislamiento del manillar
- 29 Botón de desbloqueo
- 30 Cuchilla
- 31 Tornillo de la cuchilla

B
H
I
I

Datos técnicos

Cortacésped a batería..... PPRMA 40-Li A1

Tensión del motor

U ... 40 V == (Tensión continua); (2x 20V)

Tipo de batería lones de litio

Corriente del motor I 16 A

Régimen de ralentí

n_0 2500-3300 min

Accionamiento

de rueda aprox. 2,16 - 5,76 km/h

Anchura de corte 460 mm

Ancho de corte ca. 470 mm

Altura de corte....con 10 niveles de ajuste;

25/30/35/40/50/60/

70/80/90/100 mm

Tipo de protección IPX1

Peso sin baterías aprox. 24,9 kg

Volumen de la bolsa

de recogida de la hierba aprox. 70 l

Nivel de presión acústica

(L_{pA}) 80,5 dB; K_{pA} = 3 dB

Nivel de potencia acústica

medido (L_{WA}) 90,5 dB; K_{WA} = 1,94 dB

garantizado ($L_{WA,d}$) 92 dB

Vibración (a_h) en la empuñadura

(a_h) 1,623 m/s²; K = 1,5 m/s²

Temperatura máx. 50 °C

Carga 4 - 40 °C

Funcionamiento..... -20 - 50 °C

Almacenamiento 0 - 45 °C

Cuando se utilizan baterías Smart

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Frecuencia de trabajo/Banda

de frecuencias 2400 - 2483,5 MHz

Potencia máxima

de transmisión ≤ 20 dBm

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de emisión de vibraciones indicado se mide mediante un procedimiento de ensayo normalizado y se puede utilizar para hacer una comparación entre máquinas.

El valor total de emisión de vibraciones indicado también puede utilizarse para una evaluación preliminar de la carga de vibración.



Advertencia: En condiciones de uso real, el valor de emisión de vibraciones de la máquina puede diferir del valor indicado, dependiendo de la forma en que se utilice la máquina.

Deberán tomarse medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en una estimación de la vibración bajo condiciones de uso reales (deberán tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de trabajo, por ejemplo, el tiempo durante el cual la máquina está apagada, y cuando está encendida funcionando sin carga).

Tiempo de carga

El aparato forma parte de la Serie X 20 V TEAM de Parkside y puede utilizarse con baterías de la Serie X 20 V TEAM de Parkside. Las baterías de la Serie X 20 V TEAM de Parkside solo pueden cargarse con cargadores de la Serie X 20 V TEAM de Parkside.

Le recomendamos utilizar este aparato únicamente con las siguientes baterías: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLIG 20 A1, PDSLIG 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Tiempo de carga (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLIG 20 A1 PDSLIG 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50



En el tiempo de carga influyen factores como la temperatura del entorno y de la batería, así como la tensión de red aplicada, por lo que puede desviarse de los valores especificados.

Indicaciones de seguridad

Símbolos y gráficos

Símbolos en las instrucciones:

-  ¡Atención!
-  ¡Peligro por descarga eléctrica!
-  Lea atentamente las instrucciones de uso.
-  Peligro de lesiones por piezas que pueden salir disparadas
-  Mantener alejada a cualquier persona de las inmediaciones del aparato
-  Precaución: ¡Cuchilla de corte afilada! Mantener alejados los pies y las manos. ¡Peligro de lesiones!
-  ¡Atención! Rotación por inercia de la cuchilla cortacésped
-  Apague el motor y extraiga la llave de seguridad antes de realizar trabajos de ajuste o limpieza.
-  Póngase protección ocular y auditiva.
-  No exponga el aparato a la humedad.
-  Especificación del nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} en dB
-  Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.



Ancho de corte



Escala de altura de corte



Botón del indicador de carga



Indicador de carga de las baterías



Botón de preselección



Niveles de velocidad



Smart-LED



Encendido/apagado



Accionamiento de rueda activado: tire del estribo de accionamiento
Desactivación del accionamiento de las ruedas: suelte el estribo de accionamiento



Ajustar la velocidad del accionamiento de las ruedas:
Liebre: alta velocidad
Tortuga: baja velocidad

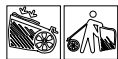


Este aparato forma parte de la Serie X 20 V TEAM de Parkside.

Indicador de llenado en la bolsa de recogida de la hierba



Indicador de llenado holgado: Bolsa de recogida de la hierba vacía



Indicador de llenado ajustado:
Bolsa de recogida de la hierba
llena

Símbolos en las instrucciones



Símbolos de riesgo con indicaciones para prevención de daños personales y materiales.



Señal prescriptiva con indicaciones para la prevención de accidentes y daños.



Señal de indicación con información para un mejor manejo del equipo.



Use guantes de protección.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta electrónica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las instrucciones de seguridad y de procedimiento, para poderlas consultar en un momento dado. El concepto de "herramienta eléctrica", usado en las instrucciones de seguridad, se refiere a las que funcionan enchufadas a la corriente (con cable de alimentación) y también a las que funcionan con baterías recargables (sin cable de alimentación).

1) SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- a) **Mantener el puesto de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden y las zonas de trabajo no iluminadas pueden producir accidentes.
- b) **No trabajar con la herramienta eléctrica en zonas bajo peligro de explosión, donde se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Los aparatos eléctricos generan chispas que podrían encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados del aparato eléctrico a los niños y otras personas mientras la use.** Si se despistase podría perder el control del aparato.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **El enchufe conector de la herramienta eléctrica debe caber en la caja de empalme. No debe modificarse el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores junto a aparatos eléctricos con toma de tierra.** Los enchufes genuinos y las cajas de empalme adecuadas disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tuberías, calefacciones, hornos y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica cuando el cuerpo está puesto a tierra.
- c) **Mantener la herramienta eléctrica alejada de la lluvia y la humedad.** Si penetra agua en el aparato eléctrico, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable para llevar**

o colgar la herramienta eléctrica, ni para sacar el enchufe de la caja de empalme. Mantener el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas de aparatos en movimiento. Los cables deteriorados o bobinados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Si trabaja con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice solamente cables de alargo que estén autorizados para exterior.** El uso de cables de alargo adecuados para exterior disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar usar la herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice un interruptor protector contra corriente de falla.** El uso del interruptor protector contra corriente de falla disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD DE PERSONAS

- a) **Esté atento, observe lo que hace y utilice la herramienta eléctrica con esmero. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al utilizar la herramienta eléctrica puede producir graves accidentes.
- b) **Póngase el equipo de protección personal y, siempre, las gafas de protección.** Llevar el equipo de protección personal, así como la máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco y protección auditiva, dependiendo del tipo de herramienta eléctrica y el uso que se le vaya a dar, reduce el riesgo de sufrir lesiones.

- c) **Evite la puesta en marcha inadvertida. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la corriente, recogerla o llevarla a cuestras.** Si al llevar a cuestras la herramienta eléctrica mantiene el dedo en el interruptor o conecta el aparato accionado a la corriente, pueden producirse accidentes.
- d) **Extraiga todas las herramientas de ajuste y llaves inglesas antes de trabajar con la herramienta eléctrica.** Las herramientas y llaves que se encuentran en piezas giratorias del aparato, pueden producir accidentes.
- e) **Evite adoptar una posición del cuerpo anómala. Procure estar firmemente erguido y mantenga en todo momento el equilibrio, sobre todo si trabaja en pendientes.** De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Lleve ropa adecuada. No lleve ropa amplia ni joyería. Mantener el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo podrían ser atrapados por las piezas móviles.
- g) **Cuando se monten dispositivos para aspirar polvo o colectores asegúrese que están acoplados y se utilizan correctamente.** Si se utiliza la aspiración de polvo, se pueden reducir los peligros provocados por el polvo.
- h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no ignore las normas de seguridad para herramientas eléctricas, incluso si está familiarizado con**

la herramienta eléctrica tras haberla usado con frecuencia. Un uso negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) USO Y MANIPULACIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No sobrecargue el aparato. Utilice para trabajar la herramienta eléctrica adecuada en cada caso.** Con las herramientas eléctricas trabajará mejor y de forma más segura dentro de la gama de potencias indicada.
- b) **No utilice herramientas eléctricas que tengan el interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se pueden conectar o desconectar son peligrosas y deben ser reparadas.
- c) **Extraer el enchufe de la caja de empalme antes de ajustar el aparato, cambiar piezas de repuesto o depositar el aparato.** Esta medida de precaución evitará que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de forma inadvertida.
- d) **Guardar la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños cuando no la utilice. No permita que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) **Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Compruebe que las piezas móviles funcionen perfectamente y no estén atascadas, que no haya piezas rotas o tan dañadas que se inhiba la funcionalidad de la herramienta eléctrica. Haga reparar las pie-**

zas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes tienen su origen en herramientas eléctricas mal mantenidas.

- f) **Mantener las herramientas cortantes afiladas y limpias.** Las herramientas cortantes bien cuidadas con un borde afilado se atascan menos y son más fáciles de dirigir.
 - g) **Utilice la herramienta eléctrica, las herramientas intercambiables, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Al hacerlo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que pretende llevar a cabo.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
 - h) **Mantenga las empuñaduras y las zonas de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y zonas de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro y pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- #### 5) USO Y MANIPULACIÓN DE LA HERRAMIENTA A BATERÍA
- a) **Cargue las pilas recargables sólo con los cargadores que hayan sido recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza el cargador para tipos extraños de pilas, que no son adecuadas para el mismo.
 - b) **Utilice por ello solamente las pilas recargables previstas para cada herramienta eléctrica.** El uso de otros tipos de pilas recargables puede producir lesiones y provocar incendios.

c) **Mantenga la pila recargable no usada, alejada de clips de oficina, monedas, llaves, clavos, tornillos y demás pequeños objetos metálicos que podrían causar el puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la pila recargable puede causar quemaduras o provocar incendios.

d) **Si se usa la pila recargable de forma equivocada, puede emanar líquido. Evite todo contacto con ese líquido. En caso de contacto casual, aclarar con agua. Si el líquido penetrase en los ojos, deberá solicitar además ayuda médica.** El líquido emanado de las pilas recargables puede producir irritación o quemaduras cutáneas.

e) **No utilice baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.

f) **No exponga las baterías al fuego ni a temperaturas elevadas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar explosiones.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o la herramienta a batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) ASISTENCIA

a) **Haga reparar la herramienta eléctrica solamente por personal técnico cualificado y sólo con**

piezas de recambio originales.

De esta forma se asegura el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca realice tareas de mantenimiento en una batería dañada.** El mantenimiento íntegro de la batería debe ser efectuado únicamente por el fabricante o por centros de asistencia autorizados.

Indicaciones de seguridad para el cortacésped

a) **No utilice el cortacésped si hace mal tiempo, sobre todo en caso de tormenta.** Esto reduce el riesgo de recibir un rayo.

b) **Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo en busca de fauna salvaje.** La fauna silvestre puede resultar herida por el cortacésped en marcha.

c) **Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Las piezas expulsadas pueden causar lesiones.

d) **Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre que la cuchilla y el cortacésped no estén desgastados ni dañados.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.

e) **Compruebe regularmente si la bolsa de recogida de la hierba está desgastada o rota.** Una bolsa de recogida de la hierba desgastada o dañada aumenta el riesgo de lesiones.

f) **Mantenga montadas en su sitio las cubiertas de protección. Las cubiertas de protección deben estar operativas y correctamente**

te sujetas. Una cubierta de protección suelta, dañada o que no funcione correctamente puede causar lesiones.

- g) **Mantenga las aberturas de entrada de aire de refrigeración libres de residuos.** Las entradas de aire obstruidas y los residuos pueden provocar un sobrecalentamiento o peligro de incendio.
- h) **Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante cuando maneje el cortacésped. No trabaje nunca descalzo o con sandalias abiertas.** Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies al entrar en contacto con la cuchilla giratoria del cortacésped.
- i) **Lleve siempre pantalones largos cuando maneje el cortacésped.** La piel desnuda aumenta la probabilidad de sufrir lesiones por las piezas expulsadas.
- j) **No utilice el cortacésped sobre hierba mojada. Camine, no corra nunca.** Así se reduce el riesgo de resbalones y caídas, que podrían provocar lesiones.
- k) **No utilice el cortacésped en pendientes excesivamente pronunciadas.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- l) **Cuando trabaje en pendientes, procure mantener una postura segura; trabaje siempre en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar la dirección del trabajo.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- m) **Extreme las precauciones cuando corte el césped hacia atrás**

o al tirar del cortacésped hacia usted. Preste siempre atención al entorno. Esto reduce el riesgo de tropezar mientras se trabaja.

- n) **No toque las cuchillas ni otras piezas peligrosas que aún estén en movimiento.** Esto reduce el riesgo de lesiones por piezas móviles.
- o) **Asegúrese de que todos los interruptores están apagados y la batería desconectada antes de retirar el material atascado o limpiar el cortacésped.** El funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.
- p) Detenga la herramienta de corte si tiene que inclinar la máquina para transportarla por superficies que no sean de hierba y cuando transporte la máquina hacia y desde la zona de trabajo.
- q) No incline la máquina cuando el motor esté encendido, a menos que deba inclinarse para arrancar. En este caso, no incline la máquina más de lo absolutamente necesario y levante solo la parte que mira hacia el lado opuesto del usuario.
- r) Detenga la máquina y accione el dispositivo de bloqueo o retire el/los bloque(s) de batería desmontable(s) o el/los bloque(s) de batería independiente(s), según corresponda, y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo.
 - si se ha golpeado un objeto extraño; en este caso, inspeccione la máquina en busca de daños y repárelos antes de volver a ponerla en marcha y hacerla funcionar;
 - si la máquina empieza a vibrar de forma anormal; en este caso, compruebe inmediatamente si hay daños, sustituya o repare las piezas dañadas y compruebe y apriete las

- s) piezas sueltas.
- s) Vacíe la bolsa de recogida de la hierba antes de guardar la máquina.
- t) Sustituya los componentes desgastados o dañados juntos para mantener la simetría.
- u) Tenga cuidado al ajustar la máquina para evitar pillarse los dedos entre la herramienta de corte en movimiento y las partes fijas de la máquina.
- v) Deje que la máquina se enfríe antes de guardarla.
- w) Limpie y mantenga la máquina antes de guardarla.

 **Observe también las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso seguro que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie X 20 V Team de Parkside. Para una descripción más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de operación separado.**

Montaje

- Realice únicamente aquellos trabajos para los que se considera capacitado.
- Si no está seguro, diríjase a un especialista o contacte directamente con nuestro servicio de atención al cliente.

Plegar el manillar inferior

Figura A:

1. Gire los cierres rápidos (6) transversalmente hacia el manillar inferior (14). Para ello, tiene que alejar levemente los cierres rápidos (6) del manillar inferior (14) y, después, girarlos.
2. Despliegue el manillar inferior (14) hacia arriba y ajuste la altura deseada. Se puede colocar en tres posiciones.

3. Vuelva a girar los cierres rápidos (6) a su posición original.

 Los cierres rápidos (6) deben encajar en los orificios de la carcasa del aparato.

Montar el manillar superior

Figura B:

1. Inserte las dos partes del aislamiento del manillar (28) en los orificios del manillar inferior (14) desde la derecha y la izquierda respectivamente, véase la imagen detallada.
 El aislamiento del manillar (28) sirve para proteger contra descargas eléctricas.
2. Fije el manillar superior (1) al manillar inferior (14) a la derecha y a la izquierda utilizando las tuercas de estrella, las arandelas y las palancas de apriete (4) suministradas.
 El panel de control en el manillar superior (1) debe estar a la derecha en la dirección de corte.
3. Gire las palancas de sujeción (4) en el sentido de las agujas del reloj.
4. Cierre las palancas de sujeción (4) presionándolas hacia el manillar superior (1). Las palancas de sujeción han de estar colocadas en el manillar para que se pueda tensar ejerciendo una fuerza media.
Si no es posible, siga girando la palanca de sujeción en el sentido de las agujas del reloj o suéltela en el sentido contrario.
5. **Colocar el sujetacables:**
Enganche el sujetacables (5) a la derecha e izquierda del manillar inferior (14), fijando así el cable del aparato (15).

Manejo



Solo se pueden realizar ajustes al aparato mientras el motor está apagado y la cuchilla parada. Existe el peligro de lesiones.



Apague el aparato, extraiga la llave de seguridad (23) y espere hasta que se detenga la cuchilla.

Colgar/retirar la bolsa de recogida de la hierba

Colgar la bolsa de recogida de la hierba, figura C :

1. Sujete la bolsa de recogida de la hierba (12) en la empuñadura (13).
2. Levante el protector antichoque (7).
3. Enganche la bolsa de recogida de la hierba (12) en ambos conectores.
4. Coloque el protector antichoque (7) en la bolsa de recogida de la hierba (12).

Retirar la bolsa de recogida de la hierba, figura C :

1. Levante el protector antichoque (7).
2. Desenganche la bolsa de recogida de la hierba (12).
3. Vuelva a bajar el protector antichoque (7) sobre la carcasa del aparato (10).



No está permitido trabajar con el aparato sin el protector antichoque o sin la bolsa de recogida de la hierba. Existe peligro de lesiones.

Vaciar la bolsa de recogida de la hierba

Figura C :

1. Extraiga la bolsa de recogida de la hierba (12).

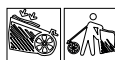
2. Sujete la bolsa de recogida de la hierba en la empuñadura (13).
3. Voltee la bolsa de recogida de la hierba.
4. Deseche la hierba cortada en un depósito adecuado.

Indicador de llenado

En la bolsa de recogida de la hierba (12) hay un indicador de llenado.



Indicador de llenado holgado:
Bolsa de recogida de la hierba vacía



Indicador de llenado ajustado:
Bolsa de recogida de la hierba llena

Ajustar la altura de corte

El aparato dispone de 10 posiciones para ajustar la altura de corte:

25/30/35/40 mm - altura de corte baja
50/60/70 mm - altura de corte media
80/90/100 - altura de corte alta

Figura D :

1. Agarre la palanca para ajustar la altura de corte (11) y muévela por los puntos hasta que tenga ajustada la altura de corte deseada.

La altura de corte adecuada para un césped de uso residencial es de alrededor de 25 - 45 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor de 45 - 65 mm.



Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta.

Insertar/retirar el kit para mantillo

 No utilice el kit para mantillo **sin** la expulsión lateral de hierba.

Colocar el kit para mantillo, figura E :

1. Retire la bolsa de recogida de la hierba, si está insertada.
2. Levante el protector antichoque (7).
3. Coloque el kit para mantillo (21) y presiónelo hacia abajo.

 Las dos lengüetas del kit para mantillo deben asentarse en las dos ranuras de la carcasa del aparato.

Retirar el kit para mantillo, figura E

1. Levante el kit para mantillo (21) por la parte trasera para sacar las dos lengüetas de la ranura de la carcasa del aparato.
2. Retire el kit para mantillo (21).

Enganchar/retirar la expulsión para la hierba lateral

Cuando se utiliza el conducto de descarga lateral, la hierba cortada cae lateralmente sobre el césped.

Figura F :

1. Extraiga la bolsa de recogida de la hierba (C 12) (véase „Colgar/retirar la bolsa de recogida de la hierba“).
2. Monte el kit para mantillo (E 21) (véase „Insertar/retirar el kit para mantillo“).

 Así evitará la acumulación de hierba en el canal de expulsión.

3. Levante el protector antichoque de la expulsión lateral (9).
4. Enganche el canal de expulsión lateral (22).

5. Baje el protector antichoque de la expulsión lateral (9). El protector antichoque mantiene el canal de expulsión lateral (22) en posición.

Cargar las baterías

1. En tal caso, extraiga la batería (24) del aparato.
2. Introduzca la batería (24) en el receptáculo del cargador (27).
3. Conecte el cargador (27) a una toma de corriente.
4. Cuando se haya cargado, retire el cargador (27) de la corriente.
5. Extraiga la batería (24) del cargador (27).

Insertar/retirar la batería



Apague el aparato, extraiga la llave de seguridad (23) y espere hasta que se detenga la cuchilla.



El aparato puede funcionar con dos o cuatro baterías de la Serie X 20 V Team de Parkside. Si utiliza dos baterías, deben colocarse una encima de la otra por parejas.



Si las baterías no se colocan en la combinación correcta, el aparato no podrá activarse mediante el botón ❶ del indicador del nivel de carga (20) del panel de control y no se mostrará el nivel de carga de las baterías.

Figura G :

1. Levante la tapa (8) de la carcasa del aparato.
2. Para **insertar** las baterías (24) en el aparato, deberá introducirlas deslizándolas por el carril guía. Oirá como encajan.

3. Para **sacar** las baterías (24) del aparato, deberá presionar el botón de desbloqueo (25) de la batería y extraer las baterías.

Encendido y apagado



El aparato puede funcionar con dos o cuatro baterías de la Serie X 20 V Team de Parkside. Si utiliza dos baterías, deben colocarse una encima de la otra por parejas.

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.
2. Levante la cubierta (8) en la carcasa del aparato e introduzca las baterías (24) cargadas deslizándolas por el riel guía dentro del aparato. Oirá como encajan.
3. Introduzca la llave de seguridad (23) dentro de la abertura prevista para ello delante de las baterías (24).
4. Antes de encender el aparato procure que no toque ningún objeto.

Figura H:

5. Active el aparato pulsando el botón  del indicador del nivel de carga (20) del panel de control.



Los LED del panel de control se encienden, el aparato está activado y ya puede encenderlo.

6. Para encenderlo, pulse el botón de desbloqueo (29) y manténgalo presionado mientras tira de la palanca de arranque (2) en dirección al manillar superior (1).
7. Suelte el botón de desbloqueo.
8. Para apagarlo, suelte la palanca de arranque (2).



Gracias a la gestión inteligente de la energía, el motor arranca con retardo (arranque suave/inicio suave).



Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha. Existe el peligro de lesiones.

Activar/desactivar el accionamiento de las ruedas

Activar el accionamiento de las ruedas, figura H:

- Pulse el estribo de accionamiento (16) hacia el manillar superior (1).

Desactivar el accionamiento de las ruedas, figura H:

- Suelte el estribo de accionamiento (16).

Ajustar la velocidad del accionamiento de las ruedas



Figura H:

Puede ajustar la velocidad del accionamiento de las ruedas mediante la palanca de velocidad (3) situada en el manillar superior (1).
Liebre: alta velocidad
Tortuga: baja velocidad

Tortuga: baja velocidad

Seleccionar la velocidad

La velocidad se puede ajustar mediante el botón de preselección (19) del panel de control. El nivel ajustado en estos momentos se ilumina en el panel de control. El nivel 2 es el modo automático, el aparato arranca con 3300 r. p. m., regula automáticamente la velocidad hacia abajo

cuando la resistencia es baja y aumenta la velocidad en cuanto encuentra resistencia. El nivel 1 es el modo ECO, el aparato funciona a 2900 r. p. m.

Comprobar el nivel de carga de las baterías

Comprobar el nivel de carga

Presione el botón del indicador del nivel de carga de la batería (26). El nivel de carga de la batería se muestra con la luz LED correspondiente de la batería.

Comprobar el nivel de carga con la batería insertada

El nivel de carga de la batería se muestra en el panel de control durante el funcionamiento mediante la iluminación de los LED correspondientes del indicador de nivel de carga (17).

Si el aparato no está en funcionamiento, pulse el botón del indicador del nivel de carga (20) en el panel de control para activar el aparato y el indicador del nivel de carga (17).

 Si no hay ninguna batería insertada, el LED rojo del indicador de nivel de carga (17) parpadea.

3 LED iluminados (rojo, naranja y verde):

Batería cargada

2 LED iluminados (rojo y naranja):

Batería parcialmente cargada

1 LED iluminado (rojo):

Se debe cargar la batería

Funcionamiento del aparato

 Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mismo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto. El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

- Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros.
- Ajuste la altura de corte de forma que el aparato no se sobrecargue. De lo contrario, el motor se puede dañar. Elegir una altura de corte demasiado alta también puede hacer que la cuchilla quede bloqueada por la hierba larga. Para ello, lea el capítulo „Retirar bloqueos”.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente. Tenga especial cuidado cuando vaya hacia atrás y tire del aparato.
- Limpie el aparato tras cada uso tal y como se describe en el capítulo „Limpieza/Mantenimiento”.



Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha. Existe el peligro de lesiones.

Retirar bloqueos



Apague el aparato, extraiga la llave de seguridad (23) y espere hasta que se detenga la cuchilla.

1. Dé la vuelta al aparato o plántelo, véase el capítulo „Almacenamiento - Colocar el aparato“.
2. Utilice guantes resistentes y retire el bloqueo de la cuchilla (30).

Diferencia entre la siega y el mantillo

Al utilizar el kit para mantillo (21), los recortes de hierba no se recogen en una cesta, sino que se trituran y se distribuyen por el césped. De esta manera, los nutrientes contenidos en los recortes de césped son descompuestos por los organismos del suelo y forman un ciclo de nutrientes. Por lo tanto, el césped cubierto con mantillo debe ser fertilizado con mucha menos frecuencia.

En principio, el césped debe ser cortado con relativa frecuencia, de modo que solo queden pequeñas cantidades de mantillo en el césped.

Por lo tanto, es mejor cubrir el césped con mantillo al menos una vez a la semana y ajustar el cortacésped de manera que solo cubra el 40 % de la altura total del césped. Si el mantillo permanece visible en el césped (por ejemplo, durante el primer corte de césped del año o en caso de un crecimiento fuerte), debe utilizarse la bolsa de recogida de la hierba (12).

Conectar el aparato con la aplicación Parkside



Solo **las baterías Smart Performance** son compatibles con la aplicación Parkside. El aparato se conecta con la aplicación a través de la batería.

1. Inserte las baterías **Smart Performance** (24) en el aparato. Oirá como encajan.
2. Pulse el botón indicador del nivel de carga (20).

El aparato está ahora activado y el Smart-LED  (18) parpadea (brevemente).

3. Active el Bluetooth® en su smartphone.
4. Abra la aplicación Parkside.
5. Seleccione .



Si ya ha conectado con la aplicación la batería Smart Performance con la que utiliza el aparato, busque el aparato en la lista de aparatos conectados.

6. Seleccione el aparato en la lista.



Si no estuviese disponible, conecte el aparato con la aplicación como se indica a continuación:

1. Seleccione «**+** Añadir dispositivo» o, si ya ha vinculado dispositivos/baterías, seleccione **+** en la parte superior derecha.
2. Siga las instrucciones de la aplicación. La aplicación escanea el entorno en busca de dispositivos disponibles.
3. Seleccione el dispositivo que desea añadir.
4. Si es necesario, puede cambiar el nombre del aparato. Confirme la conexión con «**Listo**» o seleccione directamente «**Añadir más dispositivos**».

El aparato aparece ahora en  con sus dispositivos conectados y puede seleccionarse.

 Las actualizaciones de firmware pueden modificar el funcionamiento de la aplicación.

Funciones de la aplicación

Seleccione el aparato en la lista en  y, a continuación, accederá a la página de vista general.

 Para obtener información más detallada sobre cada uno de los puntos, seleccione .

Política de privacidad

La « Política de privacidad» completa figura en .

Desconectar dispositivo y eliminar los datos de la aplicación

En , seleccione el aparato que desea eliminar y cuyos datos quiere borrar, mantenga la selección pulsada y arrastre los dedos desde el borde derecho hasta el izquierdo de la pantalla .

¿Problemas con la aplicación? - FAQ

1. Seleccione .
2. Seleccione  Preguntas frecuentes.

 Aquí encontrará las preguntas más frecuentes y sus respuestas.

Limpieza/mantenimiento



Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones deberán ser realizados por un servicio de atención al cliente autorizado por nosotros. Utilice exclusivamente piezas originales.



Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.



Apague el aparato, extraiga la llave de seguridad (23) y espere hasta que se detenga la cuchilla.

Trabajos de limpieza y mantenimiento generales



Nunca rocíe el aparato con agua. Existe el peligro de descarga eléctrica.

- Mantenga el aparato siempre limpio. Para la limpieza, utilice un cepillo o paño, pero ningún detergente ni solvente.
- Después de cortar el césped, retire los restos de plantas que hayan quedado en las ruedas, las ranuras de ventilación, la abertura de expulsión y la zona de las cuchillas con un palo de madera o plástico. No utilice objetos duros o afilados, dado que podrían dañar el aparato.
- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas.

Compruebe el asiento firme de todas las tuercas, pernos y tornillos.

- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.
- Muchos accidentes se deben a un mantenimiento, limpieza y conservación deficientes.
- El uso de piezas de repuesto no originales puede provocar accidentes.
- No desmonte ningún componente de seguridad (por ejemplo, la protección contra impactos), ya que de lo contrario no podrá garantizarse un uso seguro del aparato.

Cambiar la cuchilla

Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado. Si la cuchilla está dañada o está desequilibrada, se deberá sustituir.

Figura 11 :

1. Dé la vuelta al aparato o plántelo, véase el capítulo „Almacenamiento - Colocar el aparato“.
2. Utilice guantes resistentes y sujete firmemente la cuchilla (30).
3. Desenrosque el tornillo de la cuchilla (31) en sentido contrario a las agujas del reloj con ayuda de una llave inglesa (entrecaras 14) del husillo del motor.
4. Monte la nueva cuchilla (30) en el orden inverso.

 Asegúrese de que la cuchilla (30) está correctamente posicionada y que el tornillo de la cuchilla (31) está bien apretado.

Almacenamiento

Plegar el aparato, figura 12 :

1. Gire los cierres rápidos (6) transversalmente al manillar.
2. Abra la palanca de sujeción (4).
3. Pliegue el manillar superior (1) y el manillar inferior (14).

 Procure que los cables del aparato no queden aprisionados.

Colocar el aparato, figura 13 :

1. Gire los cierres rápidos (6) transversalmente al manillar. Para ello, tiene que alejar ligeramente los cierres rápidos (6) del manillar inferior (14).
2. Pliegue el manillar inferior (14) hacia la carcasa del aparato.
3. Vuelva a girar los cierres rápidos (6) a su posición original.

 Los cierres rápidos (6) deben encajar en los orificios de la carcasa del aparato.

4. Coloque el aparato.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

Eliminación y protección del medio ambiente

Antes de desechar el aparato, quítele la batería. Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.



Máquinas no deben ir a la basura doméstica.

Según la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos usados deben eliminarse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones: devolverlo a un punto de venta, a un punto de recogida oficial. Pregunte en la empresa municipal de gestión de residuos o en nuestro centro de servicio. devolver al fabricante/distribuidor. Nosotros nos encargaremos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que recibamos.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

- No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévelo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.



No tire la batería a la basura doméstica, tampoco al fuego (peligro de explosión) o al agua. Las baterías deterioradas pueden provocar daños en el medio ambiente y en su salud cuando desprenden vapores o líquidos venenosos.

Elimine las baterías según las disposiciones locales. Las baterías defectuosas o gastadas deben ser recicladas de acuerdo con la directiva 2006/66/CE. Entregue las baterías en un punto de reciclaje donde sean tratadas para su reutilización respetando el medio ambiente. Pregunte en la empresa municipal de gestión de residuos o en nuestro centro de servicio.

Elimine las baterías descargadas. Recomendamos que ponga sobre los polos tiras adhesivas para evitar que se cortocircuiten. No abra la batería.

Piezas de repuesto / Accesorios

Encontrará las piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop

Si tiene problemas con el proceso de pedido, utilice el formulario de contacto. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Service-Center» (ver página 112).

Cuchilla (Denominación de la cuchilla 352401001)

+ tornillo de la cuchilla	91110319
Kit para mantillo	91110320
Llave de contacto	91110318
Cesta para la hierba	91110327

Localización de averías

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El aparato no arranca	Batería (24) descargada	Véase el capítulo "Comprobar el nivel de carga de las baterías" y "Cargar las baterías"
	Batería (24) no insertada	Véase el capítulo "Insertar/retirar las baterías"
	Botón de desbloqueo (■ 29) o palanca de arranque (2) defectuosos	Reparación por parte del centro de servicio
	Motor defectuoso	
	Césped demasiado largo	Véase el capítulo „Ajustar la altura de corte“
El motor se apaga	Bloqueo por cuerpo extraño	Retirar cualquier cuerpo extraño
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	Altura de corte demasiado baja	Ajustar una altura de corte más alta, véase el capítulo „Ajustar la altura de corte“
	Cuchilla (■ 30) sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla o sustituir
	Área de la cuchilla obstruida	Limpiar el aparato
	Cuchilla (■ 30) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla
La cuchilla no gira	La cuchilla (■ 30) está obstruida con hierba	Eliminar la hierba
	Tornillo de la cuchilla (■ 31) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	Tornillo de la cuchilla (■ 31) suelto	Apretar el tornillo de la cuchilla
	Cuchilla (■ 30) dañada	Cambiar la cuchilla

Garantía

Estimada clienta, estimado cliente:

Por este aparato se le concede una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos de este producto, le corresponden derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos no serán limitados por la garantía expuesta a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de cinco años a partir de la fecha de compra de este aparato, procederemos a la reparación o sustitución del aparato, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de cinco años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos

El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente

después de haberlo desempacado. Las reparaciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

Volumen de la garantía

El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega.

La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (p. ej. cuchilla, tornillo de la cuchilla) o a daños en partes frágiles (p. ej. interruptores). Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropriamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.

El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

Gestión en caso de garantía

Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:

- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de artículo (IAN 434687_2304) como prueba de la compra.

- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características.
- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramente a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.
- Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés o otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Reparaciones **que no están cubiertas por la garantía**, las puede dejar efectuar por nuestra filial de servicio por cuenta suya. Ésta le elaborará gustosamente un presupuesto.

Sólo atenderemos aparatos que hayan sido enviados en un embalaje suficiente y franqueados.

Atención: Por favor, envíe el aparato limpio, señalando el defecto a nuestra filial de servicio.

No aceptaremos aparatos que hayan sido enviados sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés o cualquier tipo de transporte especial.

Nos encargamos gratuitamente de la eliminación de sus aparatos defectuosos enviados.

Service-Center

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: grizzly@lidl.es

IAN 434687_2304

Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Indice

Introduzione	113	Differenza tra tosaerba e pacciamatura	127
Utilizzo	114	Collegare l'apparecchio all'app Parkside.....	128
Descrizione generale	114	Funzioni dell'app	128
Contenuto della confezione	114	Direttiva sulla protezione dei dati	128
Descrizione delle funzionamento	114	Scollegare il dispositivo e cancellare i dati dall'app.....	128
Sommario	114	Problemi con l'app? - FAQ.....	128
Dati tecnici	115	Pulizia/manutenzione/ stoccaggio.....	129
Tempo di ricarica	116	Lavori di pulizia e manutenzione generali	129
Avvertenze di sicurezza	116	Sostituire le lame.....	129
Simboli e icone.....	116	Conservazione	129
Indicazioni di sicurezza generali per utensili elettrici	118	Pezzi di ricambio.....	130
Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba.....	121	Smaltimento/Tutela dell'ambiente	130
Montaggio	122	Garanzia	131
Ribaltare la sbarra inferiore.....	123	Servizio di riparazione	132
Montaggio della sbarra superiore...	123	Service-Center	132
Uso	123	Importatore	132
Agganciare/rimuovere il sacco raccogliherba	123	Ricerca guasti.....	133
Svuotare il sacco raccogliherba	124	Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	245
Indicatore di livello.....	124	Vista esplosa	251,142
Regolazione dell'altezza di taglio ...	124		
Inserire/rimuovere il kit di pacciamatura	124		
Agganciare/rimuovere l'espulsione laterale dell'erba.....	124		
Caricare le batterie	125		
Rimozione/inserimento batterie	125		
Accensione e spegnimento	125		
Attivare/disattivare trasmissione a ruote.....	126		
Regolare la velocità della trasmissione a ruote.....	126		
Selezionare il numero di giri	126		
Verificare lo stato di carica delle batterie	126		
Lavorare con il tagliaerba	127		
Rimuovere le cause di blocco	127		

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato. Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio.



Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo

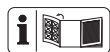
L'apparecchio è concepito esclusivamente per falciare e pacciamare prati e aree erbose in ambito domestico.

È adatto all'uso nell'ambito di piccoli lavori di riparazione domestici.

Questo apparecchio non è adatto per l'uso industriale. In caso di un impiego per uso industriale decade la garanzia. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente autorizzato nelle presenti istruzioni, può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di adulti. Bambini e persone che non hanno familiarizzato con le presenti istruzioni non devono usare l'apparecchio. L'uso dell'apparecchio in presenza di pioggia o in ambienti umidi è vietato. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o un comando errato.

L'apparecchio fa parte della serie X 20 V TEAM di Parkside e funziona con le batterie della serie X 20 V TEAM di Parkside. Le batterie possono essere caricate solo con i caricabatteria della serie X 20 V TEAM di Parkside.

Descrizione generale



L'immagine dei principali componenti funzionali è riportata nella pagina ripiegabile davanti e dietro.

Contenuto della confezione

Rimuovere delicatamente l'apparecchio dalla confezione e controllare se i seguenti componenti sono completi:

- Tosaerba a batteria e sbarra superiore
- Sbarra inferiore
- Sacco raccogliherba
- 2 serracavi
- 2 leve di bloccaggio con rondelle e dadi con impugnatura a stella per il fissaggio della sbarra superiore
- Kit di pacciamatura
- Espulsione laterale
- Istruzioni per l'uso



Le batterie e il caricabatteria non sono compresi nella confezione.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

Descrizione delle funzionamento

Il tosaerba a batteria ha un utensile di taglio girevole in parallelo al piano di taglio. È dotato di un motore elettrico potente, un resistente alloggiamento, un interruttore di sicurezza, una protezione antiurto e un sacco raccogliherba. Inoltre l'apparecchio è regolabile in altezza in 10 livelli e ha ruote facilmente accessibili. In via facoltativa, l'apparecchio può essere collegato con l'app Parkside.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Sommario

- 1 Sbarra superiore
- 2 Leva di avvio
- 3 Leva di velocità
- 4 Dado con impugnatura a stella,

- rondella, leva di bloccaggio
- 5 Serracavi
- 6 Tenditore rapido
- 7 Protezione antiurto
- 8 Copertura
- 9 Protezione antiurto sullo scarico laterale
- 10 Alloggiamento apparecchio
- 11 Leva per la regolazione dell'altezza di taglio
- 12 Sacco raccogliherba
- 13 Impugnatura
- 14 Sbarra inferiore
- 15 Cavo dell'apparecchio
- 16 Archetto di regolazione della trazione
- 17 Indicatore dello stato di carica
- 18 LED Smart
- 19 Tasto di preselezione
- 20 Tasto per visualizzare lo stato di carica
- 21 Kit di pacciamatura
- 22 Canale di scarico laterale
- 23 Chiave di sicurezza
- 24 Batteria
- 25 Tasto di sblocco
- 26 Tasto per visualizzare lo stato di carica della batteria
- 27 Caricabatterie
- B** 28 Isolamento sbarra
- H** 29 Pulsante di sblocco
- I** 30 Lama
- I** 31 Vite della lama

Dati tecnici

Batteria tosaerba PPRMA 40-Li A1

Tensione del motore

U . 40 V == (tensione continua); (2x 20V)

Corrente motore I 16 A

Tipo batteria Ioni di litio

Numero di giri al minimo

n_0 2500-3300 min⁻¹

Trasmissione a ruote circa 2,16 - 5,76 km/h
 larghezza lama 460 mm
 Ampiezza di taglio ca. 470 mm
 Altezza taglio .. Regolabile in 10 posizioni;
 25/30/35/40/50/60/
 70/80/90/100 mm

Tipo di protezione IPX1

Peso senza batterie circa 24,9 kg

Capacità sacco raccogliherba circa 70 l

Livello di pressione acustica

(L_{pA}) 80,5 dB; K_{pA} = 3 dB

Livello di potenza acustica

misurato (L_{WA}) 90,5 dB; K_{WA} = 1,94 dB

garantito ($L_{WA,d}$) 92 dB

Vibrazione (a_h) .. 1,623 m/s²; K = 1,5 m/s²

Temperatura max. 50 °C

Processo di carica 4 - 40 °C

Funzionamento -20 - 50 °C

Conservazione 0 - 45 °C

in caso di utilizzo di batterie Smart

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Frequenza operativa/

Banda di frequenza 2400 - 2483,5 MHz

potenza di trasmissione max. ≤ 20 dBm

I valori di rumore sono stati rilevati adeguatamente corrispondentemente alle norme e disposizioni citate nella dichiarazione di conformità.

Il valore totale delle vibrazioni indicato è stato misurato seguendo una procedura di controllo regolata da norme e può essere utilizzato per il confronto di una macchina con un'altra.

Il valore totale delle vibrazioni emesse indicato può essere utilizzato anche per una stima temporanea del carico di vibrazioni.



Avvertenza: Durante l'impiego della macchina, il valore sulle vibrazioni può scostarsi dal valore indicato, in base al modo in cui essa viene utilizzata. Risulta necessario stabilire misure di sicurezza.

za per la tutela della persona utilizzatrice che si basino su un calcolo approssimativo del carico dovuto alle vibrazioni alle condizioni d'uso effettive (che includano tutti i fattori del ciclo d'impiego, fra cui ad esempio i tempi di riposo della macchina e quelli in cui si trova sì accesa, ma senza carico).

Tempo di ricarica

L'apparecchio fa parte della serie X 20 V TEAM di Parkside e funziona con le batterie della serie X 20 V TEAM di Parkside. Le batterie della serie X 20 V TEAM di Parkside possono essere caricate solo con i caricabatteria della serie X 20 V TEAM di Parkside.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti caricabatterie: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1.



Il tempo di ricarica dipende anche da fattori come temperatura ambiente e della batteria, oltre che dalla tensione di rete cui è allacciata; pertanto potrebbe variare rispetto ai valori indicati.

Tempo di ricarica (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Avvertenze di sicurezza

Simboli e icone

Simboli/scritte sull'apparecchio:



Attenzione!



Pericolo di scossa elettrica!



Leggere con attenzione le presenti istruzioni d'uso.



Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati



Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori



Attenzione – Lame da taglio affilate! Tenere lontani piedi e mani. Pericolo di lesioni!



Attenzione! Scia della lama del tagliaerba.



Spegnere il motore ed estrarre la chiave di sicurezza prima di effettuare interventi di regolazione o pulizia



Indossare la protezione oculare. Indossare le protezioni acustiche.



Non esporre l'apparecchio all'umidità. Non lavorare quando piove e non tagliare erba bagnata.



Indicazione del livello di potenza acustica L_{WA} garantito in dB



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Ampiezza di taglio



Altezza di taglio della scala



Tasto per visualizzare lo stato di carica



Indicatore dello stato di carica delle batterie



Tasto di preselezione



Livello del numero di giri



LED Smart



Accensione/
spegnimento



Attivare la trasmissione a ruote:
Tirare verso di sé l'archetto di regolazione della trazione
Spegnere la trasmissione a ruote:
Rilasciare l'archetto di regolazione della trazione



Regolare la velocità della trasmissione a ruote:
Lepre: velocità elevata
Tartaruga: velocità più bassa

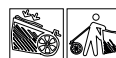


L'apparecchio fa parte della serie X 20 V TEAM di Parkside

Indicatore di livello sul sacco raccoglierba



Indicatore di livello espanso:
Sacco raccoglierba vuoto



Indicatore di livello aderente:
Sacco raccoglierba pieno

Norme de sicurezza nelle istruzioni:



Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone



Simboli di divieto con indicazioni relative alla prevenzione di danni



Indossare guanti



Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio

Indicazioni di sicurezza generali per utensili elettrici



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le diciture e i dati tecnici di cui è provvisto questo utensile elettrico. La

mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per una consultazione futura.

Il termine usato nelle indicazioni di sicurezza „Utensile elettrico“ si riferisce a utensili elettrici azionati con tensione di rete (con cavo di rete) e a utensili elettrici azionati con accumulatori (senza cavo di rete).

1) SICUREZZA SUL POSTO DI LAVORO

- a) **Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Disordine o zone di lavoro non sufficientemente illuminate possono causare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'utensile elettrico in un ambiente a rischio di esplosioni, nel quale sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere bambini e altre persone lontane durante l'uso dell'utensile.** In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'apparecchio.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina di allacciamento dell'utensile elettrico deve essere adatto alla presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non usare un adattatore insieme a utensili elettrici collegati a massa.** Spine non modificate riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a massa, come anche da tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Aumento del pericolo di scosse elettriche, quando il corpo è collegato a massa.
- c) **Tenere gli utensili elettrici lontani dalla pioggia e dall'umidità.** L'infiltrazione di acqua nell'utensile elettrico aumenta il pericolo di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo per trasportare, appendere l'utensile elettrico o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o componenti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- e) **Quando si lavora con un utensile elettrico all'aperto, usare solo prolunghes adatte anche per l'esterno.** L'uso di una prolunga adatta per l'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'uso dell'utensile elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto con una corrente di accensione di 30 mA o meno.** L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il rischio di scosse elettriche.

3) SICUREZZA DELLE PERSONE

- a) **Prestare attenzione ai propri movimenti e lavorare con l'utensile elettrico usando raziocinio. Non usare un utensile elettrico, quando si è stanchi o si è sotto effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare un'attrezzatura di sicurezza personale e sempre occhiali protettivi.** Indossando un'attrezzatura di sicurezza personale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o protezione dell'udito a seconda dell'impiego dell'utensile elettrico si riduce il pericolo di lesioni.
- c) **Evitare la messa in esercizio incustodita. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento, prima di allacciarlo all'alimentazione elettrica e/o all'accumulatore, di sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'utensile elettrico si tiene il dito sull'interruttore oppure si allaccia l'apparecchio all'alimentazione elettrica in condizioni accese, possono verificarsi infortuni.
- d) **Rimuovere gli strumenti di regolazione o i cacciaviti, prima di accendere l'utensile elettrico.** Un utensile o un cacciavite che si trova in un componente rotante dell'apparecchio, può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura anormale. Garantire una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in ogni momento, questo vale in particolare per i lavori su pendii.** In questo modo l'utensile elettrico può essere controllato meglio in situazioni impreviste.
- f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, l'abbigliamento e i guanti lontani dalle parti in movimento.** Capi di abbigliamento larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.
- g) **Se è possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta polveri, assicurarsi che questi siano allacciati in modo corretto e vengano utilizzati nel modo giusto.** L'uso di un aspiratore può ridurre i rischi causati dalla polvere.
- h) **Non lasciarsi ingannare da un falso senso di sicurezza e rispettare regole di sicurezza per gli utensili elettrici, anche se dopo aver utilizzato più volte l'utensile elettrico si ha acquistato una certa confidenza.** Una movimentazione accidentale può causare gravi lesioni nell'arco di una frazione di secondo.

4) USO E TRATTAMENTO DELL'UTENSILE ELETTRICO

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Usare l'utensile elettrico destinato al tipo di lavoro da svolgere.** Con l'utensile elettrico adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nel campo di potenza specificato.
- b) **Non usare utensili elettrici con l'interruttore difettoso.** Un utensile elettrico che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa e/o rimuovere l'accumulatore, prima di eseguire le regolazioni dell'apparecchio, di sostituire gli accessori o di porre l'ap-**

parecchio. Questa misura previene l'avviamento involontario dell'utensile elettrico.

- d) **Conservare gli utensili elettrici non usati fuori dalla portata di bambini. Non lasciare usare l'apparecchio a persone che non hanno familiarizzato con lo stesso o che non hanno letto le istruzioni.** Utensili elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) **Trattare gli utensili elettrici con cura. Controllare se le parti in movimento funzionano perfettamente e non si inceppano, se sono presenti parti spezzate o danneggiate che possono compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Fare riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.**
Le cause di molti infortuni risiedono in una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Tenere gli utensili da taglio appuntiti e puliti.** Utensili da taglio curati con bordi taglienti appuntiti si inceppano meno facilmente e sono più facili da maneggiare.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli utensili a inserto ecc. in base alle presenti istruzioni. Rispettare le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'utilizzo degli elettro utensili per applicazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le relative superfici asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le relative superfici scivolose non consentono un uso e un controllo sicuri dell'elettro utensile in situazioni imprevedibili.

5) USO E TRATTAMENTO DELL'UTENSILE A BATTERIA

- a) **Caricare le batterie solo nei caricabatterie consigliati dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un dato tipo di batterie può incendiarsi se viene utilizzato con altre batterie.
- b) **Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettro utensili.** L'uso di batterie diverse provoca il rischio di lesioni e il pericolo di incendio.
- c) **Tenere le batterie non utilizzate lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di metallo di piccole dimensioni che potrebbero creare un collegamento fra i contatti.** Un cortocircuito fra i contatti delle batterie causa il pericolo di ustione o incendio.
- d) **In caso di uso improprio può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. Se il liquido penetra negli occhi consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) **Non usare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosione o pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre le batterie a fiamme o a temperature troppo elevate.** Le fiamme o temperature superiori a 130°C possono essere causa di un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le indicazioni sulla ricarica e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di tempe-**

ratura indicato nelle istruzioni per l'uso. Una ricarica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammesso può danneggiare irreparabilmente la batteria e aumentare il pericolo di incendio.

6) ASSISTENZA TECNICA

- a) **Fare riparare l'utensile elettrico da personale specializzato qualificato e solo con ricambi originali.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione di batterie danneggiate.** È opportuno far eseguire tutti gli interventi di manutenzione delle batterie esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba

- a) **Non utilizzare il tosaerba in condizioni di cattivo meteo, in particolare in caso di temporale.** Questo riduce il pericolo di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Ispezionare attentamente l'area di lavoro alla ricerca di animali selvatici.** Il tosaerba in funzione potrebbe ferire animali selvatici.
- c) **Ispezionare attentamente l'area di lavoro e rimuovere tutti i sassi, i ramoscelli, i cavi, ossa e altri corpi estranei.** Elementi proiettati potrebbero causare lesioni.
- d) **Prima dell'uso controllare sempre il tosaerba verificando che la lama e il sistema di falciatura non siano usurati o danneggiati.** Elementi usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- e) **Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificare l'usura e le deformazioni.** Un dispositivo raccogliherba deformato o danneggiato aumenta il rischio di lesioni.
- f) **Lasciare al loro posto le coperture di protezione. Le coperture di protezione devono essere fissate in modo adeguato e pronto all'uso.** Una copertura di protezione allentata, danneggiata o non correttamente funzionante può causare lesioni.
- g) **Tenere le aperture di ingresso aria di raffreddamento pulite dai depositi.** Gli ingressi dell'aria bloccati o i depositi possono causare surriscaldamento o pericolo di incendio.
- h) **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre calzature di sicurezza antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In tal modo si limita il rischio di lesioni al piede causate dal contatto con la lama rotante.
- i) **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre pantaloni lunghi.** La pelle nuda aumenta la probabilità di lesioni causate da elementi proiettati.
- j) **Non utilizzare il tosaerba nell'erba bagnata. Procedere sempre camminando, senza correre.** In tal modo si riduce il rischio di scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
- k) **Non utilizzare il tosaerba su pendii eccessivamente scoscesi.** In tal modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
- l) **Durante il lavoro su pendenze verificare la sede salda: lavorare sempre in obliquo rispetto**

alla pendenza, mai verso l'alto o verso il basso, e prestare estrema attenzione quando si cambia la direzione di lavoro. In tal modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.

- m) **Usare particolare cautela quando si falcia all'indietro oppure quando si tira il tosaerba verso di sé. Controllare sempre l'ambiente circostante.** Ciò riduce il rischio di inciampare mentre si lavora.
- n) **Non toccare lame o altri componenti pericolosi mentre sono ancora in movimento.** In tal modo si riduce il rischio di lesioni provocate da parti in movimento.
- o) **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che la batteria sia staccata, prima di rimuovere il materiale bloccato o pulire il tosaerba.** Un funzionamento imprevisto del tosaerba può causare lesioni gravi.
- p) Reggere l'utensile di taglio qualora la macchina debba essere ribaltata, per trasportarla su superfici non erbose e durante il suo spostamento da e verso la superficie da falciare.
- q) Non ribaltare la macchina se il motore è acceso, a meno che non debba essere ribaltata per avviarla. In tal caso ribaltare la macchina solo per quanto assolutamente necessario e sollevare solo la parte più lontana dalla persona utilizzatrice.
- r) Fermare la macchina e azionare il dispositivo di blocco oppure, a seconda della situazione del caso, rimuovere il o i blocchi della batteria rimovibile/i o staccato/i, e attende che tutti gli elementi in movimento si siano fermati completamente.

- se è stato colpito un corpo estraneo; in tal caso seguire l'indicazione di ispezionare la macchina alla ricerca di danni e ripararli prima di riavviarla e azionarla;
- ogni volta che la macchina inizia a vibrare in modo anomalo; in tal caso seguire l'indicazione di verificare immediatamente la presenza di danni, o di necessità di sostituire o riparare parti danneggiati e verificare e stringere eventuali elementi allentati.
- s) Svuotare il contenitore di raccolta erba prima di conservarlo.
- t) Sostituire componenti usurati o danneggiati solo per set alla volta, per mantenere la simmetria.
- u) Prestare attenzione in fase di regolazione della macchina, per evitare che le dita rimangano intrappolate tra gli utensili di taglio e le parti fisse della macchina.
- v) Prima della conservazione far raffreddare sempre prima la macchina.
- w) Prima della conservazione pulire e sottoporre la macchina a manutenzione.



Rispettare inoltre le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto indicato nelle istruzioni per l'uso delle batterie e del carica-batterie della serie X 20 V Team di Parkside. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente.

Montaggio

- Eseguire solo lavori che vi sentite di fare.
- In caso di dubbio, rivolgersi a un esperto o direttamente al nostro servizio.

Ribaltare la sbarra inferiore

Immagine A :

1. Ruotare i tenditori rapidi (6) in obliquo sulla sbarra inferiore (14). A tal scopo, allentare leggermente i tenditori rapidi (6) dalla sbarra inferiore (14) e quindi avvitare.
2. Ribaltare la sbarra inferiore (14) verso l'alto e regolare l'altezza desiderata. Sono tre le posizioni possibili.
3. Ruotare i tenditori rapidi (6) riportandoli nella posizione originale.

 I tenditori rapidi (6) devono innestarsi nei fori dell'alloggiamento apparecchio.

Montaggio della sbarra superiore

Immagine B :

1. Inserire entrambi i componenti dell'isolamento sbarra (28) a destra e a sinistra nell'apposito foro sulla sbarra inferiore (14), vedi immagine in dettaglio.

 L'isolamento sbarra (28) serve a tutelare da una scossa elettrica.

2. Fissare la sbarra superiore (1) con i dadi a stella forniti, le rondelle e le leve di bloccaggio (4) a destra e a sinistra sulla sbarra inferiore (14).

 Il pannello di comando sulla sbarra superiore (1) deve trovarsi a destra in direzione di taglio.

3. Stringere la leva di bloccaggio (4) in senso orario.
4. Fissare la leva di bloccaggio (4) premendola in direzione della sbarra superiore (1). Le leve di bloccaggio rapido devono aderire alla sbarra in modo da ottenere un tensionamento di entità media.
Se non riesce, ruotare la leva di bloc-

caggio ancora in senso orario e allentarla in senso antiorario.

5. Fissare a clip il serracavo:

Applicare il serracavo (5) a destra e a sinistra sulla sbarra inferiore (14) e fissare così il cavo dell'apparecchio (15).

Uso



Effettuare le regolazioni dell'apparecchio solo a motore spento e con la lama ferma. Vi è un pericolo di lesioni personali.



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza (23) e attendere che la lama si fermi.

Agganciare/rimuovere il sacco raccogliherba

Agganciare il sacco raccogliherba, immagine C :

1. Reggere il sacco raccogliherba (12) per il manico (13).
2. Sollevare la protezione antiurto (7).
3. Agganciare il sacco raccogliherba (12) in entrambi i supporti.
4. Appoggiare la protezione antiurto (7) sul sacco raccogliherba (12).

Rimuovere il sacco raccogliherba, immagine C :

1. Sollevare la protezione antiurto (7).
2. Sganciare il sacco raccogliherba (12).
3. Rimuovere la protezione antiurto (7) dall'alloggiamento dell'apparecchio (10).



Non lavorare con l'apparecchio senza protezione antiurto o sacco raccogliherba. Sussiste pericolo di lesioni.

Svuotare il sacco raccoglierba

Immagine C :

1. Rimuovere il sacco raccoglierba (12).
2. Reggere il sacco raccoglierba per il manico (13).
3. Ribaltare il sacco raccoglierba.
4. Scaricare l'erba tagliata in un apposito contenitore.

Indicatore di livello

Sopra al sacco raccoglierba (12) è applicato un indicatore di livello di riempimento.



Indicatore di livello espanso:
Sacco raccoglierba vuoto



Indicatore di livello aderente:
Sacco raccoglierba pieno

Regolazione dell'altezza di taglio

L'apparecchio dispone di 10 posizioni per la regolazione dell'altezza di taglio:
25/30/35/40 mm - altezza di taglio ridotta
50/60/70 mm - altezza di taglio media
80/90/100 mm - altezza di taglio elevata

Immagine D :

1. Prendere la leva (11) per la regolazione dell'altezza di taglio e farla passare lungo il blocco sull'impostazione desiderata dell'altezza di taglio.

L'altezza di taglio corretta per un prato ornamentale corrisponde a circa 25 - 45 mm, per un prato calpestabile invece circa 45 - 65 mm.

i Per il primo taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata.

Inserire/rimuovere il kit di pacciamatura

i Non utilizzare il kit di pacciamatura **senza** espulsione laterale dell'erba.

Inserimento kit di pacciamatura, immagine E :

1. Rimuovere il sacco raccoglierba, se montato.
2. Sollevare la protezione antiurto (7).
3. Inserire il kit di pacciamatura (21) e premerlo verso il basso.

i Entrambi i naselli sul kit di pacciamatura devono trovarsi nei due incavi sull'alloggiamento apparecchio.

Rimozione del kit di pacciamatura, immagine E

1. Estrarre il kit di pacciamatura (21) dal retro, per sollevare entrambi i naselli dagli incavi sull'alloggiamento apparecchio.
2. Rimuovere il kit di pacciamatura (21).

Agganciare/rimuovere l'espulsione laterale dell'erba

Se si utilizza il canale di scarico laterale, l'erba tagliata cade dai lati sul prato.

Immagine F :

1. Rimuovere il sacco raccoglierba (**C** 12) (vedi "Agganciare/rimuovere il sacco raccoglierba").
2. Inserire il kit di pacciamatura (**E** 21) (vedi "Inserire/rimuovere il kit di pacciamatura").

i In tal modo si impedisce che il materiale tagliato si accumuli nel canale di scarico.

3. Sollevare la protezione antiurto sullo scarico laterale (9).
4. Agganciare il canale di scarico laterale (22).
5. Appoggiare la protezione antiurto (9) sullo scarico laterale. La protezione antiurto mantiene il canale di scarico laterale (22) in posizione.

Caricare le batterie

1. All'occorrenza, rimuovere la batteria (24) dall'apparecchio.
2. Infilare la batteria (24) nel vano di un caricabatteria (27).
3. Collegare il caricabatterie (27) a una presa elettrica.
4. Quando la batteria è completamente carica, staccare il caricabatteria (27) dalla presa.
5. Estrarre la batteria (24) dal caricabatteria (27).

Rimozione/inserimento batterie



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza (23) e attendere che la lama si fermi.



L'apparecchio può essere utilizzato dopo aver inserito due o quattro batterie della serie Parkside X 20 V Team. Se si utilizzano due batterie, collocarle in coppia l'una sull'altra.

i Qualora le batterie non siano inserite nella giusta combinazione, non è possibile attivare l'apparecchio con il pulsante **1** per l'indicatore dello stato di carica (20) sul pannello di comando, e non viene visualizzato lo stato di carica delle batterie.

Immagine **G**:

1. Sollevare la copertura (8) sull'alloggiamento apparecchio
2. Per **inserire** le batterie (24), far scivolare la batteria lungo i binari di guida nell'apparecchio. Si innesta emettendo un suono.
3. Per **rimuovere** le batterie (24) dall'apparecchio, premere il pulsante di sblocco (25) sulla stessa ed estrarle.

Accensione e spegnimento



L'apparecchio può essere utilizzato solo dopo aver inserito due o quattro batterie della serie Parkside X 20 V Team. Se si utilizzano due batterie, collocarle in coppia l'una sull'altra.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Sollevare la copertura (8) dell'alloggiamento apparecchio e inserire le batterie cariche (24) nell'apparecchio spingendola lungo la guida. Si innesta emettendo un suono.
3. Inserire la chiave di sicurezza (23) nell'apposita apertura davanti alle batterie (24).
4. Prima dell'accensione assicurarsi che l'apparecchio non tocchi alcun oggetto.

Immagine **H**:

5. Attivare l'apparecchio premendo il tasto **1** per visualizzare l'indicatore dello stato di carica (20) sul pannello di comando.



I LED sul pannello di comando si accendono, l'apparecchio è attivo e ora può essere acceso.

6. Per l'accensione azionare il pulsante di sblocco (29) e tenerlo premuto mentre si preme la leva di avvio (2) in direzione della sbarra superiore (1).

7. Rilasciare il pulsante di sblocco.
8. Per spegnere, rilasciare la leva di avvio (2).



A causa della gestione intelligente dell'energia il motore funziona in modo ritardato (avvio delicato/avvio soft).



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione. Vi è un pericolo di lesioni personali.

Attivare/disattivare trasmissione a ruote

Attivare la trasmissione a ruote, immagine H :

- Premere l'archetto di regolazione della trazione (16) verso la sbarra superiore (1).

Disattivare la trasmissione a ruote, immagine H :

- Rilasciare l'archetto di regolazione della trazione (16).

Regolare la velocità della trasmissione a ruote



Immagine H :

La velocità della trasmissione a ruote può essere regolata con la sbarra per la velocità (3) sulla sbarra superiore (1).

Lepre: velocità elevata

Tartaruga: velocità più bassa

Selezionare il numero di giri

Il numero di giri può essere impostato tramite il tasto di preselezione (19) sul

pannello di comando. Il livello selezionato al momento si accende sul pannello di comando.

Il livello 2 è la modalità automatica, l'apparecchio si avvia a 3300 min⁻¹, il numero di giri diminuisce automaticamente, se la resistenza è bassa e il numero di giri aumenta non appena incontra la resistenza. Il livello 1 è la modalità ECO, l'apparecchio gira a 2900 min⁻¹.

Verificare lo stato di carica delle batterie

Controllare lo stato di carica

Premere il tasto dell'indicazione carica sulla batteria (26). Lo stato di carica della batteria viene segnalato mediante l'accensione della rispettiva spia a LED sulla batteria.

Verificare lo stato di carica con batteria inserita

Lo stato di carica della batteria durante il funzionamento viene segnalato sul pannello di controllo mediante l'accensione delle spie a LED dell'apposito indicatore (17). Se l'apparecchio non è in funzione, premere il tasto sul pannello di comando per visualizzare l'indicatore dello stato di carica (20) per attivare l'apparecchio e l'indicatore dello stato di carica (17).



Qualora non sia inserita alcuna batteria, si accende la spia a LED rossa dello stato di carica (17).

3 LED accesi (rosso, arancione e verde):

Batteria caricata

2 LED accesi (rosso e arancione):

Batteria parzialmente caricata

1 LED acceso (rosso):

La batteria deve essere caricata

Lavorare con il tagliaerba

Una tosatura regolare stimola la formazione rafforzata delle foglie e al contempo provoca la distruzione dell'erbaccia. Per questo motivo, dopo ogni intervento di tosatura il prato diventa più fitto e omogeneo. Il primo taglio avviene circa a partire da aprile con un'altezza di crescita di 70 - 80 mm. Nella stagione vegetativa principale il prato deve essere tosato minimo una volta a settimana.

- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo eseguendo traiettoria più dritte possibili. Per una tosatura perfetta, le traiettorie dovrebbero sovrapporsi di alcuni centimetri.
- Regolare la profondità di taglio in modo tale da non sovraccaricare l'apparecchio. Altrimenti si rischia di danneggiare il motore. Selezionando un'altezza di taglio eccessiva, la lama potrebbe bloccarsi per l'erba troppo alta. A tal scopo, consultare il capitolo "Rimuovere le cause di blocco".
- Sui pendii lavorare sempre trasversalmente. Prestare particolare attenzione durante le manovre di retromarcia e quando si tira l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni impiego come descritto nel capitolo „Pulizia/ manutenzione/ stoccaggio“.



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in movimento. Rischio di danni a persone.

Rimuovere le cause di blocco



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza (23) e attendere che la lama si fermi.

1. Ruotare l'apparecchio oppure posizionarlo (vedere capitolo "Stoccaggio - Posizionamento dell'apparecchio").
2. Utilizzare guanti resistenti e rimuovere il blocco della lama (30).

Differenza tra tosaerba e pacciamatura

In caso di utilizzo del kit di pacciamatura (21) l'erba tagliata non viene raccolta in un cestello di raccolta, bensì sminuzzata e distribuita sul prato. Le sostanze nutritive presenti nell'erba tagliata vengono quindi decomposte dagli organismi del terreno e formano un circolo delle sostanze nutritive. Il prato pacciamato deve quindi essere concimato con minore frequenza.

In generale vale che il prato deve essere tagliato relativamente spesso, per cui rimane sul prato solo una quantità ridotta di pacciamatura.

Nel caso migliore si deve impostare di tagliare e pacciamare il prato almeno una volta alla settimana, per cui solo circa il 40% dell'altezza totale del prato si presenta come pacciamatura. Se la pacciamatura è visibile sul manto erboso (ad esempio al primo taglio dell'anno o con una rapida crescita), si dovrebbe lavorare con il sacco raccogliherba (12).

Collegare l'apparecchio all'app Parkside

i Solo le batterie **Smart Performance** possono essere collegate all'app Parkside. L'apparecchio si collega con l'app tramite la batteria.

1. Inserire batterie **Smart Performance** (24) nell'apparecchio. Si innestano con uno scatto udibile.
2. Premere il tasto dell'indicatore di carica (20).
L'apparecchio è ora attivato e il LED smart  (18) lampeggia (brevemente).
3. Attivare il Bluetooth® del proprio smartphone.
4. Aprire l'app Parkside.
5. Selezionare .

i Se in precedenza la batteria Smart Performance, con cui si sta utilizzando l'apparecchio, è stata già collegata con l'app, sarà visualizzata nell'elenco degli apparecchi collegati.

6. Selezionare l'apparecchio dall'elenco.

i **Se non dovesse essere disponibile, collegare l'apparecchio all'app nel modo seguente:**

1. Scegliere **" + Aggiungi apparecchio "** o, se gli apparecchi/le batterie sono già accoppiati, quello **+** in alto a destra.
2. Seguire le istruzioni dell'app. L'app ricerca i dispositivi disponibili nelle vicinanze.
3. Scegliere l'apparecchio che si desidera aggiungere.
4. È possibile rinominare l'apparecchio se necessario. Confermare il collegamento avvenuto con **"Termina"** oppure scegliere direttamente **"Aggiungi altri apparecchi"**.

Ora l'apparecchio viene visualizzato alla voce  fra gli apparecchi collegati e può essere selezionato.

i L'aggiornamento firmware può comportare variazioni di funzionalità dell'app.

Funzioni dell'app

Selezionare l'apparecchio dall'elenco alla voce  per visualizzare la pagina con la Panoramica.

i Per informazioni dettagliate sui singoli prodotti selezionare .

Direttiva sulla protezione dei dati

La **" informativa sulla protezione dei dati"** completa è disponibile al link .

Scollegare il dispositivo e cancellare i dati dall'app

Sotto , selezionare l'apparecchio che si desidera eliminare cancellando i relativi dati, tenere premuta la selezione e scorrere da destra verso sinistra dello schermo .

Problemi con l'app? - FAQ

1. Selezionare .
2. Selezionare  domande più frequenti.

i Qui potete trovare le domande più frequenti e le loro risposte.

Pulizia/manutenzione/stoccaggio



Fare effettuare i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso da un centro di assistenza clienti da noi autorizzato. Usare solo ricambi originali.



Indossare guanti quando si maneggia la lama.



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza (23) e attendere che la lama si fermi.

Lavori di pulizia e manutenzione generali



Non spruzzare il tosaerba con acqua. Pericolo di shock elettrico!

- Tenere l'apparecchio sempre pulito. Per la pulizia, usare una spazzola o un panno senza detersivi o solventi.
- Rimuovere eventuali residui di piante rimaste attaccate dopo la tosatura con un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione, all'apertura di espulsione dell'erba e dalla zona della lama. Non usare oggetti duri o appuntivi, possono danneggiare l'apparecchio.
- Controllare il tosaerba prima di ogni uso per verificare la presenza di eventuali difetti evidenti, come parti allentate, usurate o danneggiate. Controllare la corretta sede di tutti i dadi, bulloni e viti.
- Controllare le coperture e i dispositivi di sicurezza per verificare l'eventuale presenza di danneggiamenti e la corretta sede. Eventualmente, provvedere alla sostituzione

Sostituire le lame

Se la lama non è affilata, farla levigare da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o mostra squilibri, sostituirla.

Immagine 11 :

1. Ruotare l'apparecchio oppure posizionarlo (vedere capitolo "Stoccaggio - Posizionamento dell'apparecchio").
2. Utilizzare guanti resistenti e tenere fissa la lama (30).
3. Ruotare la vite della lama (31) in senso antiorario con l'ausilio di un cacciavite (apertura della chiave 14) dall'alberino del motore.
4. Reinscrivere la nuova lama (30) procedendo in senso inverso.



Assicurarsi che la lama (30) sia correttamente posizionata e la vite della lama (31) stretta.

Conservazione

Chiusura dell'apparecchio, immagine 12 :

1. Ruotare i tenditori rapidi (6) in obliquo sulla sbarra inferiore.
2. Ruotare la leva di bloccaggio (4).
3. Ripiegare assieme la sbarra superiore (1) e la sbarra inferiore (14).



Assicurarsi che i cavi dell'apparecchio non rimangano incastrati.

Posizionamento dell'apparecchio, immagine 13 :

1. Ruotare i tenditori rapidi (6) in obliquo sulla sbarra inferiore. A tal scopo, allentare leggermente i tenditori rapidi (6) dalla sbarra inferiore (14).
2. Ribaltare la sbarra inferiore (14) sull'alloggiamento apparecchio.
3. Ruotare i tenditori rapidi (6) riportandoli nella posizione originale.

i I tenditori rapidi (6) devono innestarsi nei fori dell'alloggiamento apparecchio.

4. Posizionare l'apparecchio.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.
- Lasciare raffreddare il motore, prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Rimuovere l'accumulatore dall'apparecchio prima di un periodo prolungato di stoccaggio (p. es. nel periodo invernale).

Decliniamo ogni responsabilità per danni causati dai nostri apparecchi, qualora tali danni siano dovuti ad una riparazione non conforme o dall'impiego di ricambi non originali o da un uso improprio dell'apparecchio.

Pezzi di ricambio

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo
www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto. Per ulteriori domande rivolgersi al "Service-Center" (vedere pagina 132).

Lama (denominazione della lama 352401001)
+ vite della lama) 91110319
Kit di pacciamatura 91110320
Chiave dell'accensione 91110318
Cestello raccogliherba 91110327

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo! Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Le apparecchiature non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, i dispositivi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati secondo procedure ecologicamente corrette. A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti: restituzione al punto vendita conferimento ad un centro di raccolta ufficiale Per informazioni in merito rivolgersi al servizio di raccolta locale o al nostro centro di assistenza. restituzione al produttore/commerciante. Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi. Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici, a corredo dell'apparecchio da smaltire.

- Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il compostaggio o distribuirla come strato di pacciamatura sotto cespugli e alberi.



Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici e non gettarla nel fuoco (pericolo di esplosione) o in acqua.

In caso di fuoriuscita di fumi o liquidi tossici, le batterie danneggiate possono essere

nocive per l'ambiente e per la salute delle persone.

Smaltire le batterie conformemente alle disposizioni locali. Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE. Conferire le batterie a un centro di raccolta di batterie usate, dove verranno sottoposte a un corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente. Per informazioni in merito rivolgersi al servizio di raccolta locale o al nostro centro di assistenza. Smaltire le batterie quando sono scariche. Si consiglia di coprire i poli con nastro adesivo come protezione contro il cortocircuito. Non aprire la batteria.

Garanzia

Gentile cliente,

Su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 5 anni a partire dalla data di acquisto.

In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto.

Se entro cinque anni dalla data di acquisto di questo apparecchio dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, l'apparecchio viene a nostra discrezione riparato o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che l'apparecchio difettoso venga presentato entro cinque anni

unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende ai componenti del prodotto che sono soggetti a normale usura e che quindi possono essere visti come parti di usura (p. es. lama) oppure per danneggiamenti delle parti fragili (p. es. interruttori).

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.

Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 434687_2304) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonticamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.
- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati. **Attenzione:** Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto. Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati. Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: grizzly@lidl.it
IAN 434687_2304

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 434687_2304

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ricerca guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Batteria (24) scarica	vedi capitolo "Verificare lo stato di carica delle batterie" e "Caricare batterie"
	Batteria (24) non inserita	vedi capitolo "Rimozione/ inserimento batterie"
	Dadi ad alette (H 29) o pulsante di sblocco (2) difettoso	Riparazione da parte del centro di assistenza clienti
	Motore difettoso	
	Erba troppo alta	vedere capitolo "Impostare altezza di taglio"
Il motore si spegne	Bloccaccio da parte di corpi estranei	Rimuovere il corpo estraneo
Il risultato del lavoro non è soddisfacente oppure il motore è lento	Altezza di taglio troppo bassa	Impostare un'altezza di taglio inferiore, vedere capitolo "Impostare altezza di taglio"
	Lama (I 30) smussata	Fare arrotare o sostituire la lama
	Zona lama intasata	Pulire l'apparecchio
	Lama (I 30) montata in modo errato	Montare correttamente la lama
La lama non ruota	Lama (I 30) bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Vite della lama (I 31) allentata	Stringere la vite della lama
Rumori anormali, battito o vibrazioni	Vite della lama (I 31) allentata	Stringere la vite della lama
	Lama danneggiata (I 30)	Sostituire la lama

Obsah

Úvod.....	134
Účel použití	135
Obecný popis.....	135
Objem dodávky.....	135
Popis funkce	135
Přehled	135
Technické údaje.....	136
Doba nabíjení	137
Bezpečnostní pokyny	137
Symboly a piktogramy	137
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	138
Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu	142
Návod k montáži.....	143
Vyklopení spodního držadla.....	143
Montáž horního držadla	143
Obsluha.....	144
Zavěšení/sejmutí záchytného pytle na trávu	144
Vyprázdnění záchytného pytle na trávu	144
Ukazatel stavu naplnění.....	144
Nastavení výšky sečení	144
Nasazení/sejmutí mulčovací sady... ..	145
Zavěšení/sejmutí bočního vyhazování trávy	145
Nabíjení akumulátorů	145
Vložení/vyjmutí akumulátoru	145
Zapnutí a vypnutí.....	146
Aktivace/deaktivace pohonu kol.....	146
Nastavení rychlosti pohonu kol.....	146
Volba počtu otáček.....	146
Kontrola stavu nabití akumulátorů.....	146
Práce s přístrojem.....	147
Odstranění blokování	147
Rozdíl mezi sekáním trávníku a mulčováním trávníku	147
Navázání spojení akumulátoru s aplikací Parkside.....	148
Funkce aplikace	148
Zásady ochrany osobních údajů	148

Odpojení přístroje a vymazání dat z aplikace	148
Problémy s aplikací? - FAQ.....	148
Čištění/údržba	149
Všeobecné čisticí a údržbářské práce	149
Výměna nože	149
Skladování	149
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	150
Náhradní díly/příslušenství.....	151
Záruka	151
Oprava	152
Service-Center	152
Dovozce	152
Hledání chyb.....	153
Překlad originálního prohlášení o shodě CE.....	246
Výkres sestavení.....	251,142

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k posaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předějte i všechny podklady.

Účel použití

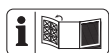
Přístroj je určen pouze k sečení a mulčování trávníků a travnatých ploch v domácím prostředí.

Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. Při komerčním použití záruka zanikne.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Přístroj je určen pro použití dospělými. Děti a osoby, které nejsou s touto příručkou obeznámeny, nesmí přístroj používat. Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Přístroj je součástí série X 20 V TEAM značky Parkside a lze jej provozovat s akumulátory série X 20 V TEAM značky Parkside. Akumulátory se smí nabíjet pouze nabíječkami série X 20 V TEAM značky Parkside.

Obecný popis



Obrázky najdete na přední a zadní výklopné straně.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní:

- akumulátorová sekačka na trávu a horní držadlo
- spodní držadlo
- záchytný pytel na trávu
- 2 držáky kabelu
- 2 upínací páky s plochými podložkami a hvězdicovými maticemi pro upevnění

horního držadla

- mulčovací sada
- boční vyhazování
- Návod k obsluze



Akumulátory a nabíječka nejsou součástí dodávky.

Obalový materiál řádně zlikvidujte.

Popis funkce

Akumulátorová sekačka na trávu je vybavena otáčejícím se řezným nástrojem, který je rovnoběžný s řeznou rovinou. Je vybavena výkonným elektromotorem, robustním krytem, bezpečnostním spínačem, ochranou proti nárazům a zachytným pytletem na trávu. Přístroj lze navíc nastavit do 10 různých výšek a má kolečka s hladkým chodem. Přístroj může volitelně navázat spojení s aplikací Parkside.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Přehled

- 1 horní držadlo
- 2 spouštěcí páka
- 3 rychlostní páka
- 4 hvězdicová matice, podložka, napínací páka
- 5 držák kabelu
- 6 rychloupínač
- 7 ochrana proti nárazu
- 8 kryt
- 9 ochrana proti nárazu na bočním vyhazování
- 10 kryt přístroje
- 11 páka pro nastavení výšky řezu
- 12 záchytný pytel na trávu
- 13 rukojeť
- 14 spodní držadlo

- 15 kabel přístroje
- 16 třmen pohonu
- 17 ukazatel stavu nabití
- 18 Smart LED
- 19 tlačítko předvolby
- 20 tlačítko ukazatele stavu nabití
- 21 mulčovací sada
- 22 boční vyhazovací kanál
- 23 bezpečnostní klíč
- 24 akumulátor
- 25 odblokovací tlačítko
- 26 tlačítko ukazatele stavu nabití na akumulátoru
- 27 nabíječka
- B** 28 izolce držadla
- H** 29 odblokovací tlačítko
- I** 30 nůž
- I** 31 šroub nože

Technické údaje

Akumulátorová

sekačka na trávu PPRMA 40-Li A1

Napětí motoru

U 40 V == (stejnoseměrné napětí);
..... (2x 20V)

Proud motoru I 16 A

Typ akumulátoru Li-Ion

Volnoběžné otáčky n_0 2500-3300 min⁻¹

Pohon kol cca 2,16 - 5,76 km/h

Šířka nože 460 mm

Šířka řezu ca. 470 mm

Výška řezu 10 krát nastavitelné;

25/30/35/40/50/60/

70/80/90/100 mm

Druh ochrany IPX1

Hmotnost bez akumulátorů cca 24,9 kg

Objem zachytávacího

pytle na trávu cca 70 l

Hladina akustického tlaku

(L_{pA}) 80,5 dB; K_{pA} = 3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

změřena (L_{WA}) ... 90,5 dB; K_{WA} = 1,94 dB

zaručená ($L_{WA,d}$) 92 dB

Vibrace (a_h) 1,623 m/s²; K = 1,5 m/s²

Teplota max. 50 °C

Nabíjení 4 – 40 °C

Provoz -20 – 50 °C

Skladování 0 – 45 °C

při použití se smart akumulátory

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Pracovní frekvence/

frekvenční pásmo .. 2400 - 2483,5 MHz

Max. vysílací výkon ≤ 20 dBm

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená celková hodnota vibrací byla měřena pomocí standardizované zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.

Uvedená celková hodnota vibrací může být také použita k předběžnému odhadu zatížení.



Výstraha: Hodnota emisí vibrací

při skutečném používání přístroje se může lišit od zadané hodnoty v závislosti na způsobu používání přístroje.

Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu vystavení vibracím během skutečných podmínek používání (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, například době, kdy je přístroj vypnutý, a době, kdy je zapnutý, ale běží bez zatížení).

Doba nabíjení

Přístroj je součástí série X 20 V TEAM značky Parkside a lze jej provozovat s akumulátory série X 20 V TEAM značky Parkside. Akumulátory série X 20 V TEAM značky Parkside se smí nabíjet pouze nabíječkami série X 20 V TEAM značky Parkside.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Doba nabíjení (minut)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL 20 A1 PDSL 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

 Doba nabíjení je mimo jiné ovlivněna faktory, jako je teplota prostředí a akumulátoru a také použitého síťového napětí, a může se proto příp. lišit od uvedených hodnot.

Bezpečnostní pokyny

Symbody a piktogramy

Symbody na přístroji:



Pozor!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



Nebezpečí zranění v důsledku odmrštěných dílů.



Kolem stojící osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti.



Pozor – ostrý řezací nůž! Mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti. Nebezpečí poranění!



Pozor! Doběh nože sekačky na trávu.



Před nastavováním nebo čištěním vypněte motor a vytáhněte bezpečnostní klíč



Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.



Přístroj nevystavujte působení vlhkosti.



Údaj zaručené hladiny akustického výkonu L_{WA} v dB



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.



Šířka řezu



Výška řezu



tláčítko ukazatele stavu nabití



ukazatel stavu nabití na akumulátoru



tláčítko předvolby



rychlostní stupně



Smart LED



Zapnutí/vypnutí



Pohon kol zap: Třmen pohonu přitáhnout k sobě
Pohon kol vyp: Třmen pohonu pustit



Nastavení rychlosti pohonu kol:
Žajíc: vysoká rychlost
Želva: nízká rychlost



Přístroj je součástí série X 20 V TEAM značky Parkside

Ukazatel stavu naplnění na záchytném pytli na trávu



Ukazatel stavu naplnění nafouknutý: záchytný pytel na trávu je prázdný



Ukazatel stavu naplnění přilehlý: záchytný pytel na trávu je plný

Symboly v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.



Používejte ochranné rukavice.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrázky a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí. Při nedodržení níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucnost.

Pojem „elektrický nástroj“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍŠTĚ

- a) **Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.
- c) **Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- b) **Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemněnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je

Vaše tělo zemněné.

- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohybujících se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- e) **Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodné pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.
- f) **Když nejde vyhnout se provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte ochranný vypínač chybového proudu.** Používání ochranného vypínače chybového proudu snižuje riziko elektrického úderu.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Budte pozorní, dbejte na to, co děláte a usťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.**

Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.

- c) **Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu. Přesvědčte se o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete.** Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem, pak toto může vést k nehodám.
- d) **Odstraňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.** Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.
- e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zabezpečte bezpečnou stabilitu pod nohama a udržujte vždy rovnováhu, toto platí zejména pro práci na svazích.** To Vám umožní lépe kontrolovat elektrický nástroj v neočekávaných situacích.
- f) **Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
- g) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení anebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice vzdáleně od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohybujícími se částmi.
- h) **Nenechte se zhýčkat falešným pocitem bezpečnosti a neopovr-**

hujte bezpečnostními pravidly pro elektrické nástroje, i když jste se po častém používání seznámili s elektrickým nástrojem.

Nedbalé jednání může způsobit v zlomku sekundy těžká zranění.

4) POUŽÍVÁNÍ A OŠETŘOVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE

- a) **Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá za- anebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky předtím, než provedete nastavování na nástroji, než vyměníte části příslušenství anebo než nástroj odložíte.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
- d) **Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené anebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkoušené osoby.
- e) **Ošetřujte pečlivě tento elektrický nástroj. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před použitím**

nástroje opravit. Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.

- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetrované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.
- g) **Používejte elektrický nástroj, vsazovací nástroj či nástroje atd. v souladu s těmito pokyny. Berte přitom v úvahu pracovní podmínky a zamýšlenou činnost, která se má provést.** Použití elektrického nástroje pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nástroje v neočekávaných situacích.

5) MANIPULACE S AKUMULÁTOROVÝM NÁSTROJEM A JEHO POUŽITÍ

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách, doporučených výrobcem.** Použije-li se nabíječka, určená pro určitý typ akumulátorů s jiným typem akumulátoru, hrozí nebezpečí požáru.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze akumulátory určené pro tento nástroj.** Při použití jiných akumulátorů může dojít ke zraněním a hrozí nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných malých kovových**

objektů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popáleninám nebo požáru.

- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu omyjte postižené místo vodou. Vnikne-li kapalina do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Vytékající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozené nebo modifikované akumulátory.** Poškozené nebo modifikované akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130° C mohou způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor ani akumulátorový nástroj mimo rozsah teplot, uvedených v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

6) SERVIS

- a) **Váš elektrický nástroj nechte opravit kvalifikovaným odborným personálem s použitím výhradně originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že přístroj bude i nadále bezpečný.
- b) **Na poškozených akumulátorech nikdy neprovádějte údržbu.** Veškerá údržba akumulátorů by měla být prováděna pouze výrobcem nebo

autorizovanými servisními středisky.

Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu

- a) **Sekačku na trávu nepoužívejte za nepříznivého počasí, zejména za bouřky.** Tím se sníží nebezpečí zasažení bleskem.
- b) **Důkladně zkontrolujte pracovní oblast, zda se v ní nenachází divoká zvěř.** Divoká zvěř může být zraněna běžící sekačkou na trávu.
- c) **Důkladně zkontrolujte pracovní oblast a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Vymrštěné části mohou způsobit zranění.
- d) **Před použitím sekačky na trávu vždy zkontrolujte, zda řezací nůž a mechanismus sekačky nejsou opotřebené nebo poškozené.** Opotřebené nebo poškozené díly zvyšují nebezpečí zranění.
- e) **Pravidelně kontrolujte zachytávací zařízení na trávu, zda nevykazuje známky opotřebení.** Opotřebené nebo poškozené zachytávací zařízení na trávu zvyšuje riziko zranění.
- f) **Nechte ochranné kryty na jejich místě. Ochranné kryty musí být funkční a řádně upevněné.** Uvolněný, poškozený nebo špatně fungující ochranný kryt může způsobit zranění.
- g) **Udržujte otvory přívodu chladicího vzduchu bez usazenin.** Ucpané otvory přívodu vzduchu a usazeniny mohou způsobit přehřátí nebo nebezpečí požáru.
- h) **Při provozu sekačky na trávu vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nikdy nepracujte naboso nebo s otevřenými sandály.** Sníží se tím nebezpečí

poranění nohou při kontaktu s rotujícím řezacím nožem.

- i) **Při provozu sekačky na trávu vždy noste dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými částmi.
- j) **Neprovozujte sekačku na trávu na mokré travě. Při tom chodte, nikdy neběhejte.** Tím se snižuje nebezpečí uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- k) **Neprovozujte sekačku na trávu na příliš strmých svazích.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- l) **Při práci na svazích dbejte na bezpečný postoj; vždy pracujte napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů a buďte extrémně opatrní při změně směru práce.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- m) **Buďte zvláště opatrní při sekání dozadu nebo při přitahování sekačky na trávu směrem k sobě. Vždy dávejte pozor na okolí.** Tím se snižuje riziko zakopnutí při práci.
- n) **Nedotýkejte se nožů nebo jiných nebezpečných částí, které se ještě pohybují.** Tím se snižuje riziko zranění pohyblivými částmi.
- o) **Před odstraněním zaseknutého materiálu nebo čištěním sekačky na trávu se ujistěte, zda jsou všechny spínače vypnuté a zda je odpojen akumulátor.** Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážnému zranění.
- p) **Zastavte řezací zařízení, pokud je nutné přístroj pro přepravu naklonit, při přeježdění jiných povrchů než trávy a při přepravě přístroje do a z oblastí sečení.**

- q) Nenaklánějte přístroj, když je motor zapnutý, ledaže se přístroj musí ke spuštění naklonit. V tomto případě platí pokyn, nenaklánět přístroj více, než je nezbytně nutné, a pouze zvedat díl vzdálený od obsluhy.
- r) Zastavte přístroj a buď aktivujte blokovací zařízení, nebo vyjměte odnímatelné sady akumulátorů nebo odpojené sady akumulátorů, podle toho, co platí, a nechte všechny pohyblivé díly úplně zastavit.
 - pokud byl zasažen cizí předmět; tak v takovém případě platí pokyn, zkontrolovat přístroj, zda není poškozený a opravit jej před opětovným spuštěním a provozem;
 - pokud přístroj začne abnormálně vibrovat; tak v takovém případě platí pokyn k okamžité kontrole výskytu poškození, výměně nebo opravě poškozených dílů a kontrole a dotažení všech uvolněných dílů.
- s) Před skladováním vyprázdněte záchytné zařízení na trávu.
- t) K zachování symetrie vyměňte opotřebené nebo poškozené součásti pouze v sadách.
- u) Při nastavování přístroje buďte opatrní, aby nedošlo k zachycení prstů mezi pohyblivým se řezným nástrojem a pevnými částmi přístroje.
- v) Před skladováním nechte přístroj vždy vychladnout.
- w) Před uskladněním stroj vyčistěte a vykoňte údržbu.



Dodržujte také bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série X 20 V Team značky Parkside. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Návod k montáži

- Provádějte pouze takové práce, při nichž si sami důvěřujete.
- V případě nejistoty se obraťte na odborníka nebo přímo na náš servis.

Vyklopení spodního držadla

Obrázek A:

1. Otočte rychloupínače (6) příčně ke spodnímu držadlu (14). K tomu účelu musíte rychloupínače (6) mírně odtáhnout od spodního držadla (14) a poté jím otočit.
 2. Vyklopte spodní držadlo (14) nahoru a nastavte požadovanou výšku. Jsou možné tři polohy.
 3. Otočte rychloupínače (6) znovu zpět do jejich původní polohy.
-  Rychloupínače (6) musí zapadnout do otvorů na krytu přístroje.

Montáž horního držadla

Obrázek B:

1. Zastrčte oba díly izolace držadla (28) do otvorů na spodním držadle (14) zprava a zleva, viz detailní obrázek.

 Izolace držadla (28) slouží k ochraně před úrazem elektrickým proudem.
 2. Upevněte horní držadlo (1) vpravo a vlevo na spodním držadle (14) pomocí přiložených hvězdicových matic, podložek a napínacích pák (4).
-  Ovládací panel na horním držadle (1) se musí nacházet ve směru sečení vpravo.
3. Utáhněte upínací páku (4) ve směru hodinových ručiček.
 4. Zaaretujte upínací páku (4) tím, že ji stisknete ve směru horního držadla (1). Upínací páčky musí přiléhat k držadlu

tak, aby bylo možné provést upnutí střední silou.

Pokud se to nepovede, otočte upínací páku dále ve směru hodinových ručiček nebo ji povolte otočením proti směru hodinových ručiček.

5. Připevnění držáku kabelu:

Připevněte držáky kabelů (5) vpravo a vlevo na spodním držadle (14) a upevněte nimi kabely přístroje (15).

Obsluha



Nastavení přístroje se smí provádět pouze při vypnutém motoru a při zastaveném noži. Hrozí nebezpečí zranění osob.



Vypněte přístroj, vytáhněte bezpečnostní klíč (23) a počkejte, až se nůž zastaví.

Zavěšení/sejmutí záchytného pytle na trávu

Zavěšení záchytného pytle na trávu, obrázek C :

1. Držte záchytný pytel na trávu (12) za rukojeť (13).
2. Zdvihněte ochranu proti nárazu (7).
3. Zavěste záchytný pytel na trávu (12) do obou upevnění.
4. Odložte ochranu proti nárazu (7) na záchytný pytel na trávu (12).

Sejmutí záchytného pytle na trávu, obrázek C :

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (7).
2. Vyvěste záchytný pytel na trávu (12).
3. Ochranu proti nárazu (7) sklopte zpět do krytu přístroje (10).



S přístrojem se nesmí pracovat bez ochrany proti nárazu nebo bez záchytného pytle na trávu.

Hrozí nebezpečí zranění.

Vyprázdnění záchytného pytle na trávu

Obrázek C :

1. Sejměte záchytný pytel na trávu (12).
2. Držte záchytný pytel na trávu za rukojeť (13).
3. Záchytný pytel na trávu nakloňte.
4. Vysypte pokosenou trávu do k tomu vhodné nádoby.

Ukazatel stavu naplnění

Na záchytném pytli na trávu (12) je namontován ukazatel stavu naplnění.



Ukazatel stavu naplnění nafouknutý: záchytný pytel na trávu je prázdný



Ukazatel stavu naplnění přilehlý: záchytný pytel na trávu je plný

Nastavení výšky sečení

Přístroj má 10 poloh k nastavení výšky sečení:

25/30/35/40 mm – nízká výška sečení
50/60/70 mm – střední výška sečení
80/90/100 mm – vysoká výška sečení

Obrázek D :

1. Uchopte páku k nastavení výšky sečení (11) a přesuňte ji přes drážky do požadovaného nastavení výšky sečení.

Správná výška sečení pro dekorativní trávník je cca 25 – 45 mm, u užitkového trávníku pak cca 45 – 65 mm.



Pro první sečení v sezóně by se měla zvolit vysoká výška sečení.

Nasazení/sejmutí mulčovací sady

 Používejte mulčovací sadu **bez** bočního vyhazování trávy.

Nasazení mulčovací sady, obrázek E :

1. Pokud je nasazený záchytný pytel na trávu, tak jej odstraňte.
2. Zdvihněte ochranu proti nárazu (7).
3. Nasadte mulčovací sadu (21) a zatlačte ji dolů.

 Oba výstupky na mulčovací sadě musí dosedat do dvou vyhloubení na krytu přístroje.

Sejmutí mulčovací sady, obrázek E

1. Ke zvednutí obou výstupků z vyhloubení na krytu přístroje zvedněte zadní část mulčovací sady (21).
2. Sejmete mulčovací sadu (21).

Zavěšení/sejmutí bočního vyhazování trávy

Při použití bočního vyhazovacího kanálu padá posečená tráva bokem na trávník.

Obrázek F :

1. Sejmete záchytný pytel na trávu (C 12) (viz „Zavěšení/sejmutí záchytného pytle na trávu“).
2. Nasadte mulčovací sadu (E 21) (viz „Nasazení/sejmutí mulčovací sady“).

 Tím zabráníte nahromadění odřezků ve vyhazovacím kanálu.

3. Nadzvedněte ochranu proti nárazu na bočním vyhazování (9).
4. Zavěste boční vyhazovací kanál (22).
5. Odložte ochranu proti nárazu na bočním vyhazování (9). Ochrana proti nárazu přidržuje boční vyhazovací kanál (22) v pozici.

Nabíjení akumulátorů

1. Popřípadě vyjměte akumulátor (24) z přístroje.
2. Zasuňte akumulátor (24) do nabíjecí prohloubeniny v nabíječce (27).
3. Zastrčte nabíječku (27) do síťové zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku (27) od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor (24) z nabíječky (27).

Vložení/vyjmutí akumulátoru



Vypněte přístroj, vytáhněte bezpečnostní klíč (23) a počkejte, až se nůž zastaví.



Přístroj lze provozovat se dvěma nebo čtyřmi akumulátory série X 20 V Team značky Parkside. Pokud používáte dva akumulátory, musí se tyto umístit ve dvou nad sebou.

 Nejsou-li akumulátory vloženy ve správné kombinaci, nelze přístroj aktivovat pomocí tlačítka  ukazatele stavu nabití (20) na ovládacím panelu a stav nabití akumulátorů se nezobrazí.

Obrázek G :

1. Nadzvedněte kryt (8) na krytu přístroje.
2. Ke **vložení** akumulátorů (24) zasuňte akumulátory podél vodící lišty do přístroje. Tyto slyšitelně zaklapnou.
3. K **vyjmutí** akumulátorů (24) z přístroje stiskněte odblokovací tlačítko (25) na akumulátorech a akumulátory vytáhněte.

Zapnutí a vypnutí



Přístroj lze provozovat se dvěma nebo čtyřmi akumulátory série X 20 V Team značky Parkside. Pokud používáte dva akumulátory, musí se tyto umístit ve dvou nad sebou.

1. Postavte přístroj na rovný podklad.
Obrázek G :
2. Zdvihněte kryt (8) na krytu přístroje a zasuňte nabitě akumulátory (24) podél vodící lišty do přístroje. Tyto slyšitelně zaklapnou.
3. Zastrčte bezpečnostní klíč (23) do k tomu určeného otvoru před akumulátory (24).
4. Před zapnutím přístroje dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu přístroje s jinými předměty.
Obrázek H :
5. Aktivujte přístroj stisknutím tlačítka ukazatele stavu nabití (20) na ovládacím panelu.
 LED na ovládacím panelu se rozsvítí, přístroj je aktivován a nyní jej můžete zapnout.
6. K zapnutí stiskněte odblokovací tlačítko (29) a podržte jej stisknuté, zatímco zatáhnete spouštěcí páku (2) směrem k hornímu držadlu (1).
7. Pusťte odblokovací tlačítko.
8. K vypnutí pusťte spouštěcí páku (2).



Díky inteligentnímu řízení energie se motor spustí se zpožděním (jemný rozběh/soft start).



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se běžícího nože. Hrozí nebezpečí zranění osob.

Aktivace/deaktivace pohonu kol

Aktivace pohonu kol, obrázek H :

- Stiskněte třmen pohonu (16) směrem k hornímu držadlu (1).

Deaktivace pohonu kol, obrázek H :

- Pusťte třmen pohonu (16).

Nastavení rychlosti pohonu kol



Obrázek H :

Rychlost pohonu kol můžete měnit pomocí rychlostní páky (3) na horním držadle (1).

Zajíc: vysoká rychlost

Želva: nízká rychlost



Volba počtu otáček

Počet otáček lze nastavit pomocí tlačítka předvolby (19) na ovládacím panelu. Aktuálně zvolený stupeň úroveň svítí na ovládacím panelu.

Stupeň 2 je automatický režim, přístroj se spustí s 3300 min⁻¹, automaticky zpomalí otáčky, když je odpor nízký, a zvýší otáčky, jakmile narazí na odpor.

Stupeň 1 je režim ECO, přístroj běží na 2900 min⁻¹.

Kontrola stavu nabití akumulátorů

Kontrola stavu nabití

Stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití na akumulátoru (26). Stav nabití akumulátoru je signalizován rozsvícením příslušného ukazatele LED na akumulátoru.

Kontrola stavu nabití s vloženým akumulátorem

Stav nabití akumulátoru se za provozu zobrazí na ovládacím panelu rozsvícením příslušných LED na ukazateli stavu nabití (17).

Pokud přístroj není v provozu, stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití (20) na ovládacím panelu pro aktivaci přístroje a ukazatele stavu nabití (17).

 Pokud není vložen žádný akumulátor, bliká červená LED ukazatele stavu nabití (17).

3 LED svítí (červená, oranžová a zelená):

akumulátor je nabitý

2 LED svítí (červená a oranžová):

akumulátor je částečně nabitý

1 LED svítí (červená): Akumulátor je nutné dobít

Práce s přístrojem

 Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Při pravidelném sečení trávy je rostlina povzbuzována k zesílenému růstu listů. Navíc je potlačován růst plevelů. Proto se trávník po každém sečení zahušťuje a vyrůstá rovnoměrně zatěžovaný trávník.

První sečení probíhá přibližně od dubna při výšce porostu 70 - 80 mm. Během hlavní vegetační sezóny je trávník sečen nejméně jednou týdně.

- Jezděte přístrojem pomalým tempem, dle možnosti v přímých pruzích. K zajištění souvislého sečení, by se pruhy vždy měly překrývat o několik centimetrů.
- Nastavte výšku řezu tak, aby nedošlo k přetížení přístroje. V opačném případě může dojít k poškození motoru.

Volba příliš vysoké výšky sečení může také způsobit zablokování nože vysokou trávou. K tomu účelu si přečtěte kapitolu „Odstranění blokování“.

- Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí. Buďte zvlášť opatrní při pohybech dozadu a tažení přístroje.
- Přístroj vyčistěte po každém použití tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění/údržba“.



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se běžícího nože. Hrozí nebezpečí zranění osob.

Odstranění blokování



Vypněte přístroj, vytáhněte bezpečnostní klíč (23) a počkejte, až se nůž zastaví.

1. Otočte přístroj nebo jej postavte, viz kapitola „Skládání - postavení přístroje“.
2. Nasad'te si pevné rukavice a odstraňte zablokování nože (30).

Rozdíl mezi sekáním trávníku a mulčováním trávníku

Při použití mulčovací sady (21) se posekaná tráva nezachytává v zachytávacím koši na trávu, ale se rozdrtí a rozdělí se na trávníku. Živiny obsažené v odřezcích se tak půdními organismy rozloží a tvoří koloběh živin. Mulčovaný trávník se proto musí hnojit mnohem méně často.

V zásadě platí, že trávník se musí sekat relativně často, aby na trávníku zůstalo jen malé množství mulče.

Nejllepší je proto trávník mulčovat alespoň

jednou týdně a sekačku nastavit tak, aby bylo mulčováno pouze asi 40% celkové výšky trávníku. Pokud mulč zůstane viditelně ležet na trávníku (například při prvním sečení trávníku nebo při silném růstu), mělo by se pracovat se zachytným pytletem na trávu (12).

Navázání spojení akumulátoru s aplikací Parkside

i Pouze akumulátory Smart Performance lze propojit s aplikací Parkside. Přístroj naváže spojení aplikací přes akumulátor.

1. Vložte **Smart Performance** akumulátory (24) do přístroje. Tyto slyšitelně zaklapnou.
2. Stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití (20).

Přístroj je nyní aktivován a Smart LED  (18) bliká (krátce).

3. Aktivujte Bluetooth® na svém smartphonu.
4. Otevřete aplikaci Parkside.
5. Vyberte .

i Pokud akumulátor Smart Performance, se kterým přístroj používáte, již navázal s aplikací spojení, najdete ho v seznamu připojených přístrojů.

6. Vyberte přístroj ze seznamu.

i Pokud není k dispozici, připojte přístroj s aplikací následujícím způsobem:

1. Vyberte „+ Přidat přístroj“ nebo, pokud již máte spárované přístroje/akumulátory, tak vyberte + vpravo nahoře.
2. Postupujte podle pokynů aplikace. Aplikace proskenuje okolí pro dostupné přístroje.

3. Vyberte přístroj, který chcete přidat.
4. V případě potřeby můžete přístroj přejmenovat. Úspěšné propojení potvrdíte pomocí „Hotovo“ nebo vyberte přímo „Přidej další přístroje“.

Přístroj je nyní uveden v záložce  Vašich již připojených přístrojů a lze jej vybrat.

i Aktualizace firmwaru může změnit funkčnost aplikace.

Funkce aplikace

Pokud vyberete přístroj ze seznamu v záložce , dostanete se na stránku s přehledem.

i Pro podrobnější informace o jednotlivých bodech vyberte .

Zásady ochrany osobních údajů

Kompletní „ Zásady ochrany osobních údajů“ najdete na stránce .

Odpojení přístroje a vymazání dat z aplikace

V  vyberte přístroj, který chcete odstranit a jehož data chcete odstranit, podržte výběr stisknutý a přejedte zprava k levému okraji obrazovky .

Problémy s aplikací? - FAQ

1. Vyberte .
2. Wählen Sie  nejčastěji kladené otázky.

i Zde najdete často kladené otázky a odpovídající odpovědi.

Čištění/údržba



Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte provádět v námi schváleným zákaznickým servisem. Používejte pouze originální díly.



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Vypněte přístroj, vytáhněte bezpečnostní klíč (23) a počkejte, až se nůž zastaví.

Všeobecné čisticí a údržbářské práce



Nikdy na přístroj nestříkejte vodu. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Přístroj udržíte vždy v čistém stavu. Při čištění používejte kartáč nebo hadřík, avšak žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Po sečení odstraňte všechny přilnuté rostlinné zbytky kusem dřeva nebo plastu z koleček, větracích otvorů, vyhazovacího otvoru a v oblasti nože. Nepoužívejte tvrdé či špičaté předměty, mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti. Zkontrolujte upevnění všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Je-li to nutné, vyměňte je.

- Mnoho nehod a úrazů je způsobeno nedostatečnou údržbou, nedostatečným čištěním a nedostatečnou péčí.
- Použití neoriginálních náhradních dílů může vést k úrazům.
- Nerozebírejte bezpečnostní komponenty (např. ochrana proti nárazu), jinak nelze zaručit bezpečné používání přístroje.

Výměna nože

Je-li nůž tupý, lze jej v odborné dílně nechat nabrousit. Je-li nůž poškozen nebo vykazuje-li nerovnováhu, musí se vyměnit.

Obrázek 11 :

1. Otočte přístroj nebo jej postavte, viz kapitola „Skládování - postavení přístroje“.
2. Nasadte si pevné rukavice a pevně přidržte nůž (30).
3. Vyšroubujte šroub nože (31) proti směru hodinových ručiček pomocí klíče na šrouby (otvor klíče 14) z větena motoru.
4. Nový nůž (30) opět namontujte v opačném pořadí.



Dbejte na to, aby byl nůž (30) správně polohován a šroub nože (31) byl pevně utažen.

Skládování

Složení přístroje, obrázek 12 :

1. Otočte rychloupínače (6) příčně k držadlu.
2. Otevřete napínací páku (4).
3. Sklopte horní držadlo (1) a spodní držadlo (14) k sobě.



Kabely přístroje se přitom nesmí přiskřípnout.

Postavení přístroje, obrázek 13 :

1. Otočte rychloupínače (6) příčně k držadlu.

K tomu účelu je nutné mírně povolit rychloupínače (6) od spodního držadla (14).

2. Vyklopte spodní držadlo (14) na kryt přístroje.
 3. Otočte rychloupínače (6) znovu zpět do jejich původní polohy.
-  Rychloupínače (6) musí zapadnout do otvorů na krytu přístroje.
4. Přístroj nastavte.

- Skladujte přístroj v suchém stavu a mimo dosah dětí.
- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout.
- Před delším uskladněním (např. zázimování) vyjměte akumulátor z přístroje.
- Skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.

Neručíme za škody způsobené našimi přístroji, pokud by byly způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Před likvidací přístroje vyjměte akumulátor z přístroje. Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento produkt se nesmí na konci své životnosti likvidovat s domovním odpadem.

V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických za-

řízeních se opotřebované elektrické přístroje musí sbírat odděleně a ekologicky zlikvidovat.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

vrátit v prodejně,
odevzdat na oficiálním sběrném místě.
V případě dotazů se obraťte na místní organizaci pro likvidaci odpadů nebo na naše servisní centrum.
zaslat zpět výrobci/distributorovi. Likvidaci Vašich zaslanych vadných přístrojů provádíme zdarma.
Toto se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

- Nevyhazujte posečenou trávu do popelnice na odpadky, ale odevzdejte ji pro kompostování nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod křoviny a stromy.



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Akumulátory zlikvidujte podle místních předpisů. Vadné nebo vybité akumulátory se musí recyklovat v souladu se směrnicí č. 2006/66/ES. Akumulátor odevzdejte na sběrném místě pro staré baterie, kde bude recyklován v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. V případě dotazů se obraťte na místní organizaci pro likvidaci odpadů nebo na naše servisní středisko. Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme póly akumulátoru přelepit lepicí páskou, čímž zabráníte zkratu. Akumulátor neotevírejte.

Náhradní díly/ příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství
obdržíte na stránkách
www.grizzlytools.shop**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 152).

Nůž (označení nože 352401001)
+ šroub nože 91110319
Mulčovací sada 91110320
Kryt 91110318
Zachytávací koš na trávu 91110327

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 5letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Dojde-li k závadě materiálu nebo k výrobní závadě během pěti let od data nákupu tohoto přístroje, opravíme nebo vyměníme Vám přístroj podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během lhůty pěti let a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, zís-

káte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. filtry nebo nástavce), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla). Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 434687_2304).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovného na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **které nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 434687_2304

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

www.grizzlytools.de

Hledání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Přístroj nelze zapnout	Akumulátor (24) je prázdný	viz kapitola „Kontrola stavu nabití akumulátorů“ a „Nabíjení akumulátorů“
	Akumulátor (24) není vložen	viz kapitola „Vložení/vyjmutí akumulátorů“
	Defektní startovací páčka (H 29) nebo odblokovací tlačítko (2)	Oprava zákaznickým servisem
	Defektní motor	
	Tráva příliš dlouhá	viz kapitola „Nastavení výšky řezu“
Motor vypadává	Zablokování cizím tělesem	Odstraňte cizí těleso
Výsledek práce není uspokojivý nebo motor těžce pracuje.	Příliš nízká výška řezu	Nastavte menší výšku řezu, viz kapitola „Nastavení výšky řezu“
	Nůž (II 30) tupý	Nože lze brousit nebo vyměnit
	Oblast nože ucpaná	čistící stroje
	Nůž (II 30) špatně namontován	Nůž správně namontujte
Nůž se netočí	Nůž (II 30) zablokovan trávou	Odstraňte trávu
	Šroub nože (II 31) volný	Utáhněte šroub nože
Abnormální hluk, chrastit nebo vibrační	Šroub nože (II 31) volný	Utáhněte šroub nože
	Defektní nůž (II 30)	Vyměňte nůž

Obsah

Úvod.....	155
Používanie podľa určenia	155
Všeobecný popis	155
Objem dodávky.....	155
Opis funkcie.....	155
Prehľad	156
Technické údaje.....	156
Čas nabíjania	157
Bezpečnostné pokyny	158
Symbody a piktogramy	158
Bezpečnostné pokyny pre kosačku na tráv.....	162
Montáž	164
Odklopenie spodného držadla	164
Montáž horného držadla	164
Obsluha.....	164
Zavesenie/odoberatie zberného koša na tráv.....	164
Vyprázdenie zberného koša na tráv.....	165
Ukazovateľ naplnenia.....	165
Nastavenie výšky kosenia	165
Nasadenie/odoberatie mulčovača	165
Zavesenie/odoberatie bočného odhadzovača tráv.....	166
Nabitie akumulátora.....	166
Vloženie/vybratie akumulátora	166
Zapnutie a vypnutie.....	166
Aktivovanie/deaktivovanie pohonu kolesa.....	167
Nastavenie rýchlosti pohonu kolesa	167
Voľba otáčok.....	167
Kontrola stavu nabitia akumulátora..	167
Práca s prístrojom	168
Odstránenie blokovania.....	168

Rozdiel medzi kosením tráv a mulčovaním tráv.....	168
Pripojte prístroj k aplikácii	
Parkside	168
Funkcie aplikácie	169
Zásady ochrany osobných údajov...	169
Odpojenie prístroja a vymazanie údajov z aplikácie	169
Problémy s aplikáciou? – Často kladené otázky	169
Čistenie/údržba	169
Všeobecné čistiace a údržbárske práce	170
Výmena noža	170
Skladovanie.....	170
Likvidácia/ochrana životného ..	171
Záruka	172
Servisná oprava	173
Service-Center	173
Dovozca.....	173
Náhradné diely/Príslušenstvo ..	173
Vyhľadávanie chýb	174
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	247
Výkres náhradných dielov. 251-253	

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie podľa určenia

Prístroj je určený na kosenie a mulčovanie trávnikov a zatravnovaných plôch v domácej oblasti.

Prístroj je určený pre domácich majstrov.

Nie je konštruované pre trvalý priemyselnú prevádzku. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa. Prístroj je určený pre dospelých. Deti, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na používanie, nesmú zariadenie používať. Je zakázané používať zariadenie v daždi alebo vlhkom prostredí. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou.

Prístroj je súčasťou série X 20 V TEAM od spoločnosti Parkside a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série X 20 V TEAM od spoločnosti Parkside. Akumulátory sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série X 20 V TEAM spoločnosti Parkside.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na prednej a zadnej výklopnej strane.

Objem dodávky

Prístroj opatrne vyberte z obalu a preverte, či sú nasledujúce časti kompletne:

- Akumulátorová kosačka na trávnu a horné držadlo
- Spodná tyč držadla
- Zberný kôš na trávnu
- 2 držiaky kábla
- 2 upínacie páky s podložkami a maticami s hviezdicovou hlavou na upevnenie horného držadla
- Mulčovač
- Bočné odhadzovanie
- Preklad originálneho návodu na obsluhu



Akumulátory a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.

Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov.

Opis funkcie

Akumulátorová kosačka na trávnu má rezací nástroj, ktorý sa otáča paralelne k úrovni kosenia. Je vybavená výkonným elektromotorom, robustným krytom, bezpečnostným spínačom, ochranou proti odrazeným predmetom a zberným košom na trávnu. Okrem toho sa dá prístroj výškovo pre-

staviť v 10 polohách a má kolesá s ľahkým chodom. Prístroj sa môže voliteľne spojiť s aplikáciou Parkside.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Prehľad

- 1 Horné držadlo
- 2 Štartovacia páka
- 3 Rýchlostná páka
- 4 Matica s hviezdicovou hlavou, podložka, upínacia páka
- 5 Držiak kábla
- 6 Rýchloupínač
- 7 Ochrana proti odrazeným predmetom
- 8 Veko
- 9 Ochrana proti odrazeným predmetom na bočnom odhadzovači
- 10 Kryt prístroja
- 11 Páka na nastavenie výšky kosenia
- 12 Zberný kôš na trávnu
- 13 Držadlo
- 14 Spodné držadlo
- 15 Kábel prístroja
- 16 Rameno pohonu
- 17 Signalizácia stavu nabitia
- 18 Smart-LED
- 19 Tlačidlo predvoľby
- 20 Tlačidlo na signalizáciu stavu nabitia
- 21 Mulčovač
- 22 Bočný odhadzovací kanál
- 23 Bezpečnostný kľúč
- 24 Akumulátor
- 25 Uvoľňovacie tlačidlo
- 26 Tlačidlo na zobrazenie stavu nabitia na akumulátore
- 27 Nabíjačka
- 28 Izolácia držadla

- | | | |
|----------|----|----------------------|
| H | 29 | Uvoľňovacie tlačidlo |
| I | 30 | Nôž |
| I | 31 | Skrutka noža |

Technické údaje

Akumulátorová

kosačka na trávnu..... PPRMA 40-Li A1

Napätie motora

U 40 V == (jednosmerné napätie);

..... (2x 20V)

Prúd motora I..... 16 A

Typ akumulátora Lítium-iónový

Otáčky chodu naprázdno

n_0 2500-3300 min⁻¹

Pohon kolesa cca 2,16 – 5,76 km/h

Šírka noža 460 mm

Priemer strihu..... ca. 470 mm

Výška rezu 10-násobne nastaviteľná;

25/30/35/40/50/60/

70/80/90/100 mm

Druh krytia IPX1

Hmotnosť bez akumulátorov... cca 24,9 kg

Objem zberného koša na trávnu.... cca 70 l

Hladina akustického tlaku

(L_{pA}) 80,5 dB; K_{pA} = 3 dB

Hladina akustického výkonu

nameraná (L_{WA}) . 90,5 dB; K_{WA} = 1,94 dB

zaručená ($L_{WA,d}$)..... 92 dB

Vibrácie (a_h) 1,623 m/s²; K= 1,5 m/s²

Teplota..... max. 50 °C

Nabíjanie 4 – 40 °C

Prevádzka -20 – 50 °C

Skladovanie 0 – 45 °C

pri použití s akumulátormi Smart

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Pracovná frekvencia/

Frekvenčné pásmo 2400 – 2483,5 MHz

max. vysielač výkon ≤ 20 dBm

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené

podľa noriem a ustanovení uvedených vo

vyhlásení o zhode.

Uvedená celková hodnota emisií vibrácií bola odmeraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť na porovnanie stroja s inými strojmi. Uvedená celková hodnota emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia vibráciami.



Výstraha: Hodnota emisií vibrácií sa počas skutočného používania stroja môže odlišovať od uvedenej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu jeho používania. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky, napríklad časy, kedy je stroj vypnutý a také, kedy je síce zapnutý, ale pracuje bez zaťaženia).

Čas nabíjania

Prístroj je súčasťou série X 20 V TEAM od spoločnosti Parkside a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série X 20 V TEAM od spoločnosti Parkside. Akumulátory série X 20 V TEAM od spoločnosti Parkside sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série X 20 V TEAM od spoločnosti Parkside.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Čas nabíjania (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 PLG 20 C2	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50



Doba nabíjania je okrem iného ovplyvnená faktormi, ako je teplota prostredia a akumulátora a tiež použitého sieťového napätia, a môže sa preto líšiť od uvedenej hodnoty.

Bezpečnostné pokyny

Symbody a piktogramy

Symbody na nástroji



Pozor!



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Pozorne si prečítajte návod na používanie.



Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov.



Okolostojace osoby držte mimo dosahu prístroja.



Pozor – Ostré rezacie nože!
Nohy a ruky držte mimo dosahu.
nebezpečenstvo poranenia!



Pozor! Dobeň noža kosačky.



Pred nastavovacími alebo čistiacimi prácami vypnite motor a vytiahnite bezpečnostný kľúč



Noste ochranu očí a sluchu.



Zariadenie nevystavujte vlhkosti.



Údaj garantovanej hladiny akustického výkonu L_{WA} v dB



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.



Šírka noža

100 90 80 70 60 50 40 30 20

Stupnica výšky



Tlačidlo na signalizáciu stavu nabitia



Signalizácia stavu nabitia akumulátorov



Tlačidlo predvoľby



Stupne otáčok



Smart-LED



Zapnutie/vypnutie



Pohon kola zap:
Pritiahnuť rameno pohonu
Vypnutie pohonu kolies:
Uvoľnenie ramena pohonu



Nastavenie rýchlosti pohonu kolies:
Zajac: vysoká rýchlosť
Korytnačka: nízka rýchlosť



Prístroj je súčasťou série
X 20 V TEAM od
spoločnosti Parkside

Ukazovateľ naplnenia na zbernom koši na trávu



Ukazovateľ naplnenia nafúknutý: Zberný koš na trávu je prázdny



Ukazovateľ naplnenia priliehajúci: Zberný koš na trávu je naplnený

Symbody v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Príkazové značky (namiesto výkričníka je vysvetľovaný príkaz) s údajmi pre prevenciu škôd.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.



Používajte ochranné rukavice.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje



VÝSTRAHA! Prečítajte si **všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.** Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia si uschovajte pre budúcnosť.

Pojem „elektrický nástroj“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické nástroje napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- a) **Udržujte svoj pracovný úsek čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým nástrojom v okolí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prachy.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- c) **Behom používania elektrického nástroja udržiavajte deti a iné osoby vzdialene od seba.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja sa musí hodiť do zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky v spojení s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením.** Nezmienené zástrčky a zásuvky znižujú riziko elektrického úderu.
- b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko skrz elektrický úder, keď je Vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dažďu alebo mokrosti.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel, ako je nosenie alebo zavesenie elektrického nástroja alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.**

Udržujte kábel vzdialene od horúčavy, od oleja, od ostrých hrán alebo od pohybujúcich sa častí nástrojov. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.

- e) **Keď pracujete s elektrickým nástrojom pod šírým nebom, potom používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného pre vonkajšiu oblasť, znižuje riziko elektrického úderu.
- f) **Keď sa nemožno vyhnúť prevádzke elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte ochranný vypínač chybového prúdu.** Používanie ochranného vypínača chybového prúdu znižuje riziko elektrického úderu.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pustite sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce.** Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.
- c) **Vyvarujte sa nezámernému uvedeniu do prevádzky. Presvedčte sa o tom, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na napájanie elektrickým**
- prúdom, než ho zdvihnete alebo nesiete.** Keď pri nosení elektrického nástroja držíte prst na spínači alebo keď tento nástroj v zapnutom stave pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, potom toto môže viesť k nehodám.
- d) **Odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače predtým, než zapnete elektrický nástroj.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyvarujte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu, to platí hlavne pri prácach na svahoch.** Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice vzdialene od pohybujúcich sa častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) **Ak možno namontovať zariadenia na odsávanie prachu a zachytne zariadenie, tak sa presvedčte, či sú tieto zapojené a či sa správne používajú.** Používanie odsávanie prachu môže znížiť ohrozenia prachom.
- h) **Neuspokojujte sa s falošnou bezpečnosťou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste s elektrickým náradím oboznámení po jeho mnohonásobnom používaní.** Nepozorné zaobchádzanie môže počas zlomku sekundy spôsobiť ťažké zranenia.

4) POUŽÍVÁNIE A OŠETROVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA

- a) **Nepreťažujte tento nástroj. Použite pre svoju prácu elektrické náradie, určené pre tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojom pracujete v udanom výkonovom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je defektný.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá za- alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky predtým, než vykonáte nastavenia na nástroji, než vymeníte časti príslušenstva alebo než nástroj odložíte.** Toto preventívne bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu elektrického nástroja.
- d) **Uložte nepoužívanú elektrický nástroj mimo dosahu detí. Neprenehávajte používanie tejto píly osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo tieto pokyny nečítali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.
- e) **Starostlivo ošetrujte tento elektrický nástroj. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či sú časti zlomené alebo natoľko poškodené, že je funkcia elektrického nástroja narušená. Nechajte poškodené časti pred použitím nástroja opraviť.** Príčiny mnohých nehôd spočívajú v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa

menej zaseknú a lepšie sa vedú.

- g) **Elektrické náradie, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako plánované aplikácie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** Klzké držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

5) POUŽÍVÁNIE A ZAOBCHÁDZANIE S AKUMULÁTOROVÝM NÁRADÍM

- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** V dôsledku nabíjačiek, ktoré sú vhodné len pre určený typ akumulátorov, pretrváva nebezpečenstvo požiaru, keď sa používajú s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte len akumulátory, ktoré sú preň určené.** Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenia alebo nebezpečenstvo požiaru.
- c) **Nepoužívané akumulátory nedržte v blízkosti kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, ihliel, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť kvapalina.**

Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte vypláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte navyše lekársku pomoc. Uniknutá akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenia kože alebo popáleniny.

- e) Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) Akumulátor nevystavujte požiaru ani príliš vysokým teplotám.** Požiar alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) Dodržiavajte všetky pokyny k nabíjaniu a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nenabíjajte nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoľeného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a viesť k nebezpečenstvu požiaru.

6) SERVIS

- a) Vaše elektrické náradie nechajte opraviť len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
- b) Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch** Všetka údržba akumulátorov by sa mala uskutočniť prostredníctvom výrobcu alebo splnomocnených miest zákazníckeho servisu.

Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávnu

- a) Kosačku na trávnu nepoužívajte pri zlom počasí, zvlášť v pri búrke.** Toto znižuje nebezpečenstvo zasiahnutia bleskom.
- b) Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť ohľadom divých zvierat.** Divé zvieratá môžu byť poranené bežiacou kosačkou na trávnu.
- c) Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť a odstráňte všetky kameň, palice, drôty, kosti a iné cudzie telesá.** Vymrštené diely môžu spôsobiť poranenia.
- d) Pred použitím kosačky na trávnu vždy skontrolujte, či žací nôž a žací mechanizmus nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
- e) Zariadenie na zachytávanie tráv pravidelne kontrolujte vzhľadom na opotrebenie alebo použitie.** Opotrebované alebo poškodené zariadenie na zachytávanie tráv zvyšuje riziko poranení.
- f) Ochranné kryty ponechajte na svojom mieste. Ochranné kryty musia byť schopné použitia a riadne upevnené.** Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže viesť k poraneniám.
- g) Otvory vstupu chladiaceho vzduchu držte bez usadenín.** Blokové vstupy vzduchu a usadeniny môžu viesť k prehriatiu alebo nebezpečenstvu požiaru.
- h) Pri prevádzke kosačky na trávnu nosťte vždy protišmykovú obuv. Nikdy nepracujte naboso alebo**

- s otvorenými sandálmi.** Tým zabránite nebezpečenstvu poranenia nôh pri kontakte s rotujúcimi žacími nožmi.
- i) **Pri prevádzke kosačky na trávu noste vždy dlhé nohavice.** Holá koža zvyšuje pravdepodobnosť poranení v dôsledku vymrštených dielov.
 - j) **Kosačku na trávu neprevádzkujte v mokrej tráve. Chodte pritom, nikdy nebežte.** Tým znížite nebezpečenstvo pošmyknutia a spadnutia, čo by mohlo viesť k poraneniam.
 - k) **Kosačku na trávu neprevádzkujte na nadmerne strmých svahoch.** Tým znížite nebezpečenstvo, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniam.
 - l) **Pri prácach na svahoch dávajte pozor na bezpečné státie; pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol a buďte vždy extrémne opatrní pri zmene smeru práce.** Tým znížite nebezpečenstvo, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniam.
 - m) **Buďte zvlášť opatrní pri kosení dozadu alebo keď kosačku na trávu priťahujete k sebe. Dávajte vždy pozor na okolie.** To znižuje nebezpečenstvo zakopnutia počas práce.
 - n) **Nedotýkajte sa nožov alebo iných nebezpečných častí, keď sa ešte pohybujete.** Takto znížite riziko poranenia pohybujúcimi sa dielmi.
 - o) **Uistite sa, že sú všetky spínače vypnuté a že je akumulátor odpojený, skôr ako odstránite zovretý materiál alebo vyčistíte kosačku na trávu.** Pri neočakávanej prevádzke kosačky na trávu môže dôjsť k vážnym poraneniam.
 - p) Zastavte rezací nástroj, ak stroj sa musí preklopiť na prepravu pri krížení iných plôch ako tráva a pri preprave stroja k a zo žacej oblasti.
 - q) Stroj neprekĺpajte, keď je motor zapnutý, iba vtedy áno, ak sa musí na štart naklopiť. Pre tento prípad platí pokyn, aby ste stroj neprekĺpali viac ako je to absolútne nutné a aby ste zdvíhali iba časť odvrátenú od obsluhujúcej osoby.
 - r) Podržte stroj a buď stlačte blokovacie zariadenie alebo odstráňte odoberateľný/é blok/y akumulátora odpojený/é blok/y akumulátora podľa toho, čo je vhodné a počkajte na úplné zastavenie pohybujúcich sa dielov.
 - keď bol zasiahnutý cudzí objekt; v tomto prípade platí pokyn, že treba stroj prekontrolovať vzhľadom na poškodenie a opraviť, skôr ako sa znova spustí a bude prevádzkovať;
 - keď stroj začne neobvykle vibrovať; v tomto prípade platí pokyn na okamžitú kontrolu vzhľadom na poškodenie, náhradu alebo opravu poškodených dielov a na kontrolu a pevné utiahnutie prípadného(ých) uvoľneného(ých) dielu(ov).
 - s) Pred uskladnením vyprázdňte zariadenie na zachytávanie trávy.
 - t) Opatrebované alebo poškodené konštrukčné diely vymieňajte iba v súpravách, aby ste zachovali symetriu.
 - u) Opatrne pri nastavovacích prácach na stroji, aby sa zabránilo zachyteniu prstov medzi pohybujúcim sa rezacím nástrojom a stacionárnymi časťami stroja.
 - v) Stroj nechajte pred uskladnením vždy vychladnúť.
 - w) Stroj pred uskladnením vyčistite a vykonajte na ňom údržbu.



Taktiež dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu vášho akumulátora a nabíjačky série X 20 V Team od spoločnosti Parkside. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na používanie.

Montáž

- Vykonávajte len tie práce, ktoré si doverujete vykonávať.
- V prípade neistoty obráťte sa na odborníka alebo priamo na náš servis.

Odklopenie spodného držadla

Obrázok A:

1. Otočte rýchlopínače (6) priečne k spodnému držadlu (14). Na tento účel musíte rýchlopínače (6) mierne odtrhnúť od spodného držadla (14) a následne otočiť.
2. Vyklopte spodné držadlo (14) nahor a nastavte požadovanú výšku. Možné sú tri polohy.
3. Otočte rýchlopínače (6) znova späť do ich pôvodnej polohy.



Rýchlopínače (6) musia zaskočiť do otvorov na kryte prístroja.

Montáž horného držadla

Obrázok B:

1. Zastrčte obidve časti izolácie držadla (28) vždy sprava doľava do otvorov na spodnom držadle (14), pozri detailný obrázok.
2. Upevnite horné držadlo (1) pomocou



Izolácia držadla (28) slúži na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom.

priložených matíc s hviezdicovou hlavou, podložiek a upínacích pák (4) vpravo a vľavo na spodnom držadle (14).



Ovládací panel na hornom držadle (1) sa musí nachádzať vpravo v smere kosenia.

3. Upínacie páky (4) pevne zatočte v smere hodinových ručičiek.
4. Upínaciu páku (4) zablokujte tak, že ju zatlačíte v smere horného držadla (1). Upínacie páky musíte priložiť na držadlo tak, aby upínanie mohlo byť vykonané so strednou silou. Ak sa to nepodariť, otáčajte upínaciu páku ďalej v smere hodinových ručičiek, alebo ju uvoľníte proti smeru hodinových ručičiek.
5. **Upevnenie držiaka kábla:**
Upnite držiak kábla (5) vpravo a vľavo na spodnom držadle (14) a zaistíte tým kábel prístroja (15).

Obsluha



Nastavenia na prístroji sa môžu vykonávať len pri vypnutom motore a stojacom noži. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.



Prístroj vypnite, vytiahnite bezpečnostný kľúč (23) a počkajte, kým sa nôž nezastaví.

Zavesenie/odoberatie zberného koša na trávnu

Zavesenie zberného koša na trávnu, obrázok C:

1. Podržte zberný kôš na trávnu (12) na držadle (13).
2. Zdvihnute zadnú ochranu proti odrazným predmetom (7).
3. Zberný kôš na trávnu (12) zaveste do

obidvoch uchytení.

4. Ochranu proti odrazeným predmetom (7) na zbernom koši na trávu (12) odložte.

Odobratie zberného koša na trávu, obrázok C :

1. Zdvihnute zadnú ochranu proti odrazeným predmetom (7).
2. Zberný koš na trávu (12) vyveste.
3. Ochranu proti odrazeným predmetom (7) odklopte späť na kryt prístroja (10).



S prístrojom sa nesmie pracovať bez ochrany proti odrazeným predmetom ani bez zberného koša na trávu. Existuje nebezpečenstvo poranenia.

Vyprázdnenie zberného koša na trávu

Obrázok C :

1. Odoberte zberný koš na trávu (12).
2. Podržte zberný koš na trávu na držadle (13).
3. Zberný koš na trávu sklopte.
4. Pokosenú trávu vysypte do na tento účel určenej nádoby.

Ukazovateľ naplnenia

Na zbernom koši na trávu (12) je umiestnený ukazovateľ naplnenia.



Ukazovateľ naplnenia nafuknutý: Zberný koš na trávu je prázdny



Ukazovateľ naplnenia priliehajúci: Zberný koš na trávu je naplnený

Nastavenie výšky kosenia

Prístroj má 10 polôh na nastavenie výšky kosenia:

25/30/35/40 mm – malá výška kosenia
50/60/70 mm – stredná výška kosenia
80/90/100 – vysoká výška kosenia

Obrázok D :

1. Uchopte páku na nastavenie výšky kosenia (11) a pohybujte ňou po stupnici na požadované nastavenie výšky kosenia.

Správna výška kosenia pri ozdobnej tráve činí približne 25 – 45 mm, pri úžitkovej tráve približne 45 – 65 mm.



Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia.

Nasadenie/odobratie mulčovača



Mulčovač nepoužívajte **bez** bočného odhadzovača trávy.

Nasadenie mulčovača, obrázok E :

1. Odstráňte zberný koš na trávu v prípade, že je nasadený.
2. Zdvihnute zadnú ochranu proti odrazeným predmetom (7).
3. Nasadte mulčovač (21) a zatlačte ho nadol.



Obidva výstupky na mulčovači musia sedieť v obidvoch výrezoch na kryte prístroja.

Odoberte mulčovač, obrázok E

1. Nadvihnite mulčovač (21) vzadu, aby ste obidva výstupky zdvihli z výrezu na kryte prístroja.
2. Vyberte mulčovač (21).

Zavesenie/odobratie bočného odhadzovača trávy

Pri použití bočného vyhadzovacieho žlabu padá pokosená tráva bokom na trávnik.

Obrázok F:

1. Odoberte zberný kôš na trávu (C 12) (pozri „Zavesenie/odobratie zberného koša na trávu“).
2. Nasadzte mulčovač (E 21) (pozri „Nasadenie/odobratie mulčovača“).

i Tým zabránite zbieraniu pokosenej trávy do vyhadzovacieho kanála.

3. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom na bočnom odhadzovači (9).
4. Zaveste bočný odhadzovací kanál (22).
5. Ochranu proti odrazeným predmetom odložte na bočnom odhadzovači (9). Ochrana proti odrazeným predmetom drží bočný odhadzovací kanál (22) v polohe.

Nabitie akumulátora

1. V prípade potreby vyberte akumulátor (24) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor (24) do nabíjacej šachty nabíjačky (27).
3. Pripojte nabíjačku (27) do zásuvky.
4. Po uskutočnenom nabíjaní odpojte nabíjačku (27) od siete.
5. Vytiahnite akumulátor (24) z nabíjačky (27).

Vloženie/vybratie akumulátora



Prístroj vypnite, vytiahnite bezpečnostný kľúč (23) a počkajte, kým sa nôž nezastaví.



Prístroj sa smie používať s dvoma alebo štyrmi akumulátormi série X 20 V Team od spoločnosti Parkside. Keď použijete dva akumulátory, musia sa tieto umiestniť nad sebou v pároch.



Ak akumulátory nie sú vložené v správnej kombinácii, nedá sa prístroj aktivovať cez tlačidlo **i** na signalizáciu stavu nabitia (20) na ovládacom paneli a stav nabitia akumulátorov sa nezobrazí.

Obrázok G:

1. Nadvihnite veko (8) na kryte prístroja
2. Na **vloženie** akumulátorov (24) zasuňte tieto pozdĺž vodiacej lišty do prístroja. Počuteľne zapadnú.
3. Na **vybratie** akumulátorov (24) z prístroja zatlačte uvoľňovacie tlačidlo (25) na akumulátoroch a vytiahnite akumulátory.

Zapnutie a vypnutie



Prístroj sa smie používať s dvoma alebo štyrmi akumulátormi série X 20 V Team od spoločnosti Parkside. Keď použijete dva akumulátory, musia sa tieto umiestniť nad sebou v pároch.

1. Prístroj položte na rovnú plochu.

Obrázok G:

2. Zdvihnite veko (8) na kryte prístroja a zasuňte nabitý akumulátor (24) pozdĺž vodiacej lišty do prístroja. Počuteľne zapadnú.
3. Zasuňte bezpečnostný kľúč (23) do príslušného otvoru pred akumulátormi (24).
4. Pred zapnutím dávajte pozor na to, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov.

Obrázok H:

- Aktivujte prístroj tak, že stlačíte tlačidlo  na signalizáciu stavu nabitia (20) na ovládacom paneli.
-  LED diódy na ovládacom paneli sa rozsvietia, prístroj je aktivovaný a môžete ho teraz zapnúť.
- Na zapnutie stlačte uvoľňovacie tlačidlo (29) a podržte ho, zatiaľ čo budete ťahať štartovaciu páku (2) do smeru horného držadla (1).
- Uvoľnite uvoľňovacie tlačidlo.
- Na vypnutie pustíte štartovaciu páku (2).



Na základe inteligentného riadenia energie nabehne motor oneskorene (jemný rozbeh/jemný štart).



Po vypnutí prístroja sa nôž otáča ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa bežiaceho noža. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Aktivovanie/deaktivovanie pohonu kolesa

Aktivovanie pohonu kolesa, obrázok H :

- Zatlačte rameno pohonu (16) do smeru horného držadla (1).

Deaktivovanie pohonu kolesa, obrázok H:

- Pustíte rameno pohonu (16).

Nastavenie rýchlosti pohonu kolesa

**Obrázok H :**

Rýchlosť pohonu kolesa zmeníte cez rýchlostnú páku (3) na hornom držadle (1).

Zajac: vysoká rýchlosť

Korytnačka: nízka rýchlosť

Voľba otáčok

Otáčky sa môžu nastaviť cez tlačidlo predvoľby (19) na ovládacom paneli. Na ovládacom paneli svieti aktuálne zvolený stupeň.

Stupeň 2 je automatický režim, prístroj sa spustí s 3300 min⁻¹, reguluje otáčky automaticky nadol, keď je odpor nízky a zvýši otáčky, hneď ako narazí na odpor.

Stupeň 1 je v režime ECO, prístroj sa rozbehne na 2900 min⁻¹.

Kontrola stavu nabitia akumulátora

Kontrola stavu nabitia

Stlačte tlačidlo na signalizáciu stavu nabitia na akumulátore (26). Stav nabitia akumulátora je signalizovaný rozsvietením príslušnej LED žiarovky na akumulátore.

Kontrola stavu nabitia, pri vložení akumulátora

Stav nabitia akumulátora sa počas prevádzky signalizuje na ovládacom paneli rozsvietením príslušnej LED diódy na signalizácii stavu nabitia (17).

Ak prístroj nie je v prevádzke, stlačte tlačidlo na signalizáciu stavu nabitia (20) na ovládacom paneli, aby ste aktivovali prístroj a signalizáciu stavu nabitia (17).

 Ak nie je vložený akumulátor, bliká červená LED dióda signalizácie stavu nabitia (17).

Svietia 3 LED (červená, oranžová a zelená):

Akumulátor nabitý

Svietia 2 LED (červená a oranžová):

Akumulátor je čiastočne nabitý

Svieti 1 LED dióda (červená):

Akumulátor sa musí nabiť

Práca s prístrojom



Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.

Pravidelné kosenie podnecuje rast silnejšieho trávnik, súčasne však prispieva k ničeniu buriny. Trávnik je preto po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zaťažiteľná trávnatá plocha.

Prvé kosenie sa uskutoční približne od apríla pri výške porastu 70 – 80 mm. V hlavnej vegetačnej dobe sa tráva kosí minimálne raz za týždeň.

- Prístroj vedte v krokovej rýchlosti v podľa možnosti rovných dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy prekryvať vždy niekoľko centimetrov.
- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil. V opačnom prípade sa môže motor poškodiť. Voľba príliš veľkej výšky kosenia môže viesť taktiež k tomu, že bude nôž zablokovaný dlhou trávou. Prečítajte si k tomu kapitolu „Odstránenie blokovania“.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu. Buďte zvlášť opatrní pri chodení dozadu a ťahaní prístroja.
- Po každom použití prístroj vyčistite, ako je opísané v kapitole „Čistenie/Údržba“.



Po vypnutí prístroja sa otáča nôž ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa bežacieho noža. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Odstránenie blokovania



Prístroj vypnite, vytiahnite bezpečnostný kľúč (23) a počkajte, kým sa nôž nezastaví.

1. Otočte prístroj alebo postavte prístroj, pozri kapitolu „Skladovanie – postavenie prístroja“.
2. Použite pevné rukavice a odstráňte blokovanie noža (30).

Rozdiel medzi kosením trávy a mulčovaním trávy

Pri používaní mulčovača (21) sa pokosená tráva nezachytáva do zberného koša na trávnu, ale sa rozdrobuje a rozdeľuje na trávnik. Výživné látky, ktoré sú obsiahnuté v pokosenej trávě sa tým odbúrajú vďaka pôdnym organizmom a vytvoria obeh živín. Mulčovaný trávnik sa musí preto podstatne zriedkavejšie hnojiť.

Zásadne platí, že trávnik sa musí relatívne často kosiť tak, aby na trávniku zostávala mulčovaná tráva iba v malých množstvách. Preto je najlepšie, keď sa trávnik mulčuje raz za týždeň a kosačka sa nastaví tak, aby mulčovaná tráva pripadala iba na cca 40 % celkovej výšky trávnik. V prípade, že mulčovaná tráva zostane ležať viditeľne na ploche trávnik (napríklad pri prvom kosení trávy v roku alebo pri silnom raste), malo by sa pracovať so zberným košom na trávnu (12).

Pripojte prístroj k aplikácii Parkside



S aplikáciou **Smart Performance** možno spojiť iba akumulátory aplikácie Parkside. Prístroj sa spája s aplikáciou cez akumulátor.

1. Vložte akumulátory **Smart Performance** (24) do prístroja. Počutelné zapadnú.
2. Stlačte tlačidlo na signalizáciu stavu nabitia (20).

Prístroj je teraz aktivovaný a Smart-LED  (18) zabliká (krátko).

3. Na vašom smartfóne aktivujte Bluetooth®.
4. Otvorte aplikáciu Parkside.
5. Vyberte .

 Keď ste už akumulátor Smart Performance spojili s aplikáciou, s ktorou prístroj používate, prístroj nájdete v zozname pripojených zariadení.

6. V zozname vyberte prístroj.

 **Ak nie je k dispozícii, spojte prístroj s aplikáciou nasledujúcim spôsobom:**

1. Vyberte „+ Pridať prístroj“ alebo, ak ste už prístroje/akumulátory spojili, vyberte + vpravo hore.
2. Postupujte podľa pokynov aplikácie. Aplikácia preskenuje okolie, či sú tam dostupné prístroje.
3. Vyberte prístroj, ktorý chcete pridať.
4. V prípade potreby môžete prístroj premenovať. Potvrďte úspešné spojenie tlačidlom „Hotovo“ alebo priamo vyberte „Pridať ďalšie prístroje“.

Prístroj je teraz uvedený pod  vo vašich pripojených prístrojoch a môžete si ho vybrať.

 Aktualizácia firmvéru môže zmeniť funkciu aplikácie.

Funkcie aplikácie

Ak vyberiete prístroj v zozname pod , dostanete sa na stránku prehľadu.

 Ak chcete získať podrobnejšie informácie o jednotlivých bodoch, vyberte .

Zásady ochrany osobných údajov

Kompletné „ Zásady ochrany osobných údajov“ nájdete v .

Odpojenie prístroja a vymazanie údajov z aplikácie

V  vyberte prístroj, ktorý chcete odstrániť, a ktorého údaje chcete vymazať, podržte výber stlačený a potiahnite prstom z pravého do ľavého okraja obrazovky .

Problémy s aplikáciou? – Často kladené otázky

1. Vyberte .
2. Vyberte  najčastejšie kladené otázky.

 Tu nájdete často kladené otázky a príslušné odpovede.

Čistenie/údržba



Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na používanie, nechajte vykonať nami splnomocneným strediskom zákazníckeho servisu. Používajte len originálne diely.



Pri zaobchádzaní s nožom noste rukavice.



Prístroj vypnite, vytiahnite bezpečnostný kľúč (23) a počkajte, kým sa nôž nezastaví.

Všeobecné čistiace a údržbárske práce



Prístroj nestriekajte vodou. Existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Prístroj udržiavajte vždy čistý. Na čistenie používajte kefu alebo prachovku, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpušťač.
- Po kosení odstráňte prichytené zvyšky rastlín s kusom dreva alebo plastu z kolies, vetracích otvorov, vyhadzovacieho otvoru a oblasti noža. Nepoužívajte tvrdé alebo špicaté predmety, mohli by poškodiť prístroj.
- Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné osadenie všetkých matíc, svorníkov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. Prípadne tieto vymeňte.
- Mnoho úrazov je možné odvodiť z nedostatočnej údržby, čistenia a starostlivosti.
- Používanie neoriginálnych náhradných dielov môže spôsobiť úrazy.
- Nedemontujte žiadne bezpečnostné komponenty (napr. ochrana proti odrazeným predmetom), inak nie je možné zaručiť bezpečné použitie prístroja.

Výmena noža

Ak je nôž tupý, môže sa dobrúsiť prostredníctvom odbornej dielne. Ak je nôž poškodený alebo ukazuje nevyváženosť, tak sa musí vymeniť.

Obrázok 11 :

1. Otočte prístroj alebo postavte prístroj, pozri kapitolu „Skladovanie – postavenie prístroja“.
2. Použite pevné rukavice a uchopte pevne nôž (30).
3. Otočte skrutku noža (31) proti smeru hodinových ručičiek pomocou skrutkového kľúča (otvor kľúča 14) od vretena motora.
4. Znova nasadte nový nôž (30) v opačnom poradí.



Dávajte pozor na to, aby bol nôž (30) správne umiestnený a aby skrutka noža (31) bola pevne utiahnutá.

Skladovanie

Sklopenie prístroja, obrázok 12 :

1. Otočte rýchlopínače (6) priečne k držadlu.
2. Otvorte upínaciu páku (4).
3. Sklopte spolu horné držadlo (1) a spodné držadlo (14).



Káble prístroja sa pritom nesmú zovrieť.

Umiestnenie prístroja, obrázok 13 :

1. Otočte rýchlopínače (6) priečne k držadlu. Na tento účel musíte rýchlopínače (6) mierne odtiahnuť od spodného držadla (14).
2. Sklopte spodné držadlo (14) na kryt prístroja.

- Otočte rýchlopínače (6) znova späť do ich pôvodnej polohy.



Rýchlopínače (6) musia zaskočiť do otvorov na kryte prístroja.

- Postavte prístroj.

- Prístroj uschovajte v suchu a mimo dosahu detí.
- Motor nechajte ochladieť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.
- Pred dlhším skladovaním (napr. na prezimovanie) vyberte akumulátor z prístroja.
- Teplota uskladnenia pre akumulátor a prístroj činí 0 °C až 45 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil výkon.

Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. neodborným používaním.

Likvidácia/ochrana životného

Predtým než zlikvidujete prístroj, vyberte z neho akumulátor.

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa na konci doby používania nesmie zlikvidovať cez domový odpad.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení musia byť použité elektrické za-

riadenia zbierané oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

vrátenie na predajnom mieste, odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste. O tom sa informujte na vašom miestnom zbernom mieste alebo v našom servisnom centre.

zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi. Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

- Pokosenú trávu nevyhadzujte do kontajnera na odpadky, ale ju dajte na kompostovanie alebo rozdeľte ako mulčovaciu vrstvu medzi kríky a stromy.



Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Akumulátory likvidujte podľa miestnych predpisov. Chybné alebo opotrebované akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES. Akumulátory odovzdajte na zberné miesto starých batérií, kde sa ekologicky zhodnotia. O tom sa informujte na vašom miestnom zbernom mieste alebo v našom servisnom centre.

Akumulátory likvidujte vo vybitom stave. Odporúčame póly obaliť lepiacou páskou na ochranu pred skratom. Akumulátor neotvárajte.

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 5 rokov od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa v rámci piatich rokov od dátumu kúpy tohto prístroja vyskytne chyba materiálu alebo výroby, prístroj – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci päťročnej lehoty sa predloží chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. nôž, skrutka noža) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. spínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 434687_2304) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.

- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použijete len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovým.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 434687_2304

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradné diely/ Príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo
nájdete na strane
www.grizzlytools.shop**

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použijete, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 173).

Nôž (Označenie noža 352401001)

+ skrutka noža..... 91110319

Mulčovač..... 91110320

Veko..... 91110318

Zberný kôš na trávu..... 91110327

Vyhľadávanie chýb

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj neštartuje	Akumulátor (24) vybitý	pozri kapitolu „Kontrola stavu nabitia akumulátora“ a „Nabitie akumulátora“
	Akumulátor (24) nie je pripojený	pozri kapitolu „Vloženie/vybratie akumulátora“
	Porucha odblokovacie tlačidlo (H 29) alebo štartovacia páka (2)	Oprava servisným strediskom
	chybný motor	
	tráva je príliš vysoká	pozri kapitolu „Nastavenie výšky kosenia“
Motor vynecháva	blokovanie cudzím telesom	odstráňte cudzie telesá
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	príliš nízka rezná výška	nastavte väčšiu výšku kosenia, pozri kapitolu „Nastavenie výšky kosenia“
	tupý nôž (I 30)	nôž nechajte nabrúsiť alebo ho vymeňte
	upchatý priestor v okolí noža	prístroj vyčistite
	nôž (I 30) je nesprávne namontovaný	nôž namontujte správne
Nôž sa neotáča	nôž (I 303) je blokovaný trávou	odstráňte trávu
	uvoľnená skrutka (I 31) na upevnenie noža	dotiahnite skrutku na upevnenie noža
Nezvyčajné zvuky, hrkotanie alebo vibrácie	uvoľnená skrutka (I 31) na upevnenie noža	dotiahnite skrutku na upevnenie noža
	nôž (I 30) je poškodený	vymeňte nôž

Sadržaj

Bevezető.....	176	Kerékajítás sebességének	
Rendeltetészerű használat	176	beállítása	188
Általános leírás.....	176	Fordulatszám kiválasztása.....	188
Szállítási terjedelem	176	Akkumulátorok töltöttségi	
Működés leírása	176	szintjének ellenőrzése	188
Áttekintés	177	A készülékkel történő munkavégzés ..	189
Műszaki adatok.....	177	Elakadást okozó anyagok	
Töltési idő.....	178	eltávolítása.....	189
Biztonsági utasítások	179	Fűnyírás és mulcsozás közötti	
Szimbólumok és piktogramok	179	különbség	189
Általános biztonsági tudnivalók		Készülék csatlakoztatása a	
elektromos szerszámgépekhez.....	180	Parkside alkalmazáshoz	190
Fűnyírókra vonatkozó biztonsági		Az alkalmazás funkciói.....	190
utasítások.....	183	Adatvédelmi irányelv.....	190
Összeszerelés	185	Készülék leválasztása és adatok	
Alsó szár felhajítása.....	185	törlése az alkalmazásból	190
Felső szár felszerelése	185	Problémája van az	
Használat	185	alkalmazással? – GYIK	191
Fűgyűjtőzsák beakasztása/levétele .	186	Tisztítás / karbantartás.....	191
Fűgyűjtőzsák kiürítése	186	Általános tisztítási és	
Szintjelző	186	karbantartási munkák	191
Vágásmagasság beállítása	186	Kés csere	191
Mulcsozó készlet behelyezése/		Tárolás.....	192
kivétele	186	Ártalmatlanítás/	
Oldalsó fűkidobó beakasztása/		Környezetvédelem	192
levétele	187	Pótalkatrészek / Tartozékok	193
Akkumulátorok töltése	187	Hibakeresés.....	194
Akkumulátorok behelyezése/		HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	195
kivétele	187	Az eredeti CE megfelelőségi	
Be- és kikapcsolás	187	nyilatkozat fordítása.....	248
Kerékajítás bekapcsolása/		Robbantott ábra	251-253
kikapcsolása	188		

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladéktávoltításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni.

Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetésszerű használat

A készülék ház körüli gyep- és fűfelületek nyírására és mulcsozására szolgál. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült, és nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

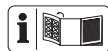
A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett alkalmazása esetén kár keletkezhet a készülékben és komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára. A készüléket felnőttek használhatják. Gyermek, valamint olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót, nem használhatják a készüléket. Tilos a készüléket esőben vagy párák környezetben használni.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen

kezelésből eredő károkért.

A készülék a Parkside X 20 V TEAM sorozat része és a Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat csak a Parkside X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Általános leírás



A fontosabb komponensek ábrája az első és a hátsó kihajtható oldalon található.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- akkumulátoros fűnyíró és felső szár
- alsó szár
- fűgyűjtőzsák
- 2 kábeltartó
- 2 szorítókar alátétkarikával és csillagmarkolatos anyával a felső szár rögzítéséhez
- mulcsozó készlet
- oldalsó fűkidobó
- eredeti használati útmutató



Az akkumulátorok és a töltő nem része a csomagnak.

Pakuotę utylizujecie pagal nurodymus.

Működés leírása

Az akkumulátoros fűnyíró a vágás síkjával párhuzamosan forgó vágószerszámmal rendelkezik. Nagyteljesítményű villanymotorral, robusztus készülék házzal, biztonsági kapcsolóval, ütközésvédelemmel és fűgyűjtőzsákkal van felszerelve. Ezen kívül

a készülék 10 különböző magasságban állítható be és könnyen forgó kerekei vannak. A készüléket opcionálisan csatlakoztatni lehet a Parkside alkalmazáshoz. A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Áttekintés

- 1 felső szár
- 2 indítókar
- 3 sebességkar
- 4 csillagmarkolatos anya, csavar-alátét, szorítókar
- 5 kábeltartó
- 6 gyorsrögzítő
- 7 ütközésvédelem
- 8 burkolat
- 9 ütközésvédelem az oldalsó fűkidobón
- 10 készülékház
- 11 vágásmagasság-beállító kar
- 12 fűgyűjtőzsák
- 13 markolat
- 14 alsó szár
- 15 készülékkábel
- 16 hajtáskengyel
- 17 töltésszint-kijelző
- 18 Smart-LED
- 19 előválasztó gomb
- 20 töltésszint-kijelző gomb
- 21 mulcsozó készlet
- 22 oldalsó kidobó-csatorna
- 23 biztonsági kulcs
- 24 akkumulátor
- 25 kireteszelő gomb
- 26 töltésszint-kijelző gomb az akkumulátoron
- 27 töltő
- 28 szár-szigetelés
- 29 kireteszelő gomb
- 30 kés
- 31 késcsavar



Műszaki adatok

Akkumulátoros fűnyíró PPRMA 40-Li A1

Motorfeszültség

U 40 V == (Egyenáram); (2x 20V)

Motoráram I 16 A

Akkumulátor típusa Li-ion

Üresjárat fordulatszáma

n_0 2500-3300 min⁻¹

Kerék hajtás kb. 2,16 - 5,76 km/h

Metszéskör 460 mm

Vágási szélesség 470 mm

Vágási magasság .. 10 magasságba állítható

25/30/35/40/50/60/

70/80/90/100 mm

Védelem IPX1

Súly akkumulátor nélkül kb. 24,9 kg

Fűgyűjtőzsák kapacitása kb. 70 l

Hangnyomásszint

(L_{pA}) 80,5 dB; K_{pA} = 3 dB

Hangerőszint

mért (L_{WA}) 90,5 dB; K_{WA} = 1,94 dB

garantált ($L_{WA,d}$) 92 dB

Vibráció (a_{rh}) 1,623 m/s²; K = 1,5 m/s²

Hőmérséklet max. 50 °C

Töltés 4 - 40 °C

Üzemeltetés -20 - 50 °C

Tárolás 0 - 45 °C

Smart akkumulátorokkal

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

történő használat esetén

Működési frekvencia/

Frekvenciasáv 2400 - 2483,5 MHz

max. átviteli teljesítmény ≤ 20 dBm

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőégi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték egy szabványosított mérési módszerrel került megállapításra és felhasználható egy gép egy

másik géppel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték a rezgésterhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.



Figyelmeztetés: A rezgés kibocsátási érték a gép tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, a gép használatától függően.

A kezelő személy védelme érdekében biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során történő rezgésterhelés becslésén alapulnak (ugyanakkor a működési ciklus minden részét, például azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a gép ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Töltési idő

A készülék a Parkside X 20 V TEAM sorozat része és a Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátorait csak a Parkside X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse:

PAP 20 B1, PAP 20 B3,

Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsé:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLIG 20 A1,

PDSLIG 20 B1, PLG 201 A1,

Smart PLGS 2012 A1

Töltési idő (perc)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLIG 20 A1 PDSLIG 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50



A töltési időt különböző tényezők befolyásolják, mint például a környezet és az akkumulátor hőmérséklete, valamint a rendelkezésre álló hálózati feszültség, ezért az eltérhet a megadott értékektől.

Biztonsági utasítások

Szimbólumok és piktogramok

Piktogramok a készüléken

-  Figyelem!
-  Áramütés veszélye!
-  Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
-  Kirepülő alkatrészek okozta sérülésveszély
-  Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől
-  Vigyázat - éles vágókések!
Tartsa távol a lábait és a kezeit.
Sérülésveszély!
-  Figyelem!
A fűnyíró kések tovább mozognak
-  Kapcsolja ki a motort és húzza ki a biztonsági kulcsot beállítási vagy tisztítási munkák előtt
-  Viseljen szemés fülvédőt.
-  Ne tegye ki a készüléket nedvességnek.
-  Garantált hangerőszint adat
 L_{WA} dB-ben
-  Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.
-  Vágási szélesség

100 90 80 70 60 50 40 30 20

Scale vágási magasság

-  Töltésszint-kijelző gomb
-  Akkumulátorok töltésszint-kijelzője
-  Előválasztó gomb
-  Fordulatszám-fokozatok
-  Smart-LED

 Bekapcsolás/
kikapcsolás

 Kerékhatás be: húzza ki a hajtáskengyelt
Kerékhatás ki: Engedje el a hajtáskengyelt

 Kerékhatás sebességének beállítása:
Nyúl: magas sebesség
Teknős: alacsony sebesség

 A készülék a Parkside X 20 V TEAM sorozat része

Szintjelző a fűgyűjtőzsákon

 Szintjelző felfújva:
fűgyűjtőzsák üres

 Szintjelző rajta fekve:
fűgyűjtőzsák megtelt

Szimbólumok a használati útmutatóban



Veszélyre utaló jelzés személyi sérülések vagy anyagi károk megelőzésére vonatkozó utasításokkal.



Felszólító jelzés károk megelőzésére vonatkozó utasításokkal.



Tudnivalókra utaló jelzés a készülék jobb használatát segítő információkkal.



Viseljen védőkesztyűt.

Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági utasítást, tudnivalót, illusztrációt és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG

a) Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva. A ren-

detlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.

- b) Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt.** A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnövekszik az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
- c) Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani.** Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.
- d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszámgép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzatból tör-**

ténő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

- e) **Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső terekben is alkalmazható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen egy elektromos szerszámgép nedves környezetben történő használata, alkalmazzon egy olyan hibaáramvédő kapcsolót, melynek kioldási árama 30 mA vagy alacsonyabb.** Egy hibaáramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkorai fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza.** Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszámgép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) **Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot.** A forgó készülék-részekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) **Kerülje az abnormális testtartást. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát, különösen lejtős területen.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámgépet.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől.** A mozgásban lévő alkotóelemek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ha lehetőség van porszívó és porgyűjtő szerkezetek felszerelésére, győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és szabályszerűen kerülnek alkalmazásra.** Porszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.
- h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen**

kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmetlenség már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet.** A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból és/vagy vegye ki az akkut, mielőtt készülék-beállításokat végez, tartozékelemeket cserél vagy elrakja a készüléket.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszámgép véletlen beindulását.
- d) **A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

- e) **Az elektromos szerszámgépeket ápolja gondosan. Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa az elektromos szerszámgép működését.** A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápol, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.
- g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a jelen használati útmutatónak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5) AKKUS KÉSZÜLÉKEK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a) **Az akkukat csak a gyártó által javasolt akkutöltőben töltsse fel.** Meghatározott fajtájú akkukhoz készült akkutöltő eltérő fajtájú akkukkal történő használata esetén tűzveszély áll fenn.

- b) **Az elektromos szerszámgépekben mindig csak az azokkal történő használat céljára rendeltett akkukat használja.** Az eltérő akkuk használata sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.
- c) **A használaton kívüli akkut tartsa távol gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögek-től, csavaroktól és egyéb olyan apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** Az akku érintkezői között fellépő rövidzárlat égési sérüléseket okozhat és tűzveszélyes.
- d) **Hibás alkalmazás esetén folyadék juthat ki az akkuból. Kerülje az azzal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel alaposan le kell öblíteni. Ha a folyadék szembe kerül, kérje orvos segítségét is.** A kifolyt akkufolyadék irritálhatja a bőrt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsé az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen töltés vagy a megengedett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

6) VEVŐSZOLGÁLAT

- a) **Elektromos szerszámgépe javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszámgép biztonságos marad.
- b) **Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorok valamennyi karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Fűnyírókra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **Ne használja a fűnyírót rossz időben, különösen vihar esetén.** Ez csökkenti a villám becsapódásának veszélyét.
- b) **Alaposan nézze át a munkaterületet a vadon élő állatok tekintetében.** A vadon élő állatok megsérülhetnek a működő fűnyíró révén.
- c) **Alaposan nézze át a munkaterületet és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat.** A kirepülő részek sérüléseket okozhatnak.
- d) **A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze, hogy nem kopott vagy sérült a fűnyírókés és a fűnyírómű.** A kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülésveszélyt.
- e) **Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő berendezés kopását és elhasználódását.** A kopott vagy sérült fűgyűjtő berendezés növeli a sérülésveszélyt.
- f) **Hagyja a helyén a védőburkolatokat. A védőburkolatoknak használatra alkalmasnak és**

megfelelően rögzítve kell lenniük.

Egy kilazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolat sérülést okozhat.

- g) **Tartsa lerakódásoktól mentesen a hűtőlevegő bemeneti nyílást.**

Az eltömődött levegőbemenetek és a lerakódások túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.

- h) **A fűnyíró működtetése során mindig csúszásmentes biztonsági cipőt viseljen. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ezzel csökkenthető a lábsérülés veszélye, ha lába a forgó fűnyírókéshez ér.

- i) **A fűnyíró működtetése során mindig hosszú nadrágot viseljen.** A csupasz bőr növeli a kirepülő részek okozta sérülések valószínűségét.

- j) **Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben. Menjen, soha ne fusson.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.

- k) **Ne működtesse a fűnyírót túl meredek lejtőn.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.

- l) **Lejtőkön történő munkavégzés esetén ügyeljen arra, hogy stabilan álljon; a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen nagyon óvatos a munkavégzés irányának megváltoztatása esetén.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.

- m) **Legyen különösen óvatos, ha hátramenetben nyírja a fűvet vagy a fűnyírót maga felé húzza. Mindig ügyeljen a környezetre.** Ez csökkenti a botlásveszélyt

munkavégzés közben.

- n) **Ne érjen hozzá késekhez vagy más, még mozgó veszélyes alkatrészekhez.** Ezzel csökkenthető a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázata.

- o) **Beszorult vágott anyag eltávolítása vagy a fűnyíró tisztítása előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva minden kapcsoló és le van-e választva az akkumulátor.** A fűnyíró váratlan működése súlyos sérüléseket okozhat.

- p) Állítsa meg a vágószerszámot, ha a gépet meg kell billenteni, mert nem fűves felület felett kívánja szállítani, illetve a gépet egyik területről a másikra viszi fűnyírás céljából.

- q) Ne billentse meg a gépet, ha a motor be van kapcsolva, kivéve, ha a gépet az indításhoz kell megdönteni. Ebben az esetben az utasítás az, hogy a gépet ne billentse meg a feltétlenül szükségesnél nagyobb mértékben, és csak a kezelő személytől távolabbi részt emelje meg.

- r) Állítsa le a gépet és nyomja meg a zárószerkezetet, vagy távolítsa el a levehető akkumulátorblokkot/-blokkokat vagy a leválasztott akkumulátorblokkot/-blokkokat – attól függően, hogy melyik alkalmazandó –, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll.

- ha idegen tárgyba ütközött; ebben az esetben az utasítás az, hogy a gép újraindítása és működtetése előtt vizsgálja meg a gépet sérülések tekintetében és javítsa meg azokat;
- ha a gép elkezd szokatlanul rezegni; ebben az esetben az utasítás az, hogy azonnal ellenőrizze a sérüléseket, cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket, valamint ellenőrizze és húzza meg az esetleg meglazult alkatrész(ek)et.

- s) Üritse ki a fűgyűjtő berendezést, mielőtt tárolás céljából elrakja a gépet.
- t) A kopott vagy sérült alkatrészeket csak készletekben cserélje ki a szimmetria fenntartása érdekében.
- u) A gépen történő beállítási munkák során ügyeljen arra, hogy ujjai ne szoruljanak be a mozgó vágószerszám és a gép rögzített részei közé.
- v) Mindig hagyja lehűlni a gépet mielőtt tárolás céljából elrakja.
- w) Tisztítsa meg a gépet és végezzen rajta karbantartást mielőtt tárolás céljából elrakja.

 **Vegye figyelembe a Parkside X 20 V Team akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat is. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.**

Összeszerelés

- Csak olyan munkát végezzen, ami képes elvégezni.
- Ha bizonytalan, akkor keressen fel egy szakembert, vagy forduljon közvetlenül a szervizünkhöz.

Alsó szár felhajtása

A ábra:

1. Forgassa el a gyorsrögzítőket (6) az alsó szárhoz (14) képest keresztbe. Ehhez kissé el kell húzni a gyorsrögzítőket (6) az alsó szártól (14), majd el kell forgatni.
2. Hajtsa felfelé az alsó szárat (14) és állítsa be a kívánt magasságot. Három pozíció lehetséges.
3. Forgassa vissza a gyorsrögzítőket (6)

az eredeti pozíciójukba.

 A gyorsrögzítőknek (6) be kell kattanniuk a készülékházon lévő lyukakba.

Felső szár felszerelése

B ábra:

1. Dugja a szár-szigetelés (28) mindkét részét jobbról és balról az alsó száron (14) lévő furatokba, lásd a részletes ábrát.
-  A szár-szigetelés (28) áramütés elleni védelemre szolgál.
2. Rögzítse a felső szárat (1) a csomagban lévő csillagmarkolatos anyákkal, csavaralátétekkel és szorítókarakokkal (4) az alsó szár (14) jobb és bal oldalán.
-  A kezelőpanelnek a felső száron (1) a fűnyírás iránya szerinti jobb oldalon kell lenni.
3. Húzza meg a szorítókarakokat (4) az óramutató járásával megegyező irányban.
4. Rendszerje a szorítókart (4) a felső szár (1) irányába nyomva. A szorítókaraknak úgy kell a szárhoz simulniuk, hogy a rögzítés közepes erővel lehetséges legyen.
Ha ez nem sikerül, akkor forgassa tovább a szorítókart az óramutató járásával megegyező irányba vagy lazítsa meg az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. **Kábeltartók felhelyezése:**
Helyezze fel a kábeltartókat (5) jobb és bal oldalon az alsó száron (14) és rögzítse velük a készülékkábeleket (15).

Használat



A készüléken csak kikapcsolt motorral és leállított késsel végezzen beállításokat. Személyi sérülés veszélye áll fenn.



Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a biztonsági kulcsot (23) és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.

Fűgyűjtőzsák beakasztása/levétele

Fűgyűjtőzsák beakasztása, **C** ábra:

1. Tartsa a fűgyűjtőzsákot (12) a markolatnál (13) fogva.
2. Emelje meg az ütközésvédelmet (7).
3. Akassza be a fűgyűjtőzsákot (12) a két befogóba.
4. Helyezze le a fűgyűjtőzsákon (12) lévő ütközésvédelmet (7).

Fűgyűjtőzsák levétele, **C** ábra:

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (7).
2. Akassza ki a fűgyűjtőzsákot (12).
3. Hajtsa vissza az ütközésvédelmet (7) a készülékházra (10).



A géppel nem szabad ütközésvédelem vagy fűgyűjtőzsák nélkül dolgozni. Sérülésveszély áll fenn.

Fűgyűjtőzsák kiürítése

C ábra:

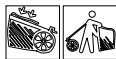
1. Vegye le a fűgyűjtőzsákot (12).
2. Tartsa a fűgyűjtőzsákot a markolatnál (13) fogva.
3. Billentse meg a fűgyűjtőzsákot.
4. Öntse a levágott fűvet egy megfelelő edénybe.

Szintjelző

A fűgyűjtőzsákon (12) egy szintjelző van elhelyezve.



Szintjelző felfújva: fűgyűjtőzsák üres



Szintjelző rajta fekve: fűgyűjtőzsák megtelt

Vágásmagasság beállítása

A készülék 10 pozícióval rendelkezik a vágásmagasság beállításához:

25/30/35/40 mm – alacsony vágásmagasság

50/60/70 mm – közepes vágásmagasság

80/90/100 – nagy vágásmagasság

D ábra:

1. Fogja meg a vágásmagasság-beállító kart (11) és vezesse a fokok mentén a kívánt vágásmagasság-beállításra.

A megfelelő vágásmagasság díszgyep esetén kb. 25 - 45 mm, sportfű esetén kb. 45 - 65 mm.



Az első vágáshoz a szezonban magas vágásmagasságot kell választani.

Mulcsozó készlet behelyezése/kivétele



A mulcsozó készletet az oldalsó fűki-dobó **nélkül** kell használni.

Mulcsozó készlet behelyezése,

E ábra:

1. Távolítsa el a fűgyűjtőzsákot, ha be van helyezve.
2. Emelje meg az ütközésvédelmet (7).
3. Helyezze be a mulcsozó készletet (21) és nyomja lefelé.



A mulcsozó készleten lévő két fülnek a készülékházon lévő két váratba kell illeszkedni.

Mulcsozó készlet levétele, E ábra

1. Emelje meg hátul a mulcsozó készletet (21) a két fül kiemeléséhez a készülék házon lévő két vágatból.
2. Vegye ki a mulcsozó készletet (21).

Oldalsó fűkidobó beakasztása/levétele

Az oldalsó kidobó-csatorna használata esetén a levágott fű oldal irányba hullik a gyepre.

F ábra:

1. Vegye le a fűgyűjtőzsákot (C 12) (lásd „Fűgyűjtőzsák beakasztása/levétele”).
2. Helyezze be a mulcsozó készletet (E 21) (lásd „Mulcsozó készlet behelyezése/kivétele”).

I Ezzel megakadályozza a nyese-dék felhalmozódását a kidobó-csatornában.

3. Emelje meg az oldalsó kidobón lévő ütköztésvédelmet (9).
4. Akassza be az oldalsó kidobó-csatornát (22).
5. Helyezze le az oldalsó fűkidobón lévő ütköztésvédelmet (9). Az ütköztésvédlem a helyén tartja az oldalsó kidobó-csatornát (22).

Akkumulátorok töltése

1. Adott esetben vegye ki az akkumulátort (24) a készülékből.
2. Csúsztassa az akkumulátort (24) egy töltő (27) töltőnyílásába.
3. Csatlakoztassa a töltőt (27) egy csatlakozóaljzathoz.
4. Feltöltést követően válassza le a töltőt (27) a hálózatról.
5. Húzza ki az akkumulátort (24) a töltőből (27).

Akkumulátorok behelyezése/kivétele



Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a biztonsági kulcsot (23) és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.



A készüléket kettő vagy négy Parkside X 20 V Team gyártmányú akkumulátorral lehet működtetni. Ha két akkumulátort használ, azokat párban egymás fölé kell helyezni.



Ha az akkumulátorok nem a megfelelő kombinációban vannak behelyezve, a készülék nem aktiválható a töltésszint-kijelző gombbal (I 20) a vezérlőpanelen és az akkumulátorok töltöttségi állapota nem jelenik meg a kijelzőn.

G ábra:

1. Emelje meg a készülékházon lévő burkolatot (8).
2. Az akkumulátorok (24) **behelyezéséhez** csúsztassa be az akkumulátorokat a vezetősín mentén a készülékbe. Ezek hallhatóan bekattannak.
3. Az akkumulátorok (24) készülékből történő **kivételehez** nyomja meg az akkumulátorokon lévő kireteszelő gombot (25) és húzza ki az akkumulátorokat.

Be- és kikapcsolás



A készüléket kettő vagy négy Parkside X 20 V Team gyártmányú akkumulátorral lehet működtetni. Ha két akkumulátort használ, azokat párban egymás fölé kell helyezni.

1. Állítsa a készüléket egy sima felületre.

G ábra:

2. Emelje meg a készülékházon a burko-

latot (8) és tolja a feltöltött akkumulátorokat (24) a készülékbe a vezetősín mentén. Ezek hallhatóan bekattannak.

3. Dugja a biztonsági kulcsot (23) az akkumulátorok (24) előtt erre a célra kialakított nyílásba.
4. Ügyeljen arra a készülék bekapcsolása előtt, hogy a készülék semmilyen tárgyhoz ne érjen hozzá.

H ábra:

5. Aktiválja a készüléket a töltésszint-kijelző gomb  (20) megnyomásával a kezelőpanelen.

 Világítanak a kezelőpanelen lévő LED-ek, a készülék aktiválva van és ekkor bekapcsolhatja.

6. A bekapcsoláshoz nyomja meg a kireteszelő gombot (29) és tartsa benyomva miközben az indítókart (2) a felső szár (1) irányába húzza.
7. Engedje fel a kireteszelő gombot.
8. A kikapcsoláshoz engedje el az indítókart (2).

 Az intelligens energiagazdálkodás révén a motor késleltetve indul be (lágýindítás).



A készülék kikapcsolása után a kés néhány másodpercig még tovább forog. Ne érjen hozzá a mozgó késhez. Személyi sérülés veszélye áll fenn.

Kerékhajtás bekapcsolása/kikapcsolása

Kerékhajtás bekapcsolása, H ábra:

- Nyomja a hajtáskengyelt (16) a felső szár (1) felé.

Kerékhajtás kikapcsolása, H ábra:

- Engedje fel a hajtáskengyelt (16).

Kerékhajtás sebességének beállítása



H ábra:

A kerékhajtás sebessége a felső száron (1) lévő sebességkaron (3) keresztül módosítható.

Nyúl: magas sebesség

Teknős: alacsony sebesség

Fordulatszám kiválasztása

A fordulatszám a kezelőpanelen lévő előválasztó gombbal (19) állítható be. Az éppen kiválasztott fokozat világít a kezelőpanelen.

A 2-es fokozat az automata mód, a készülék 3300 min⁻¹ fordulatszámmal indul, automatikusan csökkenti a fordulatszámot, ha az ellenállás alacsony, és növeli a fordulatszámot, amint ellenállásba ütközik. Az 1-es fokozat az ECO mód, a készülék 2900 min⁻¹ fordulatszámmal működik.

Akkumulátorok töltöttségi szintjének ellenőrzése

Töltöttségi szint ellenőrzése

Nyomja meg a töltésszint-kijelző gombot az akkumulátoron (26). Az akkumulátor töltöttségi szintjét a megfelelő LED-lámpa világítása jelzi az akkumulátoron.

Töltöttségi szint ellenőrzése, behelyezett akkumulátor esetén

Az akkumulátor töltöttségi szintjét működés közben a kezelőpanelen a megfelelő LED-ek világítása jelzi a töltésszint-kijelzőn (17).

Ha a készülék nem működik, a készülék és a töltésszint-kijelző (17) aktiválásához nyomja meg a töltésszint-kijelző gombot (20) a kezelőpanelen.



Ha nincs akkumulátor behelyezve, villog a töltésszint-kijelző (17) piros LED-je.

3 LED világít (piros, narancssárga és zöld):
akkumulátor feltöltve

2 LED világít (piros és narancssárga):
akkumulátor részben fel van töltve

1 LED világít (piros):

Az akkumulátor töltése szükséges

A készülékkel történő munkavégzés



Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

A rendszeres fűnyírás a növényzet levélnövekedését gerjeszti, de ugyanakkor elpusztítja a gyomot. Ezért minden egyes fűnyírás után sűrűbb fű nő és egyenletesen benőtt terület fejlődik ki. Az első lépés kb. április közepétől a 70-80 mm-es magasságnál történik. A fő növekedési időben a fűvet hetente legalább egyszer le kell vágni.

- Haladjon a készülékkel lépéstempóban, lehetőleg egyenes pályákon. A tökéletes fűnyíráshoz a pályáknak mindig néhány centiméterrel kell fedniük egymást.
- Úgy állítsa be a vágásmagasságot, hogy a készülék ne legyen túlterhelve. Különbözik a motor megsérül. Túl magas vágásmagasság kiválasztása esetén a hosszú fű miatt elakadhat a kés. Ezzel kapcsolatban olvassa el az „Elakadást okozó anyagok eltávolítása” fejezetet.
- Lejtőkön mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon. Legyen különösen óvatos a hátrafelé menetben és a készülék visszahúzásánál.

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás/karbantartás” fejezetben leírtak szerint.



A készülék kikapcsolása után a kés néhány másodpercen keresztül tovább forog. Ne érintse meg a működő kést. Személyi sérülés veszélye áll fenn.

Elakadást okozó anyagok eltávolítása



Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a biztonsági kulcsot (23) és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.

1. Fordítsa meg a készüléket vagy állítsa fel a készüléket, lásd a „Tárolás – A készülék felállítása” fejezetet.
2. Használjon ellenálló kesztyűt és távolítsa el a kés (30) elakadását okozó anyagot.

Fűnyírás és mulcsozás közötti különbség

A mulcsozó készlet (21) használata esetén a készülék a levágott fűvet nem gyűjti össze a gyűjtőkosárban, hanem felaprítja és eloszlatja a gyepon. A levágott fűben lévő tápanyagokat a talaj organizmusai lebontják és tápanyagkörforgást képeznek. A mulcsozott gyepeket ezért sokkal ritkábban kell trágyázni.

Alapvetően a gyepeket viszonylag gyakran le kell nyírni, hogy csak kis mennyiségű mulcs maradjon a gyepon. Ezért a legjobb, ha a gyepeket legalább hetente egyszer mulcsozza, és a fűnyíró úgy állítja be, hogy a gyepe teljes magasságának csak kb. 40%-a legyen levágva mulcsként. Ha a mulcs láthatóan a gyepon

marad (pl. az első fűnyírás alkalmával az évben vagy gyors növekedés esetén), akkor a fűgyűjtőzsákkal (12) kell dolgozni.

Készülék csatlakoztatása a Parkside alkalmazáshoz

i Csak **Smart Performance** akkumulátorokat lehet csatlakoztatni a Parkside alkalmazáshoz. A készülék az akkumulátoron keresztül csatlakozik az alkalmazáshoz.

1. Helyezzen be **Smart Performance** akkumulátorokat (24) a készülékbe. Ezek hallhatóan bekattannak.
2. Nyomja meg a töltésszint-kijelző gombot (20).
A készülék ezzel aktiválva van és a Smart-LED  (18) villog (röviden).
3. Aktiválja a Bluetooth® funkciót az okos-telefonján.
4. Nyissa meg a Parkside alkalmazást.
5. Válassza ki a  lehetőséget.

i Ha már csatlakoztatta az alkalmazáshoz a Smart Performance akkumulátort, amellyel a készüléket használja, akkor megtalálja a készüléket a csatlakoztatott készülékek listájában.

6. Válassza ki a készüléket a listából.

i Ha nem áll rendelkezésre, csatlakoztassa a készüléket az alkalmazáshoz az alábbi módon:

1. Válassza ki a „+ Készülék hozzáadása” lehetőséget, vagy ha már társított készülékeket/akkumulátorokat, akkor a + lehetőséget a jobb felső sarokban.

2. Kövesse az alkalmazás utasításait. Az alkalmazás rendelkezésre álló készülékeket keres a közelben.
3. Válassza ki a készüléket, amit hozzá szeretne adni.
4. Igény esetén átnevezheti a készüléket. Erősítse meg a sikeres csatlakozást a „Kész” gombbal vagy válassza ki közvetlenül a „További készülékek hozzáadása” lehetőséget.

A készülék megjelenik  alatt a csatlakoztatott készülékek között és kiválasztható.

i A firmware frissítése megváltoztatja az alkalmazás működését.

Az alkalmazás funkciói

Válassza ki a készüléket a listából  alatt és akkor az áttekintő oldalra jut.

i Az egyes pontokra vonatkozó részletesebb információért válassza a  lehetőséget.

Adatvédelmi irányelv

A teljes  **Adatvédelmi szabályzat** a  alatt található.

Készülék leválasztása és adatok törlése az alkalmazásból

Válassza ki  alatt azt a készüléket, amelyet szeretne eltávolítani és amelynek az adatait törölni szeretné, tartsa lenyomva a kijelölést, majd húzza a képernyő jobb széléről a bal szélé felé .

Problémája van az alkalmazással? - GYIK

1. Válassza ki a  lehetőséget.
2. Válassza ki a  gyakran ismételt kérdéseket.

 Itt megtalálja a gyakran ismételt kérdéseket és a megfelelő válaszokat.

Tisztítás / karbantartás



A használati útmutatóban nem részletezett munkákat egyik megbízott ügyfélszolgálatunkkal végeztesse. Csak eredeti alkatrészeket használjon.



Viseljen kesztyűt a kés kezelése során.



Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a biztonsági kulcsot (23) és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.

Általános tisztítási és karbantartási munkák



Ne fröcskölje le a készüléket vízzel. Áramütés veszélye áll fenn.

- Mindig tartsa tisztán a készüléket. A tisztításhoz használjon egy kefét vagy egy törölkendőt, de ne használjon tisztító- vagy oldószereket.
- A fűnyírás után távolítsa el a készülékre tapadt növényi maradványokat egy fa- vagy műanyag darabbal a kerekekről, a szellőzőnyílásokról, az ürítő nyílásról és a kés területéről. Ne használjon ke-

mény vagy hegyes tárgyakat, mert kár keletkezhet a készülékben.

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket. Ellenőrizze az összes anya, csap és csavar szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Szükség esetén cserélje ki.
- Sok baleset oka a nem megfelelő karbantartás, tisztítás és gondozás.
- Nem eredeti pótalkatrészek használata baleseteket okozhat.
- Ne szerelje le a biztonsági alkatrészeket (pl. ütésvédelem), ellenkező esetben nem garantálható a készülék biztonságos használata.

Kés csere

Ha a kés tompa, akkor szakszervízben újra meg lehet élezni. Ha a kés sérült vagy nem egyenletesen mozog, akkor ki kell cserélni.

I ábra:

1. Fordítsa meg a készüléket vagy állítsa fel a készüléket, lásd a „Tárolás – A készülék felállítása” fejezetet.
2. Használjon ellenálló kesztyűt és tartsa erősen a kést (30).
3. Csavarozza le a késcsavart (31) az óramutató járásával ellentétes irányba egy csavarkulcs (14-as csavarkulcs méret) segítségével a motororsóról.
4. Szerelje be az új kést (30) fordított sorrendben.

 Ügyeljen arra, hogy a kés (30) megfelelő helyzetben legyen és a késcsavar (31) erősen meg legyen húzva.

Tárolás

Készülék összecusukása, **J** ábra:

1. Forgassa el a gyorsrögzítőket (6) a szárhoz képest keresztbe.
2. Nyissa ki a szorítókarokat (4).
3. Hajtsa össze a felső szárát (1) és az alsó szárát (14).

i Ügyeljen arra, hogy a készülékkábelek ne szoruljanak be.

A készülék felállítása, **J** ábra:

1. Forgassa el a gyorsrögzítőket (6) a szárhoz képest keresztbe. Ehhez kissé el kell húzni a gyorsrögzítőket (6) az alsó szártól (14).
 2. Hajtsa az alsó szárát (14) a készülék házra.
 3. Forgassa vissza a gyorsrögzítőket (6) az eredeti pozíciójukba.
- i** A gyorsrögzítőknél (6) be kell kattanniuk a készülékházon lévő lyukakba.
4. Állítsa fel a készüléket.

- A készüléket száraz helyen és gyermekektől távol kell tárolni.
- Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt leállítja egy zárt helyiségben.
- Hosszabb tárolás (pl. téliesítés) előtt vegye ki az akkumulátorokat a készülékből.
- Az akkumulátor és a készülék tárolási hőmérséklete 0 °C és 45 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltésszerű használat miatt keletkeztek.

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből. Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Az áthúzott kerekesszeméttároló szimbóluma azt jelzi, hogy ezt a terméket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint az elhasznált elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

visszaadás a vásárlás helyén,
leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen.
Érdeklődjön a helyi hulladékkezelő szolgáltatónál vagy szervizközpontunkban.
visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.
Meghibásodott beküldött készüléke ártalmatlanítását ingyen elvégezzük.
Ez nem érinti a hulladékká vált készülékekhez mellékelt tartozékokat és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközöket.

- Ne dobja a levágott fűvet szeméthyűtőbe, hanem juttassa el komposztálásra vagy mulcsréteggént szórja cserjék és fák alá.



Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gőzök és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően. A meghibásodott vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat használt akkumulátorok gyűjtőhelyén adhatja le, ahol azok környezetbarát újrahasznosításra kerülnek. Érdeklődjön a helyi hulladékkezelő szolgáltatónál vagy szervizközpontunkban. Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat lemerült állapotban. Az javasoljuk, hogy takarja le a pólusokat ragasztószalaggal a rövidzárlat ellen. Ne nyissa fel az akkumulátort.

Pótalkatrészek / Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatosan, kérjük, használja a kapcsolattvételi űrlapot. További kérdések esetén forduljon a szervizközponthoz (lásd a(z) 195. oldalon).

Kés (megnevezése 352401001)
 + késcsavar 91110319
 Mulcsozó készlet..... 91110320
 Burkolat 91110318
 Fűgyűjtő kosár 91110327

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Akkumulátor (24) lemerült	lásd az „Akkumulátorok töltöttségi szintjének ellenőrzése” és az „Akkumulátorok töltése” fejezetet.
	Akkumulátor (24) nincs behelyezve	lásd az „Akkumulátorok behelyezése/kivétele” fejezetet
	kireteszelő gomb (H 29) vagy indítókar (2) hibás	Javítás a szervizközpontban
	Motor meghibásodott	
	Gras zu lang	lásd a „Vágásmagasság beállítása” fejezetet
A motor kihagy	Eldugult egy idegen test miatt	Távolítsa el az idegen testet
A munka eredménye nem kielégítő vagy a motor nehezen működik	A vágásmagasság túl alacsony	Nagyobb vágásmagasság beállítása, lásd a „Vágásmagasság beállítása” fejezetet
	A kés (III 303) életlen	Fenje meg vagy cserélje ki
	A kés területe eldugult	Tisztítsa meg a készüléket
	A kés (III 30) hibásan van felszerelve	Szerelje be a kés helyesen
A kés nem forog	A kést (III 30) a fű eldugítja	Távolítsa el a fűvet
	A késcsavar (III 31) laza	Húzza meg a késcsavart
Rendellenes zajok, csörgés vagy vibráció	A késcsavar (III 31) laza	Húzza meg a késcsavart
	A kés (III 30) sérült	Cserélje ki a kést



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Akkumulátoros fűnyíró	Gyártási szám: IAN 434687_2304
A termék típusa: PPRMA 40-Li A1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény

érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara-k mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Spis treści

Wstęp	197	Łączenie urządzenia z aplikacją	213
Przeznaczenie	198	Parkside	213
Opis ogólny	198	Funkcje aplikacji	213
Zakres dostawy	198	Dyrektywa dotycząca ochrony	
Opis działania	198	danych	213
Zestawienie	199	Odłączanie urządzenia i usuwanie	
Dane techniczne	199	danych z aplikacji	213
Czas ładowania	200	Problemy z aplikacją? - FAQ	213
Wskazówki dotyczące		Czyszczenie/ konserwacja	214
bezpieczeństwa	201	Ogólne prace związane z	
Symbole i piktogramy	201	czyszczeniem i konserwacją	214
Ogólne zasady bezpieczeństwa		Wymiana noża	214
dotyczące narzędzi elektrycznych...	202	Przechowywanie	215
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa		Utylizacja/ochrona	
użytkowania kosciarek	205	środowiska.....	215
Montaż	207	Części zamienne / Akcesoria	216
Rozkładanie dolnego trzonka	207	Gwarancja.....	216
Montaż górnego trzonka ręczki	207	Serwis naprawczy	218
Obsługa.....	208	Service-Center	218
Zawieszanie/zdejmowanie		Importer	218
worka na trawę	208	Wykrywanie błędów	219
Opróżnianie worka na trawę	208	Tłumaczenie oryginalnej	
Wskaźnik poziomu napełnienia.....	208	deklaracji zgodności WE	249
Regulacja wysokości koszenia	209	Rysunek samorozwijający. 251-253	
Zakładanie/zdejmowanie			
zestawu do mulczowania.....	209		
Zawieszanie/zdejmowanie			
bocznego kanału wyrzutowego	209		
Ładowanie akumulatorów	209		
Wkładanie/wyjmowanie			
akumulatora	210		
Włączanie i wyłączanie	210		
Aktywowanie/dezaktywowanie			
napędu kółek	211		
Ustawianie prędkości napędu kółek	211		
Wybór prędkości obrotowej	211		
Kontrola poziomu naładowania			
akumulatorów	211		
Praca z urządzeniem.....	211		
Usuwanie blokad	212		
Różnica między koszeniem a			
mulczowaniem trawy.....	212		

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed

rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone tylko do koszenia i mulczowania przydomowych trawników i traw.

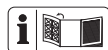
Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w tej instrukcji obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Dzieci i osoby, które nie są zaznajomione z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą używać urządzenia. Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii X 20 V TEAM firmy Parkside i może być użytkowane z akumulatorami serii X 20 V TEAM firmy Parkside. Akumulatory można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii X 20 V TEAM firmy Parkside.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

Zakres dostawy

Proszę ostrożnie wyciągnąć urządzenie z opakowania i sprawdzić, czy dostarczone zostały wszystkie poniższe części:

- Kosiarka do trawy z akumulatorem i górny trzonek rączki
- Dolny trzonek rączki
- Worek na trawę
- 2 uchwyty kablowe
- 2 dźwignie mocujące z podkładkami i śrubami z uchwytem gwiazdowym do mocowania górnego trzonka
- Zestaw do mulczowania
- Boczny wyrzut
- Instrukcja obsługi



Akumulatory i ładowarka nie są dołączone do zestawu.

Opis działania

Kosiarka do trawy z akumulatorem posiada nóż obracający się równolegle do płaszczyzny koszenia. Urządzenie jest wyposażone w mocny silnik elektryczny, solidną obudowę, wyłącznik bezpieczeństwa, osłonę i worek na trawę. Dodatkowo urządzenie posiada 10-stopniową regulację wysokości i lekko obracające się kółka. Kosiarkę można opcjonalnie połączyć z aplikacją Parkside. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Zestawienie

- 1 Górny trzonek rączki
- 2 Dźwignia uruchamiająca
- 3 Dźwignia prędkości
- 4 Nakrętka z uchwytem gwiazdowym, podkładka, dźwignia mocująca
- 5 Uchwyt kablowy
- 6 Szybkozamykacz
- 7 Osłona
- 8 Osłona
- 9 Osłona na bocznym kanale wyrzutowym
- 10 Obudowa urządzenia
- 11 Dźwignia regulacji wysokości koszenia
- 12 Worek na trawę
- 13 Uchwyt
- 14 Dolny trzonek
- 15 Kabel urządzenia
- 16 Dźwignia napędu
- 17 Wskaźnik stanu naładowania
- 18 Smart-LED
- 19 Przycisk wyboru wstępnego
- 20 Przycisk wskaźnika stanu naładowania akumulatorów
- 21 Zestaw do mulczowania
- 22 Boczny kanał wyrzutowy
- 23 Klucz bezpieczeństwa
- 24 Akumulator
- 25 Przycisk zwalniający
- 26 Przycisk wskaźnika stanu naładowania akumulatorów
- 27 Ładowarka
- 28 Izolacja trzonka rączki
- 29 Guzik zwalniający
- 30 Nóż
- 31 Śruba mocująca nóż

B
H
I
I

Dane techniczne

Kosiarka

akumulatorowaPPRMA 40-Li A1

Napięcie silnika

U40 V== (Napięcie stałe) (2x 20 V)

Prąd silnika I..... 16 A

Typ akumulatoralitowo-jonowy

Prędkość obrotowa biegu jałowego

n_02500-3300 min⁻¹

Napęd kółek ok. 2,16 - 5,76 km/h

Szerokość noża460 mm

Szerokość koszeniaok. 470 mm

Wysokość

koszenia 10-stopniowa regulacja

25/30/35/40/50/60/

70/80/90/100 mm

Rodzaj ochronyIPX1

Waga bez akumulatorów..... ok. 24,9 kg

Pojemność worka na trawę.....ok. 70 l

Pojemność kosza na trawę 50 l

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 80,5 dB; K_{pA} = 3 dB

Poziom mocy akustycznej

zmierzony (L_{WA})..90,5 dB; K_{WA} = 1,94 dB

gwarantowany ($L_{WA,d}$) 92 dB

Wibracja (a_h) na górny trzonek rączki

(a_h)..... 1,623 m/s²; K = 1,5 m/s²

Temperatura maks. 50 °C

ładowanie 4 - 40 °C

Praca..... -20 - 50 °C

Przechowywanie..... 0 - 45 °C

w przypadku korzystania z akumula-

torów Smart (Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1)

Częstotliwość robocza/Pasmo

częstotliwości2400 - 2483,5 MHz

Maks. moc nadawania ≤ 20 dBm

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana ogólna wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i może zostać wykorzystana do porównania niniejszej maszyny z inną. Podaną ogólną wartość emisji drgań można wykorzystać także w ramach wstępnej oceny obciążenia wibracjami.



Ostrzeżenie: Wartość emisji drgań może różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania maszyny od wartości podanej, w zależności od sposobu użytkowania maszyny. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprowadzane włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Czas ładowania

Urządzenie jest częścią serii X 20 V TEAM firmy Parkside i może być użytkowane z akumulatorami serii X 20 V TEAM firmy Parkside. Akumulatory serii X 20 V TEAM firmy Parkside można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii X 20 V TEAM firmy Parkside.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLIG 20 A1, PDSLIG 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Czas ładowania (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLIG 20 A1 PDSLIG 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50



Czas ładowania zależy m.in. od takich czynników, jak temperatura otoczenia i akumulatora, a także od danego napięcia sieciowego, dlatego w określonych okolicznościach czas ten może odbiegać od podanych wartości.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Symbole i piktogramy

Symbole na urządzeniu

-  Uwaga!
-  Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
-  Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
-  Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucone elementy.
-  Osoby postronne trzymaj z dala od urządzenia.
-  Ostrożnie - ostre noże tnące!
Trzymaj z dala stopy i dłonie. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!
-  Uwaga! Bezwładny obrót noża.
-  Przed rozpoczęciem prac związanych z regulacją lub czyszczeniem należy wyłączyć silnik i wyciągnąć klucz bezpieczeństwa.
-  Noś ochronę oczu i ochronniki słuchu.
-  Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci.
-  Informacja o poziomie gwarantowanej mocy akustycznej L_{WA} w dB
-  Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi.



Szerokość koszenia



Wysokość cięcia



Przycisk wskaźnika stanu naładowania akumulatorów



Wskaźnik stanu naładowania akumulatorów



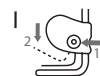
Przycisk wyboru wstępnego



Poziomy prędkości obrotowej



Smart-LED



Włączanie/wyłączanie



Napęd kółek WŁ:
Przyciągnąć dźwignię napędu
Napęd kółek WYŁ:
Zwolnić dźwignię napędu



Ustawianie prędkości napędu kółek:
Zając: duża prędkość
Żółt: mała prędkość



Urządzenie należy do serii X 20 V TEAM firmy Parkside

Wskaźnik poziomu napełnienia na worku na trawę



Wskaźnik poziomu napełnienia napompowany: Worek na trawę jest pusty



Wskaźnik poziomu napełnienia przylegający: Worek na trawę jest wypełniony

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.



Nosić rękawice ochronne.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych



OSTRZEŻENIE! Proszę zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do tego elektronarzędzia.

Lekceważenie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość. Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych prądem sieciowym (za kablem sieciowym) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych z baterii (bez kabla sieciowego).

1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- a) **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.
- b) **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub parę.
- c) **Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający).** Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.** Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.
- c) **Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- d) **Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Chroni kabel przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.** Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- ### 3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB
- a) **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.
- b) **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nasłucharki – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.
- c) **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/ lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.
- e) **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała, dotyczy to w szczególności prac wykonywanych na zboczach.** Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.
- g) **Jeżeli możliwy jest montaż przyrządów odsysających lub wychwytyjących pył, upewnij się, że są one dobrze połączone i prawidłowo używane.** Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

- h) **Nie kierować się fałszywym poczuciem bezpieczeństwa i nie naruszać zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet jeśli po częstym korzystaniu jesteśmy zaznajomieni z elektronarzędziem.** Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

4) ZASTOSOWANIE NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO I POSTĘPOWANIE Z NIM

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.**

Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

- b) **Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.

- c) **Przed rozpoczęciem ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów oraz przed odłożeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i/lub wyjmij baterię.**

Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.

- d) **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.

- e) **Starannie pielęgnuj narzędzia elektryczne. Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone.**

Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.

- f) **Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.

- g) **Elektronarzędzi, narzędzi końcowych itp. używać zgodnie z opisanymi tutaj instrukcjami. Uwzględniać przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.**

Użycie elektronarzędzi do celów innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) EKSPLOATACJA I UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA ZASILANEGO Z AKUMULATORA

- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Ładowanie akumulatorów przy użyciu ładowarki innej niż zalecana grozi pożarem.
- b) **W narzędziach elektrycznych**

należy stosować tylko akumulatory, które są do tego przeznaczone. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń ciała i pożaru.

- c) **Nieużywane akumulatory należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogą spowodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatorów może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W przypadku niewłaściwego użytkowania z akumulatora może wyciekać płyn. Unikać kontaktu z tym płynem. W razie przypadkowego kontaktu przepłucz wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wyciekający płyn akumulatorowy może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- f) **Nie narażać akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Ogień lub temperatura powyżej 130 °C mogą spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegać wszelkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopus-

zczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

6) SERWIS

- a) **Naprawy elektronarzędzi należy powierzać tylko wykwalifikowanym specjalistom i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to na zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
- b) **Nigdy nie przeprowadzać prac konserwacyjnych na uszkodzonych akumulatorach.** Wszelkie czynności konserwacyjne przy akumulatorach powinny być wykonywane tylko przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania kosiarek

- a) **Nie używać kosiarki w czasie niesprzyjającej pogody, szczególnie w przypadku burzy.** Dzięki temu można zmniejszyć ryzyko rażenia piorunem.
- b) **Skontrolować dokładnie strefę roboczą pod kątem występowania dzikich zwierząt.** Pracująca kosiarka generuje ryzyko zranienia dzikich zwierząt.
- c) **Skontrolować dokładnie strefę roboczą i usunąć wszelkie kamienie, kije, druty, kości i inne ciała obce.** Odrzucane przedmioty mogą być przyczyną obrażeń ciała.
- d) **Przed rozpoczęciem użytkowania kosiarki należy zawsze kontrolować, czy kosiarka i zespół koszący nie są zużyte lub uszkodzone.** Zużyte lub

uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń ciała.

- e) **Regularnie kontrolować urządzenie do zbierania trawy pod kątem zużycia.** Zużyte lub uszkodzone urządzenie do zbierania trawy zwiększa ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Ośłony zabezpieczające należy pozostawiać na swoim miejscu. Ośłony zabezpieczające muszą być sprawne i poprawnie zamocowane.** Luźne, uszkodzone lub niesprawne osłony zabezpieczające mogą być przyczyną obrażeń ciała.
- g) **Nie dopuszczać do tworzenia się osadów na wlocie powietrza chłodzącego.** Zablockowane wloty powietrza i osady mogą prowadzić do przegrzania lub generować zagrożenie pożarowe.
- h) **Podczas pracy z kosiarką należy zawsze nosić obuwie antypoślizgowe. Nigdy nie wykonywać prac bosą lub w otwartych sandałach.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko urazów stóp w przypadku kontaktu z wirującym nożem kosiarki.
- i) **Podczas pracy z kosiarką należy zawsze nosić długie spodnie.** W przypadku gołej skóry zwiększa się prawdopodobieństwo urazów ciała w kontakcie z odrzucanymi przedmiotami.
- j) **Nie używać kosiarki na mokrej trawie. Podczas pracy należy chodzić. Nigdy nie biegać.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko poślizgnięcia się lub przewrócenia, w wyniku których mogą powstawać obrażenia ciała.
- k) **Nie używać kosiarki na zbyt stromych zboczach.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko utraty kontro-

li nad urządzeniem, poślizgnięcia się lub przewrócenia, w wyniku których mogą powstawać obrażenia ciała.

- l) **Podczas pracy na zboczach zwracać uwagę na stabilną postawę; prace wykonywać zawsze w poprzek zbocz, nigdy pod górę lub z góry. Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku pracy.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, poślizgnięcia się lub przewrócenia, w wyniku których mogą powstawać obrażenia ciała.
- m) **Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia tyłem lub przyciągania kosiarki do siebie. Zawsze zwracać uwagę na otoczenie.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko potknięcia się podczas wykonywania prac.
- n) **Nie dotykać noży lub innych podobnych niebezpiecznych elementów, które są jeszcze w ruchu.** W ten sposób można ograniczyć ryzyko urazów generowanych przez ruchome elementy.
- o) **Przed rozpoczęciem usuwania zakleszczonego materiału lub przed rozpoczęciem czyszczenia kosiarki należy się upewnić, że wylączone są wszystkie przełączniki, a akumulator został odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- p) **Gdy trzeba przechylić urządzenie, podczas przenoszenia nad innymi powierzchniami niż trawa i podczas przenoszenia maszyny do i ze strefy koszenia należy zatrzymać narzędzie.**
- q) **Nie przechylać maszyny, gdy włączony jest silnik, chyba że maszynę należy przechylać w celu uruchomi-**

enia. W takiej sytuacji nie należy przechylać maszyny w zakresie większym, niż jest to jest absolutnie potrzebne i podnosić tylko element odwrócony od osoby obsługującej.

- r) Zatrzymać maszynę i uruchomić albo blokadę lub usunąć wyciągany blok akumulatorów/wyciągane bloki akumulatorów lub odłączony blok akumulatorów/odłączone bloki akumulatorów, w zależności od zastosowanego wariantu i odczekać do całkowitego zatrzymania wszelkich ruchomych części.
 - W przypadku na trafienia na obcy obiekt; w takiej sytuacji należy skontrolować maszynę pod kątem uszkodzeń i naprawić ją przed ponownym uruchomieniem i kontynuowaniem pracy;
 - Gdy maszyna zacznie wykonywać nienaturalne wibracje; w takiej sytuacji natychmiast przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzenia, wymienić lub naprawić uszkodzone części oraz skontrolować i dokręcić wszelkie luźne elementy.
- s) Przed odstawieniem urządzenia w celu przechowywania opróżnić kosz na trawę.
- t) Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać w całych zestawach, tak by zachować symetrię układu.
- u) Podczas prac związanych z ustawianiem maszyny należy zachować ostrożność, aby uniknąć przytrzaśnięcia palców między ruchomymi narzędziami tnącymi a nieruchomymi elementami maszyny.
- v) Przed rozpoczęciem przechowywania zawsze odczekać do wystudzenia maszyny.
- w) Przed rozpoczęciem przechowywania zawsze przeprowadzić czynności związane z czyszczeniem i konserwacją maszyny.



Przestrzegać również zasad bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania, podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii X 20 V Team firmy Parkside. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Montaż

- Wykonuj tylko te prace, które potrafisz samodzielnie przeprowadzić.
- W razie wątpliwości zwróć się do specjalisty lub bezpośrednio do naszego serwisu.

Rozkładanie dolnego trzonka

Rysunek A :

1. Obrócić szybkozamykacze (6) w poprzek do trzonka (14). W tym celu należy lekko odciągnąć szybkozamykacz (6) od dolnego trzonka (14), a następnie odwrócić.
2. Złożyć dolny trzonek (14) w górę i ustawić żądaną wysokość. Możliwe jest ustawienie trzech pozycji.
3. Obróć szybkozamykacze (6) ponownie do położenia pierwotnego.



Szybkozamykacze (6) muszą wskoczyć w otwory na obudowie urządzenia.

Montaż górnego trzonka rączki

Rysunek B :

1. Umieścić obydwie części izolacji trzonka (28) w otworach po prawej i po lewej stronie w otworach na dolnym trzonku (14), patrz rysunek

szczegółowy.

 Izolacja trzonka (28) służy do ochrony przed porażeniem elektrycznym.

2. Zamocować górny trzonek (1) za pomocą dołączonych do zestawu nakrętek z uchwytem gwiazdowym, podkładek i dźwigni mocujących (4) po prawej i po lewej stronie na dolnym trzonku (14).

 Panel obsługowy na górnym trzonku (1) musi się znajdować po prawej stronie, patrząc w kierunku koszenia.

3. Obrócić dźwignie mocujące (4) w kierunku zgodnym z kierunkiem wskazówek zegara.
4. Zablokować dźwignie mocujące (4), wciskając je w kierunku górnego trzonka (1). Dźwignie mocujące muszą przylegać do trzonka w sposób umożliwiający zamocowanie ich przy użyciu średniej siły.
Jeśli to się nie uda, przekręć dźwignię mocującą dalej w prawo lub poluzuj ją w lewo.
5. **Mocowanie uchwytów kablowych:**
Zamocować uchwyty kabla (5) po prawej i po lewej stronie na dolnym trzonku (14) i zamocować nimi kabel urządzenia (15).

Obsługa



Ustawienia na urządzeniu można wprowadzać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu. Niebezpieczeństwo dla osób.



Wytączyć urządzenie, wyciągnąć klucz bezpieczeństwa (23) i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.

Zawieszanie/zdejmowanie worka na trawę

Zawieszanie worka na trawę, rysunek C :

1. Przytrzymać worek na trawę (12) za uchwyt (13).
2. Podnieść osłonę (7).
3. Zawiesić worek na trawę (12) na dwóch uchwytach.
4. Odłożyć osłonę (7) na worku na trawę (12).

Zdejmowanie worka na trawę, rysunek C :

1. Podnieść osłonę (7).
2. Ściągnąć worek na trawę (12).
3. Złożyć osłonę (7) z powrotem na obudowę urządzenia (10).



Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony lub worka na trawę. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

Opróżnianie worka na trawę

Rysunek C :

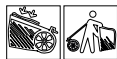
1. Zdjąć worek na trawę (12).
2. Przytrzymać worek na trawę za uchwyt (13).
3. Przechylić worek na trawę.
4. Wysypać skoszoną trawę do przeznaczonego do tego celu pojemnika.

Wskaźnik poziomu napełnienia

Na worku na trawę (12) umieszczony jest wskaźnik poziomu napełnienia.



Wskaźnik poziomu napełnienia napompowany:
Worek na trawę jest pusty



Wskaźnik poziomu
napętnienia przylegający:

Worek na trawę jest wypiętniony

Regulacja wysokości koszenia

Urządzenie ma 10 pozycji do ustawiania
wysokości koszenia:

25/30/35/40 mm

- mała wysokość koszenia

50/60/70 mm

- średnia wysokość koszenia

80/90/100 mm

- duża wysokość koszenia

Rysunek D :

1. Chwycić dźwignię regulacji wysokości koszenia (11) i poprowadzić ją wzdłuż podziałki w żądane ustawienie wysokości koszenia.

Prawidłowa wysokość cięcia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 25 - 45 mm, a w przypadku trawnika użytkowego 45 - 65 mm.

i Podczas pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać dużą wysokość cięcia.

Zakładanie/zdejmowanie zestawu do mulczowania

i Zestaw do mulczowania należy używać **bez** bocznego kanału wyrzutowego.

Zakładanie zestawu do mulczowania, rysunek E :

1. Zdjąć worek na trawę, jeśli jest założony.
2. Podnieść osłonę (7).

3. Założyć zestaw do mulczowania (21) i docisnąć go w dół.

i Obydwa noski na zestawie do mulczowania muszą wejść w dwa wycięcia na obudowie urządzenia.

Zdejmowanie zestawu do mulczowania, rysunek E

1. Unieść zestaw do mulczowania (21) w celu uniesienia dwóch nosków z wycięcia na obudowie urządzenia.
2. Zdjąć zestaw do mulczowania (21).

Zawieszanie/zdejmowanie bocznego kanału wyrzutowego

W przypadku zastosowania bocznego kanału wyrzutowego koszona trawa opada z boku na trawnik.

Rysunek F :

1. Zdjąć worek na trawę (**C** 12) (patrz „Zawieszanie/zdejmowanie worka na trawę”).
 2. Założyć zestaw do mulczowania (**E** 21) (patrz „Zakładanie/zdejmowanie zestawu do mulczowania”).
- i** Dzięki temu można uniknąć gromadzenia się koszonego materiału w kanale wyrzutowym.
3. Unieść klapę ochronną na bocznym kanale wyrzutowym (9).
 4. Zawiesić boczny kanał wyrzutowy (22).
 5. Odłożyć osłonę (9) po stronie wyrzutu bocznego. Osłona utrzymuje boczny kanał wyrzutowy (22) we właściwej pozycji.

Ładowanie akumulatorów

1. W razie potrzeby wyciągnąć akumulator (24) z urządzenia.

2. Wsunąć akumulator (24) do wnętrza ładowarki (27).
3. Podłączyć ładowarkę (27) do gniazda.
4. Po zakończeniu ładowania odłączyć ładowarkę (27) od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator (24) z ładowarki (27).

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora



Wytączyć urządzenie, wyciągnąć klucz bezpieczeństwa (23) i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.



Urządzenie może być użytkowane z dwoma lub z czterema akumulatorami serii Parkside X 20 V Team. W przypadku użytkowania dwóch akumulatorów należy je umieszczać parami jeden nad drugim.

i Jeśli akumulatory nie są umieszczone w urządzeniu w prawidłowej konfiguracji, nie można aktywować urządzenia za pomocą przycisku **i** wskaźnika poziomu naładowania (20) na panelu obsługowym i nie jest wskazywany poziom naładowania akumulatorów.

Rysunek G:

1. Podnieś osłonę (8) na obudowie urządzenia.
2. Aby **umieścić** akumulatory (24) w urządzeniu, należy je wsuwać w urządzenie wzdłuż prowadnicy szynowej. Słysząc ich zatrzaśnięcie.
3. Aby **wyciągnąć** akumulatory (24) z urządzenia, należy wcisnąć przycisk zwalniający (25) na akumulatorze i wyciągnąć akumulatory.

Włączanie i wyłączanie



Urządzenie może być użytkowane z dwoma lub z czterema akumulatorami serii Parkside X 20 V Team. W przypadku użytkowania dwóch akumulatorów należy je umieszczać parami jeden nad drugim.

1. Postaw urządzenie na płaskiej powierzchni.
- Rysunek G:**
2. Unieść pokrywę (8) na obudowie urządzenia i wsunąć do urządzenia naładowane akumulatory (24) wzdłuż prowadnicy szynowej. Słysząc ich zatrzaśnięcie.
3. Włożyć klucz bezpieczeństwa (23) w przewidziany do tego otwór przed akumulatorami (24).
4. Przed załączeniem zwrócić uwagę, czy urządzenie nie dotyka żadnych przedmiotów.

Rysunek H:

5. Aktywować urządzenie, wciskając przycisk **i** wskaźnika poziomu naładowania (20) na panelu obsługowym.
- i** Zapalają się kontrolki LED na panelu obsługowym, urządzenie jest aktywowane i można je teraz włączyć.
6. Aby włączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk zwalniający (29), równocześnie pociągając dźwignię uruchamiającą (2) w kierunku górnego trzonka (1).
7. Zwolnij przycisk zwalniający.
8. W celu wyłączenia zwolnić dźwignię startową (2).



Ze względu na inteligentny system zarządzania energią silnik uruchamia się z opóźnieniem (łagodne uruchamianie/start miękki).



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykać obracającego się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.

Aktywowanie/ dezaktywowanie napędu kółek

Aktywowanie napędu kółek, rysunek  :

- Wcisnąć dźwignię napędu (16) w kierunku górnej rączki prowadzenia (1).

Dezaktywowanie napędu kółek, rysunek  :

- Zwolnić dźwignię napędu (16).

Ustawianie prędkości napędu kółek



Rysunek  :

Prędkość napędu kółek można zmieniać za pomocą dźwigni prędkości (3) na górnym trzonku (1).
Zając: duża prędkość
Żółt: mała prędkość

Wybór prędkości obrotowej

Prędkość obrotową można ustawiać za pomocą przycisków wyboru wstępnego (19) na panelu obsługowym. Aktualnie wybrany poziom jest wyświetlony na panelu obsługowym.

Stopień 2 to tryb Auto, urządzenie rozpoczyna pracę na poziomie 3300 min⁻¹, automatycznie zmniejsza prędkość

obrotową, gdy opór jest niewielki i zwiększa ją, gdy tylko natrafi na opór. Stopień 1 to tryb ECO, urządzenie pracuje na poziomie 2900 min⁻¹.

Kontrola poziomu naładowania akumulatorów

Kontrola poziomu naładowania

Wcisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania na akumulatorze (26). Stan naładowania akumulatora sygnalizowany jest zaświeceniem się odpowiedniej diody LED na akumulatorze.

Kontrola poziomu naładowania, z akumulatorem w urządzeniu

Stan naładowania akumulatorów sygnalizowany jest na panelu obsługowym przez odpowiednie kontrolki LED wskaźnika stanu naładowania (17).

Jeśli urządzenie nie jest włączone, wcisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania (17) na panelu obsługowym, aby aktywować urządzenie i wskaźnik stanu naładowania.



Gdy w urządzeniu nie ma akumulatora, miga czerwona dioda LED na wskaźniku poziomu naładowania (17).

Gdy świecą się 3 diody LED (czerwona, pomarańczowa i zielona):

Akumulator jest naładowany

Gdy świecą się 2 diody LED (czerwona i pomarańczowa):

Akumulator jest częściowo naładowany

Gdy świeci się 1 dioda (czerwona):

akumulator wymaga ładowania

Praca z urządzeniem



Proszę przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

Regularne koszenie pobudza trawę do rozwoju liści i równocześnie niszczy chwasty. Dlatego po każdym koszeniu trawnik staje się gęstszy, a jego powierzchnia nabiera równomiernej wytrzymałości.

Pierwsze koszenie wykonuje się mniej więcej od kwietnia, gdy wysokość trawy wynosi 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacji trawnik należy kosić raz w tygodniu.

- Prowadź urządzenie w tempie spacerowym po w miarę możliwości prostych torach. W celu dokładnego koszenia tory przejazdu urządzenia powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów.
- Ustaw wysokość koszenia w taki sposób, aby nie przeciążać urządzenia. W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu.
Wybór zbyt dużej wysokości koszenia może również prowadzić do zablokowania się noża w wyniku kontaktu z długą trawą. W tym celu należy przeczytać rozdział „Usuwanie blokad”.
- Pracę na zboczach wykonuj zawsze w kierunku poprzecznym do zbocza. Zachowaj szczególną ostrożność podczas chodzenia do tyłu i ciągnięcia urządzenia.
- Oczyszczyć urządzenie po każdym użyciu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie/konserwacja”.



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykaj obracającego się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.

Usuwanie blokad



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć klucz bezpieczeństwa (23) i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.

1. Obrócić urządzenie lub je postawić, patrz rozdział „Przechowywanie - ustawianie urządzenia”.
2. Stosować mocne rękawice i usunąć blokadę noża (30).

Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawy

Podczas użytkowania zestawu do mulczowania (21) skoszona trawa nie wędruje do kosza na trawę lecz jest rozdrabniana i rozdzielana na powierzchni trawnika. Substancje odżywcze zawarte w skoszonej trawie ulegają rozkładowi pod wpływem działalności organizmów żyjących w glebie, tworząc obieg substancji odżywczych. Dzięki temu zmulczowana trawa nie wymaga tak częstego nawożenia.

Zasadniczo obowiązuje zasada, żeby trawę kosić względnie często, tak by na trawniku pozostawały niewielkie ilości zmulczowanego materiału.

Najlepiej jest zatem kosić trawnik raz w tygodniu i ustawiać kosiarkę w taki sposób, aby zmulczowany materiał stanowił jedynie ok. 40% całkowitej wysokości trawnika. Jeśli zmulczowany materiał pozostaje widoczny na powierzchni trawnika (na przykład podczas pierwszego koszenia w roku lub przy intensywnym wzroście), należy podczas prac stosować worek na trawę (12).

Łączenie urządzenia z aplikacją Parkside

 Z aplikacją Parkside można łączyć jedynie akumulatory **Smart Performance**. Urządzenie komunikuje się z aplikacją za pośrednictwem akumulatora.

1. Umieścić akumulatory **Smart Performance** (24) w urządzeniu. Słychać ich zatrzaśnięcie.
2. Wcisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania (20).
Urządzenie jest teraz aktywowane, a kontrolka LED Smart  (18) miga (krótko).
3. Aktywować Bluetooth® w swoim smartfonie.
4. Otworzyć aplikację Parkside.
5. Wybrać .
 Jeśli akumulator Smart Performance, z którym użytkowane jest urządzenie, był już łączony z aplikacją, należy go wyszukać na liście połączonych urządzeń.
6. Wybrać urządzenie z listy.

 Jeśli nie będzie on dostępny, należy go połączyć w następujący sposób z aplikacją:

1. Wybrać opcję „+ Dodaj urządzenie” lub, jeśli urządzenia/akumulatory były już połączone, opcję + u góry po prawej stronie.
2. Postępować zgodnie z instrukcjami z aplikacji. Aplikacja skanuje otoczenie w poszukiwaniu dostępnych urządzeń.
3. Wybrać urządzenie, które ma zostać dodane.
4. W razie potrzeby można zmienić nazwę urządzenia. Potwierdzić

nawiązanie połączenia, wciskając „Gotowe” lub wybierając bezpośrednio opcję „Dodaj kolejne urządzenie”.

Urządzenie jest teraz wprowadzone w zakładce  w Twoich połączonych urządzeniach i można je wybrać wstępnie.

 Aktualizacja oprogramowania firmowego może prowadzić do zmian funkcji aplikacji.

Funkcje aplikacji

Wybrać urządzenie z listy poniżej. 
Po dokonaniu wyboru znajdziemy się na ekranie poglądowym.

 Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje dotyczące poszczególnych punktów, należy wybrać .

Dyrektywa dotycząca ochrony danych

Pełne brzmienie „ Dyrektywy dotyczącej ochrony danych” można znaleźć w zakładce .

Odtwarzanie urządzenia i usuwanie danych z aplikacji

W zakładce  wybrać urządzenie, które chcemy usunąć i którego dane chcemy skasować, przytrzymać wybraną opcję i przeciągnąć ją z prawego marginesu ekranu na lewy .

Problemy z aplikacją? - FAQ

1. Wybrać .
2. Wybrać  najczęściej zadawane pytania.



W tym miejscu dostępne są często zadawane pytania wraz z odpowiedziami.

Czyszczenie/ konserwacja



Wykonanie prac, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, zlecaj w autoryzowanym przez nas punkcie serwisowym. Stosuj tylko oryginalne części.



W trakcie kontaktu z nożem noś rękawice.



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć klucz bezpieczeństwa (23) i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.

Ogólne prace związane z czyszczeniem i konserwacją



Nie spryskuj urządzenia wodą. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Zawsze dbaj o czystość urządzenia. Do czyszczenia używaj szczotki lub ściereczki, nie używaj żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.
- Po zakończeniu koszenia usuń przywierające resztki roślin za pomocą kawałka drewna lub plastiku z kół, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego oraz okolicy noży. Nie używaj twardych ani ostro zakończonych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie pod kątem widocznych usterek,

takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdź prawidłowe zamocowanie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.

- Sprawdź pokrywę i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymień je.
- Wiele wypadków wynika z braku prac konserwacyjnych, czyszczenia i pielęgnacji.
- Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może być przyczyną wypadków.
- Nie demontować komponentów związanych z bezpieczeństwem (np. osłon), w przeciwnym razie nie można zapewnić bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Wymiana noża

Jeżeli nóż jest tępym, można go naostrzyć w specjalistycznym warsztacie. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub niewyważony, należy go wymienić.

Rysunek 11 :

1. Obrócić urządzenie lub je postawić, patrz rozdział „Przechowywanie - ustawianie urządzenia”.
2. Stosować mocne rękawice i przytrzymać mocno nóż (30).
3. Wykręcić śrubę mocującą nóż (31) w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara za pomocą klucza do śrub (rozmiar 14) z wrzeczona silnika.
4. Zamontować nowy nóż (30) w odwrotnej kolejności.



Zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie noża (30) i mocne dokręcenie śruby noża (31).

Przechowywanie

Składanie urządzenia, rysunek 1 :

1. Obrócić szybkozamykacze (6) w poprzek do trzonka.
2. Otworzyć dźwignię mocującą (4).
3. Złożyć górny (1) i dolny trzonek (14).



Nie wolno przy tym przygniatać kabli urządzenia.

Ustawianie urządzenia, rysunek 2 :

1. Obrócić szybkozamykacze (6) w poprzek do trzonka. W tym celu należy lekko odciągnąć szybkozamykacz (6) od dolnego trzonka (14).
2. Rozłożyć dolny trzonek (14) na obudowę urządzenia.
3. Obróć szybkozamykacze (6) ponownie do położenia pierwotnego.



Szybkozamykacze (6) muszą wskoczyć w otwory na obudowie urządzenia.

4. Ustawić urządzenie.

- Urządzenie przechowuj w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci.
- Zanim odstawisz urządzenie do zamkniętego pomieszczenia, odczekaj do ostygnięcia silnika.
- Przed dłuższym okresem przechowywania (np. przed zimą) wyjmij akumulator z urządzenia.
- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0°C do 45°C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenie, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania

nieoryginalnych części bądź użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Utylizacja/ochrona środowiska

Przed utylizacją urządzenia należy z niego wyciągnąć akumulator.

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do punktu recyklingu.



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że niniejszy produkt nie może zostać przekazany po zakończeniu użytkowania do utylizacji wraz z odpadami domowymi.

Zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

zwrot w miejscu zakupu,

zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki.

O szczegóły należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym.

odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Utylizację przesłanych przez Państwa uszkodzonych urządzeń wykonujemy bezpłatnie. Przepisy te nie obejmują

akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

- Ściętej trawy nie wrzucaj do kontenera na śmieci, lecz złóż ją do kompostowania lub rozprosz ją jako warstwę ściółki pod krzakami i drzewami.



Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami komunalnymi. Nie wrzucać go do ognia (ryzyko wybuchu) lub do wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Akumulatory utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy przekazywać do recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE. Akumulatory należy oddawać w punkcie zbiórki zużytych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska. O szczegóły należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym.

Akumulatory należy utylizować w stanie rozładowanym. Zalecamy zakrycie biegunów kawałkiem taśmy klejącej w celu ochrony przed ewentualnym zwarcieniem. Nie otwieraj akumulatora.

Części zamienne / Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na www.grizzlytools.shop

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 218).

Nóż (nazwa noża 352401001)
+ śruba mocująca nóż..... 91110319
Zestaw do mulczowania 91110320
Osłona 91110318
Kosz na trawę 91110327

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 5 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu tego urządzenia wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy według własnego uznania bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadli-

wego urządzenia i dowodu zakupu (oryginalny paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia. Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. nóż, śruba mocująca nóż), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełącznik). Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezzwłocznie unikać zastosowań

i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 434687_2304).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie



urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)
E-Mail: grizzly@lidl.pl
IAN 434687_2304

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Wykrywanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie błędów
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator (24) rozładowany	Patrz rozdział „Kontrola poziomu naładowania akumulatorów” i „Ładowanie akumulatorów”.
	Akumulator (24) nie jest włożony	Patrz rozdział „Wkładanie/ wyjmowanie akumulatora”
	Przycisk zwalniający (H 29) lub dźwignia uruchamiająca (2) jest uszkodzony(a)	Zlecić naprawę w dziale serwisu
	Uszkodzony silnik	
	Za wysoka trawa	Patrz rozdział „Regulacja wysokości koszenia”.
Silnik zatrzymuje się	Blokada przez ciała obce	Usuń ciało obce
Efekty pracy są niezadowalające lub silnik pracuje ciężko	Wysokość koszenia za niska	Ustaw większą wysokość koszenia, patrz rozdział „Regulacja wysokości koszenia”.
	Tępy nóż (I 30)	Zleć ostrzenie noża lub wymienić nóż
	Obszar noża zapchany	Oczyszczyć urządzenie
	Nieprawidłowo zamontowany nóż (I 30)	Zamontuj prawidłowo nóż
Nóż nie obraca się	Nóż (I 30) zablokowany przez trawę	Usuń trawę
	Poluzowana śruba noża (I 31)	Dokręć śrubę noża
Nietypowe hałasy, stukotanie lub drgania	Poluzowana śruba noża (I 31)	Dokręć śrubę noża
	Uszkodzony nóż (I 30)	Wymiana noża

Indhold

Introduktion.....	220
Anvendelsesformål	221
Generel beskrivelse	221
Leveringsomfang	221
Funktionsbeskrivelse	221
Oversigt.....	222
Tekniske data	222
Opladningstid	223
Sikkerhedsanvisninger.....	223
Symboler og billedsymboler	223
Symboler i vejledningen.....	224
Generelle sikkerhedsinformationer for el-værktøjer	224
Sikkerhedsanvisninger til plæneklipper	227
Montering	229
Fold den nederste styrestang op	229
Montering af den øverste styrestang.....	229
Betjening	230
Ophængning/ aftagning af græsopsamlingspose	230
Tømning af græsopsamlingspose.....	230
Niveauvisning	230
Indstilling af klippehøjde	230
Isætning/udtagning af mulchkit.....	230
Ophængning/aftagning af sideudkast.....	231
Opladning af batterier.....	231
Isætning/udtagning af genopladelige batterier	231
Tænding og slukning	231
Aktivisering/deaktivisering af drivhjul ..	232
Indstilling af drivhjulets hastighed.....	232
Valg af omdrejningstal.....	232
Kontrol af batteriernes ladetilstand ..	232
Arbejde med produktet	233
Fjernelse af blokeringer	233

Forskel mellem plæneklipping og mulkning	233
Forbind batteriet med Parkside-appen	234
Appens funktioner	234
Databeskyttelsesdirektiv	234
Frakobl enheden, og slet data fra appen.....	234
Har du problemer med appen? - FAQ	234
Rengøring/vedligeholdelse	235
Almindelige former for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.....	235
Skift af kniven	235
Opbevaring	235
Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse	236
Reserve dele/Tilbehør	237
Garanti	237
Reparations-service.....	238
Service-Center	238
Importør	238
Fejlsøgning	239
Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring.....	250
Ekspllosionstegning	251-253

Introduktion

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Du har besluttet dig for et produkt af højeste kvalitet. Dette apparats kvalitet blev kontrolleret under produktionen og det blev underkastet en slutkontrol. Dermed er dit apparats funktionsevne garanteret.



Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinformationer. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte indsatsområder. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved videregivelse af produktet til tredje.

Anvendelsesformål

Apparatet er beregnet til klipning og mulchning af plæner og græsarealer i private haver.

Apparatet er kun beregnet til privat brug. Apparatet må kun anvendes af voksne. Børn og personer, der ikke har læst og forstået betjeningsvejledningen, må ikke bruge apparatet. Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejrs eller fugtige omgivelser.

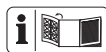
Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne vejledning, kan medføre skader på maskinen og udgøre en alvorlig fare for brugeren.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der forårsages på grund af ukorrekt brug eller forkert betjening.

Dette apparat er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien.

Produktet er del af X 20 V TEAM-serien fra Parkside og kan bruges med genopladelige batterier fra X 20 V TEAM-serien fra Parkside. De genopladelige batterier må kun oplades med opladere fra X 20 V TEAM-serien fra Parkside.

Generel beskrivelse



De vigtigste funktionsdele er afbildet på den forreste og bageste udfoldningsside.

Leveringsomfang

Tag forsigtigt apparatet ud af emballagen og kontroller, om de efterfølgende dele er komplette:

- Batteridrevet plæneklipper og øverste styrestang
- Nederste styrestang
- Græsopsamlingspose
- 2 ledningsholdere
- 2 spændearme med spændeskiver og stjernemøtrikker til fastgørelse af den øverste styrestang
- Mulchkit
- Sideudkast
- Betjeningsvejledning



Batterier og oplader er ikke inkluderet i leveringen.

Bortskaf emballagematerialet korrekt.

Funktionsbeskrivelse

Den batteridrevne plæneklipper har et roterende skæreværktøj parallelt med skæreniveauet. Den er udstyret med en kraftig elmotor, et robust kabinet, en sikkerhedsafbryder, en slagbeskyttelse og en græsopsamlingspose. Derudover er produktet højdejusterbart i 10 trin og har letgående hjul. Apparatet kan forbindes med Parkside-appen. I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Oversigt

- 1 Øverste styrestang
- 2 Starthåndtag
- 3 Hastighedshåndtag
- 4 Stjernemøtrik, underlagsskive, spændearm
- 5 Ledningsholder
- 6 Hurtigspænder
- 7 Slagbeskyttelse
- 8 Afdækning
- 9 Slagbeskyttelse ved sideudkast
- 10 Kabinet
- 11 Håndtag til indstilling af klippehøjden
- 12 Græsopsamlingspose
- 13 Håndtag
- 14 Nederste styrestang
- 15 Ledning
- 16 Drivbøjle
- 17 Ladetilstandsvisning
- 18 Smart-LED
- 19 Forvalgsknap
- 20 Knap til ladetilstandsvisning
- 21 Mulchkit
- 22 Sidevendt tømningsåbning
- 23 Sikkerhedsnøgle
- 24 Batteri
- 25 Udløserknap
- 26 Knap til visning af ladetilstand på batteriet
- 27 Oplader
- 28 Stangisolering
- 29 Udløserknap
- 30 Kniv
- 31 Knivskrue

B

H

I

I

Tomgangshastighed n_0	2500-3300 min ⁻¹
Drivhjul	ca. 2,16 - 5,76 km/h
Klippecirkel	460 mm
Skærebredde.....	ca. 470 mm
Skærehøjde.....	justeres i 10 trin; 25/30/35/40/50/60/ 70/80/90/100 mm
Beskyttelsestype	IPX1
Vægt uden batterier.....	ca. 24,9 kg
Volumen græsopsamlingspose	ca. 70 l
Lydtrykniveau (L_{pA})	80,5 dB; K_{pA} = 3 dB
Lydeffektniveau målt (L_{WA})	90,5 dB; K_{WA} = 1,94 dB
garanteret ($L_{WA,g}$)	92 dB
Vibration (a_h)	1,623 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²
Temperatur	max. 50 °C
Opladning	4 - 40 °C
Drift.....	-20 - 50 °C
Opbevaring	0 - 45 °C
ved anvendelse af smart-batterier (Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)	
Arbejdsfrekvens/ frekvensbånd	2400 - 2483,5 MHz
maks. sendeeffekt.....	≤ 20 dBm

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer.

Den angivne vibrationsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af vibrationsbelastningen.

Tekniske data

Batteri-plæneklipper PPRMA 40-Li A1

Motorspænding

U40 V == (Jævnstrøm); (2x 20V)

Motorstrøm I.....16 A

Batteritype.....Li-ion



Advarsel: Vibrationsværdien kan under brugen af elværktøjet afvige fra den angivne værdi, afhængigt af måden, hvorpå elværktøjet anvendes.

Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en vurdering af

vibrationsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, eksempelvis tidspunkter, hvor elværktøjet er slukket, og tidspunkter, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Opladningstid

Apparatet er del af X 20 V TEAM-serien fra Parkside og kan bruges med genopladelige batterier fra X 20 V TEAM-serien fra Parkside. Batterierne fra X 20 V TEAM-serien fra

Parkside må kun oplades med opladere fra X 20 V TEAM-serien fra Parkside.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL- LG 20 A1, PDSL LG 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Opladningstid (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL LG 20 A1 PDSL LG 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

 Opladningstiden afhænger bl.a. af faktorer som omgivelsestemperaturen og batteriets temperatur, samt netspændingen, og kan derfor i givet fald afvige fra de angivne værdier.

Sikkerhedsanvisninger

Symboler og billedsymboler

Billedtegn på apparatet



OBS!



Fare på grund af elektrisk stød!



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem.



Fare for kvæstelser på grund af bortkastede dele



Hold omkringstående personer på afstand af apparatet



Forsigtig - skarpe knive!
Hold fødder og hænder på afstand.
Fare for kvæstelser!



OBS!
Efterløb af kniven



Sluk for motoren og træk sikkerhedsnøglen inden vedligeholdelses- og rengøringsopgaver



Bær øjen- og høreværn.



Udsæt ikke apparatet for fugt.



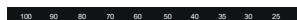
Angivelse af garanteret lydeffektniveau L_{WA} i dB



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Skærebredde



Skala klippehøjde



Knap til ladetilstandsvisning



Visning af ladetilstand batteri



Forvalgsknap



Omdrejningstalstrin



Smart-LED



Tænd/sluk



Tænd drivhjul: Træk i drivbøjlen
Sluk drivhjul: Slip drivbøjlen



Indstilling af drivhjulets hastighed:
Hare: høj hastighed
Skildpadde: lav hastighed

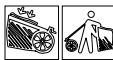


Apparatet hører til
X 20 V TEAM-serien fra
Parkside

Niveauevisning ved græsopsamlingspose



Niveauevisning oppustet:
Tom græsopsamlingspose



Niveauevisning tætsiddende:
Fyldt græsopsamlingspose

Symboler i vejledningen



Faresymboler med oplysninger om forebyggelse af person- eller materielle skader.



Påbudstegn med oplysninger om forebyggelse af skader.



Henvisningstegn med informationer om bedre håndtering af udstyret.



Bær beskyttelseshandsker.

Generelle sikkerhedsinformationer for el-værktøjer



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj. Hvis de følgende anvisninger ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinformationer og anvisninger.

Det i sikkerhedsinformationerne anvendte udtryk "el-værktøj" vedrører netdrevne el-værktøjer (med forsyningskabel) og akkudrevne el-værktøjer (uden forsyningskabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN:

- a) **Sørg for at dit arbejdsområde er rent og godt belyst.** Uorden og uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- b) **El-værktøjet må ikke benyttes i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c) **Sørg for at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2) ELEKTRISK SIKKERHED:

- a) **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Unændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.

- d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til, ved f.eks. at bære el-værktøjet i ledningen, hænge den op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis el-værktøjet bruges i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelsen af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis arbejde med el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder.** Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED:

- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se hvad man laver og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug aldrig el-værktøjet hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn reducerer faren for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning.**

Forvis dig om at el-værktøjet er slukket, før stikket sættes i stikkontakten og før du løfter eller bærer den. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at maskinen ikke er tændt når den slutes til nettet, fordi dette kan medføre ulykker.

- d) **Fjern indstillingsværktøj og skruenøgler, inden el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, kan dette medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.** Det gør det lettere at kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.
- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette anbringes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere farerne ved støv.
- h) **Føl dig ikke for sikker, og sæt dig ikke ud over sikkerhedsreglerne for elværktøjer, heller ikke når du er fortrolig med elværktøjet efter at have brugt det mange gange.** Skødesløs adfærd kan på brøkdelen af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

4) BRUG OG HÅNDTERING AF EL-VÆRKTØJET:

- a) **Overbelast ikke maskinen. Brug altid det el-værktøj, der er be-**

regnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

- b) **Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på maskinen, udskifter indsatsværktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- d) **Opbevar el-værktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke benyttes. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- e) **Vedligehold elværktøjet og indsatsværktøjet omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes.** Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.
- f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) **Anvend elværktøjet, indsatsværktøjer osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag i den forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og ar-**

bejdet, der skal udføres. Brug af elværktøjer til andre anvendelser end den formålsbestemte kan medføre farlige situationer.

- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Hvis håndtag og håndtagsflader er glatte, kan sikker betjening af og kontrol over elværktøjet i uforudselige situationer ikke garanteres.

5) OMHYGGELIG HÅNDTERING OG BRUG AF APPARATER MED AKKU

- a) **Oplad kun akku'erne i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** Opladere, der er beregnet til en bestemt type akku'er, udsættes for brandfare, hvis der anvendes andre akku'er.
- b) **Anvend kun de dertil beregnede akku'er i elværktøjerne.** Brug af andre akku'er kan medføre kvæstelser og brandfare.
- c) **Hold den ubenyttede akku væk fra clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der evt. kan forårsage en kortslutning af kontakterne.** En kortslutning mellem akku'ens kontakter kan medføre forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Skulle du få væske i øjnene, skal du yderligere opsøge læge.** Udløbet akku-væske kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.
- e) **Anvend ikke beskadigede eller modificerede batterier.** Beskadigede eller modificerede batterier kan

være uforudsigelige og føre til brand, eksplosion eller risiko for skader.

- f) **Udsæt ikke batterier for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosioner.
- g) **Følg anvisningerne for opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for temperaturområdet, der er angivet i betjeningsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.

6) SERVICE:

- a) **Sørg for, at dit el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikrer man sig at el-værktøjets sikkerhed opretholdes.
- b) **Vedligehold aldrig beskadigede batterier.** Enhver vedligeholdelse af batterier bør udelukkende udføres af producenten eller kundeservicesteder, der er autoriseret af producenten.

Sikkerhedsanvisninger til plæneklipper

- a) **Anvend ikke plæneklipperen i dårligt vejr, særligt ikke i tordenvejr.** Dette reducerer faren for at blive ramt af et lyn.
- b) **Kontrollér arbejdsområdet for vildtlevende dyr.** Vildtlevende dyr kan blive kvæstet pga. plæneklipperen.
- c) **Kontrollér arbejdsområdet for sten, pinde, tråde, knogler og andre fremmedlegemer og fjern dem.** Borslyngede dele kan medføre

- kvæstelser.
- d) **Kontrollér altid inden brug af plæneklipperen, om kniven og klippeaggregatet er slidte eller beskadigede.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for kvæstelser.
 - e) **Kontrollér græsopsamlingsenheden regelmæssigt for slitage og beskadigelse.** En slidt eller beskadiget græsopsamlingsenhed øger risikoen for kvæstelser.
 - f) **Beskyttelsesafdækningerne må ikke fjernes. Beskyttelsesafdækninger skal være driftsklare og fastgjort korrekt.** Beskyttelsesafdækninger, der er løse, beskadigede eller ikke fungerer korrekt, kan føre til kvæstelser.
 - g) **Hold køleluftåbninger fri for aflejringer.** Blokerede luftåbninger og aflejringer kan føre til overophedning eller brandfare.
 - h) **Bær altid skridsikre sikkerhedssko, når plæneklipperen er i brug. Arbejd aldrig i bare fødder eller sandaler.** På den måde reducerer du risikoen for fodskader ved kontakt med den roterende klippeknav.
 - i) **Hav altid lange bukser på, når plæneklipperen er i brug.** Blotlagt hud øger risikoen for kvæstelser pga. bortslyngede dele.
 - j) **Brug aldrig plæneklipperen i vådt græs. Du må aldrig løbe med apparatet - brug det i gå-tempo.** På denne måde reducerer du risikoen for at snuble og falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
 - k) **Brug aldrig plæneklipperen på meget stejle skrånninger.** På denne måde reducerer du risikoen for at miste kontrollen, snuble og falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
 - l) **Sørg ved arbejde på stejle skrånninger for at stå sikkert; arbejd altid på tværs af en skrånning, aldrig nedefra eller oppefra, og vær meget forsigtig når du ændrer kørselsretning.** På denne måde reducerer du risikoen for at miste kontrollen, snuble og falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
 - m) **Vær særligt forsigtig, når du klipper baglæns eller trækker plæneklipperen hen til dig. Vær opmærksom på omgivelserne.** Dette reducerer faren for at snuble under arbejdet.
 - n) **Knive og andre farlige dele i bevægelse må ikke berøres.** Derved reducerer du risikoen for personskader pga. roterende dele.
 - o) **Sørg for, at alle kontakter er slukket, og at batteriet er fjernet, inden du fjerner fastklemt materiale eller rengør maskinen.** En utilsigtet tænding af plæneklipperen kan føre til alvorlige personskader.
 - p) Stands klippeværktøjet, når apparatet skal vippes for at blive transporteret hen over andre underlag end græs, og når apparatet skal transporteres til og fra arealer, der skal klippes.
 - q) Apparatet må ikke vippes, når motoren er tændt, med mindre at apparatet skal vippes til start. I dette tilfælde må apparatet kun vippes så meget som nødvendigt og kun den del, der vender bort fra brugeren, må løftes.
 - r) Stands apparatet og aktiver enten låseanordningen eller fjern den/de aftagelige batteripakke/r eller de/n adskilte batteripakke/r, alt efter relevans, og afvent at alle bevægelige dele står helt stille.
 - hvis du har ramt et fremmedlegeme:

I dette tilfælde skal du kontrollere apparatet for beskadigelser og reparere det, inden det startes og bruges igen;

- hvis apparatet begynder at vibrere usædvanligt: kontrollér øjeblikkeligt for beskadigelser, skift eller reparer beskadigede dele og spænd eventuelle løse dele.
- s) Tøm opsamlingsenheden inden opbevaring.
- t) Udskift slidte eller beskadigede dele kun i sæt, for at bevare symmetrien.
- u) Vær forsigtig når du justerer apparatet, for at undgå, at fingre sidder fast mellem bevægelige klippeværktøjer og faste dele.
- v) Lad altid maskinen køle af, inden den opbevares.
- w) Rengør og vedligehold apparatet inden opbevaring.

 **Følg sikkerhedsanvisningerne og henvisningerne vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i Parkside X 20 V Team-serien. En detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger findes i den separate betjeningsvejledning.**

Montering

- Udfør kun arbejdsopgaver, som du er sikker på, at du kan udføre.
- Opsøg en fagperson eller henvend dig til vores kundeservice, hvis du er usikker.

Fold den nederste styrestang op

Figur A:

1. Drej hurtigspænderne (6) på tværs af den nederste styrestang (14). Hertil

skal du trække hurtigspænderne (6) en smule væk fra den nederste styrestang (14) og derefter dreje dem.

2. Fold den nederste styrestang (14) opad og indstil den ønskede højde. Der findes tre forskellige positioner.
3. Drej hurtigspænderne (6) tilbage til udgangsstillingen.

 Hurtigspænderne (6) skal falde i hak i hullerne ved kabinettet.

Montering af den øverste styrestang

Figur B:

1. Sæt begge dele af holmisoleringen (28) i hhv. højre og venstre boring ved den nederste styrestang (14) se billede.

 Holmisoleringen (28) beskytter mod et elektrisk stød.

2. Fastgør den øverste styrestang (1) med de vedlagte stjernemøtrikker, underlagsskiverne og spændearmene (4) på højre og venstre side ved den nederste styrestang (14).

 Betjeningspanelet ved den øverste styrestang (1) skal være på højre side i klipperetningen.

3. Drej spændearmene (4) fast i urets retning.
4. Fastlås spændearmene (4), idet du trykker dem mod den øverste styrestang (1). Spændearmene skal ligge på styrestangen på en sådan måde, at det er muligt at spænde med middel styrke. Hvis dette ikke er muligt, drejes spændearmen videre i urets retning eller den løsnes mod urets retning.
5. **Påsætning af ledningsholdere:** Sæt ledningsholderne (5) fast på højre og venstre side af den nederste styrestang (14) og fastgør dermed apparatledningen (15).

Betjening



Indstillinger ved apparatet må kun foretages ved slukket motor og stillestående kniv. Der er fare for personskader.



Sluk for apparatet, tag sikkerhedsnøglen (23) ud, og vent, til kniven står stille.

Ophængning/ aftagning af græsopsamlingspose

Ophængning af græsopsamlingsposen, figur **C** :

1. Hold fast i græsopsamlingsposens (12) håndtag (13).
2. Løft slagbeskyttelsen (7) op.
3. Hæng græsopsamlingsposen (12) ind i begge optag.
4. Læg slagbeskyttelsen (7) på græsopsamlingsposen (12).

Aftagning af græsopsamlingsposen, figur **C** :

1. Løft slagbeskyttelsen (7) op.
2. Hægt græsopsamlingsposen (12) af.
3. Fold slagbeskyttelsen (7) ned på kabinettet (10).



Der må ikke arbejdes med apparatet uden slagbeskyttelse eller græsopsamlingspose. Der er fare for kvæstelser.

Tømning af græsopsamlingspose

Figur **C** :

1. Tag græsopsamlingsposen (12) af.
2. Hold fast i græsopsamlingsposens håndtag (13).
3. Vip græsopsamlingsposen.

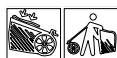
4. Hæld det afklippede græs i en egnet beholder.

Niveauvisning

På græsopsamlingsposen (12) er der en niveauvisning.



Niveauvisning oppustet:
Tom græsopsamlingspose



Niveauvisning tætsiddende:
Fyldt græsopsamlingspose

Indstilling af klippehøjde

Apparatet har 10 positioner til indstillingen af klippehøjden:

25/30/35/40 mm - lav klippehøjde
50/60/70 mm - mellem klippehøjde
80/90/100 - høj klippehøjde

Figur **D** :

1. Tag fat i håndtaget til klippehøjdejusteringen (11) og før det forbi hakket på den ønskede indstilling af klippehøjden.

Den rigtige klippehøjde for en prydblæne er ca. 25-45 mm og for en brugsplæne ca. 45-65 mm.



Til den første klipning i sæsonen bør der vælges en høj klippehøjde.

Isætning/udtagning af mulchkit



Brug mulchkittet **uden** sideudkastet.

Påsætning af mulchkit, figur **E** :

1. Fjern græsopsamlingsposen, hvis den er sat i.
2. Løft slagbeskyttelsen (7) op.

- Isæt mulchkittet (21) og tryk det nedad.
 De to næser ved mulchkittet skal sidde i de to fordybninger ved kabinettet.

Aftagning af mulchkit, figur E

- Løft mulchkittet (21) bagpå, for at løfte du to næser ud af fordybningerne ved kabinettet.
- Tag mulchkittet (21) af.

Ophængning/aftagning af sideudkast

Ved anvendelse af den sidevendte tømningssåbning falder græsafklip ud til siden og på græsplænen.

Figur F:

- Tag græsopsamlingsposen (C 12) af (se „Isætning/aftagning af græsopsamlingspose“).
- Sæt mulchkittet (E 21) på (se „Isætning/udtagning af mulchkit“).
 Dermed forhindrer du, at afklippet græs samler sig i tømningssåbningen.
- Løft slagbeskyttelsen (9) ved sideudkastet.
- Hæng den sidevendte tømningssåbning (22) i.
- Læg slagbeskyttelsen (9) på sideudkastet. Slagbeskyttelsen holder den sidevendte tømningssåbning (22) i position.

Opladning af batterier

- Tag om nødvendigt batteriet (24) ud af apparatet.
- Skub batteriet (24) ind i ladeskotten af en oplader (27).
- Tilslut opladeren (27) til en stikkontakt.
- Når opladningen er udført, adskilles opladeren (27) fra nettet.

- Træk batteriet (24) ud af opladeren (27).

Isætning/udtagning af genopladelige batterier



Sluk for apparatet, tag sikkerhedsnøglen (23) ud, og vent, til kniven står stille.



Apparatet kan anvendes med to eller fire batterier fra Parkside X 20 V Team-serien. Hvis du anvender to batterier, skal de placeres parvis over hinanden.



Hvis batterierne ikke er isat i den korrekte kombination, kan apparatet ikke aktiveres via knappen  til ladetilstandsvisningen (20) ved betjeningspanelet og batteriernes ladetilstand vises ikke.

Figur G:

- Løft afdækningen (8) på kabinettet
- For at **isætte** batterierne (24), skal de skubbes langs styreskinen og ind i apparatet. Du kan høre, når de går i hak.
- For at **udtage** batterierne (24), skal du trykke på udløserknappen (25) ved batteriet og trække dem ud.

Tænding og slukning



Apparatet kan anvendes med to eller fire batterier fra Parkside X 20 V Team-serien. Hvis du anvender to batterier, skal de placeres parvis over hinanden.

- Stil produktet på et jævnt underlag.

Figur G:

- Løft afdækningen (8) ved kabinettet og

skub de opladede batterier (24) langs styreskinnen ind i apparatet. Du kan høre, når de går i hak.

3. Sæt sikkerhedsnøglen (23) i den dertil beregnede åbning foran batterierne (24).
4. Sørg for, at produktet ikke rører ved andre genstande, før du tænder det.

Figur H:

5. Aktiver apparatet, ved at trykke på knappen  til ladetilstandsvisningen (20) på betjeningspanelet.

 LED'erne i betjeningspanelet lyser, apparatet er aktiveret og du kan tænde det.

6. For at tænde skal du trykke på udløserknappen (29) og holde den trykket, mens du trækker starthåndtaget (2) mod den øverste styrestang (1).
7. Slip udløserknappen.
8. Slip starthåndtaget (2) for at slukke.

 På grund af det intelligente energimanagement, starter motoren med forsinkelse (softstart).



Kniven roterer i et par sekunder, efter at produktet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv. Der er fare for personskader.

Aktivisering/deaktivering af drivhjul

Aktivering af drivhjul, figur H :

- Tryk drivbøjlen (16) mod den øverste styrestang (1).

Deaktivering af drivhjul, figur H:

- Slip drivbøjlen (16).

Indstilling af drivhjulets hastighed



Figur H :

Hastigheden af drivhjulet kan justeres via hastighedshåndtaget (3) ved den øverste styrestang (1).

Hare: høj hastighed

Skildpadde: lav hastighed

Valg af omdrejningstal

Omdrejningstallet kan indstilles vha. forvalgsknappen (19) på betjeningspanelet. Det aktuelle trin lyser i betjeningspanelet. Trin 2 er den automatiske tilstand, apparatet startes med 3300 min⁻¹, reducerer omdrejningstallet automatisk ned, hvis modstanden er lav og øger omdrejningstallet, hvis der er større modstand.

Trin 1 er ECO-tilstanden, apparatet kører med 2900 min⁻¹.

Kontrol af batteriernes ladetilstand

Kontrol af ladetilstand

Tryk på knappen til ladetilstandsindikatoren på batteriet (26). Ladetilstanden for batteriet vises, ved at det tilsvarende batteris LED-lampe lyser.

Kontrollér ladetilstanden ved isat batteri

Ladetilstanden for batteriet vises under brug i betjeningspanelet, ved at de tilsvarende LED'er lyser i ladetilstandsindikatoren (17).

Hvis apparatet ikke er i drift, tryk på knappen til ladetilstandsvisningen (20) på betjeningspanelet, for at aktivere ladetilstandsindikatoren (17).

 Hvis batteriet ikke er isat, blinker den røde LED af ladetilstandsindikatoren (17).

3 LED'er lyser (rød, orange og grøn):

Det genopladelige batteri er opladet

2 LED'er lyser (rød og orange):

Det genopladelige batteri er delvist opladet

1 LED lyser (rød): Batteriet skal oplades

Arbejde med produktet

 Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

En regelmæssig klipning stimulerer græsplanten til at danne flere blade og får samtidigt ukrudtsplanter til at visne. Derfor bliver græsplænen tættere efter hver klipning, og der dannes en jævn og robust plæne. Den første klipning sker i april, når græsset er ca. 70 - 80 mm højt. I vækstsæsonen klippes græsplænen mindst en gang om ugen.

- Kør med apparatet i skridttempo og i så lige baner som muligt. For at opnå en perfekt klipning, skal banerne altid overlappe hinanden med et par centimeter.
- Indstil klippehøjden på en sådan måde, at apparatet ikke overbelastes. Ellers kan motoren blive beskadiget. Valget af en for høj klippehøjde kan ligeledes føre til, at kniven blokeres af det lange græs. Se hertil kapitel „Fjernelse af blokeringer“.
- Arbejd altid på tværs af skråninger. Vær særlig forsigtig, når du går baglæns og trækker apparatet.
- Rengør apparatet efter hver brug som beskrevet i kapitlet „Rengøring/vedligeholdelse/opbevaring“.



Kniven roterer i et par sekunder, efter at apparatet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv. Der er fare for personskader.

Fjernelse af blokeringer



Sluk for apparatet, tag sikkerhedsnøglen (23) ud, og vent, til kniven står stille.

1. Vend apparatet eller opstil apparatet, se kapitel „Opbevaring - opstilling af apparatet“.
2. Brug faste handsker, og fjern blokeringen fra kniven (30).

Forskel mellem plæneklipping og mulkning

Ved anvendelse af mulkekitten (21) bliver græsafklippet ikke opsamlet i græsopsamlingskurven, men hakkes og fordeles på græsplænen. Næringsstofferne i afklippet nedbrydes af jordorganismer og danner en næringscyklus. En mulket græsplæne skal derfor gødes meget sjældnere.

Plænen skal klippes relativt ofte, så der kun er små mængder mulkt tilbage på plænen. Det er derfor bedst at mulke plænen mindst en gang om ugen og justere plæneklipperen på en sådan måde, at kun ca. 40% af plænen samles på højden af mulkes. Hvis mulchningen forbliver synlig på plænen (f.eks. når du klipper plænen første gang i sæsonen, eller når der er stærk vækst), skal græsopsamlingsposen (12) anvendes.

Forbind batteriet med Parkside-appen

i Kun **Smart Performance**-batterier kan forbindes med Parkside-appen. Produktet forbindes med appen via batteriet.

1. Isæt **Smart Performance**-batterierne (24) i apparatet. Du kan høre, når de går i hak.
2. Tryk på knappen for ladetilstandsvisningen (20).

Apparatet er nu aktiveret og smart-LED'en  (18) blinker (kort).

3. Aktivér Bluetooth® på din smartphone.
4. Åbn Parkside-appen.
5. Vælg .

i Hvis du allerede har forbundet Smart Performance-batteriet med appen, kan du finde det på listen over tilsluttede enheder.

6. Vælg apparatet fra listen.

i Hvis det ikke er tilgængeligt, skal du forbinde apparatet med appen på følgende måde:

1. Vælg **"+ Tilføj enhed"** eller, hvis du allerede har parret enheder/batterier, **+** øverst til højre.
2. Følg anvisningerne i appen. Appen scanner omgivelserne for tilgængelige enheder.
3. Vælg det apparat, du vil tilføje.
4. Du kan om nødvendigt omdøbe apparatet. Bekræft den etablerede forbindelse med **"Afslut"**, eller vælg direkte **"Tilføj flere enheder"**.

Batteriet vises nu under  ved dine tilsluttede enheder, og det kan vælges.

i En opgradering af firmwaren kan medføre ændringer i appens funktionalitet.

Appens funktioner

Vælg apparatet fra listen under  for at nå til oversigtssiden.

i Hvis du vil have mere detaljerede oplysninger om de enkelte punkter, kan du vælge .

Databeskyttelsesdirektiv

Alle  **Bestemmelser om databeskyttelsen** finder du under .

Frakobl enheden, og slet data fra appen

Vælg under  den enhed, som du vil fjerne, og hvis data du vil slette, hold markeringen nede, og stryg fra skærmens højre kant til den venstre kant .

Har du problemer med appen? - FAQ

1. Vælg .
2. Vælg  de oftest stillede spørgsmål.

i Her finder du ofte stillede spørgsmål og de tilhørende svar.

Rengøring/ vedligeholdelse



Arbejdsopgaver, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af os. Anvend kun originaldele.



Tag handsker på ved håndtering af kniven.



Sluk for apparatet, tag sikkerhedsnøglen (23) ud, og vent, til kniven står stille.

Almindelige former for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde



Sprøjt aldrig vand på apparatet. Der er fare for elektrisk stød.

- Hold altid apparatet rent. Anvend en børste eller en klud, men ingen rengørings- eller opløsningsmidler til rengøringen.
- Fjern planterester, der sidder fast på hjulene, ventilationsåbningerne, udkaståbningen og knivområdet efter klipningen. Brug ikke hårde eller spidse genstande, da de kan beskadige apparatet.
- Før hver brug skal apparatet kontrolleres for tydelige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele. Kontroller at alle møtrikker, bolte og skruer sidder fast.
- Kontroller afdækninger og sikkerhedsanordninger for beskadigelser og korrekt position. Udskift dem om nødvendigt.

- Mange uheld skyldes forkert vedligehold, rengøring og pleje.
- Anvendelsen af uoriginale reservedele kan føre til uheld.
- Sikkerhedskomponenter (f.eks. slagbeskyttelse) må ikke afmonteres, da en sikker anvendelse ellers ikke kan garanteres.

Skift af kniven

Hvis kniven er sløv, kan den slibes på et værksted. Hvis kniven er beskadiget eller ikke længere er i balance, skal den skiftes.

Figur 11 :

1. Vend apparatet eller opstil apparatet, se kapitel „Opbevaring - opstilling af apparatet“.
2. Brug faste handsker, og hold fast i kniven (30).
3. Drej knivskruen (31) mod uret af motorspindlen ved hjælp af en skruenøgle (NV 14).
4. Monter den nye kniv (30) i omvendt rækkefølge.



Vær opmærksom på, at kniven (30) er rigtigt positioneret og at knivskruen (31) er spændt fast.

Opbevaring

Sammenfoldning af apparatet 1 :

1. Drej hurtigspænderne (6) på tværs af styrestangen.
 2. Åbn spændearmen (4).
 3. Fold den øverste styrestang (1) og den nederste styrestang (14) sammen.
-  Ledningerne må ikke komme i klemme.

Opstil apparatet, figur 12 :

1. Drej hurtigspænderne (6) på tværs af styrestangen. Hertil skal du trække hur-

- tigspænderne (6) en smule væk fra den nederste styrestang (14).
2. Fold den nederste styrestang (14) på kabinettet.
 3. Drej hurtigspænderne (6) tilbage til udgangsstillingen.
-  Hurtigspænderne (6) skal falde i hak i hullerne ved kabinettet.
4. Stil apparatet på.

- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Lad motoren køle af, før du stiller apparatet i et lukket rum.
- Tag de genopladelige batterier ud af apparatet inden længerevarende opbevaring (f.eks. over vinteren).
- Opbevaringstemperaturen for det genopladelige batteri og apparatet ligger på mellem 0 °C og 45 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så det genopladelige batteris levetid ikke forringes.

Vi giver ikke garanti for skader på vores produkter, hvis skaderne er et resultat af forkert udført reparation eller brug af ikke-originale dele eller anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Tag batteriet ud af apparatet, før apparatet bortskaffes!

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Symbolet med en  overstreget skraldespand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent.

Brugt elektrisk udstyr skal iht. direktivet 2012/19/EU om elektriske og elektroniske apparater indsamles separat og afleveres til miljøvenlig genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

at give det tilbage til salgsstedet
at aflevere det til et officielt indsamlingssted Rådfør dig med dit lokale renovations-selskab eller vores service-center.
at sende det tilbage til producenten/distributøren Defekte produkter, som du indsender til os, bortskaffer vi uden vederlag. Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

- Smid ikke afklippet græs i skraldespanden, men hæld det i en kompostbeholder, eller brug det som gødning under buske og træer.



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet eller kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Bortskaf genopladelige batterier efter de lokale bestemmelser. Defekte eller brugte genopladelige batterier skal genanvendes i overensstemmelse med 2006/66/EF.

Aflever genopladelige batterier på et indsamlingssted, hvor de sendes til miljørigtig genanvendelse. Rådfør dig med dit lokale renovations-selskab eller vores servicecenter.

Bortskaf genopladelige batterier i afladet tilstand. Vi anbefaler, at polerne afdækkes med tape for at undgå en kortslutning. Åbn ikke det genopladelige batteri.

Reserve dele/Tilbehør

**Reserve dele og tilbehør
kan bestilles på
www.grizzlytools.shop**

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 238).

Kniv (Knivbetegnelse 352401001)	
+ knivskrue.....	91110319
Mulkekit.....	91110320
Tændingsnøgle	91110318
Græsopsamlingskurv	91110327

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 5 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt. Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for fem år fra købsdato opstår materiale- eller fabrikationsfejl, bliver apparatet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forelægges inden for de fem år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er

opstået. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning (f.eks. kniv, knivskrue) og derfor kan anses som sliddele eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter).

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicested, bortfalder garantien.



Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationsnummeret (IAN 434687_2304) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering, forrest på din vejledning (forneden til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre hos vores service-filial mod betaling.

Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.

Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores service-filial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse indsendte apparater bliver ikke modtaget.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 434687_2304

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Tyskland

www.grizzlytools.de

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Fejlsafhjælpning
Apparat starter ikke	Det genopladelige batteri (24) er tomt	se kapitel "Kontrol af batterier-nes ladetilstand og "Opladning af batterier"
	Det genopladelige batteri (24) er ikke isat	se kapitel "Isætning/udtagning af det genopladelige batteri"
	Udløserknappen (H 29) eller starthåndtaget (2) er defekt	Lad service-centret udføre reparationen
	Motoren er defekt	
	Græsset er for langt	se kapitel „Indstilling af klippehøjde“
Motoren afbrydes	Blokering pga. fremmedlegemer	Fjern fremmedlegemerne
Arbejdsresultatet er ikke tilfredsstillende, eller motoren arbejder trægt	Klippehøjde for lav	Indstil en højere klippehøjde, se kapitel „Indstilling af klippehøjde“
	Kniven (I 30) er sløv	Slib kniven eller skift den
	Knivområdet er tilstoppet	Rengør apparatet
	Kniven (I 30) er monteret forkert	Monter kniven korrekt
Kniven roterer ikke	Kniven (I 30) er blokeret pga. græs	Fjern græsset
	Knivskruen (I 31) er løs	Spænd knivskruen
Unormale lyde, klappen eller vibrationer	Knivskruen (I 31) er løs	Spænd knivskruen
	Kniven (I 30) er beskadiget	Skift af kniv



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die

Akku-Rasenmäher

Modell PPRMA 40-Li A1

Seriennummer 000001 - 015000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG

2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schalleistungspegel:

Garantiert: 92 dB;

Gemessen: 90,5 dB

Angewandetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI/2000/14/EG

Gemeldete Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199

80686 München • Deutschland (NB 0036)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

05.01.2024

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the

Cordless Lawnmower

Design Series PPRMA 40-Li A1

Serial number 000001 - 015000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines :

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

**Device incl. smart battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Device incl. smart battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline: Sound power level

guaranteed: 92 dB

measured: 90.5 dB

Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix VI,
2000/14/EC

Registered Office: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199
80686 München • Deutschland (NB 0036)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.01.2024

Christian Frank
Documentation Representative

** The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que la

Tondeuse sans fil

Série PPRMA 40-Li A1

Numéro de série 000001 - 015000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

**Appareil avec batterie intelligente Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU**

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Appareil avec batterie intelligente Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Nous certifions également conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/ EC que :

Niveau de puissance sonore

garanti : 92 dB

mesuré : 90,5 dB

Procédé d'évaluation de la conformité appliqué selon l'annexe VI / 2000/14/EC

Bureau déclaré: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199

80686 München • Deutschland (NB 0036)

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.01.2024

Christian Frank
Chargé de documentation

** L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.*



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Accu-gazonmaaier
bouwserie PPRMA 40-Li A1
Serienummer 000001 - 015000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863
apparaat incl. Smart-accu Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in
overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
apparaat incl. Smart-accu Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

ovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC
bevestigd: Akoestisch niveau
gegarandeerd: 92 dB
gemeten: 90,5 dB
Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met
Annex VI / 2000/14/EC
Benoemde instantie: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199
80686 München • Deutschland (NB 0036)

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring
wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.01.2024

Christian Frank
Documentatiegelastigde

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de
richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake
beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische
apparaten.



Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que

**Cortacésped recargable
de la serie PPRMA 40-Li A1**

Número de serie 000001 - 015000

corresponde a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

dispositivo incl. batería inteligente Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
dispositivo incl. batería inteligente Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Además, se confirma, en conformidad con la Directriz de emisión de ruidos 2000/14/EC:

Nivel de potencia acústica:

garantizado: 92 dB

medido: 90,5 dB

Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación en anexo VI / 2000/14/EC

Entidad de registro: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199
80686 München • Deutschland (NB 0036)

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.01.2024

Christian Frank
ApoDERado de documentación

* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che
Tosaerba ricaricabile
serie di costruzione PPRMA 40-Li A1
numero di serie 000001 - 015000

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Apparecchio con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Apparecchio con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale:

Livello di potenza sonora

garantita: 92 dB

misurata: 90,5 dB

Procedura della valutazione della conformità applicata come da
allegato VI / 2000/14/EC

Autorità registrata: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199
80686 München • Deutschland (NB 0036)

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.01.2024

Christian Frank
Responsabile documentazione tecnica

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že

Aku sekačka na trávu

konstrukční řady PPRMA 40-Li A1

Pořadové číslo 000001 - 015000

odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863
zařízení vč. smart akumulátoru pro Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
zařízení vč. smart akumulátoru pro Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Navíc se v souhlase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu:

zaručená: 92 dB

měřená: 90,5 dB

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC

Místo hlášení: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199

80686 München • Deutschland (NB 0036)

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.01.2024

Christian Frank
Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Akumulátorová kosačka na trávu
konštrukčnej rady PPRMA 40-Li A1
Poradové číslo 000001 - 015000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Prístroj vrát. akumulátora Smart, Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i
národné normy a predpisy:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Prístroj vrát. akumulátora Smart, Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:
Hladina akustického výkonu:

zaručená: 92 dB

nameraná: 90,5 dB

Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI / 2000/14/EC
Certifikačný orgán: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199
80686 München • Deutschland (NB 0036)

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.01.2024

Christian Frank
Osoba splnomocnená na
zostavenie dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a
Akkus fűnyíró
gyártási sorozat PPRMA 40-Li A1
Sorozatszám 000001 - 015000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Készülék Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1 smart akkumulátorral:
2014/53/EU

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Készülék Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1 smart akkumulátorral:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:
Hangteljesítményszint
garantált: 92 dB
mért: 90,5 dB
Alkalmazott konformitás-értékelő eljárás a VI / 2000/14/EC mellékletnek megfelelően
Bejelentés helye: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199
80686 München • Deutschland (NB 0036)

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.01.2024

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja
Akumulatorowa kosiarka
typu PPRMA 40-Li A1
Numer seryjny 000001 - 015000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Urządzenie z akumulatorem Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Urządzenie z akumulatorem Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:
Poziom mocy akustycznej
gwarantowany: 92 dB
zmierzony: 90,5 dB
Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI / 2000/14/EC
Placówka zgłoszenia: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199
80686 München • Deutschland (NB 0036)

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.01.2024

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
Batteridreven græsslåmaskine
af serien PPRMA 40-Li A1
Serienummer 000001 - 015000

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Apparat inkl. Smart-batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Apparat inkl. Smart-batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Yderligere bekræftes ifølge direktivet 2000/14/EC om støjemission:

Lydeffektniveau:

Garanteret: 92 dB

Målt: 90,5 dB

Anvendt metode for overensstemmelsesvurdering iht. tillæg VI / 2000/14/EC

Anmeldende institut: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199
80686 München • Deutschland (NB 0036)

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne
overensstemmelseserklæring:



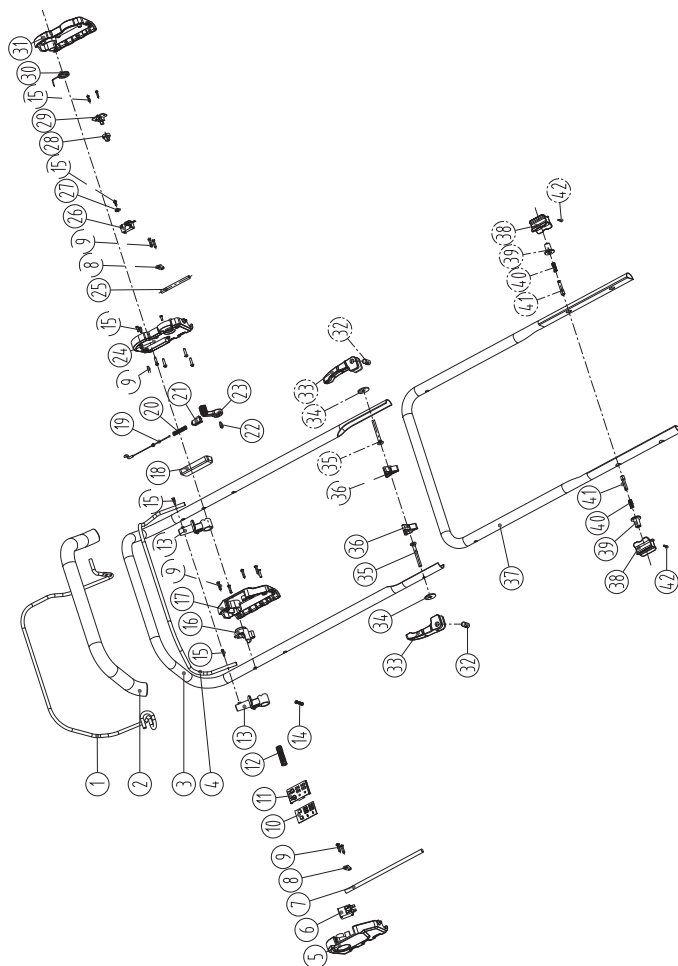
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.01.2024

Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

Explosionszeichnung • Exploded Drawing
Vue éclatée • Explosietekening
Plano de explosión • Vista esplosa
Rozvinuté náčrtky • Výkres náhradných dielov
Robbantott ábra • Robbantott ábra
Rysunek samorozwijający • Eksplosionstegning

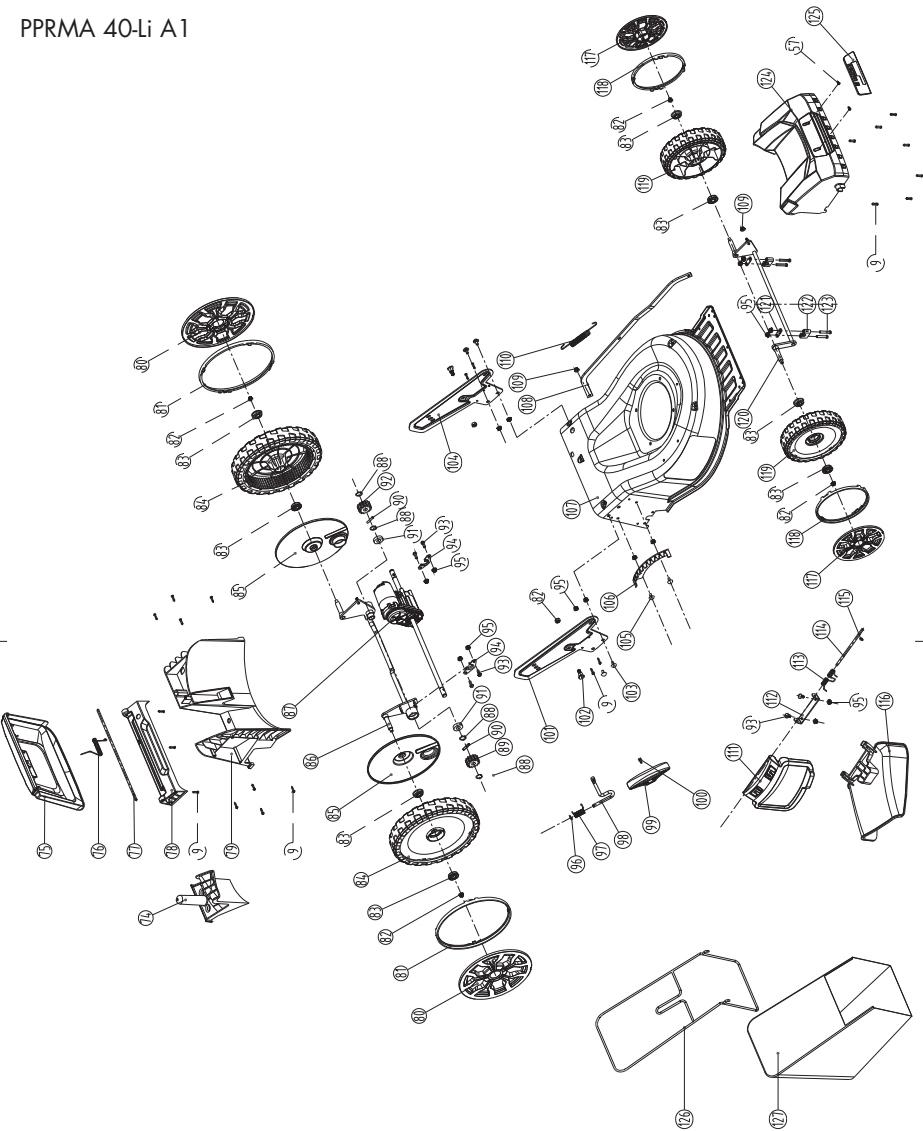
PPRMA 40-Li A1



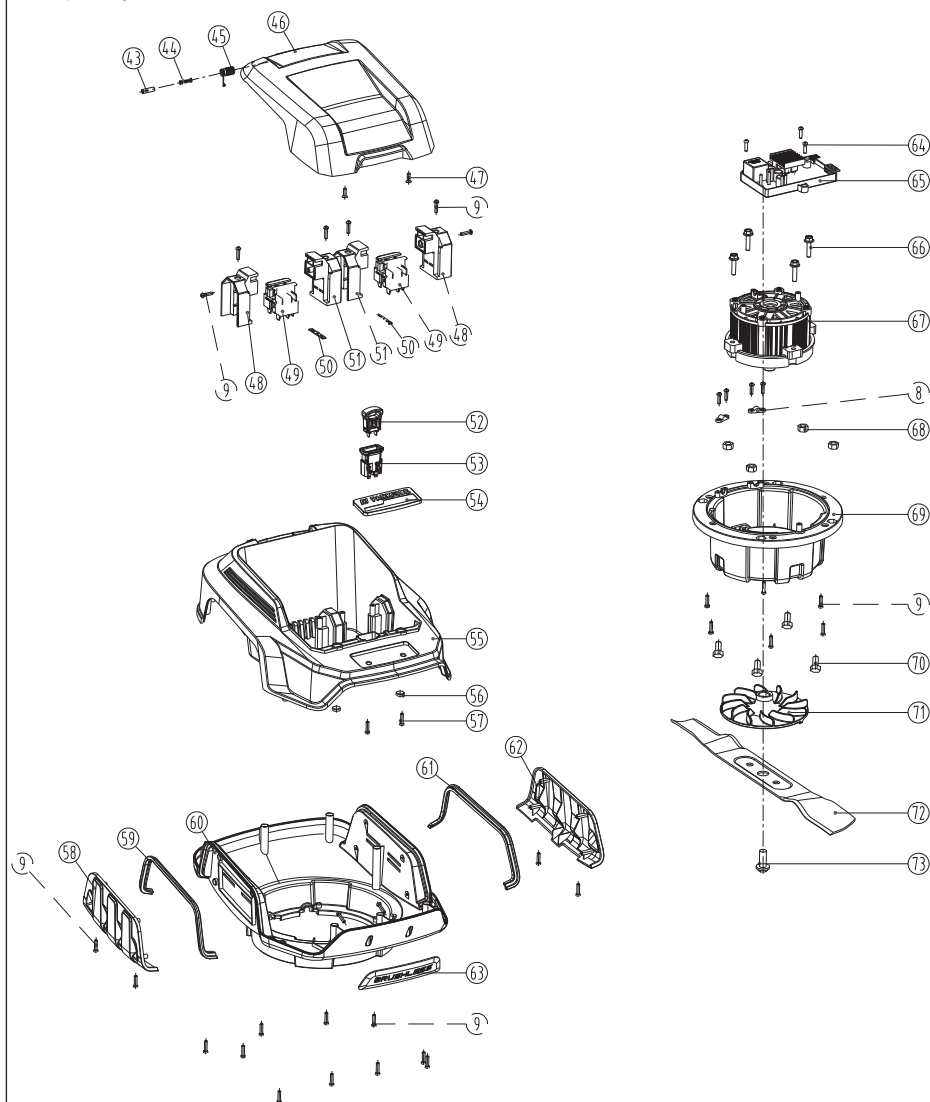
informativ, informative, informatif, informatief, informativo, informacní, informatív, pouczający

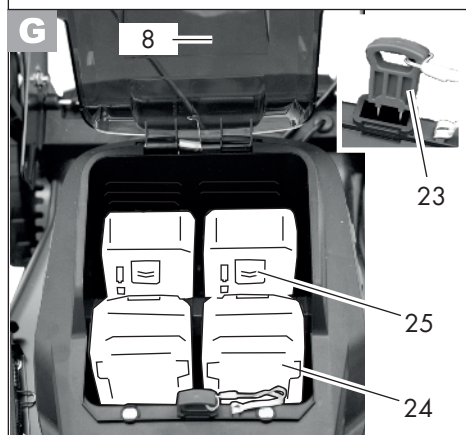
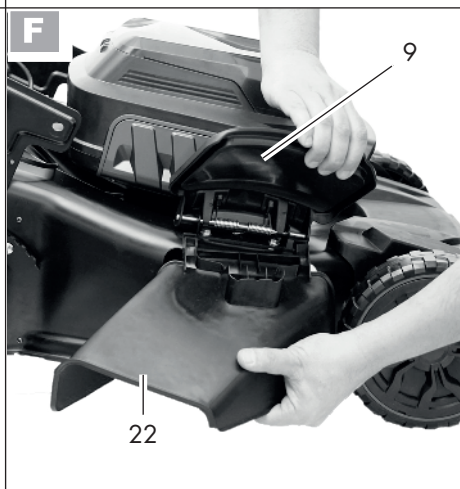
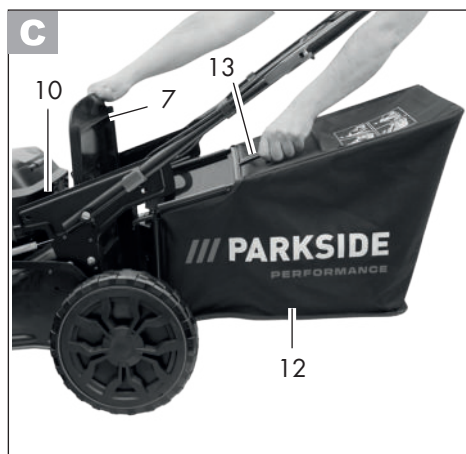
2023-11-06_rev02_ks

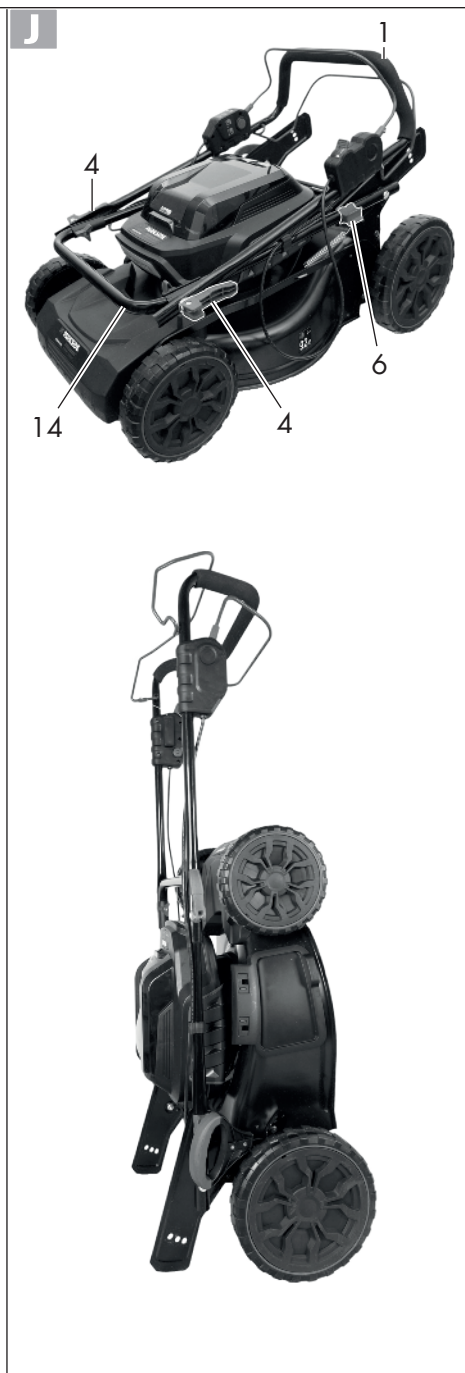
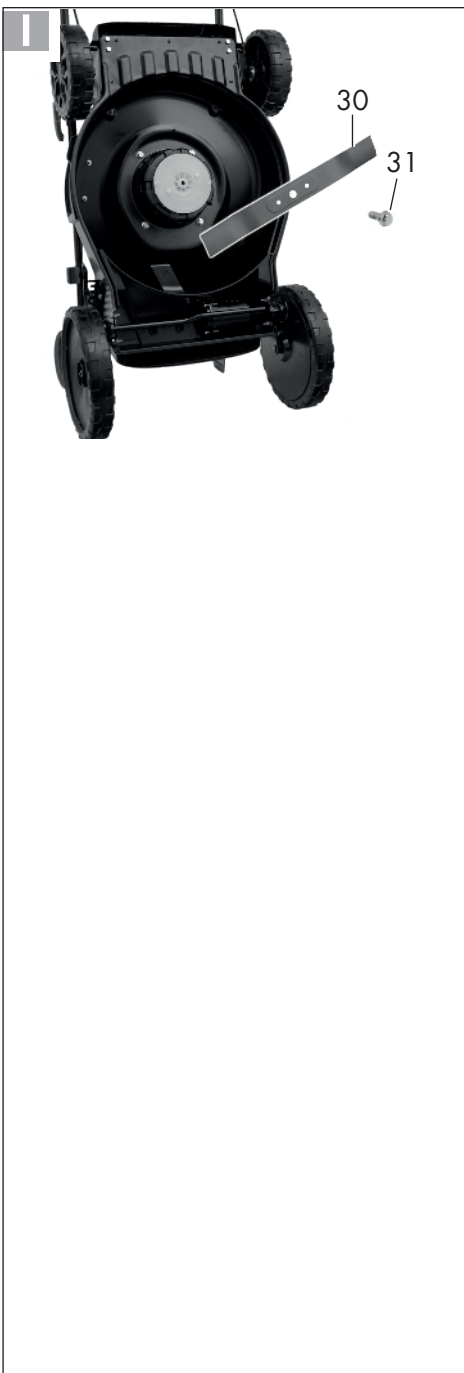
PPRMA 40-Li A1



PPRMA 40-Li A1









GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·
Version des informations · Stand van de informatie ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·
Stav informací · Stav informácií · Információk állása ·
Stan informacj · Tilstand af information: 11/2023
Ident.-No.: 72048150112023-8



IAN 434687_2304